

N. 40

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2007-2008

15 MAI 2008

Questions
et
Réponses

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2007-2008

15 MEI 2008

Vragen
en
Antwoorden

SOMMAIRE

INHOUD

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement	41	Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures	62	Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente	69	Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp
Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics	78	Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau	92	Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid
Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme	108	Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw
Secrétaire d'Etat chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles	113	Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel
Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites	119	Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 105 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 105 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

**Ministre-Président chargé
des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement
du territoire, des Monuments et Sites,
de la Rénovation urbaine, du Logement,
de la Propreté publique et
de la Coopération au développement**

Question n° 58 de M. René Coppens du 17 décembre 2004
(N.) :

*Non-respect de l'avis de la Commission permanente de
contrôle linguistique dans la commune de Schaerbeek.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 3.

Question n° 137 de Mme Dominique Braeckman du 25 mai
2005 (Fr.) :

Risque de détaxation des antennes GSM.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 3.

**Minister-President belast met
Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen,
Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare
Netheid en Ontwikkelingssamenwerking**

Vraag nr. 58 van de heer René Coppens d.d. 17 december 2004
(N.) :

*Het negeren van advies van de Vaste Commissie voor Taal-
toezicht in de gemeente van Schaerbeek.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 3.

Vraag nr. 137 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 25 mei
2005 (Fr.) :

Gevaar van vrijstelling van belasting voor de GSM-antennes.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 3.

Question n° 187 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.) :

Projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 13.

Question n° 240 de M. Bernard Clerfayt du 21 octobre 2005 (Fr.) :

Port de signes distinctifs au sein du BITC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 4.

Question n° 268 de M. Didier Gosuin du 31 octobre 2005 (Fr.) :

Convention entre la Région, la SDRB et le port de Bruxelles au sujet du site Carcoke.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 5.

Question n° 276 de M. Jacques Simonet du 8 novembre 2005 (Fr.) :

Les synergies entre communes et Région afin de promouvoir les initiatives subventionnées par le gouvernement régional.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 5.

Question n° 296 de Mme Audrey Rorive du 22 novembre 2005 (Fr.) :

Rénovation des piscines en Région de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 4.

Question n° 305 de M. Jacques Simonet du 28 novembre 2005 (Fr.) :

La mission confiée par le gouvernement à la coordination régionale pour le quartier européen.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 5.

Vraag nr. 187 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.) :

Projecten voor sociale cohesie in de grote complexen van sociale woningen in het Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 13.

Vraag nr. 240 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 21 oktober 2005 (Fr.) :

Het dragen van kentekens bij het BITC.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 4.

Vraag nr. 268 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 oktober 2005 (Fr.) :

Overeenkomst tussen het Gewest, de GOMB en de haven van Brussel over de Carcoke-site.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 5.

Vraag nr. 276 van de heer Jacques Simonet d.d. 8 november 2005 (Fr.) :

Synergieën tussen de gemeenten en het Gewest om de gesubsidieerde initiatieven van de gewestregering te promoten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 5.

Vraag nr. 296 van mevr. Audrey Rorive d.d. 22 november 2005 (Fr.) :

Renovatie van de zwembaden in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 4.

Vraag nr. 305 van de heer Jacques Simonet d.d. 28 november 2005 (Fr.) :

Opdracht van de regering aan de gewestelijke coördinatie voor de Europese wijk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 5.

Question n° 314 de M. Jacques Simonet du 30 novembre 2005 (Fr.) :

L'implication du Ministre-Président dans les procédures de recrutement d'agents contractuels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 6.

Question n° 320 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'académie de musique de Saint-Josse-Ten-Noode.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 5.

Question n° 321 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Assainissement (Ibra).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 5.

Question n° 322 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'association intercommunale des régies de distribution d'énergie (RDE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 5.

Question n° 323 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein de Sibelgaz.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 6.

Question n° 324 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Electricité (IBE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 8.

Vraag nr. 314 van de heer Jacques Simonet d.d. 30 november 2005 (Fr.) :

Betrokkenheid van de Minister-President tijdens de aanwervingsprocedures voor contractuele personeelsleden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 6.

Vraag nr. 320 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de muziekschool van Sint-Joost-ten-Node.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 5.

Vraag nr. 321 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de Brusselse Intercommunale voor de Sanering (BriS).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 5.

Vraag nr. 322 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de Intercommunale Vereniging van de energiedistributieregieën.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 5.

Vraag nr. 323 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Sibelgaz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 6.

Vraag nr. 324 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Elektriciteit (BIE).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 8.

Question n° 325 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police (ERIP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 6.

Question n° 326 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au Laboratoire de Chimie et de Bactériologie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 6.

Question n° 327 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'intercommunale Bruxelloise du Gaz (IBG).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Question n° 328 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à la Compagnie Intercommunale de Distribution d'Eau (CIBE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Question n° 329 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations dans l'Intercommunale d'Inhumation.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Question n° 330 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations dans la Société Coopérative Intercommunale de Crémation (SCIC).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Vraag nr. 325 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Gewestelijke Intercommunale Politie-school (GIP).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 6.

Vraag nr. 326 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij het laboratorium voor Chemie en Bacteriologie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 6.

Vraag nr. 327 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Gasintercommunale (IBG).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Vraag nr. 328 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Vraag nr. 329 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Intercommunale voor Teraardebestelling.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Vraag nr. 330 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie (ICVC).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Question n° 331 de M. Alain Destexhe du 9 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein de Sibelga.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 8.

Question n° 332 de M. Alain Destexhe du 9 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein d'Interfin.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 8.

Question n° 373 de M. Jacques Simonet du 1^{er} février 2006 (Fr.) :

Une subvention octroyée à l'ERAP par le gouvernement bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Question n° 397 de M. Jacques Simonet du 7 mars 2006 (Fr.) :

Les accents particuliers du dispositif d'accrochage scolaire pour l'année scolaire 2005-2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 9.

Question n° 402 de M. Jacques Simonet du 9 mars 2006 (Fr.) :

Un nouveau subside de 20.000 EUR octroyé à l'ERAP en vue d'organiser des formations aux nouveaux métiers de la ville.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Question n° 409 de M. Jacques Simonet du 13 mars 2006 (Fr.) :

La participation de la Région bruxelloise à la 40^{ème} Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale (21 mars 2006).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 9.

Vraag nr. 331 van de heer Alain Destexhe d.d. 9 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Sibelga.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 8.

Vraag nr. 332 van de heer Alain Destexhe d.d. 9 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Interfin.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 8.

Vraag nr. 373 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 februari 2006 (Fr.) :

Een door de Brusselse regering aan de GSOB toegekende subsidie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Vraag nr. 397 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 maart 2006 (Fr.) :

Bijzondere accenten van het plan tegen het afhaken op school voor het schooljaar 2005-2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 9.

Vraag nr. 402 van de heer Jacques Simonet d.d. 9 maart 2006 (Fr.) :

Een nieuwe subsidie van 20.000 EUR voor de GSOB om opleidingen te organiseren voor de nieuwe stadsberoepen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Vraag nr. 409 van de heer Jacques Simonet d.d. 13 maart 2006 (Fr.) :

De deelname van het Brussels Gewest aan de 40^e internationale dag voor de uitbanning van rassendiscriminatie (21 maart 2006).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 9.

Question n° 417 de M. Jacques Simonet du 27 mars 2006 (Fr.) :

L'effet concret de l'obligation pour les Communes de consulter l'ORBEm lors des recrutements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 9.

Question n° 477 de M. Didier Gosuin du 18 septembre 2006 (Fr.) :

Déroulement de la procédure conduisant à la construction d'une piscine en plein air au bassin Béco.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 8.

Question n° 484 de M. Walter Vandenbossche du 16 octobre 2006 (N.) :

L'information régionale d'Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 8.

Question n° 507 de M. Jacques Simonet du 5 décembre 2006 (Fr.) :

Nouveaux efforts en matière de simplification administrative dans les pouvoirs locaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 9.

Question n° 539 de Mme Françoise Schepmans du 28 décembre 2006 (Fr.) :

Contribution des communes pour couvrir les déficits des lieux de culte en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 9.

Question n° 576 de M. Jacques Simonet du 2 février 2007 (Fr.) :

La préparation du gouvernement bruxellois aux prochaines négociations institutionnelles prévues avant l'été 2007.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 12.

Vraag nr. 417 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 maart 2006 (Fr.) :

Concrete gevolgen van de verplichting voor de gemeenten om de BGDA bij aanwervingen te raadplegen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 9.

Vraag nr. 477 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 september 2006 (Fr.) :

Procedure voor de bouw van een openluchtzwembad aan het Becodok.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 8.

Vraag nr. 484 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

De regionale informatie over Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 8.

Vraag nr. 507 van de heer Jacques Simonet d.d. 5 december 2006 (Fr.) :

Nieuwe inspanningen inzake administratieve vereenvoudiging bij de lokale besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 9.

Vraag nr. 539 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 december 2006 (Fr.) :

Bijdrage van de gemeenten om de tekorten van de plaatsen van eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 9.

Vraag nr. 576 van de heer Jacques Simonet d.d. 2 februari 2007 (Fr.) :

De voorbereiding van de Brusselse regering op de komende institutionele onderhandelingen voor de zomer van 2007.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 12.

Question n° 647 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 mai 2007 (Fr.) :

Journaux et périodiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 10.

Question n° 648 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 10.

Question n° 656 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 11.

Question n° 753 de Mme Els Ampe du 19 décembre 2007 (N.) :

Nombre d'expropriations dans le quartier du Midi.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 9.

Question n° 760 de M. Mustapha El Karouni du 21 décembre 2007 (Fr.) :

La Journée internationale des enfants soldats.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 10.

Question n° 764 de M. Didier Gosuin du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Ventilation du crédit spécial en faveur des communes sur le territoire desquelles se trouvent des propriétés immunisées du précompte immobilier.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 12.

Vraag nr. 647 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 mei 2007 (Fr.) :

Kranten en tijdschriften.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 10.

Vraag nr. 648 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 10.

Vraag nr. 656 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 11.

Vraag nr. 753 van mevr. Els Ampe d.d. 19 december 2007 (N.) :

Hoeveelheid onteigeningen in de Zuidwijk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 9.

Vraag nr. 760 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

De internationale dag van de kindsoldaten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 10.

Vraag nr. 764 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Opsplitsing van het speciaal krediet voor de gemeenten met eigendommen die worden vrijgesteld van de onroerende voorheffing.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 12.

Question n° 766 de Mme Julie Fiszman du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 13.

Question n° 771 de Mme Amina Derbaki Sbaï du 16 janvier 2008 (Fr.) :

L'Union européenne et le « traité réformateur ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 10.

Question n° 772 de M. Mustapha El Karouni du 16 janvier 2008 (Fr.) :

Les conflits entre les institutions européennes et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'application de l'article 3 du Protocole sur les privilèges et les immunités (PPI).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 10.

Question n° 775 de Mme Viviane Teitelbaum du 21 janvier 2008 (Fr.) :

Engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 11.

Question n° 779 de Mme Julie Fiszman du 25 janvier 2008 (Fr.) :

Règlements de taxe communaux sur les immeubles abandonnés.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 11.

Question n° 784 de M. Alain Destexhe du 1^{er} février 2008 (Fr.) :

Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 12.

Vraag nr. 766 van mevr. Julie Fiszman d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 13.

Vraag nr. 771 van mevr. Amina Derbaki Sbaï d.d. 16 januari 2008 (Fr.) :

De Europese Unie en het hervormingsverdrag.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 10.

Vraag nr. 772 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 16 januari 2008 (Fr.) :

De conflicten tussen de Europese instellingen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in verband met de toepassing van artikel 3 van het protocol over de privileges en de onschendbaarheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 10.

Vraag nr. 775 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 21 januari 2008 (Fr.) :

Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 11.

Vraag nr. 779 van mevr. Julie Fiszman d.d. 25 januari 2008 (Fr.) :

Gemeentelijke belastingverordeningen op de leegstaande gebouwen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 11.

Vraag nr. 784 van de heer Alain Destexhe d.d. 1 februari 2008 (Fr.) :

Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 12.

Question n° 786 de M. Walter Vandenbossche du 5 février 2008 (N.) :

Candidatures proposées pour les conseils d'administration de l'atrium Molenbeek centre et de l'atrium Saint-Gilles centre.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 13.

Question n° 787 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 février 2008 (Fr.) :

Le recours aux avocats par votre ministère.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 11.

Question n° 788 de M. Serge de Patoul du 14 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 11.

Question n° 789 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

L'exécution des avenants à l'accord de coopération Beliris et la situation financière de son fonds.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 11.

Question n° 795 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 12.

Question n° 796 de M. Alain Destexhe du 25 février 2008 (Fr.) :

Expropriations au quartier du Midi.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 13.

Vraag nr. 786 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 5 februari 2008 (N.) :

Voorgedragen kandidaturen raad van beheer voor atrium Molenbeek centrum en Sint-Gillis centrum.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 13.

Vraag nr. 787 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 februari 2008 (Fr.) :

Beroep op advocaten door het ministerie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 11.

Vraag nr. 788 van de heer Serge de Patoul d.d. 14 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 11.

Vraag nr. 789 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

De uitvoering van de aanhangels bij het samenwerkingsakkoord Beliris en de financiële situatie van het fonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 11.

Vraag nr. 795 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 12.

Vraag nr. 796 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Onteigeningen in de zuidwijk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 13.

Question n° 804 de Mme Françoise Schepmans du 26 février 2008 (Fr.) :

Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 14.

Question n° 807 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Coût de l'indemnité que la Région doit payer aux propriétaires des parcelles mises en espace vert du Scheutbos.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 15.

Question n° 810 de M. Serge de Patoul du 7 mars 2008 (Fr.) :

Sécurité à la gare du Midi.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 16.

Question n° 812 de M. Fouad Ahidar du 13 mars 2008 (N.) :

Résultats des différentes mesures en RBC et par commune dans le cadre de la lutte contre l'inoccupation.

Les communes lèvent, selon le cas, une taxe sur les immeubles abandonnés, inachevés, insalubres et/ou inoccupés. Le taux d'imposition, le contribuable redevable, la charge de la preuve et les exonérations varient aussi d'une commune à l'autre.

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Combien de logements en RBC sont taxés via les différentes taxes communales sur les immeubles inoccupés ? Pourriez-vous en dresser la liste commune par commune ?
2. Existe-t-il d'autres instruments efficaces pour lutter contre l'inoccupation et promouvoir la rénovation ? Pourriez-vous indiquer pour la RBC et par commune le nombre de logements concernés ?
3. L'instrument prévu à l'article 142 du code du Logement est-il effectivement appliqué (aide de la RBC en vue de l'acquisition par les SISP d'immeubles abandonnés) ?

Vraag nr. 804 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Plaatsen van eredienst voor een gebied dat verschillende gemeenten bestrijkt.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 14.

Vraag nr. 807 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

Kost van de vergoeding die het Gewest moet betalen aan de eigenaars van percelen die groene ruimte van het Scheutbos geworden zijn.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 15.

Vraag nr. 810 van de heer Serge de Patoul d.d. 7 maart 2008 (Fr.) :

Veiligheid in het Zuidstation.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 16.

Vraag nr. 812 van de heer Fouad Ahidar d.d. 13 maart 2008 (N.) :

Resultaten van de verschillende maatregelen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en per gemeente in het kader van de strijd tegen de leegstand.

Afhankelijk van de gemeente wordt er een belasting geheven op verlaten, onafgewerkte, bouwvallige en/of leegstaande gebouwen. Ook de aanslagvoet, de verschuldigde belastingplichtige, de bewijsvoering en de vrijstellingen verschillen van gemeente tot gemeente.

Daarom volgende vragen :

1. Hoeveel woningen worden er in het BHG via de verschillende gemeentelijke leegstandsheffingen belast ? Graag ook een lijst per gemeente.
2. Zijn er nog andere effectief gebruikte instrumenten ter bestrijding van leegstand en voor renovatie en kan de staatssecretaris in dat geval ook daarover voor het hele gewest en per gemeente de cijfers geven van het aantal aangepakte woningen?
3. Wordt het instrument voorzien in artikel 142 van de Huisvestingscode al effectief toegepast (hulp van het Brussel Hoofdstedelijk Gewest bij de aankoop van verlaten gebouwen door de openbare vastgoedmaatschappijen) ?

4. Pouvez-vous dresser un état des lieux en ce qui concerne l'harmonisation envisagée sur le plan régional des différentes mesures communales de lutte contre l'inoccupation ?

Question n° 813 de M. Fouad Ahidar du 13 mars 2008 (N.) :

Nombre de logements réalisés en RBC et par commune dans le cadre de la politique de rénovation.

Il ressort clairement des réponses à de récentes questions écrites et orales que le fonds régional Droit de gestion publique n'est pas encore utilisé par les communes. On peut dès lors supposer que les communes n'ont pas encore fait appel à cet instrument de droit de gestion publique.

Mais il apparaît aussi que des logements ont effectivement été construits/rénovés grâce au Service de la Rénovation urbaine et ensuite remis sur le marché. Il nous semble utile de dresser la liste des instruments effectivement utilisés et du nombre de logements réalisés dans le cadre de la politique de rénovation et ce, pour les 10 dernières années tant pour la Région que par commune.

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Combien de logements ont été réalisés dans le cadre des contrats de quartier ?
2. Combien de logements ont été réalisés via l'Arrêté du 12 février 1998 organique de la rénovation ou de la démolition suivie de la reconstruction d'immeubles des communes et des CPAS ?
3. Combien de logements ont été réalisés via l'Arrêté du 19 juillet 1990 relatif à l'acquisition par les communes d'immeubles abandonnés ? Combien de ces logements sont privés, combien ont été rénovés via des agences immobilières sociales (AIS) et combien appartiennent au patrimoine propre des communes et des CPAS ?
4. Combien de logements ont été réalisés, et combien de procédures sont pendantes, via une expropriation ?
5. Combien de logements ont été réalisés via le droit de préemption ?

Question n° 815 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Adaptation du cahier général des charges aux nouvelles lois sur les marchés publics de 2006.

De nouvelles lois ont été votées en vue de refondre le régime applicable aux marchés publics. Elles ne sont que très partiellement entrées en vigueur compte tenu du délai mis actuellement à rédiger et présenter au Gouvernement fédéral les arrêtés d'exécution de ces lois.

4. Kan u een stand van zaken geven omtrent de beoogde harmonisatie op gewestelijk vlak van de verschillende gemeentelijke maatregelen tegen leegstand ?

Vraag nr. 813 van de heer Fouad Ahidar d.d. 13 maart 2008 (N.) :

Aantal gerealiseerde woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en per gemeente in het kader van het renovatiebeleid.

Uit de antwoorden op recente schriftelijke en mondelinge vragen werd duidelijk dat het Gewestelijk Fonds voor Openbaar Beheersrecht door de gemeenten nog niet werd gebruikt. Men kan dan ook veronderstellen dat het instrument van het openbaar beheersrecht nog niet werd gebruikt.

Maar tevens werd duidelijk dat er via de Dienst voor Stadsvernieuwing wel effectief huizen gerealiseerd en/of gerenoveerd en terug op de markt gebracht worden. Het lijkt ons nuttig om in kaart te brengen welke instrumenten effectief worden gebruikt en een overzicht te hebben van het aantal gerealiseerde woningen in het kader van het renovatiebeleid, en dit gedurende ongeveer de laatste 10 jaar, zowel voor het gewest als per gemeente.

Daarom volgende vragen :

1. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd in het kader van de wijkcontracten ?
2. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd via van het besluit van 12 februari 1998 inzake renovatie of afbraak en heropbouw van afzonderlijk gebouwen van de gemeenten en OCMW's ?
3. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd via van het besluit van 19 juli 1990 aangaande de aankoop door de gemeente van verlaten gebouwen ? Hoeveel van deze woningen zijn privé, hoeveel zijn gerenoveerd via de Sociaal Verhuur Kantoren en hoeveel behoren tot het eigen patrimonium van de gemeenten en OCMW's ?
4. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd, of hoeveel procedures zijn er hangende, via onteigening ?
5. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd via het voorkeepsrecht ?

Vraag nr 815 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Aanpassing van het algemeen bestek aan de nieuwe wetten op de overheidsopdrachten van 2006.

Er zijn nieuwe wetten goedgekeurd om de regeling die van toepassing is op de overheidsopdrachten te herzien. Ze zijn maar zeer gedeeltelijk in werking getreden omdat de uitvoeringsbesluiten worden opgesteld en nog moeten worden voorgelegd aan de federale regering.

Les Régions sont pourtant compétentes pour légiférer en matière de marchés publics sans toucher au cadre général fixé par l'Etat fédéral.

Je souhaite dès lors savoir, compte tenu du délai très long de mise en œuvre des nouvelles lois sur les marchés publics, si vos services ont été chargés ou ont pris l'initiative de présenter certaines adaptations de la réglementation (arrêté royal du 8 janvier 1996 et/ou cahier général des charges) ?

Dans la négative, quelles sont les raisons qui justifient que la Région n'exerce pas sa compétence législative en matière de marchés publics nonobstant le retard dans la mise en œuvre des nouvelles lois ?

Dans l'affirmative, quelles sont les dispositions de la réglementation que vos services ont été chargés ou ont pris l'initiative de soumettre au Gouvernement et quelles sont les échéances que vous vous fixez pour les faire entrer en vigueur ?

Question n° 818 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Application aux pouvoirs locaux des contraintes imposées par le Conseil supérieur des Finances en matière de besoins de financement.

Dans son rapport de mars 2007, le conseil supérieur des finances a préconisé des objectifs budgétaires aux pouvoirs locaux.

Je souhaite savoir si, dans les discussions avec l'État fédéral et dans vos contacts avec le conseil supérieur des finances, il est déjà acquis que les objectifs financiers applicables à l'Entité II vont être reportés, partiellement, au sous-secteur des pouvoirs locaux c'est-à-dire à charge des communes ?

Dans la négative qu'est-ce qui permet à la Région d'éviter que les communes ne se voient appliquer les objectifs budgétaires préconisés par le conseil supérieur des finances à l'horizon 2011 ?

Dans l'affirmative, quelles échéances sont fixées aux communes pour adapter leurs politiques budgétaires et leur comptabilité aux objectifs du conseil supérieur des finances et aux règles totalement différentes de comptabilisation suivant la méthode SEC 95 ?

Question n° 821 de M. Didier Gosuin du 19 mars 2008 (Fr.) :

Etude de la mise en place du concours international sur les tours du quartier européen.

Vous allez, si l'on en croit la presse de ces derniers jours, lancer un appel à candidatures pour une compétition européenne et inter-

Nochtans zijn de Gewesten bevoegd om regelgevend op te treden inzake de overheidsopdrachten zonder dat evenwel wordt geraakt aan het algemeen kader dat door de federale Staat wordt vastgesteld.

Ik zou dan ook willen weten of uw diensten, gezien de zeer lange termijn om de nieuwe wetten op de overheidsopdrachten uit te voeren, al dan niet gelast zijn om bepaalde aanpassingen van de reglementering voor te stellen (koninklijk besluit van 8 januari 1996 en/of algemeen bestek) of daartoe het initiatief hebben genomen ?

Zo niet waarom oefent het Gewest zijn wetgevende bevoegdheid inzake de overheidsopdrachten niet uit ondanks de achterstand bij de uitvoering van de nieuwe wetten ?

Zo ja, welke bepalingen van de reglementering hebben uw diensten moeten voorleggen aan de regering of waarvoor ze het initiatief hebben genomen en wat is de deadline die U stelt om ze in werking te doen treden ?

Vraag nr. 818 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Toepassing van de door de Hoge Raad van Financiën aan de lokale besturen opgelegde verplichtingen inzake financieringsbehoeften.

De Hoge Raad van Financiën heeft in zijn rapport van maart 2007 begrotingsdoelstellingen gesteld voor de lokale besturen.

Ik zou willen weten of tijdens de gesprekken met de federale Staat en uw gesprekken met de Hoge Raad van Financiën al is afgesproken dat de financiële doelstellingen die van toepassing zijn op Entiteit II gedeeltelijk zullen worden overgedragen op de subsector van de lokale besturen, namelijk de gemeenten ?

Zo niet, wat kan het Gewest doen om te vermijden dat de door de Hoge Raad van Financiën voor 2011 gestelde doelstellingen van toepassing worden gemaakt op de gemeenten ?

Zo ja, tegen wanneer moeten de gemeenten hun begrotingsbeleid en hun comptabiliteit aanpassen aan de doelstellingen van de Hoge Raad van Financiën en aan de totaal verschillende comptabiliteitsregels die steunen op de ESR 95-methode ?

Vraag nr. 821 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Studie over de oprichting van een internationale wedstrijd over de torens in de Europese wijk.

Te oordelen naar wat er de laatste dagen in de pers te lezen staat zult U een Europese en internationale wedstrijd organiseren om

nationale pour « la définition d'une forme urbaine » (euphémisme pour parler d'immeubles tours de bureaux et de logements) rue de la Loi et à ses abords.

J'imagine que vous vous êtes entouré d'avis d'experts avant de vous lancer dans cette opération.

Je souhaite dès lors connaître l'identité de ces avocats et cabinets qui vous assistent dans cette procédure.

Ont-ils été désignés après un appel à la concurrence ? Dans l'affirmative, quels ont été les critères de choix des experts juridiques qui vous assistent ?

Spécialement, comment vous êtes-vous assuré que, soit personnellement, soit au travers des cabinets où ils travaillent, les avocats et/ou experts juridiques qui vous assistent ne risquent pas d'être victimes de conflits d'intérêts ? Se sont-ils engagés à ne pas avoir comme client des participants à la compétition et ont-ils démontré n'avoir actuellement aucun des promoteurs, entrepreneurs et architectes qui directement ou indirectement sont intéressés par la compétition ?

Question n° 825 de Mme Julie de Groote du 21 mars 2008 (Fr.) :

La concertation entre Région et communes en matière d'harmonisation fiscale.

L'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à associer les communes au développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit dans son article 6, 5° que les communes ayant souscrit avec la Région au contrat visant à promouvoir le développement économique s'engagent à participer au groupe de travail chargé d'harmoniser la fiscalité locale. En effet, après la suppression des taxes sur les ordinateurs et sur la force motrice, l'objectif de l'ordonnance est d'engager une réflexion avec les communes afin d'arriver à supprimer d'autres taxes qui ont une incidence sur l'activité commerciale.

Mes questions sont les suivantes :

- Ce groupe de travail s'est-il déjà réuni afin d'entamer les débats sur l'harmonisation des nombreuses autres taxes locales (taxes sur les enseignes, taxe sur l'occupation de la voie publique par les étalages, taxe sur les serveuses de bar, ...) qui peuvent parfois constituer un frein au développement économique de la Région bruxelloise ? Si oui, sur quoi portait cette première réunion ?
- Quelles sont les prochaines taxes qui sont appelées à disparaître ? Avez-vous déjà fixé une échéance pour atteindre ce prochain objectif ?
- Pouvez-vous me donner un tableau comparatif des différentes taxes locales qui sont visées par l'ordonnance en m'indiquant respectivement pour chacune d'elles ce qu'elles rapportent aux communes ?

een stadsvorm te bepalen (een eufemisme voor kantoren- en woontorens) aan de Wetstraat en in de omgeving ervan.

Ik neem aan dat u deskundigen om advies hebt gevraagd alvorens daaraan te beginnen.

Ik zou daarom willen weten welke advocaten en kantoren u bijstaan in die procedure.

Zijn ze aangesteld na een aanbestedingsprocedure ? Zo ja welke criteria zijn er gehanteerd om de juridische deskundigen die u bijstaan te kiezen ?

Hoe hebt U ervoor gezorgd dat de advocaten en/of juridisch deskundigen die U bijstaan persoonlijk of via de kantoren waar zij werken niet het slachtoffer kunnen worden van belangenconflicten ? Hebben zij zich ertoe verbonden om geen deelnemers aan de wedstrijd als cliënten te hebben en hebben zij bewezen dat ze thans geen promotoren, aannemers en architecten hebben die rechtstreeks of indirect belang hebben bij de wedstrijd ?

Vraag nr. 825 van mevr. Julie de Groote d.d. 21 maart 2008 (Fr.) :

Overleg tussen het Gewest en de gemeenten inzake fiscale harmonisatie.

De ordonnantie van 19 juli 2007 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepaalt in artikel 6, 5° dat de gemeenten die met het Gewest een overeenkomst gesloten hebben om de economische ontwikkeling te bevorderen, er zich toe verbinden deel te nemen aan de werkgroep belast met de harmonisatie van de lokale fiscaliteit. Na de afschaffing van de belasting op de computers en de drijfkracht, strekt de ordonnantie er immers toe samen met de gemeenten te overleggen over de afschaffing van andere heffingen die gevolgen hebben voor de handelsactiviteit.

Mijn vragen luiden als volgt :

- Is deze werkgroep al bijeengekomen om de besprekingen te starten over de harmonisatie van talrijke lokale belastingen (op de uithangborden, de bezetting van de openbare weg door de etalages, de barmeiden...) die soms een rem kunnen vormen voor de economische ontwikkeling van het Brussels Gewest ? Zo ja, waarover ging die eerste vergadering ?
- Welke heffingen zullen in de toekomst verdwijnen ? Hebt u al een termijn geplakt op deze volgende doelstelling ?
- Kan u een vergelijkende tabel bezorgen met de lokale belastingen die in de ordonnantie bedoeld worden, met vermelding van de opbrengst voor elk ervan voor de gemeenten ?

Question n° 827 de Mme Julie de Grootte du 25 mars 2008 (Fr.) :

Budget et évaluation du C2E.

Le contrat pour l'économie et l'emploi est une des grandes réalisations de cette législature. Nous en convenons tous.

Lors de la présentation du budget 2008 vous avez précisé que le budget alloué au C2E dans le cadre de la mission 3 – Initiatives communes du gouvernement, soit 1 million d'euros serait utilisé pour une nouvelle évaluation du C2E et pour la promotion de nouvelles mesures initiées.

Pourriez-vous me dire ce qu'il en est aujourd'hui de ces 2 projets ? Où en est la deuxième évaluation ? Dans quels délais pouvons-nous nous attendre à la recevoir au niveau du parlement ? Quels critères ont été utilisés pour cette seconde évaluation ?

Qu'en est-il par ailleurs des nouvelles mesures initiées et de leur promotion ? Avez-vous déjà affecté ce budget en tout ou en partie, et si oui à quels fins ?

Question n° 829 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2008 (Fr.) :

Marchés publics de l'énergie – vérification ou non dans les cahiers spéciaux des charges de l'intégration des mesures d'amélioration de l'efficacité énergétique conformément à la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.

L'Administration des pouvoirs locaux, dans l'exercice de son pouvoir de tutelle sur les marchés publics, vérifie-t-elle que les cahiers spéciaux des charges en matière d'énergie sont conformes à la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques et, spécialement, à son article 5.1. qui impose aux pouvoirs adjudicateurs, comme clients finaux, d'intégrer dans leurs contrats au moins deux des mesures d'efficacité énergétique énumérées à l'annexe VI de ladite directive ?

Question n° 830 de Mme Julie de Grootte du 27 mars 2008 (Fr.) :

Les accords de coopération conclus par la Région bruxelloise.

Récemment, nous avons eu un échange de vues en Commission sur la suspension de l'accord de coopération du 8 septembre 1998 entre Israël et la Région de Bruxelles-Capitale.

Il s'agissait du premier accord conclu par la Région bruxelloise au titre de sa compétence propre.

Vraag nr. 827 van mevr. Julie de Grootte d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

Begroting en evaluatie van C2E.

Het contract voor de economie en tewerkstelling is een van de grote verwezenlijkingen van deze zittingsperiode. Daar zijn wij het allemaal over eens.

Bij de voorstelling van de begroting 2008 hebt u gepreciseerd dat de middelen voor C2E in het kader van opdracht 3 – Gemeenschappelijke initiatieven van de regering, te weten 1 miljoen euro, gebruikt zouden worden voor een nieuwe evaluatie van C2E en voor de bevordering van de nieuwe maatregelen.

Hoe staat het vandaag met deze twee projecten ? Hoe staat het met de tweede evaluatie ? Binnen welke termijn komt die voor het parlement ? Welke criteria zijn er gebruikt voor deze tweede evaluatie ?

Hoe staat het overigens met de nieuwe maatregelen en de bevordering ervan ? Hebt u deze middelen al toegekend geheel of gedeeltelijk, en zo ja, voor welke doeleinden ?

Vraag nr. 829 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

Overheidsopdrachten inzake energie – controle in de bijzondere bestekken van de integratie van de maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie overeenkomstig richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.

Controleert de administratie van de lokale besturen, bij de uitoefening van de voogdij op de overheidsopdrachten, of de bijzondere bestekken inzake energie conform zijn met richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten, in het bijzonder met artikel 5.1. dat de toewijzende overheden als eindgebruikers verplicht om in hun contracten ten minste twee van de maatregelen inzake energie-efficiëntie die opgesomd worden in bijlage VI van deze richtlijn, op te nemen ?

Vraag nr. 830 van mevr. Julie de Grootte d.d. 27 maart 2008 (Fr.) :

Door het Brussels Gewest gesloten samenwerkingsakkoorden.

Onlangs hebben we in commissie een gedachtewisseling gehad over het samenwerkingsakkoord van 8 september 1998 tussen Israël en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het gaat om het eerste akkoord dat het Brussels Gewest op eigen bevoegdheid heeft gesloten.

Mes questions sont les suivantes :

- Depuis, combien d'accords ont-ils été conclus par la Région au titre de sa compétence exclusive à conclure des accords de coopération ? Avec quelles entités ?
- Certains de ces accords ont-ils été conclus pour une durée déterminée, dépendant par exemple d'un objectif spécifique ? Si oui, une évaluation a-t-elle été faite à l'issue de l'accord de coopération ?
- Quant aux autres accords conclus, sont-ils évalués régulièrement, et selon quelle procédure ?

Question n° 831 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB).

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB)

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
de la Recherche scientifique et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

Question n° 23 de M. Didier Gosuin du 19 novembre 2004 (Fr.) :

Emplois bruxellois occupés par des non-Bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 3.

Question n° 76 de M. Alain Daems du 1^{er} février 2005 (Fr.) :

Mesures de sécurité dans les logements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 6.

Ik heb voor u de volgende vragen :

- Hoeveel samenwerkingsakkoorden heeft het Gewest sindsdien gesloten op grond van zijn exclusieve bevoegdheid om samenwerkingsakkoorden te sluiten ? Met welke entiteiten ?
- Zijn sommige van die samenwerkingsakkoorden gesloten voor een bepaalde duur, die bijvoorbeeld afhangt van een specifieke doelstelling ? Zo ja, is er een evaluatie uitgevoerd na het verstrijken van de looptijd van het akkoord ?
- Worden de overige samenwerkingsakkoorden regelmatig geëvalueerd ? Volgens welke procedure ?

Vraag nr. 831 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (GOMB).

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelsbestand, genieten van een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (GOMB) ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 23 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 november 2004 (Fr.) :

Banen in het Brussels Gewest ingenomen door niet-Brusselaars.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 3.

Vraag nr. 76 van de heer Alain Daems d.d. 1 februari 2005 (Fr.) :

Veiligheidsmaatregelen in de woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 6.

Question n° 91 de M. Walter Vandenbossche du 15 mars 2005 (N.) :

Route aérienne Bruxelles-Pékin.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 5.

Question n° 119 de Mme Danielle Caron du 25 avril 2005 (Fr.) :

Guide des hôtels Bruxelles 2005 par le BITC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 6.

Question n° 240 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

Les grands noyaux commerciaux à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 242 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

La diversité de l'offre commerciale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 245 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

Les haltes garderies dans les grands noyaux commerciaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 280 de M. Jacques Simonet du 17 novembre 2005 (Fr.) :

La participation de la Région à la semaine nationale du commerce équitable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Vraag nr. 91 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 15 maart 2005 (N.) :

Vliegroute Brussel-Peking.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 5.

Vraag nr. 119 van mevr. Danielle Caron d.d. 25 april 2005 (Fr.) :

Hotelgids Brussel 2005 uitgegeven door BITC.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 6.

Vraag nr. 240 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

De grote handelskernen in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 242 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

Verscheidenheid van het handelsaanbod.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 245 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

De kinderopvang in de grote handelskernen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 280 van de heer Jacques Simonet d.d. 17 november 2005 (Fr.) :

Deelname van het Gewest aan de nationale week van de fair trade.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Question n° 288 de Mme Audrey Rorive du 24 novembre 2005 (Fr.) :

Le réseau des centres d'entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Question n° 533 de Mme Amina Derbaki Sbaï du 20 décembre 2006 (Fr.) :

Le poids de l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 12.

Question n° 576 de M. Walter Vandenbossche du 19 février 2007 (Fr.) :

Image de Bruxelles en tant que ville d'affaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 18.

Question n° 616 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Question n° 617 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Question n° 620 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 15.

Vraag nr. 288 van mevr. Audrey Rorive d.d. 24 november 2005 (Fr.) :

Netwerk van de bedrijventra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Vraag nr. 533 van mevr. Amina Derbaki Sbaï d.d. 20 december 2006 (Fr.) :

Het belang van de sociale economie in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 12.

Vraag nr. 576 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 19 februari 2007 (N.) :

Imago van Brussel als zakenstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 18.

Vraag nr. 616 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Vraag nr. 617 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Vraag nr. 620 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 15.

Question n° 653 de M. Alain Destexhe du 22 octobre 2007 (Fr.) :

Programmes « chèques langues » et « chèques langues jeunes » d'Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 12.

Question n° 698 van de heer Mustapha El Karouni du 19 décembre 2007 (Fr.) :

La participation de l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise à des salons professionnels, des missions ou événements internationaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 24.

Question n° 778 de Mme Viviane Teitelbaum du 21 janvier 2008 (Fr.) :

Engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 30.

Question n° 819 de Mme Julie de Groote du 25 mars 2008 (Fr.) :

La coordination entre Région et communes en matière d'emploi.

Depuis que vous êtes en fonction comme ministre de l'Emploi, vous avez souvent mis l'accent sur la coordination entre les actions locales et l'échelon régional et la décentralisation de l'action régionale pour la faire coïncider au mieux à la réalité locale : antennes décentralisées d'Actiris, missions locales pour l'emploi, workwinkels ... autant d'instruments qui s'emboîtent pour un même objectif de mise à l'emploi.

Dans ce cadre, mes trois questions sont les suivantes :

- Avez-vous tenu des réunions de coordination avec les échevins de l'emploi ?
- Y a-t-il des réunions récurrentes de coordination entre Actiris et les Missions Locales ainsi que les Workwinkels ?
- Les différents instruments qui sont offerts au niveau local ne sont pas toujours regroupés sur le même lieu, par exemple au sein d'une Maison de l'Emploi, ce qui n'est pas toujours de nature à faciliter la recherche pour le demandeur d'emploi. Pouvez-vous m'indiquer dans quelles communes l'antenne décentralisée d'Actiris a été localisée au même endroit que

Vraag nr. 653 van de heer Alain Destexhe d.d. 22 oktober 2007 (Fr.) :

Programma's voor talencheques en talencheques voor jongeren van Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 12.

Vraag nr. 698 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Deelneming van het Brussels Agentschap voor de Onderneming aan vakbeurzen en internationale zendingen en evenementen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 24.

Vraag nr. 778 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 21 januari 2008 (Fr.) :

Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 30.

Vraag nr. 819 van mevr. Julie de Groote d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

Coördinatie tussen het Gewest en de gemeenten inzake werkgelegenheid.

Sinds u minister voor Werkgelegenheid bent, hebt u vaak de nadruk gelegd op de coördinatie tussen de workwinkels en het gewestelijk niveau en op de decentralisatie van de acties van het Gewest om ze beter af te stemmen op de plaatselijke realiteit: gedecentraliseerde steunpunten van Actiris, missions locales pour l'emploi, workwinkels... allemaal middelen waarmee hetzelfde doel wordt nagestreefd.

Ik wens u in dat verband de volgende drie vragen te stellen :

- Hebt u coördinatievergaderingen met de schepenen bevoegd voor werkgelegenheid gehouden ?
- Zijn er regelmatig coördinatievergaderingen tussen Actiris, de Missions Locales en de Workwinkels ?
- De verschillende op lokaal vlak aangeboden middelen bevinden zich niet altijd op dezelfde plaats, bijvoorbeeld in een Huis voor de Werkgelegenheid. Dat vergemakkelijkt niet altijd het zoekproces van de werkzoekende. Kunt u me zeggen in welke gemeenten het gedecentraliseerde steunpunt van Actiris zich op dezelfde plaats bevindt als andere lokale instrumenten (mission

d'autres instruments locaux (mission locale, werkwinkel, services communaux de l'emploi) et dans quelle mesure vous pouvez œuvrer en ce sens.

Question n° 821 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB).

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) à la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB) ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

Question n° 822 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à l'Institut d'Encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles (IRSIB).

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) à l'Institut d'Encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles (IRSIB) ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

Question n° 823 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à Actiris.

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) à Actiris ?

locale, werkwinkel, gemeentelijke diensten voor werkgelegenheid) en in hoeverre u dat kunt bewerkstelligen.

Vraag nr. 821 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel (GIMB).

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelsbestand, genieten van een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel (GIMB) ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

Vraag nr. 822 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en innovatie van Brussel (WOIB).

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelsbestand, genieten van een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en Innovatie van Brussel ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

Vraag nr. 823 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in Actiris.

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelsbestand, genieten van een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in Actiris ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 612 de M. Mohammadi Chahid du 11 octobre 2007 (Fr.) :

Vos missions à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 15.

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau

Question n° 394 de M. Jacques Simonet du 7 décembre 2006 (Fr.) :

Une évaluation du Réseau habitat.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 26.

Question n° 482 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 mai 2007 (Fr.) :

Journaux et périodiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 16.

Question n° 483 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Vraag nr. 612 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 11 oktober 2007 (Fr.) :

Uw reizen naar het buitenland

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 15.

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

Vraag nr. 394 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 december 2006 (Fr.) :

Evaluatie van het Habitatnetwerk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 26.

Vraag nr. 482 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 mei 2007 (Fr.) :

Kranten en tijdschriften.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 16.

Vraag nr. 483 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Question n° 484 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Question n° 487 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme

Question n° 188 de Mme Caroline Persoons du 25 janvier 2006 (Fr.) :

Composition de la Commission régionale de développement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 15.

Question n° 194 de M. Jacques Simonet du 1^{er} février 2006 (Fr.) :

Une subvention octroyée à la Fondation pour les Générations futures.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 15.

Question n° 206 de M. Jacques Simonet du 7 mars 2006 (Fr.) :

Les communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent de la ministre.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 16.

Vraag nr. 484 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Vraag nr. 487 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

Vraag nr. 188 van mevr. Caroline Persoons d.d. 25 januari 2006 (Fr.) :

Samenstelling van de gewestelijke ontwikkelingscommissie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 15.

Vraag nr. 194 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 februari 2006 (Fr.) :

Subsidie voor de Stichting voor de Toekomstige Generaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 15.

Vraag nr. 206 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 maart 2006 (Fr.) :

Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die van de minister afhangen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 16.

Question n° 258 de M. Fouad Ahidar du 10 novembre 2006 (N.) :

Mise en œuvre du Plan pour l'avenir du logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

Question n° 276 de M. Stéphane de Lobkowicz du 23 janvier 2007 (Fr.) :

Envoi de cartes de vœux par le ministre et les membres du cabinet en 2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 20.

Question n° 327 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 19.

Question n° 369 de M. Bertin Mampaka du 27 juin 2007 (Fr.) :

La reconversion des bureaux en logements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 48.

Question n° 458 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Coût de l'indemnité que la Région doit payer aux propriétaires des parcelles mises en espace vert du Scheutbos.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 25.

Question n° 459 de M. Fouad Ahidar du 13 mars 2008 (N.) :

Résultats des différentes mesures en RBC et par commune dans le cadre de la lutte contre l'inoccupation.

Les communes lèvent, selon le cas, une taxe sur les immeubles abandonnés, inachevés, insalubres et/ou inoccupés. Le taux d'im-

Vraag nr. 258 van de heer Fouad Ahidar d.d. 10 november 2006 (N.) :

Uitvoering van het Plan voor de Toekomst van de Huisvesting.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

Vraag nr. 276 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 23 januari 2007 (Fr.) :

Verzenden van wenskaarten door de minister en de kabinetsleden in 2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 20.

Vraag nr. 327 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 19.

Vraag nr. 369 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juni 2007 (Fr.) :

De verbouwing van kantoren tot woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 48.

Vraag nr. 458 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

Kost van de vergoeding die het Gewest moet betalen aan de eigenaars van percelen die groene ruimte van het Scheutbos geworden zijn.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 25.

Vraag nr. 459 van de heer Fouad Ahidar d.d. 13 maart 2008 (N.) :

Resultaten van de verschillende maatregelen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en per gemeente in het kader van de strijd tegen de leegstand.

Afhankelijk van de gemeente wordt er een belasting geheven op verlaten, onafgewerkte, bouwvallige en/of leegstaande gebou-

position, le contribuable redevable, la charge de la preuve et les exonérations varient aussi d'une commune à l'autre.

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Combien de logements en RBC sont taxés via les différentes taxes communales sur les immeubles inoccupés ? Pourriez-vous en dresser la liste commune par commune ?
2. Existe-t-il d'autres instruments efficaces pour lutter contre l'inoccupation et promouvoir la rénovation ? Pourriez-vous indiquer pour la RBC et par commune le nombre de logements concernés ?
3. L'instrument prévu à l'article 142 du code du Logement est-il effectivement appliqué (aide de la RBC en vue de l'acquisition par les SISIP d'immeubles abandonnés) ?
4. Pouvez-vous dresser un état des lieux en ce qui concerne l'harmonisation envisagée sur le plan régional des différentes mesures communales de lutte contre l'inoccupation ?

Question n° 462 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Hausse du coût de la construction résultant des contraintes en matière de performance énergétique.

J'ai fait part, il y a quelques mois à votre collègue en charge de l'Energie et de l'Environnement, de l'information suivant laquelle les contraintes de performances énergétiques conduisaient, selon la Région flamande, à un surcoût de quelque 21 % de la construction.

Je lui avais demandé si elle avait réalisé des études pour apprécier l'impact de son arrêté gouvernemental en Région bruxelloise et si l'on pouvait s'attendre à une hausse similaire à partir de son entrée en vigueur en juillet 2008.

De sa réponse, j'ai déduit que le Gouvernement n'a pas réalisé d'études d'impact social.

L'information que j'avais transmise est aujourd'hui validée pour l'ensemble du secteur de la construction car l'indice ABEX connaît une augmentation de 21 % pour les constructions nouvelles due, outre la hausse des coûts de l'énergie, aux nouvelles contraintes de performances énergétiques.

Je souhaite savoir si, pour le secteur du logement social, ce surcoût est pris en compte dans les subsides de construction à consentir aux sociétés immobilières de service public après l'entrée en vigueur de l'arrêté gouvernemental relatif aux performances énergétiques.

wen. Ook de aanslagvoet, de verschuldigde belastingplichtige, de bewijsvoering en de vrijstellingen verschillen van gemeente tot gemeente.

Daarom volgende vragen :

1. Hoeveel woningen worden er in het BHG via de verschillende gemeentelijke leegstandsheffingen belast ? Graag ook een lijst per gemeente.
2. Zijn er nog andere effectief gebruikte instrumenten ter bestrijding van leegstand en voor renovatie en kan de staatssecretaris in dat geval ook daarover voor het hele gewest en per gemeente de cijfers geven van het aantal aangepakte woningen?
3. Wordt het instrument voorzien in artikel 142 van de Huisvestingscode al effectief toegepast (hulp van het Brussel Hoofdstedelijk Gewest bij de aankoop van verlaten gebouwen door de openbare vastgoedmaatschappijen) ?
4. Kan u een stand van zaken geven omtrent de beoogde harmonisatie op gewestelijk vlak van de verschillende gemeentelijke maatregelen tegen leegstand ?

Vraag nr. 462 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Stijging van de bouwkosten ten gevolge van de normen inzake energieprestaties.

Enkele maanden geleden heb ik uw collega bevoegd voor Energie en Leefmilieu informatie bezorgd volgens welke de normen inzake energieprestaties volgens het Vlaams Gewest de bouwkosten met ongeveer 21 % doen stijgen.

Ik heb haar gevraagd of ze studies heeft laten uitvoeren om de gevolgen van haar regeringsbesluit voor het Brussels Gewest te evalueren en of men een soortgelijke stijging mag verwachten, nadat het besluit in juli 2008 in werking is getreden.

Uit haar antwoord heb ik afgeleid dat de regering geen studies over de sociale gevolgen heeft laten uitvoeren.

De informatie die ik u bezorgd heb, wordt vandaag bevestigd door de hele bouwsector, want het ABEX-indexcijfer stijgt met 21 % voor nieuwe gebouwen, wat te wijten is aan de stijging van de energiekosten, maar ook aan de nieuwe normen inzake energieprestaties.

Houden in de sector van de sociale huisvesting de bouwsubsidies voor de openbare vastgoedmaatschappijen rekening met die stijging na de inwerkingtreding van het besluit van de regering betreffende de energieprestaties ?

Question n° 463 de Mme Julie de Grootte du 21 mars 2008 (Fr.) :

L'impact du RER sur un site archéologique classé.

Je posais le mois dernier à Monsieur le ministre Emir Kir une question sur la mise en valeur du site archéologique de « Boitsfort-Etangs », un site fortifié et habitat néolithique du plus haut intérêt patrimonial, et classé par Arrêté Royal. Il s'agit de la plus ancienne trace tangible d'occupation humaine permanente en Région bruxelloise !

Par ailleurs, vous n'ignorez pas que votre « feu vert » au projet de mise à quatre voies de la ligne de chemin de fer Bruxelles-Namur en Forêt de Soignes, dans le cadre de la réalisation du RER, suscite les critiques des associations naturalistes, notamment en raison du cloisonnement de la faune que ceci impliquerait. Et ceci sans oublier la perte de six hectares de forêt !

Comme vous le savez, une des options suggérées par « Bruxelles-Nature » est le maintien d'un tronçon à deux voies sur un court tronçon d'un kilomètre, soit un trajet de cinquante secondes.

Ma question est la suivante : quel sera, ou serait, l'impact de cette mise à quatre voies sur ce site préhistorique de première importance ? Une partie de ce site classé sera-t-elle détruite ? Qu'est-ce qui a été prévu pour minimiser le caractère mutilant de ce chantier sur cet ensemble archéologique ?

Question n° 466 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Cobralo à Uccle.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Cobralo à Uccle fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Cobralo à Uccle ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Cobralo à Uccle ?

Vraag nr. 463 van mevr. Julie de Grootte d.d. 21 maart 2008 (Fr.) :

Gevolgen van het GEN voor een beschermde archeologische site.

Ik heb minister Emir Kir vorige maand een vraag gesteld over de archeologische site van Bosvoorde-Vijvers, een versterkte site met een neolithische nederzetting van het hoogste belang voor het erfgoed die bij koninklijk besluit is beschermd. Het gaat om het oudste bekende spoor van menselijke aanwezigheid in het Brussels Gewest.

Bovendien weet u dat er op uw « groen licht » voor het op vier sporen brengen van de spoorlijn Brussel-Namen in het Zoniënwoud in het kader van de uitvoering van het GEN kritiek wordt geleverd door natuurverenigingen onder meer omdat de faunagebieden daardoor niet meer verbonden zijn met elkaar. En dan gaat men nog voorbij aan het verlies van zes hectaren bos !

Zoals U weet was een van de door Brussel-Natuur in overweging gegeven opties het behoud van een gedeelte op twee sporen over een afstand van een kilometer wat neerkomt op vijftig seconden.

Mijn vraag is de volgende : wat wordt of zou het gevolg zijn van het op vier sporen brengen voor die uiterst belangrijke prehistorische site ? Zal een gedeelte van die beschermde site worden vernield ? Wat zal er worden gedaan om de schade door die werken voor die archeologische vindplaats te beperken ?

Vraag nr. 466 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij COBRALO in Ukkel.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen. U verschaft me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « COBRALO » in Ukkel eind 2007 ?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « COBRALO » in Ukkel ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « COBRALO » in Ukkel toebehoort ?

Question n° 467 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Germinal à Evere.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Germinal à Evere fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Germinal à Evere ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Germinal à Evere ?

Question n° 468 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Messidor à Forest.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Messidor à Forest fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Messidor à Forest ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Messidor à Forest ?

Question n° 469 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Le Home à Ganshoren.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP.

Vraag nr. 467 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Germinal in Evere.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen. U verschaft me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Germinal » in Evere eind 2007 ?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « Germinal » in Evere ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Germinal » in Evere toebehoort ?

Vraag nr. 468 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Messidor in Vorst.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen. U verschaft me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Messidor » in Vorst eind 2007 ?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « Messidor » in Vorst ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Messidor » in Vorst toebehoort ?

Vraag nr. 469 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Le Home in Ganshoren.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vast

Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Le Home à Ganshoren fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Le Home à Ganshoren ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Le Home à Ganshoren ?

Question n° 471 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Le Logement Molenbeekois.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Le Logement Molenbeekois fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Le Logement Molenbeekois ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Le Logement Molenbeekois ?

Question n° 472 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Ville et Forêt à Watermael-Boitsfort.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres

goedmaatschappijen. U verschaftte me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Home » in Ganshoren eind 2007 ?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « Le Home » in Ganshoren ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Home » in Ganshoren toebehoort ?

Vraag nr. 471 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Le Logement Molenbeekois in Molenbeek.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen. U verschaftte me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Logement Molenbeekois » in Molenbeek eind 2007 ?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « Le Logement Molenbeekois » in Molenbeek ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Logement Molenbeekois » in Molenbeek toebehoort ?

Vraag nr. 472 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Ville et Forêt in Watermaal-Bosvoorde.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen. U verschaftte me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de

définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Ville et Forêt à Watermael-Boitsfort fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Ville et Forêt à Watermael-Boitsfort ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Ville et Forêt à Watermael-Boitsfort ?

Question n° 474 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Le Foyer Bruxellois.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Le Foyer Bruxellois fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Le Foyer Bruxellois ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Le Foyer Bruxellois ?

**Secrétaire d'État chargée
de la Fonction publique,
l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles**

Question n° 254 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 20.

definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Ville et Forêt » in Watermaal-Bosvoorde eind 2007?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « Le Ville et Forêt » in Watermaal-Bosvoorde ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Ville et Forêt » in Watermaal-Bosvoorde toebehoort ?

Vraag nr. 474 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Le Foyer Bruxellois in Brussel.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen. U verschaft me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Bruxellois » in Brussel eind 2007?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « Le Foyer Bruxellois » in Brussel ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer Bruxellois » in Brussel toebehoort ?

**Staatssecretaris belast
met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid
en de Haven van Brussel**

Vraag nr. 254 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 20.

Question n° 304 de Mme Julie de Grootte du 27 mars 2008 (Fr.) :

L'articulation entre Région et communes en matière de fonction publique.

Dans le cadre de vos compétences en matière de fonction publique, de nombreux défis touchent à l'articulation des compétences entre la région et les communes.

Ainsi, quand on parle d'égalité des chances entre hommes et femmes, d'intégration des handicapés, du taux d'emploi des bruxellois dans la fonction publique, de la discrimination positive dans la fonction publique etc. Ce sont autant d'enjeux cruciaux dans notre région qui ont une interaction dans les 19 politiques communales vu l'étroitesse du territoire.

Si on veut atteindre l'objectif poursuivi, la coordination est primordiale dans ce domaine.

Madame la secrétaire d'Etat, pouvez-vous m'indiquer si vous avez réuni les différents échevins compétents en matière d'égalité des chances ? Si, oui, avez-vous pu dégager des pistes d'action ?

**Secrétaire d'Etat chargé
de la Propreté publique et
des Monuments et Sites**

Question n° 112 de M. Hervé Doyen du 22 juin 2005 (Fr.) :

Nombre de Bruxellois à l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 26.

Question n° 116 de M. Bertin Mampaka du 6 juillet 2005 (Fr.) :

Campagnes de sensibilisation à l'enlèvement des déchets menées par l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 26.

Question n° 151 de Mme Céline Frémault du 3 novembre 2005 (Fr.) :

Protection d'un site remarquable à l'avenue Louise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Vraag nr. 304 van mevr. Julie de Grootte d.d. 27 maart 2008 (Fr.) :

Bevoegdheidsverdeling tussen Gewest en gemeenten inzake openbaar ambt.

In het kader van uw bevoegdheden inzake openbaar ambt houden heel wat zaken verband met de bevoegdheidsverdeling tussen Gewest en gemeenten.

Wanneer men het bijvoorbeeld heeft over de gelijkheid van kansen tussen vrouwen en mannen, de integratie van gehandicapten, het percentage Brusselaars dat in het openbaar ambt werkt, de positieve discriminatie in het openbaar ambt enzovoort, gaat het om cruciale zaken in ons Gewest die een rol spelen in het beleid van de 19 gemeenten gelet op het beperkte grondgebied.

Als men de vooropgestelde doelstelling wil halen, is de coördinatie van primordiaal belang.

Hebt u de verschillende schepenen bevoegd voor gelijkheid van kansen rond de tafel gebracht ? Zo ja, hebt u een overeenkomst bereikt over mogelijke acties ?

**Staatssecretaris bevoegd voor
Openbare Netheid en Monumenten
en Landschappen**

Vraag nr. 112 van de heer Hervé Doyen d.d. 22 juni 2005 (Fr.) :

Aantal Brusselaars bij het GAN.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 26.

Vraag nr. 116 van de heer Bertin Mampaka d.d. 6 juli 2005 (Fr.) :

Bewustmakingscampagnes voor de ophaling van afval door het GAN.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 26.

Vraag nr. 151 van mevr. Céline Frémault d.d. 3 november 2005 (Fr.) :

Bescherming van een opmerkelijke site aan de Louizalaan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Question n° 155 de M. Jacques Simonet du 8 novembre 2005 (Fr.) :

L'intervention régionale dans les frais d'enlèvement des encombrants liés aux inondations de l'été 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 17.

Question n° 168 de M. Didier Gosuin du 2 décembre 2005 (Fr.) :

Enlèvement de véhicules hors d'usage.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 14.

Question n° 173 de M. Jacques Simonet du 29 décembre 2005 (Fr.) :

La participation de Bruxelles-Propreté à la (re)mise à l'emploi de jeunes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 14.

Question n° 201 de M. Jacques Simonet du 6 février 2006 (Fr.) :

Le plan de formation de Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 20.

Question n° 216 de Mme Marie-Paule Quix du 19 mai 2006 (N.) :

Mise en décharge des déchets.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 13.

Question n° 220 de Mme Carla Dejonghe du 2 juin 2006 (N.) :

La collecte des déchets aux abords des stations Montgomery et Joséphine-Charlotte.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 15.

Vraag nr. 155 van de heer Jacques Simonet d.d. 8 november 2005 (Fr.) :

De bijdrage van het Gewest in de kosten voor de verwijdering van grof vuil na de overstromingen in de zomer van 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 17.

Vraag nr. 168 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 december 2005 (Fr.) :

Verwijdering van afgedankte voertuigen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 14.

Vraag nr. 173 van de heer Jacques Simonet d.d. 29 december 2005 (Fr.) :

Bijdrage van het Gewestelijke Agentschap voor Netheid aan de (weder)tewerkstelling van jongeren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 14.

Vraag nr. 201 van de heer Jacques Simonet d.d. 6 februari 2006 (Fr.) :

Opleidingsplan Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 20.

Vraag nr. 216 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 19 mei 2006 (N.) :

Het storten van afval.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 13.

Vraag nr. 220 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 2 juni 2006 (N.) :

De vuilnisophaling rond metrostations Montgomery en Josephine-Charlotte.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 15.

Question n° 224 de M. Denis Grimberghs du 27 juillet 2006 (Fr.) :

Entretien des passages souterrains sous les voiries régionales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 21.

Question n° 245 de M. Jacques Simonet du 16 novembre 2006 (Fr.) :

Le devenir de la croix de pierre située en bordure du parc Duden à Forest.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 41.

Question n° 246 de M. Jacques Simonet du 16 novembre 2006 (Fr.) :

L'information des Bruxellois à propos des opportunités d'emploi à Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 42.

Question n° 255 de Mme Carla Dejonghe du 17 janvier 2007 (N.) :

Collecte des déchets à Forest.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 23.

Question n° 261 de M. Jacques Simonet du 2 février 2007 (Fr.) :

L'organisation, par Bruxelles-Propreté, de doubles tournées de ramassage de sacs fuchsia.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 24.

Question n° 285 de M. Stéphane de Lobkowicz du 20 avril 2007 (Fr.) :

Récolte des déchets de jardin – Date du début de la campagne – Influence de l'hiver exceptionnellement clément et des pluies importantes de ces dernières semaines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 20.

Vraag nr. 224 van de heer Denis Grimberghs d.d. 27 juli 2006 (Fr.) :

Onderhoud van de ondergrondse doorgangen onder de gewestwegen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 21.

Vraag nr. 245 van de heer Jacques Simonet d.d. 16 november 2006 (Fr.) :

De toekomst van het stenen kruis aan het Dudenpark in Vorst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 41.

Vraag nr. 246 van de heer Jacques Simonet d.d. 16 november 2006 (Fr.) :

Informatie voor de Brusselaars over de werkgelegenheid bij Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 42.

Vraag nr. 255 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 17 januari 2007 (N.) :

De vuilnisophaling in Vorst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 23.

Vraag nr. 261 van de heer Jacques Simonet d.d. 2 februari 2007 (Fr.) :

De organisatie van de ophaling van fuchsia-gekleurde zakken door Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 24.

Vraag nr. 285 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 20 april 2007 (Fr.) :

Begindatum van de ophaling van tuinafval – invloed van de uitzonderlijk zachte winter en de overvloedige neerslag van de laatste weken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 20.

Question n° 290 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 23.

Question n° 322 de Mme Julie Fizman du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 62.

Question n° 324 de M. Mustapha El Karouni du 16 janvier 2008 (Fr.) :

L'état lamentable des arbres le long du Boulevard du Jardin Botanique.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 57.

Question n° 330 de M. Alain Destexhe du 1^{er} février 2008 (Fr.) :

Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 58.

Question n° 344 de M. Hamza Fassi-Fihri du 25 février 2008 (Fr.) :

Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 31.

Vraag nr. 290 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 23.

Vraag nr. 322 van mevr. Julie Fizman d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 62.

Vraag nr 324 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 16 januari 2008 (Fr.) :

Erbarmelijke staat van de bomen langs de Kruidtuinlaan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 57.

Vraag nr. 330 van de heer Alain Destexhe d.d. 1 februari 2008 (Fr.) :

Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 58.

Vraag nr. 344 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 31.

Question n° 351 de M. Fouad Ahidar du 19 mars 2008 (N.) :

Coût du traitement des déchets et contribution des familles dans ce coût.

Selon les chiffres fournis en 2005 par l'OVAM, la société publique des déchets de la Région flamande, le coût moyen annuel du traitement des déchets s'élevait à 179 euros pour une famille flamande moyenne. Les communes financent deux tiers de ce montant via des redevances et des taxes, le dernier tiers provient directement du budget général des voies et moyens.

Bien sûr, les montants précis varient fortement d'une commune à l'autre car les communes ont chacune des systèmes de paiement différents : sacs payants, taxe forfaitaire, tarification ponctuelle (selon le principe du jeteur-payeur) ou une combinaison de ces systèmes.

1. À combien s'est élevé le coût annuel moyen du traitement des déchets pour une famille bruxelloise moyenne de 2005 à aujourd'hui ?
2. Pour ces mêmes années, quel pourcentage de ce montant provenait du budget général des voies et moyens ?
3. Pour ces mêmes années, quel pourcentage de ce montant provenait d'autres canaux ?

Question n° 352 de M. Fouad Ahidar du 19 mars 2008 (N.) :

Collecte des encombrants en RBC.

Tous les six mois, les particuliers peuvent demander que l'Agence régionale Bruxelles-Propreté vienne ramasser gratuitement deux mètres cubes d'encombrants à leur domicile. Certaines communes bruxelloises organisent aussi elles-mêmes des collectes d'encombrants, que ce soit en collaboration avec l'Agence régionale Bruxelles-Propreté ou non.

1. Quelles communes organisent des collectes d'encombrants pour leur population ?
2. Y a-t-il un lien entre l'organisation ou non par les communes de collectes d'encombrants et la présence d'un parc à conteneurs (communal ou régional) sur le territoire de la commune ?
3. Pour les communes qui organisent de telles collectes gratuites, pouvez-vous m'indiquer :
 - 3.1. le nombre de collectes annuelles organisées par ces communes;
 - 3.2. le temps d'attente moyen pour une famille (en cas de collecte sur demande);
 - 3.3. le nombre de mètres cubes collectés par la commune par famille par passage;
 - 3.4. si les communes facturent ces collectes d'encombrants à leur population et comment;

Vraag nr. 351 van de heer Fouad Ahidar d.d. 19 maart 2008 (N.) :

De kost van afvalverwerking en de bijdrage van de gezinnen in deze kost.

Volgens cijfers verstrekt door OVAM ⁽¹⁾ in 2005 bedroeg de gemiddelde jaarlijkse kost van de afvalverwerking voor een doorsnee Vlaams gezin toen 179 EUR. Twee derden daarvan werd door de gemeenten via retributies en belastingen gefinancierd, één derde kwam rechtstreeks uit de algemene middelenbegroting.

De precieze bedragen verschillen uiteraard sterk van gemeente tot gemeente, omdat de gemeenten verschillende betalingssystemen hebben: betalende zakken, forfaitaire belasting, (diftar) de gedifferentieerde tarifiering van het afval, of combinaties van deze systemen.

1. Hoeveel bedroeg de gemiddelde jaarlijkse kost van de afvalverwerking voor een doorsnee Brussels gezin van 2005 tot nu ?
2. Hoeveel procent daarvan werd in diezelfde jaren via de algemene middelenbegroting binnengehaald ?
3. Hoeveel procent daarvan kwam in diezelfde jaren via welke andere kanalen ?

Vraag nr. 352 van de heer Fouad Ahidar d.d. 19 maart 2008 (N.) :

De ophaling van grofvuil in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Particulieren kunnen om de zes maanden twee kubieke meter grofvuil gratis aan huis laten ophalen door het Gewestelijk Agentschap Net Brussel. Sommige Brusselse gemeenten organiseren zelf ook ophalingen van grofvuil, al dan niet in samenwerking met het Gewestelijk Agentschap Net Brussel.

1. Welke gemeenten organiseren er ophalingen van grofvuil voor hun bevolking ?
2. Is er een verband tussen het al dan niet organiseren van gemeentelijke ophalingen van grofvuil en de aanwezigheid van een (gemeentelijk/gewestelijk) containerpark in de gemeente ?
3. Kunt u mij voor de gemeenten die dergelijke gratis ophalingen van grofvuil organiseren, meedelen :
 - 3.1. Hoeveel maal per jaar doen die gemeenten dat ?
 - 3.2. Hoeveel bedraagt de gemiddelde wachttijd voor een gezin (in geval van ophalingen op aanvraag) ?
 - 3.3. Hoeveel kubieke meter grofvuil neemt de gemeente per keer per gezin aan ?
 - 3.4. Factureren de gemeenten die ophalingen van grofvuil organiseren deze aan hun bevolking en hoe ?

- 3.5. le coût moyen des collectes communales d'encombrants en 2006 et 2007 (coût par tonne collectée) ?
4. Quel a été le coût pour l'Agence régionale Bruxelles-Propreté des collectes régionales d'encombrants en 2006 et 2007 (coût par tonne collectée) ?

Question n° 353 de M. Fouad Ahidar du 19 mars 2008 (N.) :

Parcs à conteneurs en RBC.

La Région de Bruxelles-Capitale dispose de deux parcs à conteneurs régionaux. À côté de cela, il y a aussi une série de parcs à conteneurs communaux.

1. Pouvez-vous me fournir un relevé des parcs à conteneurs communaux en indiquant pour chacun d'entre eux :
- 1.1. les heures d'ouverture;
 - 1.2. les conventions éventuelles avec d'autres communes les mettant à la disposition des habitants de ces autres communes;
 - 1.3. les tarifs pratiqués pour les différents types de déchets;
 - 1.4. le temps d'attente moyen le samedi matin (s'ils sont ouverts);
 - 1.5. le coût global (personnel, infrastructure, etc.) par tonne collectée en 2006 et 2007 ?
2. Quel est le coût global (personnel, infrastructure, etc.) par tonne collectée en 2006 et 2007 pour les deux parcs à conteneurs régionaux ?
3. Prévoyez-vous l'ouverture de nouveaux parcs à conteneurs régionaux ? Dans l'affirmative, où et quand seraient-ils ouverts ?

Question n° 356 de Mme Julie de Groote du 27 mars 2008 (Fr.) :

La coordination entre Région et communes en matière de propreté.

Dans le cadre de vos compétences en matière de propreté, vous avez effectué en 2004 un tour des communes. Cette initiative a vraiment été louée dans le sens où elle visait une meilleure articulation dans les compétences partagées entre la Région et les communes en matière de propreté publique.

Cette initiative a eu des implications concrètes à travers le plan de propreté ainsi que des moyens supplémentaires (financier et humain) alloués à diverses communes.

Depuis lors :

- 3.5. Hoeveel hebben de gemeentelijke ophalingen van grofvuil de gemeenten gekost in 2006 en 2007 (kost per opgehaalde ton) ?
4. Hoeveel hebben de gewestelijk ophalingen van grofvuil het Gewestelijk Agentschap Net Brussel in 2006 en 2007 (kost per opgehaalde ton) gekost ?

Vraag nr. 353 van de heer Fouad Ahidar d.d. 19 maart 2008 (N.) :

De containerparken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt over twee gewestelijke containerparken. Daarnaast zijn er nog een aantal gemeentelijke containerparken.

1. Kunt u mij een overzicht geven van de gemeentelijke containerparken, met voor elk van hen :
- 1.1. de openingsuren;
 - 1.2. mogelijke overeenkomsten met andere gemeenten, waardoor inwoners van die andere gemeenten er ook hun terecht kunnen;
 - 1.3. de tarieven die zij hanteren voor de verschillende soorten afval;
 - 1.4. de gemiddelde wachttijd op zaterdagochtend (indien ze dan open zijn);
 - 1.5. de globale kost (personeel, infrastructuur, enz.) per aanvaarde ton in 2006 en 2007.
2. Hoeveel bedraagt voor de twee gewestelijke containerparken deze globale kost (personeel, infrastructuur, enz.) per aanvaarde ton in 2006 en 2007 ?
3. Plant u nieuwe gewestelijke containerparken ? Zo ja, waar komen ze en wanneer gaan ze open ?

Vraag nr. 356 van mevr. Julie de Groote d.d. 27 maart 2008 (Fr.) :

Bevoegdheidsverdeling tussen Gewest en gemeenten inzake netheid.

In het kader van uw bevoegdheden inzake netheid hebt u in 2004 de gemeenten bezocht. Dit initiatief kreeg veel lof omdat er gestreefd werd naar een betere bevoegdheidsverdeling tussen Gewest en gemeenten inzake openbare netheid.

Dit initiatief heeft concreet gevolg gekregen in het netheidsplan en er zijn bijkomende financiële en personele middelen toegekend aan verschillende gemeenten.

1. Quelle suite avez-vous donné à cette coordination nécessaire entre région et communes en matière de propreté publique ? Des contacts quotidiens ont lieu au sein de chaque commune entre les agents communaux compétents et Bruxelles-Propreté et vous-même, vous avez réitéré votre tout des communes en octobre dernier mais avez-vous envisagé de vraiment formaliser ces contacts pour les pérenniser ?
2. Avez-vous réuni les différents échevins chargés de la propreté ?

Question n° 357 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à l'Agence Bruxelles-Propreté.

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) à l'Agence Bruxelles-Propreté ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

1. Welk gevolg heeft u gegeven aan deze noodzakelijke coördinatie tussen het Gewest en gemeenten inzake openbare netheid ? Er zijn dagelijkse contacten binnen elke gemeenten tussen de bevoegde gemeentelijke personeelsleden en Net-Brussel en u zelf en u hebt in oktober 2007 opnieuw de gemeenten bezocht, maar hebt u overwogen om deze contact te formaliseren en duurzaam te maken ?
2. Hebt u de verschillende schepenen bevoegd voor netheid rond de tafel gebracht ?

Vraag nr. 357 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in het Brussels Agentschap voor Netheid.

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelsbestand, genieten van een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in het Brussels Agentschap voor Netheid ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 46 de M. Didier Gosuin du 30 novembre 2004
(Fr.) :

*Campagne d'information auprès des jeunes pour des emplois
dans les zones de police.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 3, p. 7.

Question n° 254 de Mme Els Ampe du 26 octobre 2005 (N.) :

Les études urbanistiques.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 13, p. 18.

Question n° 337 de M. Didier Gosuin du 13 décembre 2005
(Fr.) :

*Arrêt du Conseil d'Etat analysant la création de sociétés
mixtes comme un marché de travaux (arrêt Intradel) et impact
sur la pratique de la SDRB.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 15, p. 15.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 46 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 november 2004
(Fr.) :

*Voorlichtingscampagne bij de jongeren voor banen bij de
politiezones.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 3, blz. 7.

Vraag nr. 254 van mevr. Els Ampe d.d. 26 oktober 2005 (N.) :

De stedenbouwkundige studies.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 13, blz. 18.

Vraag nr. 337 van de heer Didier Gosuin d.d. 13 december
2005 (Fr.) :

*Arrest van de Raad van State inzake de oprichting van
gemengde bedrijven als een overheidsopdracht (Intradel-arrest)
en gevolgen voor de werkwijze van de GOMB.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 15, blz. 15.

Question n° 395 de Mme Françoise Schepmans du 1^{er} mars 2006 (Fr.) :

Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 17, p. 23.

Question n° 440 de Mme Marie-Paule Quix du 3 mai 2006 (N.) :

Les sanctions administratives communales.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 19, p. 16.

Question n° 567 de M. Didier Gosuin du 26 janvier 2007 (Fr.) :

Recettes en matière de sanctions administratives.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 27, p. 27.

Question n° 620 de Mme Carla Dejonghe du 30 mars 2007 (N.) :

Collaboration entre les stewards de prévention et les agents de sécurité de la STIB.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 30, p. 22.

**Ministre chargé des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et
des Relations extérieures**

Question n° 179 de Mme Adelheid Byttebier du 18 septembre 2006 (N.) :

Mainmorte.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 22, p. 23.

Vraag nr. 395 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 1 maart 2006 (Fr.) :

Erediensten met een grondgebied op verschillende gemeenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 23.

Vraag nr. 440 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 3 mei 2006 (N.) :

De gemeentelijke administratieve sancties.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 19, blz. 16.

Vraag nr. 567 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

Inkomsten uit administratieve straffen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 27.

Vraag nr. 620 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 30 maart 2007 (N.) :

Samenwerking tussen preventiestewards en MIVB-veiligheidsagenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 22.

**Minister belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en
Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 179 van mevr. Adelheid Byttebier d.d. 18 september 2006 (N.) :

Dode hand.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 23.

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
de la Recherche scientifique et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

Question n° 4 de Mme Dominique Braeckman du 10 septembre 2004 (Fr.) :

Implication de l'autorité régionale dans l'application des accords du non-marchand.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 1, p. 12.

**Ministre chargé de la Mobilité et
des Travaux publics**

Question n° 295 de M. Didier Gosuin du 5 octobre 2005 (Fr.) :

Nombre de dérogations octroyées lors de la journée sans voiture.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 19.

**Secrétaire d'Etat chargée du Logement
et de l'Urbanisme**

Question n° 191 de M. Bernard Clerfayt du 30 janvier 2006 (Fr.) :

Avantages annexes accordés aux différents membres des conseils d'administration des SISP bruxelloises.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16 p. 23.

Question n° 192 de M. Bernard Clerfayt du 30 janvier 2006 (Fr.) :

Jetons de présence accordés dans les SISP bruxelloises.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 26.

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 4 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 10 september 2004 (Fr.) :

Het betrekken van de gewestelijke overheid bij de toepassing van de non-profitakkoorden.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 12.

**Minister belast met Mobiliteit en
Openbare Werken**

Vraag nr. 295 van de heer Didier Gosuin d.d. 5 oktober 2005 (Fr.) :

Aantal afwijkingen toegestaan tijdens de autoloze dag.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 19.

**Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting
en Stedenbouw**

Vraag nr. 191 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 30 januari 2006 (Fr.) :

Extraatjes voor de leden van de raden van bestuur van de Brusselse OVM's.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 23.

Vraag nr. 192 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 30 januari 2006 (Fr.) :

Presentiegeld in de Brusselse OVM's.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 26.

Question n° 240 de M. Didier Gosuin du 8 septembre 2006 (Fr.) :

Impact de l'urbanisation sur les inondations.

La question et la deuxième réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 23, p. 15.

Question n° 286 de M. Didier Gosuin du 26 janvier 2007 (Fr.) :

Renseignements à l'administration fédérale du cadastre des infractions constatées en matière d'urbanisme.

La question et la deuxième réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 27, p. 29.

**Secrétaire d'Etat chargé
de la Propreté publique et
des Monuments et Sites**

Question n° 133 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertations bilatérales avec les ministres wallons.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 21.

Question n° 325 de Mme Viviane Teitelbaum du 21 janvier 2008 (Fr.) :

L'engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 37, p. 66.

Vraag nr. 240 van de heer Didier Gosuin d.d. 8 september 2006 (Fr.) :

De gevolgen van de bebouwing voor de overstromingen.

De vraag en het tweede voorlopige antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 15.

Vraag nr. 286 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

Melding bij het federale bestuur voor het kadaster van de vastgestelde stedenbouwkundige overtredingen.

De vraag en het tweede voorlopige antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 29.

**Staatssecretaris bevoegd voor
Openbare Netheid en Monumenten
en Landschappen**

Vraag nr. 133 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 21.

Vraag nr. 325 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 21 januari 2008 (Fr.) :

Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 66.

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement

Question n° 790 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008
(Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats par la SDRB.

La Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

- Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?
- Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous la réponse à sa question :

Le montant total des états de frais et honoraires d'avocat s'élève à :

- 111.506,64 EUR en 2005,
- 137.988,98 EUR en 2006,
- 202.670,12 EUR en 2007.

Il convient de signaler que les dossiers de consultation d'avocats peuvent être ouverts sur plusieurs années comptables, et que dès lors, les montants payés sur une année ne couvrent pas d'office toutes les désignations effectuées sur l'année.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 790 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten door de GOMB.

De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij Brussel (GOMB) raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

- Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?
- Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag :

Het totaalbedrag voor de kostenstaten en erelonen voor advocaten bedraagt :

- 111.506,64 EUR in2005,
- 137.988,98 EUR in2006,
- 202.670,12 EUR in2007.

Hierbij dient opgemerkt te worden dat raadplegingsdossiers voor advocaten geopend kunnen worden over meerdere boekhoudjaren en dat de bedragen die in één jaar worden betaald, niet steeds ten volle de toewijzingen voor dat jaar dekken.

Les avocats désignés en 2005, 2006 et 2007 sont repris ci-après.

Sauf erreur de notre part, vous trouverez ci-dessous, les montants par avocat.

De advocaten die werden aangesteld in 2005, 2006 en 2007 worden hierna vermeld.

Behoudens vergissing van onzentwege vindt u hieronder de bedragen per advocaat.

Avocats/Advocaten	2005	2006	2007
Groupement d'avocats associés/ Groepering van adovcaten-vennoten PIVIN-FORET-HAEGEMAN Madame Mariella FORET Avenue de l'Hôpital Français/Frans Gasthuislaan 21 1081 Bruxelles	14.366,49 EUR	18.682,79 EUR	44.037,52 EUR
Madame Elisabeth Fonsny Rue de Livourne/Livournestraat, 66 Bte/bus 14 1000 Bruxelles	977,75 EUR		687,07 EUR
Monsieur Paul Bellen Avenue des Croix de Guerre/ Oorlogskruisenlaan, 197/7 1120 Bruxelles Tel 02/216.55.30	1.750,00 EUR		
DLA LLP Avenue Louise/Louizalaan 106 1050 Bruxelles Monsieur Kim Moric Monsieur Bob Martens	350,42 EUR		
STIBBE rue Wafelaerts – H. Wafelaertsstraat 47-51 1060 Bruxelles M. d'Hooghe Madame F. Maussion	15.273,97 EUR	31.197,54 EUR	22.062,44 EUR
Monsieur F. Carpentier Avenue Louise/Louizalaan, 203/1 1050 Bruxelles	2.585 EUR	3.647,04 EUR	1.441,68 EUR
Janson-Baugniet et associés Chaussée de la Hulpe/ Terhulpsesteenweg 187 1170 Bruxelles	46.685,33 EUR	31.177,60 EUR	48.083,69 EUR
Lambert et associés Avenue Defré/Defrélaan 19 1180 Bruxelles	5.302,90 EUR	16.394,06 EUR	20.811,18 EUR
Monsieur Pierre Lambert			
Libeer et associés De heer Nathan Weinstock De heer Rudi Loos Sint Michielslaan/Boulevard Saint-Michel 55 1040 Brussel			
Monsieur Claude Favart Avenue du Pois de Senteur/ Pronkerwtlaan 18 1020 Brussel	2.136,55 EUR	5.251,33 EUR	749,69 EUR

Fraeys-Coenraets & Associés Avenue Franklin Roosevelt/Franklin Rooseveltlaan 84 B. 3 1050 Bruxelles Monsieur Ph. Coenraets Boulevard de la Cambre/ Terkamerenlaan, 27 1000 Bruxelles Tel : 02/626.08.60 Fax : 02/626.08.58	3.973,00 EUR	3.844,90 EUR	9.668,90 EUR
Cabinet Vincent De Wolf & Associés Avenue de la Toison d'Or/Gulden Vlieslaan 68/9 1060 Bruxelles Monsieur Simonart			3.509,00 EUR
Bureau d'avocats Nautadutlih Monsieur François Tulkens Chaussée de la Hulpe/ Terhulpesteenweg 177/6 B-1170 Bruxelles		11.299,07 EUR	
Cabinet Pâques Nopere – Thiebaut Monsieur Christophe Thiebaut Avenue Paul Hymans/Paul Huymanslaan, 71 1200 Bruxelles		8.580,94 EUR	5.319,85 EUR
Eubelius associés Madame Jeannine Windey Avenue Louise/Louizalaan , B-1050 Bruxelles			16.353,97 EUR
CMC De Backer Monsieur Patrick Thiel Monsieur Jean-Marie Debacker Chaussée de la Hulpe/ Terhulpesteenweg 178 B-1170 Bruxelles			22.844,00 EUR
Simont Braun Madame Béatrice Thieffry Et Madame Françoise Bollen Avenue Louise/Louizalaan, 149 bte/ Bus 20 B-1050 Bruxelles			11.636,85 EUR
Lemaire Luc Avenue Louise/Louizalaan 486/6 1050 Bruxelles	2.420,00 EUR		
Bedoret & Dobbelstein Avocats & Associés Chaussée de Charleroi/ Charleroisesteenweg, 70/6 1060 Bruxelles	2.966,04 EUR		
BHVINCENT Drève des renards/Vossendreef, 6/1 1180 Bruxelles	5.932,08 EUR		
SC Wery, De Borman, Louveaux Rue du Prince Royal/Koninklijke Prinsstraat, 85 1050 Bruxelles	5.466,04 EUR		

<p>Theuwissen – Ketsman – Appelmans & Co Schoonslaapsterstraat / Rue de la Belle Au Bois Dormant 29/1 1080 Bruxelles</p>		2.560,39 EUR	
<p>UCL Avenue G. Lemaître 11 1348 Louvain-la-Neuve Diane Déon (Professeur)</p>		2.200,00 EUR	
<p>Darteville Philippe Rue Remy Soutens/Remy Soutensstraat, 40 1090 Bruxelles</p>		2.945,30 EUR	
<p>Sambon Jacques Rue des Coteaux/Wijnheuvelenstraat, 227 1030 Bruxelles</p>		739,00 EUR	
<p>Debock/Molenaers Rue Tasson-Snel/Tasson Snelstraat, 38 1060 Bruxelles</p>		1.574 ,75 EUR	
<p>Mormal Philippe Avenue du Bois de la Cambre/ Terkamerenboslaan, 212 1050 Bruxelles</p>	356,44 EUR	140,00 EUR	
<p>Struyf Eric Avenue Richard Neybergh/Richard Neyberghlaan, 41-43 1020 Bruxelles</p>			361,37 EUR
<p>Madame Antoinette Cornet Chaussée de la Hulpe/ Terhulpsesteenweg 150 B-1170 Bruxelles</p>	<p>Avocat désigné en décembre 2007 – Pas encore d'état d'honoraire/ Advocaat aangesteld in december 2007 – Nog geen honorariastaat</p>		
<p>Broder-Szerer-Silber Dieweg 274 1180 Bruxelles Monsieur Th. Lambert</p>	<p>Pas d'état d'honoraires demandé à ce jour Tot op heden geen honorariastaat gevraagd</p>		
<p>SPRL Monsieur Michel Screvens Avenue de la Toison d'Or/ Guldenvlieslaan 67 1060 Bruxelles</p>	<p>Honoraires couverts par la protection juridique Ethias Honoraria gedekt door de juridische bescherming Ethias</p>		
<p>Monsieur Marc Legein Avenue Paul Deschaenel/Paul Deschanellaan 181, B.11 1030 Bruxelles Tél. 02 215 20 87</p>	<p>Il s'agit d'un avocat désigné avant 2005, mais qui n'a pas rentré d'état d'honoraire pour les années concernées dossier clôturé Deze advocaat werd aangesteld vóór 2005, maar heeft voor de betrok- ken jaren geen honorariastaat ingediend. Dossier gesloten.</p>		
<p>Cabinet Lidekerke Wolters Waelbroeck Kirk Patrick (ALWWK) Monsieur Bernard Deltour Boulevard de l'Empereur/Keizerlaan, 3 1000 Bruxelles Tel : 02/551.16.34</p>	<p>Désigné en 2007. Pas encore d'état d'honoraires Aangesteld in 2007. Nog geen honorariastaat</p>		
<p>Stibbe associés Monsieur Bruno Lombaert et Nicole Cahen Rue de Loxum/Loxumstraat, 25 B-1000 Bruxelles</p>	<p>Demande de paiement d'honoraires pour 2008/ Betalingsaanvraag honoraria voor 2008</p>		

Question n° 798 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Charge des pensions du personnel communal.

En réponse à une des mes questions consacrée à la charge financière représentée par les pensions selon les communes, vous m'avez donné des informations qui m'ont pour le moins surpris car elles ne correspondent en rien aux données financières de ma commune ni à celles communiquées par l'ONSS APL pour les communes qui y sont affiliées. Sans doute me suis-je mal exprimé.

La commune d'Auderghem à un taux de cotisations de 42,40 % (34,90 % à charge patronale et 7,5 % à charge du travailleur). Les communes affiliées à l'ONSS APL sont à un niveau bien moindre : 27 % à charge patronale et 7,5 % à charge du travailleur soit 34,5 %.

En vous posant ma question, je ne désire pas savoir si vous avez les mêmes informations que moi mais je désire valider les renseignements donnés par l'ONSS APL et connaître la situation dans les communes qui ont leur propre fonds de pension. Cela permet d'identifier les communes qui, pour l'avenir, auront très probablement à assumer une hausse des retenues pour le financement des pensions de leur personnel. En effet, comme il n'y a pas de raison que l'ONSS APL arrive à avoir des placements à ce point plus rentables que le secteur bancaire privé, il est peu probable qu'elle puisse tenir encore longtemps un différentiel de près de 10 % (voire plus encore pour la police). Il est donc quasiment certain que de nouvelles charges attendent les communes affiliées à l'ONSS APL dans un proche avenir.

En conclusion, je souhaite savoir d'où vous tirez les chiffres que vous m'avez communiqués en réponse à ma question écrite n° 711 et quel est le pourcentage des rémunérations dues au travailleur que les communes disposant de leur propre fonds de pension retiennent.

Avez-vous été informé des intentions de certains à l'ONSS APL de solliciter à moyen terme une augmentation sensible des cotisations de pension à charge des communes affiliées ?

Réponse : Les chiffres qui vous ont été communiqués en réponse à votre question n° 711 provenaient des comptes et budgets communaux 2005 et 2006 et représentaient la part des dépenses relatives aux pensions sur le total des dépenses de personnel.

Afin de connaître les taux de cotisation des communes qui disposent de leurs propres fonds de pensions, nous adressons à ces dernières votre question. Je ne manquerai pas de vous faire connaître leurs réponses.

Enfin, je n'ai pas été informé d'une augmentation à moyen terme des cotisations de pensions à charge des communes affiliées à l'ONSS APL.

Pour les communes affiliées au Pool 1, le taux de cotisation pour le régime commun de pension est fixé à 27,5 % pour l'année 2008, la part personnelle prise en charge par les membres du personnel dans cette cotisation s'élève à 7,5 %.

Vraag nr. 798 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Pensioenlasten van het gemeentepersoneel.

Op een van mijn vragen over de financiële last van de pensioenen naargelang de gemeente, hebt u mij informatie bezorgd die op zijn zachtst gezegd verrast heeft omdat die helemaal niet overeenstemt met de financiële gegevens van mijn gemeente noch met die bezorgd door de RSZ-PPO voor de gemeenten die lid zijn. Ik heb mij ongetwijfeld slecht uitgedrukt.

De gemeente Oudergem heeft een bijdragegraad van 42,40 % (34,90 % ten laste van de werkgever en 7,5 % ten laste van de werknemer). De gemeenten die lid zijn van de RSZ-PPO zitten lager : 27 % ten laste van de werkgever en 7,5 % ten laste van de werknemer, dus 34,5 %.

Met mijn vraag wens ik niet te weten of u dezelfde informatie hebt als ik, maar ik wens bevestiging van de gegevens verstrekt door de RSZ-PPO. Ik wil ook de toestand in de gemeenten kennen die een eigen pensioenfonds hebben. Zo weten we welke gemeenten hoogstwaarschijnlijk de inhoudingen zullen moeten verhogen voor de financiering van de pensioenen van hun personeel. Aangezien er geen enkele reden is dat de RSZ-PPO rendabelere beleggingen zou hebben dan de private banksector, is het weinig waarschijnlijk dat zij nog lange tijd een differentieel van bijna 10 % kan aanhouden (of nog meer voor de politie). Het is dus bijna zeker dat de gemeenten die lid zijn van RSZ-PPO binnenkort nieuwe lasten zullen hebben.

Waar hebt u de cijfers gevonden die u mij bezorgd hebt als antwoord op mijn vraag nr. 711 en wat is het percentage van de bezoldigingen van de werknemer die de gemeenten die een eigen pensioenfonds hebben, afhouden ?

Bent u op de hoogte van de plannen van sommigen bij de RSZ-PPO om op middellange termijn een aanzienlijke verhoging van de pensioenbijdragen ten laste van de aangesloten gemeenten te vragen ?

Antwoord : De cijfers die u in antwoord op uw vraag nr. 711 werden meegedeeld, waren afkomstig van de gemeentelijke rekeningen en budgetten 2005 en 2006 en hadden betrekking op het deel van de uitgaven inzake de pensioenen in het kader van de totale uitgaven inzake personeel.

Om het percentage van de bijdrage te kennen van de gemeenten die beschikken over hun eigen pensioenfonds, zullen we hen uw vraag toesturen. Ik zal niet nalaten u hun antwoorden over te maken.

Ten slotte heb ik geen informatie ontvangen over een verhoging op middellange termijn van de pensioenbijdragen ten laste van de gemeenten die zijn aangesloten bij de RSZ PPO.

Voor de gemeenten die zijn aangesloten bij Pool 1 werd het percentage van de bijdrage voor het gewone pensioenstelsel bepaald op 27,5 % voor het jaar 2008; het persoonlijke aandeel dat door de personeelsleden in deze bijdrage ten laste wordt genomen, bedraagt 7,5 %.

Le taux de cotisation des communes du Pool 2 est fixé à 34,5 % pour l'année 2008, comprenant une cotisation personnelle de 7,5 % à charge des membres du personnel.

Question n° 799 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Mise en place de la cellule de contrôle des mandats publics.

L'année dernière, vous m'annonciez qu'aucun contrôle n'était exercé sur le respect ou non de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois faute de personnel pour s'en occuper.

Vous me signaliez cependant que les recrutements étaient en cours.

Pourriez-vous me dire si la cellule de contrôle est désormais en place ? Dans la négative, quelles sont les raisons de cette lenteur ? Dans l'affirmative, combien de personnes la constituent et quel est leur profil ou quelles sont leurs compétences ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

La Cellule « Transparence des rémunérations » a été créée par décision du Gouvernement du 19 juillet 2007. Son cadre a également été arrêté; à terme, 4 agents (2 agents de niveau A et 2 agents de niveau B) composeront la cellule.

Cette nouvelle unité administrative, placée sous l'autorité directe du Secrétaire général, est opérationnelle depuis le 3 janvier 2008.

A l'heure actuelle, deux agents francophones ont été engagés à temps plein :

- Une attachée (A1 juriste) entrée en service le 3 janvier 2008.
- Une assistante technico-administrative (B1 graduée en administration et gestion du personnel) entrée en service le 1^{er} avril 2008.

J'informe également l'honorable membre de la publication au *Moniteur belge* le 1^{er} avril 2008 de l'arrêté du 6 mars 2008 exécutant les articles 4, §§ 1^{er} à 3 et 8 de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois. Il formalise la procédure en vigueur devant ladite Cellule.

Het percentage van de bijdrage voor de gemeenten van Pool 2 werd vastgelegd op 34,5 % voor het jaar 2008; hierin is een persoonlijke bijdrage van 7,5 % ten laste van de personeelsleden begrepen.

Vraag nr. 799 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Oprichting van de cel voor het toezicht op de openbare mandaten.

Vorig jaar hebt u aangekondigd dat er geen toezicht werd uitgeoefend op de naleving van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en de voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen omdat er geen personeel voor was.

U zei toen dat er aanwervingen aan de gang waren.

Is de cel voor het toezicht ondertussen opgericht ? Zo niet, wat zijn de redenen voor de vertraging ? Zo ja, hoeveel personen maken daar deel van uit en wat zijn hun profiel en bevoegdheden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

De Cel « Transparantie van de bezoldigingen » werd opgericht op grond van een Regeringsbeslissing van 19 juli 2007. Ook het personeelskader ervan werd daarbij vastgelegd ;op termijn zal de cel samengesteld zijn uit 4 personeelsleden (2 personeelsleden van niveau A en 2 personeelsleden van niveau B).

Deze nieuwe administratieve eenheid, die onder het rechtstreekse gezag staat van de Secretaris-Generaal, is operationeel sinds 3 januari 2008.

Momenteel zijn er twee Franstalige personeelsleden voltijds in dienst :

- Eén attachée (A1 juriste) die in dienst trad op 3 januari 2008.
- Eén technisch-administratief assistente (B1 graduate administratie en personeelsbeheer) die in dienst trad op 1 april 2008.

Ik deel het geachte lid tevens mee dat het besluit van 6 maart 2008 houdende uitvoering van de artikelen 4, §§ 1 tot 3 en 8 van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen op 1 april 2008 in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt werd. Dit besluit formaliseert de procedure die voor voornoemde Cel van kracht is.

Question n° 800 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Mandataires n'ayant pas fait leur déclaration de mandats en vertu de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.

Il me serait agréable de savoir combien de mandataires n'ont pas fait la déclaration requise par l'article 8 de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Depuis sa constitution effective en janvier dernier, la Cellule « Transparence des rémunérations » a déjà accompli prioritairement certaines missions :

- un inventaire des documents reçus (déclarations individuelles des mandataires publics, rapports annuels en application de l'ordonnance, décisions générales adoptées par les conseils communaux etc.) Il s'agit d'un volume très important dont le contenu présente une grande disparité; en outre, la cellule a pu constater une réelle confusion entre la législation relative à la transparence des rémunérations et celles concernant la Cour des Comptes et les listes de mandats et déclarations de patrimoine).
- la constitution de liste des mandataires communaux visés par l'ordonnance.

Une lettre informative du Ministre-Président sera prochainement envoyée aux Secrétaires communaux afin de les informer des procédures reprises dans l'arrêté adopté le 6 mars dernier par le Gouvernement. Un rappel de leurs obligations en tant qu'autorités de contrôle ainsi que celles des mandataires locaux est également repris.

Ce courrier contient aussi différentes demandes formulées par la Cellule en vue d'obtenir des données chiffrées complètes et utilisables indispensables à une vérification approfondie. Les renseignements relatifs aux manquements constatés dans les déclarations individuelles figureront ultérieurement dans le rapport annuel qui sera établi par la Cellule conformément à l'article 8, § 1^{er} de l'ordonnance.

Question n° 808 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Les prix pratiqués par la SDRB sont équivalents à ceux du marché.

En réponse à l'une de mes questions sur le statut TVA des subsides consentis à la SDRB, vous m'avez répondu que la TVA ne pouvait être appliquée sur ces subsides car la SDRB vendait les logements produits « à des prix équivalents à ceux du marché dans la zone ».

Vraag nr. 800 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Mandatarissen die hun aangifte van mandaten niet gedaan hebben krachtens de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en de voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.

Hoeveel mandatarissen hebben hun aangifte van mandaten niet gedaan zoals vereist krachtens artikel 8 van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en de voordelen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

Sinds de Cel « Transparantie van de bezoldigingen » in januari jongstleden effectief werd samengesteld, heeft zij in prioritaire orde reeds uitvoering gegeven aan volgende opdrachten :

- een inventaris met de ontvangen documenten (individuele aangiften van openbare mandatarissen, jaarverslagen in toepassing van de ordonnantie, algemene beslissingen goedgekeurd door de gemeenteraden, enz.). Het betreft een inventaris van bijzonder grote omvang met zeer verscheiden inhoud : de cel heeft bovendien kunnen vaststellen dat er wel degelijk verwarring heerst tussen de wetgeving met betrekking tot de transparantie van de bezoldigingen en die met betrekking tot het Rekenhof en de lijsten met mandaten en vermogensaangiften).
- de samenstelling van de door de ordonnantie bedoelde lijst van gemeentemandatarissen.

Binnenkort zal een informatieve brief van de Minister-President verstuurd worden naar de Gemeentesecretarissen teneinde hen in te lichten over de procedures vervat in het besluit dat op 6 maart jongstleden goedgekeurd werd door de Regering. Voorts zullen hun plichten als controleautoriteit alsook de plichten van de lokale mandatarissen in herinnering gebracht worden.

Via deze brief wordt tevens gevraagd de Cel een paar volledige en bruikbare cijfergegevens te verschaffen die zij nodig heeft om een grondige controle te kunnen uitvoeren. De gegevens betreffende de in de individuele aangiften vastgestelde tekortkomingen zullen later opgenomen worden in het jaarverslag dat de Cel overeenkomstig artikel 8, § 1 van de ordonnantie zal opstellen.

Vraag nr. 808 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

De GOMB-prijzen zijn marktprijzen.

In antwoord op een van mijn vragen over het btw-statuuat van de aan de GOMB verleende subsidies, hebt u geantwoord dat er op die subsidies geen BTW kan worden geheven, want de GOMB verkoopt woningen die gebouwd worden tegen prijzen die de marktprijzen in dat gebied benaderen.

Je suis un peu surpris.

Si les prix qu'elle pratique sont semblables à ceux du marché, deux questions surgissent et je souhaite que vous y répondiez :

- quel surcoût vient compenser le subside régional ?
- si une entité vend le marché des biens immobiliers au prix dudit marché et ce, grâce à l'intervention financière publique, ne s'agit-il pas d'une aide d'Etat prohibée ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous la réponse à sa question :

Vous vous référez à ma réponse à votre question parlementaire n° 765 dans laquelle je vous avais indiqué que, dans le cadre de la rénovation urbaine, la SDRB et les sociétés mixtes disposent d'éléments « lui permettant d'affirmer que les acquéreurs ont payé, pour leur logement, un prix équivalent à celui du marché dans cette zone ».

Pour répondre à votre question, le subside régional vient compenser le fait que le prix de construction des immeubles, dans des quartiers où il existe un déficit d'investissement résidentiel et une dégradation importante du patrimoine bâti, est supérieur au prix auquel ces logements produits peuvent être vendus (le prix de vente étant celui du marché).

Quant à votre question sur l'aide d'Etat prohibée, ces subsides ne tombent pas, à mes yeux, dans le giron de cette législation et ce, notamment, parce qu'il n'y a pas de distorsions de concurrence ou d'influence néfaste sur le marché communautaire.

Dans l'hypothèse où l'on tomberait tout de même dans le champ d'application de la législation sur les aides d'Etat, celle-ci devrait bénéficier de l'exemption telle que prévue par cette législation pour l'acceptation de ce type d'aide étant donné que, comme vous le savez, ces subsides s'inscrivent dans une politique de développement économique régional.

Question n° 811 de Mme Caroline Persoons du 13 mars 2008 (Fr.) :

Finances communales.

Pour la période de 1989 à 2007, le Ministre-Président pourrait-il me communiquer, pour les 19 communes :

- les comptes annuels;
- le montant global perçu à l'impôt sur les personnes physiques;
- et, enfin le montant global perçu au précompte immobilier ?

Réponse : L'honorable membre trouvera en annexe les données relatives à l'impôt des personnes physiques et au précompte immobilier.

Dat verrast me enigszins.

Als de GOMB-prijzen de marktprijzen benaderen, wens ik u twee vragen te stellen:

- welke meerkosten worden gecompenseerd met de gewestelijke subsidie ?
- als een entiteit op de vastgoedmarkt tegen de marktprijs verkoopt dankzij overheidsgeld, is dat dan geen verboden staats-hulp ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vraag :

U verwijst naar mijn antwoord op uw parlementaire vraag nr. 765, waarin ik in het kader van de stadsvernieuwing stelde dat de GOMB en de gemengde bedrijven over elementen beschikken waaruit kan worden opgemaakt dat de kopers voor hun woning een prijs hebben betaald die equivalent is aan de marktprijs in die zone.

Ik kan u antwoorden dat de gewestelijke subsidie compenseert dat de kost voor nieuwbouw in wijken waar investeringsarmoede voor woningen bestaat en de gebouwen in ernstig verval verkeren, hoger is dan de prijs waaraan de geproduceerde woningen verkocht kunnen worden (waarbij de verkoopprijs de marktprijs is).

Met betrekking tot uw vraag over verboden staatssteun, kan ik u meegeven dat deze subsidies mijns inziens niet vallen onder deze wetgeving omdat ze geen concurrentievervalsing inhouden en geen schadelijke invloed uitoefenen op de gemeenschapsmarkt.

In de hypothese dat we toch binnen de toepassing van de wetgeving op de staatssteun zouden vallen, dan zouden de subsidies vrijgesteld moeten zijn, zoals dat in deze wetgeving voor de aanvaarding van dit soort steun is voorzien, aangezien de subsidies, zoals u weet, passen binnen een beleid voor gewestelijke economische ontwikkeling.

Vraag nr. 811 van mevr. Caroline Persoons d.d. 13 maart 2008 (Fr.) :

Gemeentefinanciën.

Kunt U voor de periode van 1989 tot 2007 voor de 19 gemeenten het volgende mededelen :

- de jaarrekeningen;
- het totale bedrag van de personenbelasting dat ontvangen is;
- en tenslotte het totale bedrag van de onroerende voorheffing dat ontvangen is.

Antwoord : Het geachte lid vindt in bijlage de gegevens betreffende de personenbelasting en de onroerende voorheffing.

En ce qui concerne les comptes communaux, ceux-ci peuvent être consultés à l'administration des pouvoirs locaux. En effet, un compte représentant environ 300 pages, il m'est impossible de vous « communiquer » les 19 comptes sur une période de près de 20 ans.

Wat de gemeentelijke rekeningen betreft, deze kunt U bij het Bestuur der Plaatselijke Besturen raadplegen. Immers, vermits een rekening ongeveer 300 pagina's bevat, kan ik u onmogelijk « kennisgeven » van de 19 rekeningen over een periode van bijna 20 jaar.

Impôt des personnes physiques – Personenbelasting

	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
Montant global 19 communes	106.425.405	115.204.290	108.009.636	124.117.181	105.312.902	113.475.130	153.552.843	144.858.968	151.322.911	155.085.913
Globaal bedrag 19 gemeenten	158.571.504	200.026.756	156.343.630	166.393.708	175.355.180	178.752.989	175.693.640	174.686.784	205.510.341	

Précompte immobilier – Onroerende voorheffing

	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
Montant global 19 communes	209.264.276	215.149.590	212.568.219	300.701.945	242.488.865	326.895.799	338.982.259	319.995.769	335.044.135	332.733.303
Globaal bedrag 19 gemeenten	343.606.830	303.474.506	352.397.711	494.146.542	456.462.916	443.797.068	439.968.923	460.723.065	484.666.311	

Source 1989-1993 : comptes communaux
 1994-2007 : 173X SPF Finances

Bron 1989-1993 : gemeentelijke rekeningen
 1994-2007 : 173X FOD Financiën

Question n° 814 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Transmission des données comptables des administrations locales-conseil supérieur des finances.

Dans son rapport d'évaluation du mois de juillet 2007, le conseil supérieur des finances écrit que : « la transmission rapide de données exhaustives et cohérentes nécessaires à l'élaboration du compte des administrations locales reste problématique, ce qui peut occasionner des révisions des comptes de ce sous secteur. La section ne peut dès lors que réitérer sa demande d'une centralisation et d'une consolidation cohérente des données par les autorités de tutelle de manière à améliorer la qualité des comptes et à permettre une décomposition régionale de ceux-ci ».

Il me serait agréable de connaître les efforts que vous avez entrepris depuis ce rapport de juillet 2007 pour rencontrer le souhait du conseil supérieur des finances.

Par ailleurs, je souhaite également savoir si des études ont été commandées ou sont en cours pour permettre l'adaptation de la comptabilité communale aux règles totalement différentes préconisées par la méthode SEC 95 ?

Réponse : L'administration des Pouvoirs locaux développe actuellement une base de données relatives aux finances communales. Les données comptables des communes pourront alors être transmises aux autorités compétentes.

Actuellement, la Région participe au groupe de travail mis sur pied par l'autorité fédérale relatif à l'introduction des normes SEC 95.

Aucune étude n'a été commandée mais le problème de l'adaptation de la comptabilité communale aux règles SEC 95 est actuellement étudié par l'administration des Pouvoirs locaux.

Question n° 816 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Préparation d'une ordonnance habilitant les communes à établir des redevances pour l'occupation de la voirie par les impétrants.

En Wallonie, l'Union des Villes et Communes a préparé un décret habilitant les communes à établir des redevances pour l'occupation des voiries par les impétrants.

Je souhaite savoir si vos services préparent ou vous ont déjà soumis une ordonnance similaire pour les communes bruxelloises.

Dans la négative, quels sont les arguments qui justifient de ne pas doter nos communes d'une telle ressource financière ?

Dans l'affirmative, quelles sont les échéances fixées pour le passage au Conseil d'Etat et la présentation au Parlement d'une telle ordonnance ?

Vraag nr. 814 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Overdracht van de boekhoudkundige gegevens van de lokale besturen Hoge Raad van Financiën.

In zijn evaluatieverslag van juli 2007 schreef de Hoge Raad van Financiën dat het snel verzenden van volledige en coherente gegevens die nodig zijn om de rekening van de lokale besturen op te stellen een probleem blijft dat kan resulteren in herzieningen van rekeningen van deze subsector. De afdeling herhaalt bijgevolg haar vraag om een centralisatie en coherente consolidatie van de gegevens door de toezichhoudende overheid om de kwaliteit van de rekeningen te verbeteren en om een gewestelijk onderzoek mogelijk te maken.

Ik zou graag willen weten wat U sedertdien gedaan heeft om tegemoet te komen aan de wensen van de Hoge Raad van Financiën.

Bovendien wens ik ook te weten of er opdracht gegeven is voor onderzoek dan wel of er studies aan de gang zijn om de gemeentelijke comptabiliteit aan te passen aan de volkomen verschillende regels die door de ESR95-methode worden voorgeschreven ?

Antwoord : Het Bestuur Plaatselijke Besturen ontwikkelt momenteel een gegevensbank met betrekking tot de gemeentelijke financiën. De boekhoudkundige gegevens van de gemeenten zullen dus aan de bevoegde autoriteiten kunnen worden overgedragen.

Momenteel neemt het gewest deel aan de werkgroep die opgericht is door de federale overheid met betrekking tot de invoering van de ESR-95-regels.

Er is geen enkele studie aangevraagd, maar het probleem van de aanpassing van de gemeentelijke boekhouding aan de ESR-95-regels wordt op dit ogenblik onderzocht door het Bestuur Plaatselijke Besturen.

Vraag nr. 816 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Vorbereitung van een ordonnantie waarbij de gemeenten ertoe gemachtigd worden om retributies in te voeren voor het gebruik van de weg door de nutsbedrijven.

In Wallonië heeft de Vereniging van Steden en Gemeenten een decreet voorbereid om de gemeenten ertoe te machtigen om retributies in te voeren voor het gebruik van de wegen door de nutsbedrijven.

Ik zou willen weten of uw diensten een soortgelijke ordonnantie voorbereiden voor de Brusselse gemeenten dan wel of ze u zulks hebben voorgelegd.

Zo niet waarom geeft u onze gemeenten geen dergelijke financiële middelen?

Zo ja tegen wanneer wordt de Raad van State om advies gevraagd en wordt zo'n ordonnantie aan het Parlement voorgelegd ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que mes services ont été récemment chargés d'analyser une note de l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale relative à la question de la rémunération de l'occupation et de l'utilisation des voiries publiques par les impétrants.

Notons que dans les domaines du gaz et de l'électricité, il existe déjà une ordonnance du 1er avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale habilitant les communes à percevoir une redevance annuelle rémunérant le droit d'occupation de leur voirie par les gestionnaires de réseaux de transport, de transport régional et de distribution d'électricité et de gaz et les propriétaires de lignes ou de conduites directes.

Actuellement, toutes les communes bruxelloises, à l'exception d'une, toutefois, ont fait usage de l'habilitation conférée par cette ordonnance et disposent d'un règlement en la matière.

Question n° 817 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Nombre de périmètres de préemption et nombre d'achats réalisés lors de mises en vente de biens dans ces périmètres.

Il me serait agréable de connaître le nombre de périmètres de préemption qui, à la fin du mois de février 2008, sont en vigueur actuellement en Région bruxelloise.

Pourriez-vous m'indiquer, commune par commune, quels sont les périmètres de préemption qui ont été arrêtés par le gouvernement ?

Combien d'immeubles situés dans ces périmètres de préemption ont déjà pu être acquis par les communes ?

Réponse : En date du 29 février 2008, et depuis l'entrée en vigueur de l'ordonnance le 17 août 2002, quinze périmètres de préemption ont été adoptés par le Gouvernement régional, à la demande des pouvoirs préemptants visés à l'article 262 CoBAT.

En 2005, le Gouvernement a approuvé un périmètre de préemption « Chasse Royale » à Auderghem en vue de lutter contre l'existence d'immeubles abandonnés ou insalubres. Il a également approuvé un périmètre de préemption « Ilot Sacré » sur le territoire de la Ville de Bruxelles en vue de lutter contre l'existence d'immeubles abandonnés ou insalubres, de sauvegarder ou mettre en valeur le patrimoine inscrit sur la liste de sauvegarde ou classé et enfin dans le but de réaliser des logements de type social.

En 2006, le GRBC a approuvé un périmètre de préemption « Petite Senne » à Molenbeek-Saint-Jean en vue de réaliser des équipements d'intérêt collectif et de service public relevant des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale. Un périmètre « Dubrucq » sur le territoire de Molenbeek-Saint-Jean a également été adopté en vue de réaliser des équipements d'intérêt collectif et

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat mijn diensten recent belast zijn met de analyse van een nota van de Vereniging van de Stad en Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake de kwestie van de vergoeding voor de bezetting en het gebruik van de openbare weg door de verschillende operatoren.

Inzake gas en elektriciteit bestaat er reeds een ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarbij de gemeenten de mogelijkheid krijgen om een jaarlijkse retributie te heffen als vergoeding voor het wegenisrecht van de beheerders van de vervoernetten, van het gewestelijk vervoernet en van de distributienetten van gas en elektriciteit en van de eigenaars van rechtstreekse lijnen of leidingen.

Momenteel hebben alle Brusselse gemeenten, behalve echter één, gebruik gemaakt van de door deze ordonnantie toegekende mogelijkheid en ze beschikken tevens over een reglement terzake.

Vraag nr. 817 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Aantal voorkoopgebieden en aantal aankopen gedaan bij de verkoop van goederen in die gebieden.

Ik zou graag willen weten hoeveel voorkoopgebieden er thans, zijnde eind februari 2008, bestaan in het Brussels Gewest.

Kunt U mij per gemeente zeggen welke voorkoopgebieden er door de regering zijn afgebakend ?

Hoeveel in die gebieden gelegen onroerende goederen konden er reeds door de gemeenten worden gekocht ?

Antwoord : Op 29 februari 2008 en sinds de inwerkingtreding van de ordonnantie op 17 augustus 2002 waren door de Gewestregering op verzoek van de in artikel 262 van het BWRO bedoelde voorkooprechthebbende overheden vijftien perimeters van voorkoop goedgekeurd.

In 2005 hechtte de Regering haar goedkeuring aan een perimeter van voorkoop « Koninklijke Jacht » te Oudergem met het oog op de bestrijding van de leegstand en de onbewoonbaarheid van gebouwen. Daarnaast hechtte zij haar goedkeuring aan een perimeter van voorkoop « Hot Sacré » op het grondgebied van de Stad Brussel met het oog op de bestrijding van de leegstand en de onbewoonbaarheid van gebouwen, het behoud of de opwaardering van het op de bewaarlijst ingeschreven of beschermde erfgoed en tot slot de realisatie van woningen van het sociale type.

In 2006 hechtte de BHR haar goedkeuring aan een perimeter van voorkoop « Kleine Zenne » te Sint-Jans-Molenbeek met het oog op de realisatie van voorzieningen van collectief belang en van openbaar nut die onder de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vallen. Daarnaast werd met het oog op de realisatie van voorzieningen van collectief belang en van openbaar

de service public relevant des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale. Enfin, en vue de lutter contre des immeubles à l'abandon, un troisième périmètre Parvis Saint-Jean-Baptiste 13 à 17, rue de l'École 63-65 et rue du Facteur 25 a été adopté.

En 2007, le GRBC a approuvé deux périmètres de préemption à Saint-Josse-ten-Noode dans les quartiers « Méridien » et « Prairie » en vue de réaliser des équipements d'intérêt collectif et de service public relevant des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale, de lutter contre l'existence d'immeubles abandonnés ou insalubres et de réaliser des logements de type social. Il a également approuvé sept périmètres de préemption à Evere. Un périmètre a aussi été établi en 2008 pour cette même commune.

Enfin, le Gouvernement vient d'approuver, en mars 2008, cinq périmètres de préemption sur le territoire de la commune de Saint-Gilles. Ces périmètres ont été établis en vue de lutter contre l'existence d'immeubles abandonnés et insalubres et en vue de créer du logement social.

Depuis la mise en oeuvre du droit de préemption, 5 biens ont été achetés par les pouvoirs communaux; deux par la commune d'Auderghem et trois par la Ville de Bruxelles.

Question n° 819 de M. Didier Gosuin du 19 mars 2008 (Fr.) :

Le MIPIM comme nouvel Agora pour la société civile et sa place dans les procédures démocratiques des choix urbanistiques.

Dans le rapport annuel 2006 de l'administration de l'aménagement du territoire et du logement, il était signalé que la procédure d'élaboration du schéma directeur pour la zone « Europe » allait être différente de la procédure suivie pour les autres schémas directeurs. On ne peut mieux dire.

J'ai été un peu surpris de l'enceinte qui a été choisie pour expliquer l'adoption d'une décision importante dans l'avenir de tout un quartier du centre de notre région, à savoir la Mecque des promoteurs, le MIPIM, comme lieu d'annonce de futures tours de bureaux et logements pour les technocrates européens et leurs accessoires. Toutefois, je suis revenu de cet étonnement. Dans son petit lexique des mots essentiels, le philologue autant que philosophe Odon Vallet rappelle opportunément que dans le mot démocratie, il y a la racine kratos qui, dit-il renvoie à une ténacité autant morale que physique : « la domination naît d'une volonté de puissance et d'un usage des moyens qui relèvent plus de la ruse cultivée que de la violence aveugle, du savoir-faire entretenu que des forces gaspillées ». Le MIPIM et ceux qui le fréquente relèvent bien de cette « ruse cultivée » et de ce « savoir-faire entretenu ».

Il reste néanmoins un principe : l'autorité doit respecter les règles qu'elle s'est fixées à elle-même. En l'espèce, il était annoncé dans le rapport annuel que j'évoque en préambule de ma question que le schéma directeur serait clôturé à l'automne 2007.

nut die onder de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vallen, op het grondgebied van Sint-Jans-Molenbeek de perimeter « Dubrucq » goedgekeurd. Tot slot werd met het oog op de bestrijding van de leegstand van gebouwen een derde perimeter goedgekeurd, zijnde Sint-Jan-Baptistvoorplein 13 tot 17, Schoolstraat 63-6.5 en Briefdragerstraat 25.

In 2007 hechte de BHR haar goedkeuring aan twee perimeters van voorkoop te Sint-Joost-ten-Node in de wijken « Middaglijn » en « Weide » met het oog op de realisatie van voorzieningen van collectief belang en van openbaar nut die onder de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vallen, de bestrijding van de leegstand en de onbewoonbaarheid van gebouwen en de realisatie van woningen van het sociale type. Daarnaast hechte zij haar goedkeuring aan zeven perimeters van voorkoop te Evere. Ook in 2008 werd voor diezelfde gemeente een perimeter vastgesteld.

Tot slot hechte de Regering onlangs nog, in maart 2008, haar goedkeuring aan vijf perimeters van voorkoop op het grondgebied van de gemeente Sint-Gillis. Deze perimeters werden vastgesteld met het oog op de bestrijding van de leegstand en de onbewoonbaarheid van gebouwen en de bouw van sociale huisvesting.

Sinds de invoering van het voorkooprecht werden reeds 5 goederen aangekocht door de gemeentelijke overheden: twee door de gemeente Oudergem en drie door de Stad Brussel.

Vraag nr. 819 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

De MIPIM-beurs als nieuw forum voor het maatschappelijk middenveld en haar plaats in de democratische procedures voor stedenbouwkundige keuzes.

In het jaarverslag 2006 van het bestuur van ruimtelijke ordening en huisvesting stond te lezen dat de procedure voor het opstellen van het richtschema voor de Europazone zou verschillen van die voor de andere richtschema's. Men kan het niet beter zeggen.

Ik was enigszins verbaasd over de plaats die gekozen was om een belangrijke beslissing voor de toekomst van een wijk in het centrum van ons gewest toe te lichten, namelijk de MIPIM-beurs die het Mekka is voor de promotoren waar projecten voor kantoor- en woontorens voor de Eurocraten en wat erbij hoort. Ik ben echter gekomen van mijn verbazing. Filosoof en filoloog Odon Vallet herinnert er in zijn « Petit lexique des mots essentiels » aan dat de stam « cratos » in het woord democratie verwijst naar de morele en fysieke sterkte : « la domination naît d'une volonté de puissance et d'un usage des moyens qui relèvent plus de la ruse cultivée que de la violence aveugle, du savoir-faire entretenu que des forces gaspillées ». De MIPIM-beurs en de bezoekers van die beurs geven echter wel blijk van die beschaafde sluwheid en die handigheid.

Er is echter nog het principe dat de overheid de regels die ze zelf heeft uitgevaardigd in acht moet nemen. In dit geval was in het jaarverslag waarover ik in het begin van mijn vraag gewas heb gemaakt aangekondigd dat het richtschema in het najaar van 2007 zou worden afgehandeld.

Vu la manière dont vous avez annoncé un concours international pour des tours de logement et de bureaux dans le quartier européen, je souhaite avoir des renseignements suivants :

- Au terme de quelle consultation populaire menée dans le cadre de la réalisation du schéma directeur « Europe », ce choix a-t-il été arrêté ?
- Comment ce concours international prend-il place dans la procédure de réalisation du schéma directeur ? Ce schéma est-il le clôturé sans que nous l'ayons su ?

Réponse : A l'heure actuelle, aucune prise de position quant à l'érection de tours dans le quartier européen n'a été retenue par les autorités régionales. En effet, l'annonce faite au MIPIM concernant la compétition (qui vient d'être officiellement lancée début avril) parle d'un programme de restructuration et d'une densification du périmètre de la rue de la loi, non pas de la création de tours dans ce périmètre.

Le but de la compétition est de définir une forme urbaine de grande qualité répondant au programme de restructuration et s'intégrant au tissu urbain voisin. L'ensemble de la démarche a été pensée de manière à assurer une urbanité de qualité pour l'ensemble des personnes, habitants ou habitants futurs, du quartier européen.

Concernant le calendrier d'approbation du schéma directeur, le projet a été approuvé en première lecture par le Gouvernement le 13 décembre 2007. La Commission Régionale de Développement a rendu son avis sur ce projet le 28 février 2008. De toutes dernières adaptations sont en cours, le Gouvernement devrait donc approuver définitivement le schéma directeur dans les toutes prochaines semaines.

Le programme de restructuration tel que présenté au MIPIM est un des programmes clés du schéma directeur du quartier européen. Au même titre que l'ensemble du schéma, ce programme a été présenté à de nombreuses reprises devant des publics diversifiés (comité d'accompagnement du schéma directeur, école urbaine de l'ARAU, Urban Forum, ...). Ce programme a également fait l'objet d'un accord entre la Région et la Ville de Bruxelles. Lorsque les résultats de cette compétition seront rendus publics, la population aura le loisir de réagir par rapport à ceux-ci.

Question n° 820 de M. Didier Gosuin du 19 mars 2008 (Fr.) :

Représentation des intérêts de la population dans le jury chargé de l'avenir du quartier européen.

Un politologue pragmatique, Nicolas Tenzer a souligné que « la politique est toute entière du côté de la pratique, et d'abord de la pratique du pouvoir » (Pour une nouvelle philosophie politique, Presses Universitaires de France, 2007, p. 69). A cet égard, on ne peut mieux exhiber sa pratique du pouvoir qu'au MIPIM, lieu de concentration d'hommes et de femmes d'influence(s).

Il reste que nous sommes dans une démocratie et qu'il faut en respecter les principes, quitte à les manipuler cyniquement pour,

Gelet op de manier waarop U een internationale wedstrijd voor woon- en kantoorstorens in de Europese wijk hebt aangekondigd zou ik het volgende willen weten :

- Na welke volksraadpleging in het kader van het richtschema « Europa » is die keuze gemaakt ?
- Welk belang krijgt die internationale wedstrijd in het kader van de procedure voor de uitvoering van het richtschema ? Is dit richtschema afgehandeld zonder dat wij het geweten hebben ?

Antwoord : Tot op heden heeft de gewestelijke overheid nog geen enkele stelling ingenomen aangaande de bouw van torens in de Europese Wijk. Op de MIPIM-beurs werd bij de aankondiging van de wedstrijd (die begin april officieel uitgeschreven werd) immers melding gemaakt van een programma voor de herstructurering en de verdichting van de perimeter van de Wetstraat en niet over de bouw van torens in deze perimeter.

De wedstrijd heeft als doel een kwaliteitsvolle stadsvorm te bepalen die beantwoordt aan het herstructureringsprogramma en geïntegreerd wordt in de omliggende stadsstructuur. De volledige aanpak zodanig uitgedacht werd om alle huidige en toekomstige inwoners van de Europese Wijk een kwaliteitsvol stedelijk weefsel te garanderen.

Met betrekking tot het tijdschema voor de goedkeuring van het richtschema kan ik u melden dat het ontwerp op 13 december 2007 in eerste lezing goedgekeurd werd door de Regering. Op 28 februari 2008 bracht de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie haar advies uit over dit ontwerp. Momenteel worden de laatste wijzigingen aangebracht, waardoor de Regering het richtschema normaliter één van de eerstkomende weken zal goedkeuren.

Het herstructureringsprogramma zoals het voorgesteld werd op de MIPIM-beurs, is één van de kernprogramma's van het richtschema voor de Europese Wijk. Net als het volledige schema werd het programma meermaals voorgesteld voor zeer uiteenlopende doelgroepen (begeleidingscomité van het richtschema, école urbaine van het ARAU, Urban Forum, ...). Over dit programma bestaat tevens een akkoord tussen het Gewest en de Stad Brussel. Wanneer de resultaten van deze wedstrijd openbaar gemaakt zullen worden, krijgt de bevolking de mogelijkheid erop te reageren.

Vraag nr. 820 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Vertegenwoordiging van de belangen van de bevolking in de jury die belast is met de toekomst van de Europese wijk.

Nicolas Tenzer, een pragmatische politoloog, heeft het volgende gezegd : « la politique est toute entière du côté de la pratique, et d'abord de la pratique du pouvoir » (Pour une nouvelle philosophie politique, Presses Universitaires de France, 2007, blz. 69). In dat opzicht kan men niet beter zijn macht vertonen dan op de MIPIM-beurs, waar veel invloedrijke mannen en vrouwen bijeenkomen.

Niettemin leven wij in een democratie en moeten de principes in acht worden genomen zo niet worden er op een cynische manier

comme on dit, « s'appuyer sur les principes pour mieux les faire céder ». Cela signifie, entre autres, qu'il faut non seulement faire preuve de transparence (et le moins qu'on puisse dire est que la médiatisation réservée à votre annonce est des plus transparentes) mais aussi que cette transparence ne se réduise pas à des fautes qui s'affichent : la démocratie exige à tout le moins que les intérêts des citoyens puissent prévaloir dans certains choix, surtout lorsqu'ils modèlent leur territoire et leur habitat.

Je n'ai cependant pas vu, dans les annonces qui ont été faites et qui ont été relayées dans la presse, un quelconque représentant des citoyens dans le jury qui serait constitué pour définir le futur du quartier européen (car il est évident que l'ampleur du projet de tours de logements et de bureaux va dessiner le futur de ce quartier).

J'imagine néanmoins qu'avant de faire l'annonce d'un concours international avec un jury très sélect, votre équipe a réfléchi aux procédures et aux droits applicables. J'en suis même sûr tant le souci de ne pas tomber dans le concours au sens des marchés publics a été clairement affiché.

Pourriez-vous dès lors m'indiquer à quelles occasions formelles la population pourra exprimer son point de vue et – l'expression ne suffisant pas à ce que des opinions et besoins populaires soient relayés auprès des édiles politiques (une maquette au MIPIM étant d'une plus grande efficacité) – comment les souhaits de la population vont-ils être pris en compte par le jury du concours dès lors qu'aucun de ses membres n'assumera de fonction politique et n'aura de comptes à rendre aux Bruxellois ?

Réponse : En effet, il ne s'agit pas d'un véritable concours au sens des marchés publics mais bien d'une procédure négociée avec publicité européenne, que nous avons choisi d'appeler « Compétition pour la définition d'une forme urbaine pour la rue de la Loi et ses abords » afin de créer une certaine émulation au niveau européen. Ce choix de la procédure négociée permet une plus grande flexibilité vu la complexité du marché en question et la nécessité de pouvoir discuter avec les différents soumissionnaires afin de bien comprendre leurs propositions pour ce projet.

Un comité interviendra à deux moments précis de la procédure d'attribution du marché :

1. Il proposera au maître d'ouvrage (c'est-à-dire la Région de Bruxelles-Capitale) une sélection de 3 à 5 soumissionnaires parmi l'ensemble des candidatures introduites;
2. Il rendra un avis sur chacune des offres (avant-projet) introduites par les soumissionnaires retenus. Il proposera au maître d'ouvrage un classement des participants.

Ce comité d'avis est constitué de :

- 2 représentants de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 2 représentants de la Ville de Bruxelles;

gebruik van gemaakt om zoals men zegt « op de principes te steunen om ze te omzeilen ». Dat betekent onder meer dat men niet alleen blijk kan geven van doorzichtigheid (en het minste dat men kan zeggen is dat de mediativering van uw aankondiging zeer doorzichtig is) maar ook dat deze doorzichtigheid niet beperkt blijft tot fouten: de democratie eist op zijn minst dat de belangen van de burgers bij bepaalde keuzes kunnen prevaleren, vooral als ze hun grondgebied en hun woonomgeving vorm geven.

Ik heb in de aankondigingen die zijn gedaan en die in de pers zijn meegedeeld niets gemerkt over een vertegenwoordiger van de burgers in de jury die zou worden samengesteld om de toekomst van de Europese wijk te bepalen (want het is evident dat het omvangrijke project voor kantoren- en woontorens de toekomst van deze wijk zal bepalen).

Ik neem echter aan dat uw team heeft nagedacht over de procedures en de toepasselijke rechten alvorens een internationale wedstrijd met een zeer selecte jury aan te kondigen. Ik ben er zelfs zeker van omdat duidelijk is gemaakt dat de wedstrijd niet de vorm mag aannemen van een overheidsopdracht.

Kunt U bijgevolg zeggen bij welke formele gelegenheden de bevolking haar standpunt zal kunnen uitdrukken en – aangezien het uiten ervan niet voldoende is om ervoor te zorgen dat de meningen en de behoeften van het volk kenbaar worden gemaakt aan de politieke bewindvoerders (een maquette in de MIPIM-beurs is veel efficiënter) – hoe met de wensen van de bevolking rekening zal worden gehouden door de wedstrijdjury aangezien niemand van de leden van de jury een politiek ambt uitoefent en rekenschap dient te geven aan de Brusselaars?

Antwoord : Het betreft hier inderdaad geen echte wedstrijd zoals die uitgeschreven worden naar aanleiding van een overheidsopdracht, maar wel een onderhandelingsprocedure met Europese bekendmaking, die gevoerd wordt onder de naam « Mededinging voor de bepaling van een stadsvorm voor de Wetstraat en directe omgeving » teneinde een zekere vorm van wedijver op Europees niveau tot stand te brengen. Door te opteren voor de onderhandelingsprocedure, is een grotere flexibiliteit mogelijk, gelet op de complexiteit van de desbetreffende opdracht en de noodzaak om met de verschillende inschrijvers besprekingen aan te gaan teneinde een duidelijk zicht te krijgen op hun voorstellen voor dit project.

Een adviescomité zal optreden op twee duidelijk bepaalde tijdstippen tijdens de gunningsprocedure van de opdracht :

1. Het moet de opdrachtgever (d.i. het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) uit alle ingediende kandidaturen een selectie van 3 a 5 inschrijvers voorstellen;
2. Het moet een advies uitbrengen over de ingediende offertes (voorontwerp) van de geselecteerde inschrijvers. Vervolgens stelt het de opdrachtgever een rangschikking van de deelnemers voor.

Dat adviescomité is samengesteld uit :

- 2 vertegenwoordigers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 2 vertegenwoordigers van de Stad Brussel;

- 2 représentants de la Commission européenne;
- 7 experts internationaux sélectionnés parmi une liste d'experts issus des 27 Etats-membres de l'Union européenne.

L'honorable membre comprendra aisément qu'au vu de la complexité du marché et le niveau de connaissances nécessaires pour juger des esquisses faites par des bureaux d'études internationaux, aucun représentant des habitants ne peut siéger dans le comité d'avis. Toutefois, la majorité d'experts internationaux dans ce comité assurera un regard objectif sur les projets, dénués de tout intérêt politique (à supposer que l'objectivité des représentants de la Région ou de la Ville puisse être remise en cause par certains).

Ce n'est pas pour autant que les citoyens, qu'ils soient habitants, usagers ou visiteurs du quartier, ne pourront pas s'exprimer sur ce projet qui les concerne au premier chef. Différentes formules de participation et de concertation sont à l'étude actuellement. Toutes permettent à la population de donner son avis sur le projet (que cet avis soit recevable ou non) tout comme cela avait été le cas sur le projet de schéma directeur du quartier européen.

J'invite l'honorable membre à m'interroger à nouveau sur cette question au mois de juin, moment où les 3 à 5 soumissionnaires du marché seront sélectionnés. Le processus de participation des citoyens sera alors connu et je pourrai vous apporter les informations nécessaires à ce moment-là.

Question n° 822 de Mme Caroline Persoons du 19 mars 2008 (Fr.) :

Le « Plan crèches » et son volet « infrastructure ».

La Région bruxelloise a lancé en 2007 son « Plan crèches » dont l'objectif est « d'augmenter le nombre de places d'accueil collectif d'enfants de moins de trois ans de 2600 places à l'horizon 2009 ». Pour atteindre cet objectif, la Région bruxelloise finance, d'une part, la rénovation et la création d'infrastructures et, d'autre part, favorise l'octroi de postes ACS aux projets.

En ce qui concerne le volet infrastructure de ce Plan, le Gouvernement a adopté un arrêté de subvention pour soutenir les communes, les institutions publiques et asbl d'initiative communale ou en partenariat avec une commune dans l'acquisition, la rénovation et la construction de crèches.

Dans ce cadre, je souhaiterais poser certaines questions aux membres du Collège :

- Quel est le montant total alloué pour l'ensemble des projets retenus en 2007 ? Quelle est l'estimation pour 2008 ?
- Quelle est la répartition de ces montants par commune pour l'année 2007 ? Quelle est l'estimation de cette répartition pour 2008 ?

- 2 vertegenwoordigers van de Europese Commissie;
- 7 internationale deskundigen die geselecteerd werden uit een lijst van deskundigen afkomstig uit de 27 Lidstaten van de Europese Unie.

Het geachte lid ziet allicht wel in dat het, gelet op de complexiteit van de opdracht en het vereiste kennisniveau om de ontwerpen van de internationale studie bureaus te beoordelen, niet mogelijk is om in het adviescomité een vertegenwoordiger van de inwoners op te nemen. Doordat in dit comité de internationale deskundigen de meerderheid uitmaken, is een objectieve kijk op de projecten, vrij van enig politiek belang, evenwel gegarandeerd (in de veronderstelling dat de objectiviteit van de vertegenwoordigers van het Gewest of van de Stad door sommigen in vraag gesteld zou worden).

Dat betekent evenwel niet dat de burgers, als inwoner, gebruiker of bezoeker van de wijk, zich niet zullen kunnen uitspreken over dit project dat in de allereerste plaats hen aanbelangt. Momenteel worden verscheidene formules bestudeerd om hen inspraak te geven en met hen overleg te plegen. In al die formules krijgt de bevolking de mogelijkheid haar advies over het project te formuleren (of dit advies nu ontvankelijk is of niet), net zoals zij dat konden doen voor het ontwerp van richtschema voor de Europese Wijk.

Ik verzoek het geachte lid mij in juni opnieuw te bevragen naar deze kwestie, want dan zullen de 3 a 5 inschrijvers van de opdracht geselecteerd worden. Dan zal ook geweten zijn hoe de burgers inspraak verleend zal worden en kan ik u de nodige informatie bezorgen.

Vraag nr. 822 van mevr. Caroline Persoons d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Het crècheplan en het aspect infrastructuur.

Het Brussels Gewest heeft in 2007 een crècheplan op touw gezet om het aantal collectieve opvangplaatsen voor kinderen van minder dan drie jaar met 2600 plaatsen te verhogen tegen 2009. Om dat doel te bereiken financiert het Brussels Gewest de renovatie en de bouw van infrastructuur en bevordert het de toewijzing van Gecobanen voor de projecten.

In het kader van het infrastructuurhoofdstuk van dit plan heeft de regering een subsidiebesluit uitgevaardigd om de gemeenten, de openbare instellingen en gemeentelijke vzw's of partnerschappen met een gemeenten in het kader van de aankoop, de renovatie en de bouw van crèches te steunen.

In dit verband zou ik u sommige vragen willen stellen :

- Wat is het totale bedrag voor alle projecten die in 2007 in aanmerking zijn genomen ? Op hoeveel wordt het bedrag geraamd in 2008 ?
- Wat is de verdeling van die bedragen per gemeente voor 2007 ? Hoe ziet de raming voor 2008 eruit ?

– Quel est le potentiel de places estimé pour l'ensemble des projets soumis pour 2007 ? Quelle est l'estimation de ce potentiel pour l'année 2008 ?

– Combien de projets ont été introduits auprès de la Région bruxelloise ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous la réponse à sa question :

En ce qui concerne la réponse à votre première question, on relèvera que pour l'ensemble des projets présentés par les communes (et retenus) dans le cadre de l'appel à projets lancé consécutivement à l'arrêté du 7 juin 2007 (accordant des subventions aux communes pour la rénovation d'infrastructures consacrées aux crèches), un montant total d'1,8 millions d'euros a été engagé afin de répondre positivement aux demandes acceptables des communes. Il est à noter que l'appel à projets lancé en 2007 avait pour objectif de soutenir les communes pour étendre des lieux d'accueil existants.

La Région a inscrit un budget de 3 millions d'euros d'engagements pour l'appel à projets de 2008. Ce nouvel appel à projet donnera la possibilité aux communes qui ne disposent plus de possibilités d'extension de lieux d'accueil existant, de soumettre à la Région des projets de construction de nouvelles crèches.

En ce qui concerne la répartition des montants et du nombre de places créées par commune par l'arrêté susmentionné pour 2007, je vous invite à consulter le tableau suivant :

Communes	Mont. Octr.	Nombre de pl.
Saint-Gilles	68.685,00 EUR	15
Watermael-Boitsfort	37.886,31 EUR	12
Etterbeek	0	
Ixelles	292.500,00 EUR	24
Saint-Gilles	0	
Jette	180.000,00 EUR	12
Anderlecht	453.409,00 EUR	24
Schaerbeek	500.000,00 EUR	32
Jette	0	
Berchem-Sainte-Agathe	0	
Woluwe-Saint-Lambert	240.000,00 EUR	30
		149

Je ne puis avancer une estimation de la répartition pour 2008, dans la mesure où l'appel à projets lancé à l'adresse des communes ne se clôturera qu'au 15 juin de cette année.

Compte tenu de la réalisation des opérations annoncées, 149 nouvelles places auront été financées grâce aux engagements pris dans le cadre de cet arrêté sur 2007, en addition des 1.527 places qui s'ouvriront dans la Région grâce aux autres initiatives (contrats de quartier, SDRB, FEDER...) lancées par les pouvoirs publics depuis 2004.

Le nombre de places créées grâce aux 3 millions d'engagements budgétaires de 2008 sera quant à lui fonction des projets présentés par les communes.

– Hoeveel plaatsen kunnen alle projecten voor 2007 opleveren ?

– Hoeveel projecten zijn er bij het Brussels Gewest ingediend ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vraag :

Op uw eerste vraag kan ik u antwoorden dat voor de projecten die door de gemeenten zijn voorgelegd (en geselecteerd) in het kader van de oproep tot projecten die uitgeschreven werd naar aanleiding van het besluit van 7 juni 2007 (tot toekenning van toelagen aan de gemeenten van het Gewest voor de renovatie van infrastructures bestemd voor de kinderkribbes), een totaal bedrag van 1,8 miljoen EUR is vastgelegd teneinde op positieve wijze te voldoen aan de in aanmerking komende aanvragen van de gemeenten. Merk op dat de projectoproep die in 2007 uitgeschreven werd, ertoe strekte de gemeenten steun te verlenen om de bestaande opvangplaatsen uit te breiden.

Het Gewest heeft een begroting van 3 miljoen EUR aan vastleggingen ingeschreven voor de oproep tot projecten van 2008. Ingevolge deze nieuwe projectoproep kunnen de gemeenten die geen mogelijkheden meer hebben de bestaande opvangplaatsen uit te breiden, aan het Gewest bouwprojecten voor nieuwe kinderkribbes voorleggen.

Voor de verdeling van deze bedragen en van het aantal plaatsen die in 2007 via voormeld besluit per gemeente tot stand gebracht werden, verwijst ik u naar de onderstaande tabel :

Gemeenten	Toeg. Bedr.	Aantal pl.
Sint-Gillis	68.685,00 EUR	15
Watermaal-Bosvoorde	37.886,31 EUR	12
Etterbeek	0	
Elsene	292.500,00 EUR	24
Sint-Gillis	0	
Jette	180.000,00 EUR	12
Anderlecht	453.409,00 EUR	24
Schaerbeek	500.000,00 EUR	32
Jette	0	
Sint-Agatha-Berchem	0	
Sint-Lambrechts-Woluwe	240.000,00 EUR	30
		149

Ik kan niet vooruitlopen op de geraamde verdeling voor 2008, aangezien de tot de gemeenten gerichte oproep tot projecten pas wordt afgesloten op 15 juni van dit jaar.

Rekening houdend met de uitvoering van de aangekondigde operaties, zullen 149 nieuwe plaatsen gefinancierd zijn dankzij de vastleggingen die gebeurden in het kader van het besluit voor 2007, bovenop de 1.527 plaatsen die er in heel het Gewest bijkomen via de andere initiatieven (wijkcontracten, GOMB, EFRO ...) die de overheden sinds 2004 hebben opgestart.

Het aantal plaatsen waarin met de budgettaire vastgelegde 3 miljoen EUR voor 2008 voorzien wordt, zal afhankelijk zijn van de projecten die door de gemeenten worden voorgelegd.

Enfin, en ce qui concerne le nombre initial de projets soumis par les communes en 2007, il s'élevait à 31 projets.

Je vous rappelle toutefois que chaque année, outre les arrêtés « infrastructures » régional et Cocof, les programmes des 4 Contrats de quartiers doivent prévoir chacun au moins une crèche.

Par ailleurs, dans le cadre du Plan crèches, dont le Secrétariat régional au développement urbain est chargé de la coordination, des contacts sont pris avec la Communauté française et l'ONE, afin d'organiser la bonne coordination entre les différents appels à projets et de structurer durablement les relations entre les deux niveaux de pouvoir dans un souci d'efficacité.

Question n° 823 de Mme Caroline Persoons du 19 mars 2008 (Fr.) :

L'utilisation du fonds FEDER dans le cadre du « Plan crèches ».

La Région bruxelloise a lancé en 2007 son « Plan crèches » dont l'objectif est « d'augmenter le nombre de places d'accueil collectif d'enfants de moins de trois ans de 2600 places à l'horizon 2009 ».

Le programme FEDER se concentre sur deux priorités : la « compétitivité territoriale » et la « cohésion territoriale ». Cette seconde priorité comprend, notamment, le renforcement des infrastructures en lien avec l'emploi et la formation, en ce compris les projets de créations d'infrastructures permettant l'accueil de la petite enfance. L'objectif final étant de faciliter une insertion rapide dans la vie actives des parents, et principalement des femmes.

A ce propos, je souhaiterais poser différentes questions aux ministres concernés :

- Combien de projets rentrant dans cadre du fonds FEDER ont été soumis au Gouvernement ?
- Quels sont les projets qui ont été retenus ? Quels sont les montants engagés pour chacun de ceux-ci ?
- Sur quelles communes se situent ces différents projets ?
- Des budgets seront-ils encore alloués pour développer les structures d'accueil de la petite enfance d'ici à 2013 ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous la réponse à sa question :

Le Programme opérationnel (PO) FEDER a été approuvé définitivement par le Gouvernement le 13 septembre 2007.

Le programme se concentre sur deux priorités : « soutenir la compétitivité territoriale » et « Renforcer la cohésion territoriale ». C'est en « cohésion territoriale » que s'inscrivent les projets de créations d'infrastructures permettant l'accueil de la petite enfance,

Het oorspronkelijke aantal projecten dat door de gemeenten voor 2007 werd voorgelegd, bedraagt tot slot 31 eenheden.

Ik wil er u evenwel aan herinneren dat, in aanvulling op de besluiten « infrastructures » van het Gewest en van de FGC, de programma's van de 4 WC elkeen dienen te voorzien in minstens één kinderkribbe.

In het kader van het Kinderkribbenplan, waarvan het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling de coördinatie verzorgt, worden overigens contacten gelegd met de Franse Gemeenschap en met het ONE, om de verschillende projectoproepen naar behoren te coördineren en de betrekkingen tussen de twee beleidsniveaus vanuit een streven naar efficiëntie op duurzame wijze te structureren.

Vraag nr. 823 van mevr. Caroline Persoons d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Aanwending van het FEDER-fonds in het kader van het crècheplan.

Het Brussels Gewest heeft in 2007 zijn crècheplan voorgesteld om het aantal collectieve opvangplaatsen voor kinderen jonger dan drie jaar met 2.600 plaatsen te verhogen tegen 2009.

Het FEDER-programma heeft twee prioriteiten: territoriale competitiviteit en territoriale cohesie. Deze tweede prioriteit omvat onder meer de uitbouw van structuren die verband houden met werk en opleiding, met inbegrip van de infrastructuurprojecten voor de opvang van kleine kinderen. Het uiteindelijke doel is de snelle inschakeling van de ouders en voornamelijk van de vrouwen in het beroepsleven te vergemakkelijken.

In dit verband wens ik de betrokken ministers verschillende vragen te stellen :

- Hoeveel projecten die in aanmerking komen voor het FEDER-programma zijn ingediend bij de regering ?
- Welke projecten zijn geselecteerd ? Welke bedragen worden voor elk project uitgetrokken ?
- In welke gemeenten liggen die verschillende projecten ?
- Zullen er nog begrotingsmiddelen worden toegekend om kinderopvangstructuren tegen 2013 tot stand te brengen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vraag :

Het operationeel programma (OP) EFRO werd op 13 september 2007 definitief goedgekeurd door de Regering.

Het programma spitst zich toe op twee prioriteiten : « ondersteunen van het territoriaal concurrentievermogen » en « de territoriale eenheid versterken ». De projecten waarmee infrastructuur in het leven wordt geroepen die de opvang van peuters mogelijk

dans le groupe d'opérations 2.2 : Renforcement des infrastructures de proximité en lien avec l'emploi et la formation.

Le groupe d'opérations 2.2 vise à développer ou renforcer les infrastructures permettant de faciliter l'accès à l'emploi et à la formation des habitants de la zone d'intervention prioritaire ZIP. Ces opérations doivent permettre de « faciliter, dans une approche flexible et innovante, l'accès des habitants de la zone à la formation-insertion, leur permettant de (ré)intégrer à terme le marché de l'emploi. Cet accès passe par un accroissement du nombre de places d'accueil à destination des enfants en bas âge. Cette action faciliterait une insertion plus rapide dans la vie active des (jeunes) parents, et principalement des femmes ».

L'appel à projet a été lancé le 26 mars 2007 auprès de tous les opérateurs susceptibles de répondre aux objectifs définis dans le programme opérationnel du Fonds FEDER (dont une soixante de partenaires concertés lors de l'élaboration de la programmation). L'appel à projets s'est clôturé le 26 juillet 2007.

Un Comité d'évaluation a été chargé d'examiner l'opportunité de chaque projet et de transmettre son avis au Gouvernement régional. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé le 13 décembre 2007 d'accorder son soutien à l'ensemble des projets de création de crèches qui lui avaient été soumis.

7 projets de création de crèches sont soutenus dans le cadre de la mesure 2.2 : 304 places seront créées dont certaines cofinancées par les Contrats de quartier et/ou l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale « accordant des subventions aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale pour la rénovation d'infrastructures consacrées aux crèches. Budget 2008 ».

Anderlecht	MCAE Liverpool	30
Ville de Bruxelles	Crèche, Bâtiment Byrrh	36
Molenbeek	Crèches 2 projets Rives Ouest	84
Saint-Josse	Crèche Station	48
Saint-Gilles	Crèche Verhaegen	30
Schaerbeek	Crèche Gaucheret Etoile du Nord	48
Brussel	Elmer Nieuwland	28

maakt, passen onder de hoofding « territoriale eenheid », in de operatiegroep 2.2 : Versterking van de buurtinfrastructuur met het oog op tewerkstelling en opleiding.

Operatiegroep 2.2 is erop gericht infrastructures uit te bouwen of te versterken waarmee het gemakkelijker wordt om inwoners van de prioritaire interventiezone toegang te geven tot werk en opleiding. Deze infrastructures moeten het mogelijk maken binnen een flexibele en vernieuwende benadering de toegang van de bewoners van de zone tot opleiding-inschakeling te vergemakkelijken, waardoor zij op termijn de arbeidsmarkt opnieuw kunnen vervoegen. Maar dit vereist een toename van het aantal opvangplaatsen voor zeer jonge kinderen. Dit initiatief maakt een snellere inschakeling in het actieve leven mogelijk voor (jonge) ouders, en dan in het bijzonder de vrouwen.

De oproep tot projecten werd uitgeschreven op 26 maart 2007 en gericht naar alle operatoren die kunnen beantwoorden aan de doelstellingen die staan omschreven in het operationeel programma van het EFRO fonds (waarvan een zestigtal partners werd geraadpleegd bij de uitwerking van de programmering). De oproep tot projecten werd afgesloten op 26 juli 2007.

Een evaluatiecomité werd ermee belast voor elk project de opportuniteit te onderzoeken en zijn advies door te sturen naar de Gewestregering. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering besliste op 13 december 2007 haar steun te verlenen aan alle projecten voor nieuwe crèches die haar werden voorgelegd.

7 projecten voor nieuwe crèches worden ondersteund binnen de maatregel 2.2 : zo worden 304 nieuwe opvangplaatsen in het leven geroepen, waarvan een aantal gecofinancierd zijn door de Wijkcontracten en/of het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering « tot toekenning van toelagen aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de renovatie van infrastructures bestemd voor de kinderkribbes. Begroting 2008 ».

Anderlecht	MCAE Liverpool	30
Ville de Bruxelles	Crèche, Bâtiment Byrrh	36
Molenbeek	Crèches 2 projets Rives Ouest	84
Saint-Josse	Crèche Station	48
Saint-Gilles	Crèche Verhaegen	30
Schaerbeek	Crèche Gaucheret Etoile du Nord	48
Brussel	Elmer Nieuwland	28

FEDER – Mesures 2.2 – Accord de financement des crèches/
 EFRO – Maatregelen 2.2 – Financieringsakkoord voor de crèches

Communes – Gemeente	Schaerbeek – Schaarbeek	CPAS Bruxelles – OCMW Brussel	Saint-Gilles – Sint-Gillis	Bruxelles Elmer – Brussel Elmer	Anderlecht – Anderlecht	Molenbeek – Molenbeek	Saint-Josse – Sint-Joost
Adresses – Adres	rue Rogier entre la rue du Progrès et la rue Gaucheret, dans l'îlot 64 – Roegierstraat tussen Vooruitgangsstraat en Gaucheretstraat, blok 64	Bâtiment BYRRH (Tour et Taxis) – BYRRH gebouw (Thurm & Taxis)	201 rue Théodore Verhaegen – Th. Verhaegenstraat 201	Nieuwland 15-15a 1000 Bruxelles – Nieuwland 15-15a 1000 Brussel	61-63 rue de Liverpool 1070 Bruxelles – Liverpoolstraat 61-63 1070 Brussel	64-68 rue d'Ostende à 1080 Bruxelles – 13-17 rue Jean Baptiste Janssen à 1080 Bruxelles – Oostendestraat 64-68 1080 Brussel – J-B Janssenstraat 13-17 te 1080 Brussel	Chaussée de Louvain, actuels 189 à 193 – Leuvensesteenweg vandaag 189-193
Montants octroyés par le Feder (EUR) Toegekende bedragen EFRO (EUR)	1.888.846	820.724	611.111	160.325	288.000	1.325.069	1.214.580

Il n'est pas prévu qu'il y ait un nouvel appel à projets dans le cadre de la mesure 2.2 du Feder « Objectif 2013 ».

Je vous rappelle toutefois que chaque année, outre les arrêtés « infrastructures » régional et Cocof, les programmes des 4 Contrats de quartiers doivent prévoir chacun au moins une crèche.

Par ailleurs, dans le cadre du Plan crèches, des contacts sont pris avec la Communauté française et l'ONE, afin d'organiser la bonne coordination entre les différents appels à projets et de structurer durablement les relations entre les deux niveaux de pouvoir dans un souci d'efficacité.

Question n° 824 de Mme Caroline Persoons du 19 mars 2008 (Fr.) :

La création d'infrastructures d'accueil de la petite enfance dans le cadre des contrats de quartier.

La Région bruxelloise a lancé en 2007 son « Plan crèches », dont l'objectif est « d'augmenter le nombre de places d'accueil collectif d'enfants de moins de trois ans de 2600 places à l'horizon 2009 ».

Les contrats de quartier comportent cinq volets portant essentiellement sur le logement, l'espace public et le social. Le cinquième volet est destiné à la revitalisation socio-économique du quartier et peut, dans ce cadre, soutenir des projets de rénovation et de construction d'infrastructures de proximité et des projets liés à la petite enfance.

A ce propos, pourriez-vous préciser :

- Quelles sont les opérations d'achat, de construction, de rénovation et d'équipement qui ont été effectués en 2007 ?
- Quels sont les projets qui ont été soutenus ou seront soutenus en 2008 ? Quelles sont les communes concernées ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous la réponse à sa question :

Conformément à la mise en oeuvre de l'Accord de Gouvernement, la Région exige des communes qu'elles réalisent au minimum une crèche dans le cadre du volet socio-économique de chaque Contrat de quartier.

Ainsi, la 11ème série des Contrats de quartier 2007-2011 soutiendra les projets suivants :

Er is geen nieuwe oproep tot projecten voor zien in het kader van de maatregel 2.2 van het EFRO, « Doelstelling 2013 ».

Ik wil er u evenwel aan herinneren dat, in aanvulling op de besluiten « infrastructures » van het Gewest en van de FGC, de programma's van de 4 WC elkeen dienen te voorzien in minstens één kinderkribbe.

In het kader van het Kinderkribbenplan worden overigens contacten gelegd met de Franse Gemeenschap en met het ONE, om de verschillende projectoproepen naar behoren te coördineren en de betrekkingen tussen de twee beleidsniveaus vanuit een streven naar efficiëntie op duurzame wijze te structureren.

Vraag nr. 824 van mevr. Caroline Persoons d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Aanleg van infrastructuur voor de peuteropvang in het kader van de wijkcontracten.

Het Brussels Gewest heeft in 2007 zijn crècheplan gelanceerd met als doel het aantal plaatsen in de opvangstructuren voor kinderen jonger dan drie jaar met 2600 uit te breiden tegen 2009.

De wijkcontracten omvatten vijf onderdelen voornamelijk gericht op de huisvesting, de openbare ruimte en het sociale. Het vijfde onderdeel mikt op de sociaaleconomische herwaardering van de wijk en kan in dat verband projecten voor de renovatie of de bouw van buurtcrèches en projecten verbonden met de peuterproblematiek te steunen.

Graag in dat verband een antwoord op de volgende vragen :

- Welke operaties inzake aankoop, bouw, renovatie en uitrusting zijn er in 2007 uitgevoerd ?
- Welke projecten werden of zullen worden ondersteund in 2008 ? In welke gemeenten ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vraag :

Overeenkomstig de uitvoering van het Regeerakkoord eist het Gewest van de gemeenten dat zij minstens één kinderkribbe uitbouwen in het kader van het sociaal-economisch onderdeel van ieder Wijkcontract.

Zo zal voor de elfde reeks Wijkcontracten 2007-2011 steun verleend worden voor de volgende projecten :

Communes/Gemeenten	Projets/Projecten	Places/Plaatsen
Anderlecht « Lemmens »	Construction crèche rue de Liverpool 61-67 Bouw kinderkribbe Liverpoolstraat 61-67	15
Ville de Bruxelles « Maison Rouge » Stad Brussel « Roodhuis »	Maison de l'enfance rue Marie Christine 166 Kinderopvangtehuis Maria-Christinastraat 166 Bâtiment Byrrh rue Dieudonné Lefèvre 4 Byrrh-gebouw Dieudonné Lefèvrestraat 4	36 36

Molenbeek « Rives Ouest »	Construction crèche rue Jean Baptiste Janssens	
Molenbeek « Westoever »	Bouw kinderkribbe Jean Baptiste Janssensstraat	36
	Construction crèche rue d'Ostende	
	Bouw kinderkribbe Oostendestraat	48
Saint Gilles « Fontainas »	Rénovation, création crèche rue Emile Feron 12	
Sint-Gillis « Fontainas »	Renovatie, bouw kinderkribbe Emile Feronstraat 12	15
	Extension crèche « les bambins du coin » Place des Héros 5	
	Uitbreiding kinderkribbe « les bambins du coin » Heldenplein 5	14
	Total/Totaal	200

Les projets qui seront soutenus dans le cadre de la 12^{ème} série des Contrats de quartier 2008-2012 sont actuellement en phase d'élaboration, les communes (Schaerbeek, Ville, Forest, Molenbeek) devant introduire leur dossier de base auprès de la Région au 31 octobre 2008.

De projecten die steun zullen krijgen in het kader van de twaalfde reeks Wijkcontracten 2008-2012, worden momenteel uitgewerkt. De gemeenten (Schaerbeek, Brussel-Stad, Vorst, Molenbeek) moeten hun basisdossier bij het Gewest indienen op 31 oktober 2008.

Question n° 826 de M. Alain Destexhe du 25 mars 2008 (Fr.) :

Absence de la Région de Bruxelles-Capitale à la foire du tourisme de Berlin.

La Région de Bruxelles-Capitale n'était pas présente à la foire internationale du tourisme de Berlin qui s'est tenue du 5 au 9 mars derniers. 180 pays et 11.000 exposants y ont pourtant participé. La Région flamande y a pris part, mais on n'a trouvé aucune trace des Régions wallonne – si ce n'est à travers le stand Ardenne-Eiffel – et bruxelloise. Pourtant même le Lichtenstein, la Palestine ou le Bhoutan ont leurs stands à la foire internationale du tourisme de Berlin (ITB), la plus grande manifestation touristique mondiale indique ce matin La libre Belgique.

Pourriez-vous me dire pourquoi le gouvernement n'a pris aucune initiative pour participer à un tel événement international dans un pays limitrophe alors que le secteur touristique figure parmi les atouts économiques de notre région ?

Réponse : La Région bruxelloise est représentée aux foires du tourisme à l'étranger via l'Office de Promotion du Tourisme Wallonie-Bruxelles, Toerisme Vlaanderen et le BI-TC.

Pendant de nombreuses années, une présence des 3 Régions et donc de Bruxelles a été assurée dans les grandes foires de tourisme à l'étranger ensemble par les deux organismes communautaires que sont Toerisme Vlaanderen et l'OPT, sur un stand commun. Le BI-TC était présent sur le stand dans la plupart des manifestations.

On constate ces dernières années que la plupart des grandes foires enregistrent une grande désaffection tant de la part des acteurs professionnels que du public, le phénomène étant particulièrement sensible à Berlin. C'est pourquoi, l'OPT et Toerisme Vlaanderen se sont interrogés sur la pertinence du maintien d'un stand lors de ces grandes manifestations internationales. Il faut rappeler que la participation des organismes touristiques aux foires internationales du tourisme est fonction du nombre de « suiveurs » du secteur privé (hôtels et agences incoming principalement) et du secteur public qui décident de participer aux foires en y louant un espace.

Vraag nr. 826 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

Afwezigheid van het Gewest op de toerismebeurs van Berlijn.

Het Brussels Gewest was niet aanwezig op de internationale toerismebeurs van Berlijn van 5 tot 9 maart 2008. Nochtans hebben daar 180 landen en 11.000 exposanten aan deelgenomen. Het Vlaamse Gewest was er ook, maar geen enkel spoor van het Waalse – tenzij met de stand Ardenne-Eiffel – en het Brusselse Gewest. In La Libre Belgique van deze morgen kon men nochtans lezen dat zelfs Liechtenstein, Palestina en Bhoutan een stand hebben op de internationale toerismebeurs van Berlijn, de grootste happening ter wereld op het vlak van het toerisme.

Waarom heeft de regering geen enkel initiatief genomen om aanwezig te zijn op een dergelijk internationaal evenement in een buurland terwijl de sector van het toerisme een van de economische troeven van het Gewest is?

Antwoord : Het Brussels Gewest is op toerismebeurzen vertegenwoordigd via het « Office de Promotion du Tourisme Wallonie-Bruxelles », Toerisme Vlaanderen en het BI-TC.

Al een heel aantal jaren wordt de aanwezigheid van de 3 Gewesten, en dus ook van Brussel, op de grote toerismebeurzen gezamenlijk verzorgd door de twee grote gemeenschaps-instellingen, Toerisme Vlaanderen en het « OPT », en dit op een gemeenschappelijke stand. Het BI-TC was bij het merendeel van de evenementen aanwezig op de stand.

De laatste jaren kan worden vastgesteld dat de meeste grote beurzen kampen met een dalende interesse, zowel vanwege de beroepsmensen als vanwege het publiek. Deze tendens bleek zeer duidelijk in Berlijn. Daarom hebben het « OPT » en Toerisme Vlaanderen de relevantie van een stand op dit soort grote internationale evenementen in vraag gesteld. Hierbij moet worden aangestipt dat de deelname van de toeristische instellingen in grote mate wordt bepaald door de stroom privé-organisaties (hoofdzakelijk hotels en incoming-agentschappen) en openbare instellingen die beslissen om deel te nemen aan de beurzen door er standruimte aan te kopen.

Berlin est un salon en nette perte de vitesse en termes de visiteurs et d'exposants. Le nombre de participants (suiveurs) bruxellois à la Foire ITB a chuté drastiquement ces dernières années. En 2000, 8 opérateurs bruxellois + BITC étaient présents, en 2007, on ne comptait plus que 3 suiveurs bruxellois. Le BI-TC ne participe plus à ITB Berlin depuis 2002. Les chaînes hôtelières participent de plus en plus à ce type de salon sur leur stand corporate (phénomène général à toutes les foires). Le nombre d'hôteliers individuels n'a fait que diminuer et les agences incoming qui travaillent dans le monde entier ne sont pas intéressées par cette foire jugée très coûteuse. L'organisateur de la foire de Berlin a en effet augmenté ses prix de manière considérable ces dernières années alors que la fréquentation de la foire est en chute libre. Les budgets nets supportés par l'OPT pour la seule manifestation Berlin étaient de 14.000 EUR en 2000, et de 45.000 EUR en 2007. Pour toutes ces raisons, il a été décidé de ne pas participer en 2008 à la foire de Berlin.

Question n° 828 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2008 (Fr.) :

Marchés publics de l'énergie – modalité admise ou non par la tutelle de calcul et de comparaison des coûts.

Compte tenu de la très grande volatilité des prix en matière d'énergie (par exemple, entre janvier et février 2005, la variation a été de 28 %) et compte tenu de la hausse continue de ces prix, il est très difficile d'exiger des fournisseurs d'électricité le maintien de leur prix pendant la durée de validité des offres de 60 jours et encore moins d'obtenir un prix intéressant lorsqu'on demande une stabilité des prix sur la durée contractuelle usuelle de deux ans. De toute façon, le fournisseur pourrait se retrancher facilement derrière l'article 16 du cahier général des charges pour exiger la révision de ce prix.

Il faut donc recourir à une comparaison du coût des offres autre qu'en comparant des chiffres absolus.

Je souhaite savoir si l'administration des pouvoirs locaux, lorsqu'elle exerce son pouvoir de tutelle, admet une comparaison des prix en fonction non d'un chiffre exprimé en euros au kW/h mais en fonction d'un pourcentage ou d'un différentiel entre l'index des prix de l'électricité (Endex ou Belpex) et le prix présenté par le fournisseur (comme cela se fait avec les marchés financiers où l'offre peut être appréciée en fonction des points de base en plus ou en moins par rapport à l'Euribor à 1 ou 3 mois), dès lors que le soumissionnaire garantit le maintien de ce différentiel par rapport à l'index des prix sur le marché de l'électricité ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous les réponses à ses questions :

Plusieurs communes ont déjà eu recours au principe de mise en concurrence que vous évoquez avec l'accord de la tutelle régionale, ce principe répondant aux dispositions de la loi du 24 décembre 1993.

Berlijn is een salon dat aanzienlijk aan bezoekers en aan exposanten heeft ingeboet. Het aantal Brusselse exposanten op de ITB-beurs is de voorbije jaren spectaculair achteruitgegaan. In 2000 waren 8 Brusselse operatoren en het BITC aanwezig. In 2007 was het aantal operatoren geslonken tot 3. Het BI-TC neemt niet langer deel aan ITB Berlijn sinds 2002. Steeds vaker nemen de hotelketens aan dit soort beurzen deel met een « corporate » stand (algemeen verschijnsel voor alle beurzen). Het aantal individuele hotelhouders blijft afnemen en de incoming agentschappen zijn niet geïnteresseerd in deze beurs omdat ze ze te duur vinden. De organisator van de beurs van Berlijn heeft zijn prijzen de voorbije jaren aanzienlijk verhoogd hoewel de bezoekersaantallen van de beurs in vrije val zijn. De netto begroting van het OPT bedroeg alleen voor het evenement in Berlijn al 14.000 C in 2000. In 2007 was dat 45.000 C. Om al deze redenen werd beslist om in 2008 niet langer deel te nemen aan de beurs van Berlijn.

Vraag nr. 828 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

Overheidsopdrachten voor energie – al dan niet door de voogdij toegestane voorwaarde voor de berekening en de vergelijking van de kosten.

Gelet op de zeer grote volatiliteit van de energieprijzen (tussen januari en februari 2005 bedroeg die bijvoorbeeld 28 %) en gelet op de voortdurende stijging van deze prijzen, is het moeilijk om aan de elektriciteitsleveranciers te vragen dat zij dezelfde prijs behouden gedurende de geldigheidsduur van de offertes van zestig dagen en nog minder om een interessante prijs te krijgen voor de gewone contractuele periode van twee jaar. In ieder geval kan de leverancier gemakkelijk zwaaien met artikel 16 van algemeen bestek om de herziening van deze prijs te vragen.

Men moet dus gebruik maken van een andere vergelijking van de kostprijs van de offers dan een vergelijking van absolute cijfers.

Ik wens te weten of de administratie van de lokale besturen, wanneer zij haar voogdij uitoefent, een prijsvergelijking toestaat niet op basis van een cijfer in euro per kW/h maar op basis van een percentage of een verschil tussen de index van de elektriciteitsprijzen (Endex of Belpex) en de prijs voorgesteld door de leverancier (zoals het geval is met de financiële markten waarbij de offerte beoordeeld kan worden op basis van basispunten, hoger of lager in vergelijking met Euribor op een of drie maanden), op voorwaarde dat de inschrijver dit verschil garandeert ten opzichte van de prijsindex op de elektriciteitsmarkt?

Antwoord : Hierbij dien ik het geachte lid het antwoord op zijn vragen mee :

Diverse gemeenten hebben al een beroep gedaan op het beginsel van de mededinging waarnaar u verwijst, met instemming van het gewestelijke toezicht, aangezien dit beginsel beantwoordt aan de bepalingen van de wet van 24 december 1993.

En effet, pour autant qu'il s'agisse d'un index indépendant et contrôlable, une mise en concurrence peut s'envisager par référence à un tel index, l'impartialité de la procédure étant ainsi garantie.

A mon avis, la problématique de la validité des offres peut être résolue par la fixation de la date de référence à laquelle est fixé le prix. En ce qui concerne la question de la stabilité des prix, il me revient de certains contacts que les fournisseurs fixent pour leur part leur prix de revient par rapport à la durée du marché. Si un tel système ne s'avère par contre pas usuel dans le secteur, une formule de révision des prix est envisageable et autorisée par la loi pour autant qu'une telle formule soit fixée dans le cahier spécial des charges.

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 297 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Application aux pouvoirs locaux des contraintes imposées par le Conseil Supérieur des Finances en matière de besoins de financement.

Dans son rapport de mars 2007, le conseil supérieur des finances a préconisé des objectifs budgétaires aux pouvoirs locaux.

Je souhaite savoir si, dans les discussions avec l'État fédéral et dans vos contacts avec le conseil supérieur des finances, il est déjà acquis que les objectifs financiers applicables à l'Entité II vont être reportés, partiellement, au sous-secteur des pouvoirs locaux c'est-à-dire à charge des communes ?

Dans la négative qu'est-ce qui permet à la Région d'éviter que les communes ne se voient appliquer les objectifs budgétaires préconisés par le conseil supérieur des finances à l'horizon 2011 ?

Dans l'affirmative, quelles échéances sont fixées aux communes pour adapter leurs politiques budgétaires et leur comptabilité aux objectifs du conseil supérieur des finances et aux règles totalement différentes de comptabilisation suivant la méthode SEC 95 ?

Réponse : D'importants défis sociétaux s'annoncent pour l'avenir et le vieillissement démographique en est un. La politique publique, et plus précisément la politique budgétaire, doit les anticiper.

In zoverre het gaat om een onafhankelijke en controleerbare index, kan men immers mededinging beogen met verwijzing naar een dergelijke index, aangezien de onpartijdigheid van de procedure op die manier gewaarborgd wordt.

Naar mijn oordeel kan het probleem van de geldigheid van de offerte opgelost worden door de referentiedatum waarop de prijs wordt vastgesteld, vast te leggen. Wat de kwestie van de prijsstabiliteit betreft, heb ik tijdens bepaalde contacten vernomen dat de leveranciers hun kostprijs bepalen in verhouding tot de duur van de opdracht. Indien een dergelijk systeem niet gebruikelijk blijkt in de sector, kan gedacht worden aan een formule van prijsherziening, die wettelijk toegelaten is, indien tenminste een dergelijke formule opgenomen is in het bestek.

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 297 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Toepassing van de door de Hoge Raad van Financiën aan de lokale besturen opgelegde verplichtingen inzake financieringsbehoeften.

De Hoge Raad van Financiën heeft in zijn rapport van maart 2007 begrotingsdoelstellingen gesteld voor de lokale besturen.

Ik zou willen weten of tijdens de gesprekken met de federale Staat en uw gesprekken met de Hoge Raad van Financiën al is afgesproken dat de financiële doelstellingen die van toepassing zijn op Entiteit II gedeeltelijk zullen worden overgedragen op de subsector van de lokale besturen, namelijk de gemeenten ?

Zo niet, wat kan het Gewest doen om te vermijden dat de door de Hoge Raad van Financiën voor 2011 gestelde doelstellingen van toepassing worden gemaakt op de gemeenten ?

Zo ja, tegen wanneer moeten de gemeenten hun begrotingsbeleid en hun comptabiliteit aanpassen aan de doelstellingen van de Hoge Raad van Financiën en aan de totaal verschillende comptabiliteitsregels die steunen op de ESR 95-methode ?

Antwoord : « Er dienen zich voor de toekomst belangrijke maatschappelijke uitdagingen aan en de demografische vergrijzing is daar één van. Het overheidsbeleid en inzonderheid het begrotingsbeleid dienen hierop te anticiperen.

Aussi, la section « Besoins de financement des pouvoirs publics du Conseil supérieur des Finances » a-t-elle élaboré, dans son avis du mois de mars 2007, des projections à long terme ayant pour premier objectif de démontrer si la trajectoire budgétaire proposée mène bel et bien à une situation budgétaire durable et équilibrée, compte tenu du coût budgétaire du vieillissement.

Dans ce contexte, la section a donné la priorité à deux importantes considérations, à savoir :

- assurer la soutenabilité financière à moyen et long terme,
- assurer la neutralité intertemporelle de la politique budgétaire.

Etant donné que le vieillissement se fera sentir très prochainement sur les finances publiques, la section a détaillé les résultats de ses projections à long terme pour les deux législatures suivantes 2007-2011 et 2011-2015.

Le scénario préconisé par la section est celui d'un préfinancement partiel du surcoût du vieillissement. Celui-ci n'est pourtant réalisable qu'à condition qu'au niveau du gouvernement commun, des surplus budgétaires soient créés annuellement et de manière croissante. Compte tenu de la structure fédérale de l'Etat, une coordination budgétaire péremptoire sera essentielle pour atteindre cet objectif. Chaque sous-secteur devra assumer sa responsabilité. Voilà pourquoi, dans son avis précité du mois de mars 2007, la Section a précisé ses conseils par sous-secteur, ainsi que pour les pouvoirs locaux.

Les objectifs, repris pour la prochaine législature au niveau des pouvoirs locaux (voir tableau 13 de l'avis CSF précité), correspondent à ceux du Programme de Stabilité de la Belgique pour la période 2007-2010 et tiennent compte du cycle électoral des finances publiques communales.

A défaut d'un critère objectif pour la désignation des efforts budgétaires aux différents sous-secteurs de l'entité II (c'est-à-dire les Communautés et Régions et les pouvoirs locaux), la Section est partie, pour les années suivantes (jusqu'en 2015), d'un équilibre budgétaire constant pour chaque sous-secteur, et dès lors également pour les pouvoirs locaux.

L'actualisation du Programme de Stabilité, actuellement en phase préparatoire, consistera à reprendre de façon détaillée les nouvelles directives budgétaires pour les années à venir. Le solde de financement du gouvernement commun est ici central. Tel que la section l'a déjà indiqué dans son avis du mois de mars, la répartition de cet objectif global, entre entité I (gouvernement fédéral et sécurité sociale) d'une part et entité II d'autre part, peut être adaptée, en concertation mutuelle et à condition que l'objectif du gouvernement commun soit respecté.

Dans ses prochaines recommandations, la section tiendra bien entendu compte de la version actualisée du Programme de Stabilité et, le cas échéant, adaptera ses projections à long terme. En ce qui concerne la répartition des efforts budgétaires entre entité I et entité II, la Section intégrera dans ses avis les accords budgétaires devant être conclus à ce sujet.

Daarom heeft de afdeling Financieringsbehoeften van de Overheid van de Hoge Raad van Financiën in haar advies van maart 2007 lange termijnprojecties uitgewerkt die als belangrijkste doelstelling hebben aan te tonen of de voorgestelde trajecten tot een duurzaam en evenwichtige begrotingssituatie leiden, rekening houdend met de budgettaire kosten van de vergrijzing.

De afdeling stelde hierbij twee belangrijke overwegingen centraal :

- het waarborgen van de financiële houdbaarheid op middellange en lange termijn,
- het waarborgen van de intertemporele neutraliteit van het begrotingsbeleid.

Aangezien de vergrijzing reeds zeer binnenkort zal doorwegen op de overheidsfinanciën, heeft de afdeling de resultaten van haar lange termijnprojecties gedetailleerd voor de twee volgende legislaturen 2007-2011 en 2011-2015.

Het door de afdeling aanbevolen scenario van gedeeltelijke prefinanciering van de budgettaire meerkost van de vergrijzing is slechts haalbaar indien op het niveau van de gezamenlijke overheid jaarlijks en in toenemende mate begrotingsoverschotten worden opgebouwd. Gelet op de federale staatsstructuur is een stringente budgettaire coördinatie hiertoe essentieel. Elke subsector dient zijn verantwoordelijkheid op te nemen. Daarom heeft de Afdeling in voormeld advies van maart 2007 haar aanbevelingen gepreciseerd per subsector, zo ook voor de lokale overheden.

De doelstellingen die voor de eerstvolgende legislatuur op het niveau van de lokale overheden werden hernomen (zie tabel 13 van voormeld HRF advies), stemmen overeen met met deze van het Stabiliteitsprogramma van België voor de periode 2007-2010 en houden rekening met de electorale cyclus van de gemeentelijke overheidsfinanciën.

Voor de latere jaren (tot 2015) is de Afdeling – bij afwezigheid van enig objectief criterium voor de toewijzing van de begrotingsinspanningen aan de diverse deelsectoren van entiteit II (zijnde de gemeenschappen en gewesten en de lokale overheden) uitgegaan van een aangehouden begrotingsevenwicht voor elke deelsector, dus ook voor de lokale overheden.

De actualisering van het Stabiliteitsprogramma is thans in voorbereiding en daarin zullen de nieuwe budgettaire krijtlijnen voor de eerstkomende jaren worden uitgetekend. Het vorderingensaldo van de gezamenlijke overheid staat hierbij centraal. Zoals de afdeling ook reeds in haar advies van maart heeft aangestipt, kan de verdeling van deze globale doelstelling tussen entiteit I (federale overheid en sociale zekerheid) enerzijds en entiteit II anderzijds in onderling overleg aangepast worden voor zover minstens de doelstelling van de gezamenlijke overheid wordt gerespecteerd.

In haar volgende aanbevelingen zal de afdeling uiteraard met de geactualiseerde versie van het Stabiliteitsprogramma rekening houden en haar lange termijnprojecties desgevallend bijsturen. Wat verdeling van de budgettaire inspanningen tussen entiteit I en entiteit II betreft, zal de Afdeling de budgettaire afspraken die hieromtrent dienen gemaakt te worden, in haar adviezen integreren. ».

Question n° 299 de M. Didier Gosuin du 19 mars 2008 (Fr.) :

Taux d'exécution du budget 2007, département par département du ministère et institution par institution dont la trésorerie est centralisée.

Pourriez-vous m'indiquer le taux d'exécution définitive qui s'est dégagé, à la clôture des engagements et ordonnancements du budget 2007, département par département du Ministère et institution par institution dont la comptabilité est centralisée ?

Réponse : En réponse à la question écrite en marge, je peux communiquer à l'honorable député les éléments de réponse suivants :

Le tableau ci-dessous donne, par division, un aperçu des pourcentages de réalisation arrêtés au 31 décembre 2007.

Le pourcentage moyen des engagements du budget du Ministère 2007 a atteint 97,72 % à la fin du mois de décembre, tandis que le taux moyen des liquidations a atteint 96,51 %.

Vraag nr. 299 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Uitvoeringsgraad van de begroting 2007, per departement van het ministerie en per instelling met gecentraliseerde thesaurie.

Wat is de definitieve uitvoeringsgraad, na het afsluiten van de vastleggingen en de ordonnancements van de begroting 2007, per departement van het ministerie en per instelling met gecentraliseerde boekhouding ?

Antwoord : In antwoord op het in de rand vermelde schriftelijke vraag kan ik het geachte volksvertegenwoordiger de volgende elementen van antwoord meedelen :

Onderstaande tabel geeft, per afdeling, een overzicht van de uitvoeringspercentages op 31 december 2007.

Het gemiddelde vastleggingspercentage van de begroting 2007 van het ministerie bedraagt eind december 97,72 % en het gemiddelde vereffeningpercentage bedraagt 96,51 %.

		Réalisation/Uitvoering	
		Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen
Divisions Afdelingen			
0-9	Conseil + Cabinets/Raad + Kabinetten	98,43 %	98,02 %
10	Dépenses générales de l'Administration Algemene uitgaven van de Administratie	98,81 %	98,89 %
11	Développement économique/Economische Ontwikkeling	95,02 %	90,86 %
12	Equipements et déplacements/Uitrustingen en Verplaatsingen	99,57 %	98,56 %
13	Emploi/Tewerkstelling	99,99 %	99,31 %
14	Pouvoirs locaux/Lokale Besturen	97,95 %	97,58 %
15	Logement/Huisvesting	98,18 %	94,78 %
16	Aménagement du territoire/Ruimtelijke Ordening	94,24 %	69,72 %
17	Monuments et Sites/Monumenten en Landschappen	99,67 %	99,52 %
18	Environnement, Politique de l'Eau et Propreté publique Leefmilieu, Waterbeleid en Openbare Reiniging	95,38 %	96,90 %
21	Politique de l'Energie/Energiebeleid	97,56 %	69,11 %
22	Coordination de la Politique du Gouvernement, Relations extérieures, Initiatives communes Coördinatie van het beleid van de Regering, Externe Betrekkingen, Gemeenschappelijke Initiatieven	99,62 %	98,72 %
23	Finances, Budget et Dette régionale/Financiën, Begroting en Gewestsschuld*	96,49 %	96,47 %
24	Recherche non économique/Niet-economisch Onderzoek	82,74 %	62,96 %
25	Technologie de l'information et des communications (TIC) Informatie- en communicatietechnologie (ICT)	94,77 %	84,21 %
26	Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	85,76 %	93,76 %
27	Fonds Structurels Européens 2007-2013/Europese Structuurfondsen 2007-2013	1,24 %	2,21 %
Totaal/Total		97,72 %	96,51 %

* Sans le Fonds pour la Gestion de la Dette.

Les données relatives à l'exécution 2007 des budgets des organismes pararépublicains d'intérêt public consolidés, dont la comptabilité budgétaire est consolidée au sens que vous le laissez entendre dans votre question, sont reprises dans le tableau ci-dessous :

* Zonder Fonds Schuldbeheer.

De uitvoeringsgegevens 2007 voor de begrotingen van de geconsolideerde parageestelijke instellingen van openbaar nut, waarvan de budgettaire boekhouding geconsolideerd wordt zoals u aangaf in uw vraag, zijn terug te vinden in onderstaande tabel :

Organisme	Recettes Ontvangsten	Dépenses Uitgaven Engagements/Vastleggingen	Dépenses Uitgaven Liquidations/Vereffeningen	Instelling
CIRB	79,80 %	67,98 %	82,12 %	CIBG
IBGE	94,96 %	91,18 %	77,49 %	BIM
ARP	96,27 %	96,99 %	96,69 %	GAN
SIAMU	100,18 %	93,22 %	98,09 %	BDMH
FRTC	62,03 %	62,03 %	62,03 %	BGHGT
FFPE	31,38 %	88,83 %	88,83 %	FFW
IRSIB	52,22 %	51,95 %	51,95 %	IWOIB
ACTIRIS	97,50 %	95,28 %	92,15 %	BGDA
CESB	84,91 %	87,47 %	93,52 %	BESR
SDRB	86,23 %	102,30 %	100,87 %	GOMB
FBG	124,19 %	106,41 %	106,41 %	BWF
ABE	89,71 %	101,41 %	101,41 %	BAO
STIB	98,49 %	93,19 %	98,53 %	MIVB

Cette exécution est provisoire en ce sens qu'elle ne devient définitive qu'après le contrôle effectué par la Cour des comptes.

Deze uitvoering is voorlopig, in die zin dat de uitvoering pas definitief wordt na de controle door het Rekenhof.

Question n° 300 de M. Didier Gosuin du 19 mars 2008 (Fr.) :

Marchés publics lancés par le ministère ou par les institutions dont la comptabilité est centralisée depuis le 1^{er} janvier 2008.

Pour connaître l'activité des différents ministres et départements du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que des institutions dont la comptabilité est centralisée, la consultation du Bulletin des adjudications fournit un précieux indice.

Je suis fort étonné de constater que, depuis le 1^{er} janvier 2008, il n'y a guère que la STIB qui publie des avis dans le Bulletin des adjudications. Je ne peux croire qu'il n'y a que cet organisme qui lance des marchés depuis le début de cette année.

En qualité de ministre du budget et des finances, vous êtes appelé à remettre votre avis sur des marchés qui dépassent un certain seuil, qu'ils soient publiés ou non au Bulletin des indications.

Afin de me rassurer quant à l'activité des départements du ministère et des institutions autres que la STIB, il me serait agréable de connaître, département par département du ministère et institution par institution (institutions dont la comptabilité est centralisée et qui sont soumises à un avis préalable du ministre des finances avant de lancer un marché public), quels sont les marchés qui ont été lancés depuis le 1^{er} janvier 2008 et quel est leur objet et valeur ?

Parmi les marchés qui ont été présentés à votre avis, quels sont ceux qui ont donné lieu à un avis défavorable de votre part ou de l'inspection des finances ?

Et parmi les marchés qui ont donné lieu à un avis défavorable de l'inspection des finances ou de vous-même, quels sont ceux pour lesquels le gouvernement a décidé de passer outre à l'avis défavorable ?

Vraag nr. 300 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Overheidsopdrachten van het ministerie of van instellingen met een sinds 1 januari 2008 gecentraliseerde boekhouding.

Om de activiteiten te leren kennen van de verschillende ministers en departementen van het ministerie van het Gewest alsook van de instellingen met een gecentraliseerde boekhouding, is het goed om de waardevolle informatie in het bulletin der aanbestedingen te raadplegen.

Ik ben sterk verbaasd dat sinds 1 januari 2008 bijna enkel de MIVB berichten bekendmaakt in het bulletin der aanbestedingen. Ik kan niet geloven dat enkel dit orgaan sinds het begin van dit jaar overheidsopdrachten uitgeschreven heeft.

Als minister van begroting en financiën moet u uw advies geven over de opdrachten die een bepaalde grens overschrijden, ongeacht of die in bulletin der aanbestedingen bekendgemaakt worden.

Om mij te vergewissen van de activiteiten van de departementen van het ministerie alsook van de andere instellingen dan de MIVB, zou ik per departement van het ministerie en per instelling (instellingen met gecentraliseerde thesaurie en die onderworpen zijn aan het voorafgaande advies van de minister van financiën alvorens een opdracht uit te schrijven) willen weten welke opdrachten sinds 1 januari 2008 toegewezen zijn en wat hun voorwerp en waarde is ?

Welke opdrachten die aan u voorgelegd zijn, hebben een negatief advies van uwentwege of van de inspectie voor financiën gekregen ?

Welke opdrachten die een negatief advies van uwentwege of van de inspectie voor financiën gekregen hebben, zijn toch door de regering goedgekeurd ?

Réponse : En réponse à l'interpellation en marge, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants de réponse.

Tout d'abord, je tiens à vous informer que ce n'est pas la comptabilité qui est centralisée mais bien les positions de caisse des organismes et du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

En outre, je ne comprends pas que l'honorable député indique que seule la STIB publie des avis dans le Bulletin des Adjudications.

En effet, une rapide recherche sur <http://www.eiustice.just.fieov.be/cgi/bul/bul.pl> démontre qu'en date du 11 avril dernier le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale a lancé au total 193 marchés dans les deux langues nationales.

Certes, beaucoup de ces marchés sont dans le chef de la STIB mais d'autres organismes lancent également des marchés. Ainsi le CIRB a lancé un marché dans le cadre du projet CPU et l'IBGE a lancé un marché concernant le bilan énergétique 2007 de la Région de Bruxelles-Capitale. En date du 26 février, l'administration des Finances a lancé un marché public dans le cadre de la désignation d'un nouveau caissier pour la Région de Bruxelles-Capitale.

En outre, de nombreux marchés sont lancés dans le cadre des travaux du Métro ou Prémétro. Dans ces cas-là, l'autorité adjudicatrice n'est pas la STIB mais bien le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, à savoir l'Administration de l'Équipement et des Déplacements.

Concernant le deuxième volet de la question écrite, je peux communiquer à l'honorable député que l'article 25, 2ème paragraphe de l'arrêté du 13 juillet 2006 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'à l'établissement du budget précise que dans le cas où l'avis de l'Inspecteur des Finances n'est pas favorable, la proposition est soumise au ministre du Budget qui peut accorder son assentiment.

Cet article n'a jamais été appliqué pour la période que vous citez, à savoir du 1^{er} janvier 2008 à ce jour.

Question n° 301 de M. Alain Destexhe du 25 mars 2008 (Fr.) :

Absence de la Région de Bruxelles-Capitale à la foire du tourisme de Berlin.

La Région de Bruxelles-Capitale n'était pas présente à la foire internationale du tourisme de Berlin qui s'est tenue du 5 au 9 mars derniers. 180 pays et 11.000 exposants y ont pourtant participé. La Région flamande y a pris part, mais on n'a trouvé aucune trace des Régions wallonne – si ce n'est à travers le stand Ardenne-Eiffel – et bruxelloise. Pourtant même le Lichtenstein, la Palestine ou le Bhoutan ont leurs stands à la foire internationale du tourisme de Berlin (ITB), la plus grande manifestation touristique mondiale indique ce matin La libre Belgique.

Antwoord : In antwoord op de in de rand vermelde schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger de volgende elementen van antwoord meedelen.

Vooreerst wens ik op te merken dat het niet de boekhouding is die gecentraliseerd wordt maar wel de kasposities van de instellingen en het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Bovendien begrijp ik niet dat de geachte volksvertegenwoordiger stelt dat enkel de MIVB adviezen publiceert in het Bulletin der Aanbestedingen.

Een kleine opzoeking op <http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/bul/bul.pl> wijst immers uit dat op 11 april jongstleden het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in totaal 193 aanbestedingen heeft uitgeschreven in beide landstalen.

Van deze aanbestedingen zijn er natuurlijk veel in hoofde van de MIVB maar ook andere instellingen schrijven aanbestedingen uit. Zo heeft het CIBG een aanbesteding uitgeschreven in het kader van het CPU-project en het BIM heeft een aanbesteding uitgeschreven inzake de Energiebalans 2007 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het Bestuur Financiën heeft op 26 februari een openbare aanbesteding uitgeschreven in het kader van de aanstelling van een nieuwe kassier voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Bovendien is het zo dat veel aanbestedingen worden uitgeschreven in het kader van werken aan de Metro of Pre-Metro. De aanbestedende overheid is dan niet de MIVB maar wel het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest namelijk het Bestuur Uitrusting en Vervoer.

Wat het tweede deel van uw schriftelijke vraag; betreft, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger mededelen dat artikel 25, 2de paragraaf van het besluit van 13 juli 2006 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de administratieve en begrotingscontrole evenals de begrotingsopmaak bepaalt dat indien het advies van de Inspecteur van Financiën ongunstig is, het voorstel voorgelegd wordt aan de minister van Begroting die zijn instemming kan verlenen.

Dit artikel werd voor de periode die u aanhaalt, zijnde vanaf 1 januari 2008 tot heden, nooit toegepast.

Vraag nr. 301 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

Afwezigheid van het Gewest op de toerismebeurs van Berlijn.

Het Brussels Gewest was niet aanwezig op de internationale toerismebeurs van Berlijn van 5 tot 9 maart 2008. Nochtans hebben daar 180 landen en 11.000 exposanten aan deelgenomen. Het Vlaamse Gewest was er ook, maar geen enkel spoor van het Waalse – tenzij met de stand Ardenne-Eiffel- en het Brusselse Gewest. In La Libre Belgique van deze morgen kon men nochtans lezen dat zelfs Liechtenstein, Palestina en Bhoutan een stand hebben op de internationale toerismebeurs van Berlijn, de grootste happening ter wereld op het vlak van het toerisme.

Pourriez-vous me dire pourquoi le gouvernement n'a pris aucune initiative pour participer à un tel événement international dans un pays limitrophe alors que le secteur touristique figure parmi les atouts économiques de notre région ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député que je réfère à la réponse qui sera donné par le Ministre-Président en la matière.

Question n° 302 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2008 (Fr.) :

Etude d'une taxation favorable aux véhicules propres.

Lors d'une récente séance de commission parlementaire devant débattre de ma proposition d'ordonnance exemptant de la taxe de circulation et de la taxe de mise en circulation certains véhicules propres, la majorité a soutenu que le Gouvernement (donc vous puisqu'il s'agit d'une matière fiscale) travaille déjà sur la question.

Je souhaite donc savoir si des études ont été commandées sur la possibilité et l'opportunité de réduire ou d'exempter de la taxe de circulation et/ou de la taxe de mise en circulation des véhicules.

Dans l'affirmative, quelles ont été les conclusions ?

Un avant-projet d'ordonnance en la matière a-t-il déjà été présenté au Gouvernement ou la rédaction en a-t-elle été confiée à un expert extérieur ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

De concert avec ma collègue, Evelyne Huytebroeck, une étude a effectivement été commandée auprès de la Vrije Universiteit Brussel et des Facultés Universitaires Catholique de Mons sur les modalités de réforme de la taxe de circulation et de mise en circulation sur base des performances environnementales des véhicules.

Dans leur rapport, les auteurs ont élaboré un modèle théorique en vue de réformer les taxes concernées. La réforme est basée sur les performances environnementales des véhicules, qui est représenté par leur Ecoscore. Le but est d'influencer les décisions d'achat des utilisateurs et les inciter à acheter des voitures moins polluantes.

Pour mémoire, l'Ecoscore permet d'assigner aux véhicules des points environnementaux (situés entre 0 et 100) devant refléter la capacité non polluante de la voiture (un score élevé correspond à un véhicule moins polluant). Différents effets de nocivité sont pris en considération : effets de serre et effets sur la santé ainsi que l'effet sur les systèmes écologiques (regroupés sous « qualité de l'air ») et la nuisance sonore. L'Ecoscore utilise les émissions réglementaires (CO, NO_x, KWS en PM) et la consommation de carburant, ce qui permettrait de calculer les émissions de CO₂, N₂O, SO₂ en CH₄.

Waarom heeft de regering geen enkel initiatief genomen om aanwezig te zijn op een dergelijk internationaal evenement in een buurland terwijl de sector van het toerisme een van de economische troeven van het Gewest is ?

Antwoord : Ik kan het geachte Parlements lid meedelen dat ik verwijs naar het antwoord dat terzake door de Minister-Voorzitter zal worden gegeven.

Vraag nr. 302 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

Onderzoek naar een heffing ten voordele van de propere voertuigen.

Tijdens een recente vergadering van een parlementaire commissie over mijn voorstel van ordonnantie om bepaalde propere voertuigen vrij te stellen van de verkeersbelasting en de belasting op inverkeersstelling, heeft de meerderheid beweerd dat de regering (en dus u aangezien het om een fiscale aangelegenheid gaat) reeds met deze zaak bezig was.

Zijn er onderzoeken besteld naar de mogelijkheid en de opportuniteit om deze voertuigen geheel of gedeeltelijk vrij te stellen van de verkeersbelasting en de belasting op inverkeersstelling ?

Zo ja, wat zijn de conclusies ?

Is er reeds een voorontwerp van ordonnantie aan de regering voorgelegd of is de opstelling ervan toevertrouwd aan een extern expert ?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Er werd inderdaad, samen met collega-minister Evelyne Huytebroeck, een studie bij de Vrije Universiteit Brussel en de Facultés Universitaires Catholique de Mons besteld over de modaliteiten van de hervorming van de verkeersbelasting en de belasting op inverkeersstelling op basis van de milieuprestaties van voertuigen.

In hun rapport hebben de auteurs een theoretisch belastingvoorstel uitgewerkt tot hervorming van de betrokken belastingen. De hervorming is gebaseerd op de Ecoscore van de voertuigen. Het doel is een invloed uit te oefenen op de aankoopbeslissing van de gebruikers en hen ertoe aanzetten om minder vervuilende wagens aan te kopen.

Pro memorie, de Ecoscore kent aan de voertuigen een milieuscore toe (gelegen tussen 0 en 100) die een weergave behoort te zijn van de milieuvriendelijkheid van de wagen (hoe hoger de Ecoscore, hoe milieuvriendelijker). Hierbij worden verschillende schade-effecten in rekening gebracht : broeikas effect, gezondheidseffecten en effecten op ecosystemen (gegroepeerd onder luchtkwaliteit) en geluidshinder. Ecoscore maakt gebruik van de gereguleerde emissies (CO, NO_x, KWS en PM) en van het brandstofgebruik waaruit de emissies van CO₂, N₂O, SO₂ en CH₄ zou kunnen worden berekend.

Un avant-projet d'ordonnance en la matière n'a cependant pas encore été élaboré ni confié à un expert extérieur. Le modèle Ecoscore n'est en effet pas homologué au niveau européen. En outre, il existe des formules alternatives moins compliquées qui peuvent également servir comme nouvelle base imposable, par lesquelles on taxerait plutôt l'utilisation que la propriété et l'achat d'un véhicule.

Enfin, les chercheurs confirment également qu'il est préférable d'implémenter cette réforme en accord avec les autres régions. Les effets pervers, tels que le glissement des ventes de véhicules d'occasion vers d'autres régions, pourront ainsi être évités. Une approche unie, par le biais d'un accord de coopération, est également nécessaire pour inclure les véhicules de sociétés dans une nouvelle politique de tarification.

Question n° 303 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme au Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise.

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) au Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

Réponse : Sur 19 agents du CIRB, 6 bénéficient d'une prime de bilinguisme, soit 31,58 % du personnel.

5 agents bénéficient de la grande prime, soit 26,32 % du personnel du centre. Un agent bénéficie de la petite prime, soit 5,26 %.

La répartition entre contractuels et statutaires est la suivante :

- 6 agents statutaires
- 13 agents contractuels

2 agents statutaires bénéficient d'une prime ainsi que 4 agents contractuels.

La répartition par niveau des agents bénéficiant d'une prime est la suivante :

- niveau A : 2 agents
- niveau B : néant
- niveau C : 2 agents
- niveau D : néant
- niveau E : 2 agents

Een voorontwerp van ordonnantie werd echter nog niet uitgewerkt of uitbesteed aan een externe expert. Er dient immers te worden opgemerkt dat het Ecoscore-model niet gehomologeerd is op het Europese niveau. Er bestaan verder alternatieve en minder complexe formules om te komen tot een nieuwe milieuvriendelijke heffingsgrondslag, waarbij eerder het gebruik dan het bezit en de aankoop van een voertuig worden belast.

De onderzoekers bevestigen tenslotte ook dat het wenselijk is een dergelijke hervorming in samenspraak met de andere gewesten te implementeren. Zo worden perverse effecten tegengegaan, zoals de verschuiving van de verkoop van tweedehandsauto's naar andere gewesten. Een gezamenlijke aanpak, via een samenwerkingsakkoord, is trouwens ook noodzakelijk om de bedrijfswagens in een nieuw tarifieringsbeleid in te passen.

Vraag nr. 303 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest.

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelbestand, genieten van een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in het Centrum voor informatica voor het Brussels Gewest ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

Antwoord : Zes van de 19 ambtenaren van het CIBG, d.i. 31,58 % van het personeel, genieten een tweetaligheidspremie.

5 ambtenaren, d.i. 26,32 % van het personeelsbestand van het Centrum, genieten van een grote premie. Eén ambtenaar, ofwel 5,26 %, geniet een kleine premie.

Het aantal contractuele en statutaire ambtenaren is als volgt onderverdeeld:

- 6 statutaire ambtenaren
- 13 contractuele ambtenaren

2 statutaire en 4 contractuele ambtenaren genieten een premie.

Als we de ambtenaren die een premie genieten, onderscheiden volgens niveau, bekomen we volgende onderverdeling :

- niveau A : 2 agenten
- niveau B : geen
- niveau C : 2 agenten
- niveau D : geen
- niveau E : 2 agenten

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
de la Recherche scientifique et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

Question n° 774 de Mme Julie Fiszman du 27 décembre 2007
(Fr.) :

Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois.

La Secrétaire d'Etat nous a fourni dans le cadre du débat budgétaire le nombre de postes à pourvoir au MRBC à savoir :

- 39 postes de rang A2;
- 20 postes de rang A3;
- 18 postes de rang A4 (mandats);
- 2 postes de rang 5 (mandats)

Dans le cadre de cette question écrite, j'aimerais vous demander :

- Dans quels services du Ministère ces emplois sont-ils déclarés vacants ?
- Quels sont les postes (et dans quels services) à pourvoir dans l'ensemble des OIP et pararégionaux ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements demandés, pour les organismes qui relèvent de mes compétences.

ACTIRIS

Trois postes A2 sont vacants dont 2 au sein de la direction Support et 1 à la direction Programmes d'emploi et Partenariat. Un poste A3 est vacant au sein de la direction Chercheurs d'emploi. Six postes A4, un poste A4+ et un poste A5 sont conférables par mandat, après déclaration de vacance par le Gouvernement.

SIAMU

Un poste A3 est conférable par promotion et 3 postes de A4, un poste de A4+ et un poste de A5 sont conférables par mandat, après déclaration de vacance par le Gouvernement.

CES

Deux emplois A2, prévus au cadre, ne sont pas pourvus.

IRSIB

Le cadre prévoit un poste A5 et un poste A4+, conférables par mandat ainsi que deux postes A3 (ingénieur-directeur ou directeur) et deux postes A2 (premier ingénieur ou premier attaché) confé-

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 774 van mevr. Julie Fiszman d.d. 27 december 2007
(Fr.) :

Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.

De Staatssecretaris heeft ons in het kader van de begrotingsbespreking te kennen gegeven hoeveel betrekkingen er bij het ministerie van het BHG vacant zijn :

- 39 betrekkingen van rang A2;
- 20 betrekkingen van rang A3;
- 18 betrekkingen van rang A4 (mandaten);
- 2 betrekkingen van rang A5 (mandaten)

In het kader van die schriftelijke vraag zou ik u het volgende willen vragen :

- In welke diensten van het ministerie worden die betrekkingen vacant verklaard ?
- Welke betrekkingen (en in welke diensten) zijn er te verlenen in alle instellingen van openbaar nut en in de gewestelijke semi-overheidsinstellingen ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de gevraagde inlichtingen te verschaffen, wat betreft de instellingen die ressorteren onder mijn bevoegdheden.

ACTIRIS

Er zijn drie posten van rang A2 vacant, waarvan 2 bij de directie Ondersteuning en 1 bij de directie Tewerkstellingsprogramma's en Partnerships. Een post van rang A3 is vacant bij de directie Werkzoekenden. Zes posten van rang A4, een post van rang A4+ en een post van rang A5 zijn toewijsbaar met een mandaat, na vacantverklaring door de regering.

DBDMH

Een post van rang A3 is toewijsbaar door bevordering en 3 posten van rang A4, een post van rang A4+ en een post van rang A5 zijn toewijsbaar met een mandaat, na vacantverklaring door de regering.

ESR

Twee betrekkingen van rang A2, die voorzien zijn op het personeelskader, zijn niet ingevuld.

IWOIB

Het personeelskader voorziet een post van rang A5 en een post van rang A4+ die toewijsbaar zijn met een mandaat, evenals twee posten van rang A3 (ingenieur-directeur of directeur) en twee

rables par promotion. Ces emplois actuellement inoccupés pourront être pourvus après déclaration de vacance par le Gouvernement.

SDRB

Deux emplois de directeur général de rang A 5 ont été déclarés vacants par le Conseil d'administration. Un de ces emplois est affecté à l'Expansion économique, l'autre à la Rénovation urbaine.

Question n° 786 de M. Alain Destexhe du 1^{er} février 2008 (Fr.) :

Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.

Dans le cadre de l'année 2007 écoulée, il me serait agréable de pouvoir bénéficier du nombre total et de la ventilation des effectifs pour :

- le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;
- les organismes d'intérêt public;
- les institutions pararégionales;
- les asbl d'intérêt public.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements demandés.

IRSIB

21 membres du personnel, dont 12 statutaires et 9 contractuels.

ACTIRIS

779 membres du personnel, dont 202 statutaires et 577 contractuels, et 38 au sein du service à gestion distincte ATO, dont 5 statutaires et 33 contractuels.

SIAMU

1.153 membres du personnel dont 1.028 statutaires et 125 contractuels.

CES

15 membres du personnel dont 6 statutaires et 9 contractuels.

SDRB

128 membres du personnel dont 88 statutaires et 40 contractuels.

ABE

49 membres du personnel contractuels.

posten van rang A2 (eerste ingenieur of eerste attaché) die toewijsbaar zijn door bevordering. In deze betrekkingen, die momenteel niet zijn ingenomen, kan worden voorzien na vacantverklaring door de regering.

GOMB

Twee betrekkingen van directeur-generaal van rang A5 werden vacant verklaard door de Raad van bestuur. Een van deze betrekkingen is toegewezen aan Economische Expansie, de andere aan Stadsvernieuwing.

Vraag nr. 786 van de heer Alain Destexhe d.d. 1 februari 2008 (Fr.) :

Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.

Ik zou graag voor het jaar 2007 het totale aantal personeelsleden en de specificatie ervan willen kennen voor :

- het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- de instellingen van openbaar nut;
- de gewestelijke semi-overheidsinstellingen;
- de vzw's van openbaar nut.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de gevraagde elementen mede te delen.

IWOIB

21 personeelsleden, waarvan 12 statutair en 9 contractueel.

ACTIRIS

779 personeelsleden, waarvan 202 statutair en 577 contractueel, en 38 binnen de dienst met gescheiden beheer ATO, waarvan 5 statutair en 23 contractueel.

DBDMH

1.153 personeelsleden, waarvan 1.028 statutair en 125 contractueel.

ESR

15 personeelsleden, waarvan 6 statutair en 9 contractueel.

GOMB

128 personeelsleden, waarvan 88 statutair en 40 contractueel

BAO

49 contractuele personeelsleden.

Question n° 801 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats par le Fonds Bruxellois de Garantie.

Le Fonds Bruxellois de Garantie consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

- Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?
- Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Nom	Montant	Date paiement
Vanden Eynde & Associés Avocats au Barreau de Bruxelles avenue de la Couronne, 340 1050 BRUXELLES	1.650,00	20/12/2006
Philippe Partners Rue Samson 25 7000 MONS	6.678,00	29/02/2008
T.C.L.M. Réviseurs d'entreprises Lozenberg 22 b2 1932 ZAVENTEM	1.097,42	9/08/2007

Question n° 804 de M. Hamza Fassi-Fihri du 25 février 2008 (Fr.) :

Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.

L'indemnité vélo est un incitant prévu par le fédéral depuis 1998. Il s'agit d'une indemnité kilométrique octroyée par un employeur aux membres de son personnel qui utilisent la bicyclette pour parcourir tout ou une partie de la distance entre leur domicile et leur lieu de travail.

Si l'indemnité sert bien entendu à couvrir les frais du cycliste, elle a aussi et surtout pour objectif d'encourager les travailleurs à prendre leur vélo.

Cette indemnité est exonérée d'impôt à concurrence de 0,15 EUR pour chaque kilomètre parcouru.

Evidemment, cette indemnité est une faveur octroyée qu'il appartient à l'employeur d'octroyer ou non sur une base purement volontaire.

Comme dans beaucoup d'autres matières, il revient aux pouvoirs publics de montrer l'exemple.

Vraag nr. 801 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten door het Brussels garantiefonds.

Het Brussels garantiefonds raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

- Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?
- Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende elementen mede te delen :

Naam	Bedrag	Datum betaling
Vanden Eynde & Partners Advocaten aan de Brusselse balie Kroonlaan 340 1050 BRUSSEL	1.650,00	20/12/2006
Philippe Partners Rue Samson 25 7000 MONS	6.678,00	29/02/2008
T.C.L.M. Bedrijfsrevisoren Lozenberg 22 b2 1932 ZAVENTEM	1.097,42	9/08/2007

Vraag nr. 804 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.

De fietsvergoeding is een stimulans die de federale overheid sedert 1998 heeft ingevoerd. Het betreft een kilometervergoeding die de werkgever toekent aan het personeel dat van de fiets gebruik maakt om de afstand tussen de werkplek en de woning geheel of gedeeltelijk af te leggen.

De vergoeding dient uiteraard om de kosten van de fietser te dekken maar ook en vooral om de werknemers ertoe aan te zetten om met de fiets te rijden.

De vergoeding is vrijgesteld van belasting tot 0,15 EUR per afgelegde kilometer.

Die vergoeding is uiteraard een gunst die de werkgever al dan niet vrijwillig mag verlenen.

Zoals in vele andere zaken moet de overheid het voorbeeld tonen.

Aussi, je souhaiterais savoir ce qu'il en est en Région Bruxelloise :

- Pour chaque OIP en plus du ministère :
- Combien de fonctionnaires bruxellois sont concernés ?
- Combien de ces primes ont été octroyées ? Quel est le montant total de ces primes ?
- Enfin, plus généralement, quels sont les incitants aux déplacements cyclistes prévus pour le personnel de la fonction publique à Bruxelles (douches, parkings vélo...) ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements demandés.

ABE

Aucune prime ou indemnité n'est octroyée aux membres du personnel pour les kilomètres parcourus à vélo.

IRSIB

En 2007, 4 membres du personnel ont demandé la prime vélo, à savoir 20 % du personnel. Le montant total octroyé en 2007 est de 337,95 EUR.

SDRB

Actuellement, la SDRB compte 5 fonctionnaires utilisant quotidiennement le vélo pour venir au travail. Le montant total des primes accordées en 2007 se monte à 836,06 EUR.

La SDRB, conformément à la politique « Ecolabel » mise en place depuis plusieurs années, a aménagé deux douches et des vestiaires pour les cyclistes. Un local vélos spécifique permet de les parquer à l'intérieur durant les heures de travail des collaborateurs.

En outre, la SDRB dispose de sa propre flotte de vélos, utilisée par le service Inventimmo dans le cadre des prospections réalisées soit 3 vélos : un pour homme, un pour dame et un pliable permettant de combiner les déplacements de service en vélo avec l'usage des transports en commun.

CES

A l'heure actuelle, aucun membre du personnel n'a sollicité de prime vélo.

SIAMU

En 2007, 57 agents ont sollicité le bénéfice de la prime vélo. Le montant total des primes accordées s'élève à 14.193,21 EUR. Les agents disposent de douches et de parkings réservés aux vélos.

ACTIRIS

En 2007, 93 agents ont bénéficié de primes pour vélos, pour un montant total de 6.316 EUR. Des douches et 24 emplacements de parking réservés aux vélos sont mis à disposition du personnel.

Ik zou willen weten hoe de zaken liggen in het Brussels Gewest:

- voor elke instelling van openbaar nut en voor het ministerie :
- Om hoeveel Brusselse ambtenaren gaat het ?
- Hoeveel van die premies zijn er toegekend ? Wat is het totale bedrag van de premies ?
- Wat zijn in het algemeen de stimuli om het personeel van de overheidsdiensten in Brussel ertoe aan te zetten om met de fiets naar het werk te komen (douches, fietsenstalplaatsen, ...) ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de gevraagde inlichtingen te geven :

BAO

Het personeel krijgt geen enkele premie of vergoeding voor de met de fiets afgelegde kilometers.

IWOIB

In 2007 hebben 4 personeelsleden, d.i. 20 % van het personeel, de fietspremie aangevraagd. De totale som die in 2007 uitbetaald werd bedraagt 337,98 EUR.

GOMB

Op dit ogenblik zijn er 5 ambtenaren bij de GOMB die dagelijks met de fiets naar het werk komen. De totale som van de in 2007 toegekende premies bedraagt 836,06 EUR.

De GOMB heeft, overeenkomstig het « Ecolabel »-beleid, reeds enkele jaren geleden twee douches en vestiaires geplaatst voor de fietsers. Tijdens de werkuren van de medewerkers kunnen de fietsen in een daarvoor voorzien lokaal gestald worden.

Daarenboven beschikt de GOMB over een eigen aantal fietsen die door de dienst Inventimmo gebruikt worden in het kader van prospecties: een herenfiets, een damesfiets en een plooibaar model waardoor de dienstverplaatsingen per fiets gecombineerd kunnen worden met het openbaar vervoer.

ESR

Op dit ogenblik heeft geen enkel personeelslid de fietspremie aangevraagd.

DBDMH

In 2007 hebben 57 personeelsleden de fietspremie aangevraagd. Het totaal van de toegekende premies bedraagt 14.193,21 EUR. Het personeel beschikt over douches en fietsstallingen.

ACTIRIS

In 2007 hebben 93 personeelsleden fietspremie's genoten voor een totaalbedrag van 6.316 EUR. Het personeel beschikt over douches en 24 fietsstallingen.

Question n° 814 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Faible performance de la Région bruxelloise dans le suivi actif des chômeurs.

Le 30 avril 2004, un accord de coopération relatif à l'accompagnement et au suivi actif des chômeurs était conclu entre l'Etat fédéral, les Régions et les Communautés. Dès le départ, il avait été convenu que cet accord ferait l'objet d'une évaluation globale après 3 ans. Le ministre de l'Emploi Josly Piette a lancé cette évaluation le 18 février dernier, date à laquelle la première réunion de ce processus d'évaluation a eu lieu.

Le 28 février, lors d'une deuxième réunion, la firme Idea-Consult a présenté le rapport provisoire d'une étude confiée par le SPF Emploi. Cette étude a pour objectif d'analyser l'influence de la procédure sur le comportement des personnes à la recherche d'un emploi.

Il semblerait que les résultats enregistrés par la Région bruxelloise soient plus mauvais que ceux portés à l'actif des deux autres Régions en ce qu'une part plus importante de chômeurs n'ont pas retrouvé d'emplois nonobstant le suivi actif censé leur être appliqué par Actiris. Il est question d'un taux de réussite d'une personne sur trois en Flandre, à comparer avec un taux de réussite réduit à une personne sur cinq à Bruxelles (De Standaard, « VDAB op nieuwe wegen : regisseur van de schaarste », 5 mars 2008).

Est-ce exact ? Dans l'affirmative, quelles en sont les causes ? Dans la négative, quelle est la proportion de chômeurs intégrés dans un suivi actif qui ont retrouvé un emploi et quel est le pourcentage des deux autres Régions ?

Réponse : Plusieurs rapports ont été produits récemment afin d'évaluer le plan d'activation des chômeurs. Ces rapports indiquent schématiquement que les effets de la procédure d'activation sur la réinsertion des chômeurs sont globalement positifs et que ceux-ci s'observent également dans les différentes Régions.

En ce qui concerne la Région bruxelloise, on constate une augmentation très importante des actions d'accompagnement des chercheurs d'emploi avant et après la mise en place de l'Accord de coopération sur le suivi actif des chômeurs. La hausse des actions d'accompagnement des CE au niveau global s'élève à 66,6 %. Il est à noter que la hausse s'observe pour l'ensemble des actions. On peut noter en particulier une hausse de 68 % des convocations des CE (hausse de 67 % dans le cadre des offres d'emploi), une hausse de l'accompagnement sous la forme de contractualisation (+ 103 %), une hausse de 40 % des consultations des offres d'emploi, une hausse de 138 % des actions d'insertion.

Les évaluations produites par l'ONEM et Idea Consult indiquent qu'effectivement le pourcentage de chômeurs avertis par l'ONEM retrouvant un emploi est plus important en Flandre qu'à Bruxelles et qu'en Wallonie. Néanmoins ce constat ne permet pas de comparer l'efficacité des mesures d'accompagnement des différentes régions. Il s'agit plus d'un indicateur reflétant le contexte socio-économique des différentes régions et notamment le reflet du très faible taux de chômage touchant la Flandre.

La comparaison de l'efficacité des différents services publics régionaux de l'emploi ne peut pas se faire à travers de simples taux

Vraag nr. 814 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Zwakke prestaties van het Gewest bij de actieve opvolging van de werklozen.

Op 30 april 2004 is een samenwerkingsakkoord over de actieve opvolging van de werklozen gesloten tussen de federale Staat, de Gewesten en de Gemeenschappen. Van in het begin is beslist dat dit akkoord na 3 jaar in zijn geheel geëvalueerd zou worden. Josly Piette, minister bevoegd voor werkgelegenheid, heeft deze evaluatie op 18 februari 2008 gestart met een eerste vergadering in het kader van dit evaluatieproces.

Op 28 februari 2008, tijdens een tweede vergadering, heeft de firma Idea-Consult het voorlopige verslag van een studie toevertrouwd door de FOD Werkgelegenheid. Deze studie heeft als doel de invloed te onderzoeken van de procedure op het gedrag van de mensen die werk zoeken.

De resultaten in het Brussels Gewest zouden slechter zijn dan die in de twee andere Gewesten omdat een groter deel werklozen geen werk gevonden hebben ondanks de actieve opvolging die zij verondersteld worden te krijgen van Actiris. In Vlaanderen zou het slagingspercentage een persoon op drie zijn in vergelijking met een persoon op vijf in Brussel (De Standaard, VDAB op nieuwe wegen: regisseur van de schaarste, 5 maart 2008).

Is dat juist ? Zo ja, wat zijn de oorzaken daarvan ? Zo niet, wat is het percentage van de werklozen die actief gevolgd werden en dan werk vonden en wat is het percentage in de twee andere Gewesten ?

Antwoord : Verscheidene recente verslagen hebben het activeringsplan voor de werklozen geëvalueerd. Al deze verslagen zijn het erover eens dat de effecten van de activeringsprocedure op de herinschakeling van de werklozen globaal genomen positief zijn en dat zij in alle gewesten worden waargenomen.

Sinds de uitvoering van het samenwerkingsakkoord betreffende de actieve begeleiding en opvolging van werklozen is het aantal begeleidingsacties ten gunste van werkzoekenden in het Brussels Gewest zeer sterk gestegen. Voor alle begeleidingsacties samen, gaat het om een toename met 66,6 %. Deze verhoging is bij alle acties terug te vinden. Een aantal opmerkelijke resultaten zijn een uitbreiding van het aantal uitgenodigde WZ met 68 % (+ 67 % voor de uitnodigingen ter voorstelling van een werkaanbieding), een stijging van de begeleidingsacties in het kader van een overeenkomst met 103 %, een verhoging van de geraadpleegde werkaanbiedingen met 40 % en een groei van de inschakelingsacties met 138 %.

De evaluaties die door de RVA en door IDEA Consult werden gemaakt, tonen aan dat het aantal werklozen die opnieuw werk vinden nadat zij een verwittiging van de RVA hebben ontvangen in Vlaanderen hoger ligt dan in Brussel en Wallonië. Deze vaststelling is echter geen indicator voor de doeltreffendheid van de begeleidingsmaatregelen van de verschillende gewesten, maar is eerder een weerspiegeling van de sociaaleconomische context van de gewesten en met name de zeer lage werkloosheidsgraad in Vlaanderen.

Het is onmogelijk om de doeltreffendheid van de verschillende gewestelijke openbare tewerkstellingsdiensten louter op basis van

de mise à l'emploi. En effet différents facteurs biaisent les comparaisons :

- Les Régions bruxelloise et wallonne sont fortement touchées par le chômage et dès lors ACTIRIS et le FOREM doivent accompagner proportionnellement beaucoup plus de chômeurs que le VDAB.
- Le contexte socio économique est beaucoup moins favorable à Bruxelles et en Wallonie qu'en Flandre. Dès lors y trouver un emploi est plus complexe. Par contre, le taux de chômage en Flandre est proche de son niveau frictionnel. Les besoins en mains-d'œuvre y sont importants y compris en faible qualification contrairement à la Région bruxelloise.
- La structure du chômage à Bruxelles est également moins favorable (niveau d'études, durée d'inactivité, origine sociale, ...). Les obstacles pour retrouver un emploi sont plus nombreux (problème de qualification, connaissance linguistique, discrimination ethnique, ségrégation sociale, navette entrante importante, ...).

En ce qui concerne le rapport d'Idea Consult, comportant un volet sur l'accompagnement des chômeurs par les Régions, il ne permet pas de conclure que le suivi d'une région ou d'une autre est plus performante ou à l'inverse moins performante.

L'ensemble des données du rapport d'Idea Consult indique des résultats tantôt plus favorables pour ACTIRIS que pour les deux autres Régions tantôt moins favorables (voir résultats en annexe – quelques résultats du rapport d'IDEA Consult).

Annexe : Évaluation du nouveau système de suivi des personnes sans emploi (Rapport reprenant les résultats provisoires)

ACTIRIS accompagne les personnes sans emploi dans leur recherche d'un travail sur le marché de l'emploi. Dans ce cadre, la philosophie d'ACTIRIS part du principe que la personne sans emploi doit également apprendre à chercher un emploi par elle-même. Le chercheur d'emploi est encouragé à rechercher un emploi de manière autonome. Cette philosophie semble porter ses fruits, comme le montrent les résultats de l'étude d'IDEA Consult récemment publiée (« Évaluation du nouveau système de suivi des personnes sans emploi »).

54 % des personnes interrogées en Région de Bruxelles-Capitale déclarent que l'office régional de l'emploi fournit des indications utiles (« tuyaux ») pour la recherche d'emploi, contre 49 % des personnes interrogées en Flandre et 57 % en Wallonie. À la question « pour quel type d'offres d'emploi avez-vous postulé le mois dernier ? », 42 % des répondants bruxellois sans emploi ont répondu qu'ils n'ont postulé que pour les offres dénichées par eux-mêmes (41 % pour la Wallonie, 19 % pour la Flandre). De plus, il n'existe pratiquement pas de différence en matière d'intensité de recherche d'emploi d'une Région à l'autre. Nous constatons que les répondants bruxellois sans emploi font ostensiblement davantage l'effort d'acheter le journal dans le cadre de leur recherche d'emploi (71 % contre 61 % en Wallonie et 54 % en Flandre). Si nous cherchons à savoir si un répondant sans emploi a consenti des efforts (à partir d'une liste de 8 efforts) en vue de trouver un emploi, il apparaît que 89 % des répondants bruxellois sans emploi ont consenti un effort pour trouver un emploi, en comparaison avec 87 % en Wallonie et 82 % en Flandre.

de tewerkstellingscijfers te beoordelen. Verschillende factoren kunnen vergelijkingen tussen de gewesten beïnvloeden :

- De werkloosheidscijfers in het Brussels en het Waals Gewest liggen zeer hoog, waardoor ACTIRIS en de FOREM verhoudingsgewijs veel meer werklozen moeten begeleiden dan de VDAB.
- Vlaanderen kent een veel gunstigere sociaaleconomische context dan Brussel en Wallonië. In deze laatste gewesten is het dus moeilijker om werk te vinden. De werkloosheid in Vlaanderen bestaat voornamelijk uit frictiewerkloosheid. Er is een grote vraag naar arbeidskrachten, ook naar laaggeschoolden, in tegenstelling tot in het Brussels Gewest.
- Brussel kampt met een werkloosheid die structureel nadeliger is (studieniveau, inactiviteitsduur, sociale achtergrond, ...). Er zijn bovendien meer hindernissen die werk vinden moeilijker maken (kwalificatieprobleem, talenkennis, etnische discriminatie, sociale segregatie, veel pendelaars uit de andere gewesten, ...).

Het rapport van IDEA Consult, dat een deel aan de begeleiding van de werklozen door de gewesten wijdt, laat evenmin toe om de doeltreffendheid van de begeleiding tussen de gewesten te vergelijken.

Dit verslag levert voor ACTIRIS op sommige vlakken betere en op andere vlakken slechtere resultaten op dan voor de andere gewesten (een aantal resultaten uit het verslag van IDEA Consult zijn bijgevoegd).

Bijlage : Evaluatie van het nieuwe opvolgingsstelsel voor werkzoekenden (Rapport met voorlopige resultaten)

ACTIRIS begeleidt werkzoekenden bij hun zoektocht naar werk op de arbeidsmarkt. Daarbij gaat ACTIRIS uit van de filosofie dat de werkzoekende ook zelf werk moet leren zoeken. De werkzoekende wordt gestimuleerd om autonoom naar een job te zoeken. Dit blijkt zijn effect te hebben, zo blijkt uit de recent verschenen studie van IDEA Consult (« Evaluatie van het nieuwe opvolgingsstelsel voor werkzoekenden »).

54 % van de ondervraagde personen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geeft aan dat de gewestelijke bemiddelingsdienst tips geeft om te solliciteren, tegenover 49 % in Vlaanderen en 57 % in Wallonië. Op de vraag « Op welke vacatures solliciteerde u vorige maand ? » antwoordde 42 % van de Brusselse niet-werkende respondenten dat ze enkel via zelf gevonden vacatures solliciteerden (Wallonië 41 %, Vlaanderen 19 %). Bovendien zijn er in de intensiteit naar het zoeken van vacatures bijna geen verschillen te vinden naargelang de regio. We zien wel dat de niet-werkende respondenten in Brussel opvallend meer de krant kopen om werk te zoeken (71 % tegenover 61 % voor Wallonië en 54 % voor Vlaanderen). Indien we nagaan of een niet-werkende respondent inspanningen doet om werk te zoeken (aan de hand van een lijst van 8 inspannen), blijkt dat 89 % van de Brusselse niet-werkende respondenten een inspanning heeft geleverd om werk te zoeken, ten opzichte van 87 % voor Wallonië en 82 % voor Vlaanderen.

À la question générale de savoir si le répondant sans emploi recherche un emploi, nous obtenons 72 % de réponses positives en Flandre, 84 % en Wallonie et 85 % à Bruxelles. Cette tendance se reflète aussi dans le nombre d'employeurs auprès desquels les répondants ont postulé dans le mois précédant l'enquête d'IDEA Consult : 69 % des Bruxellois a postulé au moins 1 fois (contre 75 % de Wallons, 65 % de Flamands).

Même si à Bruxelles, par rapport aux autres Régions, les formations ne relèvent pas de la compétence de l'office de l'emploi, 43 % des répondants bruxellois déclarent que l'office régional de l'emploi ou ses partenaires dispense(nt) une formation permettant de trouver du travail (44 % en Flandre, 49 % en Wallonie).

À la question de savoir si l'office régional de l'emploi encourage le chercheur d'emploi à continuer à rechercher du travail, 67 % des répondants bruxellois répondent par l'affirmative contre 62 % de Wallons et 61 % de Flamands.

Op de algemene vraag of de niet-werkende respondent op zoek is naar werk, krijgen we het volgende percentage positieve antwoorden: Vlaanderen 72 %, Wallonië 84 %, Brussel 85 %. Dit reflecteert zich ook in het aantal werkgevers waarbij de niet-werkende respondent solliciteerde in de maand die voorafging aan de enquête van IDEA Consult : 69 % van de Brusselaars ondernam minstens 1 sollicitatie (75 % voor Wallonië, 65 % voor Vlaanderen).

Hoewel voor Brussel, in tegenstelling tot de andere gewesten, de opleidingen niet tot de bevoegdheid van de arbeidsbemiddelingsdienst zelf behoren, geeft 43 % van de respondenten in Brussel aan dat de gewestelijke bemiddelingsdienst of zijn partners een opleiding verstrekken die helpt om werk te vinden (44 % Vlaanderen, 49 % Wallonië).

Op de vraag of de gewestelijke bemiddelingsdienst stimuleert om te blijven zoeken naar werk, behaalt Brussel 67 % positieve antwoorden, tegenover 62 % voor Wallonië en 61 % voor Vlaanderen.

Tableau : Résultats extraits de l'évaluation provisoire réalisée par IDEA Consult/
 Tabel : Enkele resultaten uit een voorlopige evaluatie door IDEA Consult

	Flandre – Vlaanderen	Wallonie – Wallonië	Bruxelles – Brussel
L'office régional de l'emploi fournit des indications utiles (« tuyaux ») pour la recherche d'emploi. De gewestelijke bemiddelingsdienst geeft tips om te solliciteren.	49 %	57 %	54 %
L'office régional de l'emploi encourage le chercheur d'emploi à continuer à rechercher du travail. De gewestelijke bemiddelingsdienst stimuleert om te blijven zoeken naar werk.	61 %	62 %	67 %
L'office régional de l'emploi ou ses partenaires dispense(nt) une formation permettant de trouver du travail. De gewestelijke bemiddelingsdienst of zijn partners zorgen voor een opleiding die helpt om werk te vinden.	44 %	49 %	43 %
Avez-vous été convoqué par l'office régional de l'emploi entre le 1 ^{er} juillet 2004 et aujourd'hui pour recevoir des informations sur votre recherche d'emploi ? Bent u tussen 1 juli 2004 en nu uitgenodigd door de gewestelijke bemiddelingsdienst om informatie te krijgen over zoeken naar werk ?	75 %	72 %	69 %
L'office régional de l'emploi envoie des offres d'emploi. De gewestelijke bemiddelingsdienst stuurt vacatures	81 %	37 %	34 %
Avez-vous participé à une séance d'information dispensée par l'office régional de l'emploi sur dispo (depuis début dispo) ? Deelgenomen aan infosessie gewestelijke bemiddelingsdienst over dispo (sinds start dispo) ?	27 %	61 %	43 %
Recherchez-vous actuellement du travail ? (répondants sans emploi) Zoekt u momenteel naar werk ? (niet-werkende respondenten)	72 %	84 %	85 %
Pour quel type d'offres d'emploi avez-vous postulé le mois dernier ? (répondants sans emploi) Via des offres dénichées par vous-même: Op welke vacatures solliciteerde u vorige maand ? (niet-werkende respondenten) Via zelf gevonden vacatures :	19 %	41 %	42 %
Quels efforts avez-vous consentis afin de trouver un emploi le mois dernier ? (répondants sans emploi). Welke inspanningen deed u om werk te zoeken in de loop van de vorige maand (niet-werkende respondenten) ?			
* J'ai acheté un journal./Ik kocht een krant.	54 %	61 %	71 %
* J'ai fait un de ces efforts (à partir d'une liste de 8)./Een inspanning (uit een lijst van 8).	82 %	87 %	89 %
J'ai postulé au moins 1 fois auprès d'un employeur dans le courant du mois précédant l'enquête. (répondants sans emploi) Minstens 1 sollicitatie bij een werkgever in de maand voor de bevraging. (niet-werkende respondenten)	65 %	75 %	69 %

Source : IDEA Consult : « Evaluation du nouveau système de suivi des personnes sans emploi ».

Bron : IDEA Consult : « Evaluatie van het nieuwe opvolgingsstelsel voor werkzoekenden ».

Question n° 820 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme au Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU).

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) au Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU)

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que :

Sur l'ensemble du SIAMU (en ce compris le personnel opérationnel en congé préalable à la mise à la pension), il y a 410 personnes qui perçoivent une prime linguistique, ce qui représente quelques 33 % du personnel.

Sur ces 410 personnes, 396 (328 statutaires et 68 contractuels) perçoivent la « grande prime » et 14 (tous contractuels) perçoivent la « petite prime ».

La répartition, par niveau, de ces 410 personnes est la suivante :

- A : 32, soit 7,8 % du personnel;
- B : 13, soit 3,2 % du personnel;
- C : 281, soit 68,5 % du personnel;
- D : 76, soit 18,5 % du personnel;
- E : 8, soit 2 % du personnel.

Question n° 824 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB).

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB).

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

Vraag nr. 820 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH).

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelbestand, genieten een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringend Medische Hulp ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de volgende elementen mede te delen.

Over het geheel van de DBDMH (met inbegrip van het operationeel personeel met verlof voorafgaand aan het pensioen), zijn er 410 personen die een taalpremie ontvangen, dit is ongeveer 33 % van het personeel.

Van die 410 personen ontvangen er 396 (328 statutairen en 68 contractuelen) de « grote premie » en 14 (allen contractueel) de « kleine premie ».

De verdeling van die 410 personen, per niveau, is de volgende :

- A : 32, d.i. 7,8 % van het personeel;
- B : 13, d.i. 3,2 % van het personeel;
- C : 281, d.i. 68,5 % van het personeel;
- D : 76, d.i. 18,5 % van het personeel;
- E : 8, d.i. 2 % van het personeel.

Vraag nr. 824 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (GOMB).

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelbestand, genieten van een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (GOMB) ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

Réponse : Il y a actuellement deux types de primes linguistiques attribuées au personnel de la SDRB :

La prime « SDRB » pour les membres du personnel qui avaient réussi l'examen linguistique organisé par la SDRB avant l'entrée en vigueur du Statut administratif et pécuniaire actuel.

La prime « SELOR » semblable à celle attribuée au ministère de la Région de Bruxelles Capitale et aux organismes d'intérêt public.

Ces primes ne sont pas cumulables. Les agents de la SDRB qui ont réussi l'épreuve du SELOR ont tous la « grande » prime.

Actuellement, 78 personnes sur un nombre total de 132 personnes jouissent d'une prime linguistique à la SDRB et cette répartition se fait de la manière suivante :

Statutaires et contractuels

36 agents statutaires bénéficient de la prime SDRB tandis que 32 agents statutaires ont obtenu la prime SELOR soit 68 agents statutaires.

7 agents contractuels bénéficient de la prime SDRB tandis que 3 agents contractuels ont obtenu la prime SELOR soit 10 agents contractuels.

Niveaux A, B, C et D

Concernant la répartition par niveau, vous trouverez ci-dessous un tableau détaillé reprenant les chiffres exacts de même que les pourcentages du nombre de personnes bénéficiaires :

Prime linguistique – Taalpremie	Prime « SDRB » – « GOMB » premie	Prime « SELOR » – « SELOR » premie	Total Primes – Totaal Premies	Nbre total membres du personnel – Totaal aantal personeelsleden
Nbre total/Totaal aantal	43	35	78	132
Nbre statutaires/Aantal statutairen	36	32	68	88
Nbre contractuels/Aantal contractuelen	7	3	10	44
Nbre Niveau A/Aantal Niveau A	21	14	35	63
Nbre Niveau B/Aantal Niveau B	6	5	11	23
Nbre Niveau C/Aantal Niveau C	11	10	21	27
Nbre Niveau D/Aantal Niveau D	5	6	11	19

Antwoord : Er zijn op dit ogenblik twee types taalpremies die aan het GOMB-personeel kunnen worden toegekend.

De « GOMB » premie voor de personeelsleden die geslaagd waren voor het door de GOMB ingerichte taalexamen voor de inwerkingtreding van het huidige administratief en geldelijk statuut.

De « SELOR » premie die gelijkaardig is aan deze die in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de instellingen van openbaar nut wordt toegekend.

Die premies kunnen niet gecumuleerd worden. De personeelsleden van de GOMB die geslaagd zijn voor de SELOR-proef krijgen allen de « grote » premie.

Op dit ogenblik genieten 78 van de 132 personeelsleden bij de GOMB een taalpremie. Dit cijfer kan als volgt worden opgesplitst :

Statutairen en contractuelen

36 statutairen genieten de GOMB-premie terwijl 32 statutairen de SELOR-premie krijgen, d.i. dus een totaal van 68 statutairen.

7 contractuelen genieten de GOMB-premie en 3 de SELOR-premie, d.i. dus een totaal van 10 contractuelen.

Niveaus A, B, C en D

Wat de verdeling per niveau betreft, gelieve hieronder een gedetailleerde tabel te willen vinden met de exacte cijfers en de percentages van het aantal begunstigden.

Question n° 825 de M. Didier Gosuin du 11 avril 2008 (Fr.) :

Prise en compte ou non de l'impact sur l'emploi bruxellois de l'accompagnement de l'innovation stratégique de très petites, petites et moyennes entreprises que vous subsidiez.

En réponse à une question que je vous ai posée sur un subside octroyé à l'organisation. SIRRIS qui est dirigée par la fédération professionnelle Agoria, vous m'avez expliqué l'approche qui était

Vraag nr. 825 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Het al dan niet rekening houden met de impact van de begeleiding van de strategische innovatie van de zeer kleine, de kleine en de middelgrote ondernemingen op de Brusselse werkgelegenheid.

Op een vraag die ik gesteld heb over een subsidie aan de organisatie SIRRIS die geleid wordt door de beroepsfederatie Agoria hebt u mij uitleg gegeven over de benadering die gevolgd

suivie dans le programme Mistral d'accompagnement de l'innovation stratégique des très petites, petites et moyennes entreprises.

Je n'ai pas perçu dans votre réponse de prise en compte, pour évaluer le programme d'accompagnement subsidié, de l'impact sur l'emploi et, spécialement, de l'impact en termes de recrutement ou de maintien de l'emploi de Bruxellois.

Pourriez-vous me préciser si un objectif de maintien ou d'accroissement de l'emploi dévolu aux Bruxellois est imposé aux entreprises bénéficiaires du programme que vous subsidiez ?

Réponse : Le programme Mistral n'impose pas d'objectif spécifique au maintien ou à l'accroissement de l'emploi dévolu aux Bruxellois, il le postule dans la mesure où son action vise à accroître l'innovation, moteur de croissance des entreprises. Cette action offre donc plus d'opportunité de maintenir l'emploi, voire de l'accroître, auprès des bénéficiaires.

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 708 de M. Hamza Fassi-Fihri du 25 février 2008 (Fr.) :

Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.

L'indemnité vélo est un incitant prévu par le fédéral depuis 1998. Il s'agit d'une indemnité kilométrique octroyée par un employeur aux membres de son personnel qui utilisent la bicyclette pour parcourir tout ou une partie de la distance entre leur domicile et leur lieu de travail.

Si l'indemnité sert bien entendu à couvrir les frais du cycliste, elle a aussi et surtout pour objectif d'encourager les travailleurs à prendre leur vélo.

Cette indemnité est exonérée d'impôt à concurrence de 0,15 EUR pour chaque kilomètre parcouru.

Evidemment, cette indemnité est une faveur octroyée qu'il appartient à l'employeur d'octroyer ou non sur une base purement volontaire.

Comme dans beaucoup d'autres matières, il revient aux pouvoirs publics de montrer l'exemple.

Aussi, je souhaiterais savoir ce qu'il en est en Région Bruxelloise :

- Pour chaque OIP en plus du ministère :
- Combien de fonctionnaires bruxellois sont concernés ?

wordt in het programma Mistral voor de begeleiding van de strategische innovatie van de zeer kleine, de kleine en de middelgrote ondernemingen.

In uw antwoord heb ik niets gelezen over de gevolgen daarvan voor de werkgelegenheid en in het bijzonder voor de aanwerving of het behoud van arbeidsplaatsen van de Brusselaars, om het gesubsidieerde begeleidingsprogramma te evalueren.

Moeten de bedrijven die onder het programma vallen dat u subsidieert, het behoud of de creatie van arbeidsplaatsen voor de Brusselaars nastreven?

Antwoord : Het programma Mistral legt geen specifiek doel op wat betreft het behoud of de groei van de werkgelegenheid voor de Brusselaars. Zijn actie zorgt er inhoudelijk voor in de mate dat het zorgt voor innovatie, de motor voor de groei van ondernemingen. Die actie biedt dus meer kansen om werkgelegenheid te behouden en zelfs te doen toenemen.

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Vraag nr. 708 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.

De fietsvergoeding is een stimulans die de federale overheid sedert 1998 heeft ingevoerd. Het betreft een kilometervergoeding die de werkgever toekent aan het personeel dat van de fiets gebruik maakt om de afstand tussen de werkplek en de woning geheel of gedeeltelijk af te leggen.

De vergoeding dient uiteraard om de kosten van de fietser te dekken maar ook en vooral om de werknemers ertoe aan te zetten om met de fiets te rijden.

De vergoeding is vrijgesteld van belasting tot 0,15 EUR per afgelegde kilometer.

Die vergoeding is uiteraard een gunst die de werkgever al dan niet vrijwillig mag verlenen.

Zoals in vele andere zaken moet de overheid het voorbeeld tonen.

Ik zou willen weten hoe de zaken liggen in het Brussels Gewest:

- voor elke instelling van openbaar nut en voor het ministerie :
- Om hoeveel Brusselse ambtenaren gaat het ?

- Combien de ces primes ont été octroyées ? Quel est le montant total de ces primes ?
- Enfin, plus généralement, quels sont les incitants aux déplacements cyclistes prévus pour le personnel de la fonction publique à Bruxelles (douches, parkings vélo...) ?

Réponse : Pour ce qui concerne le ministère, je vous invite à interroger ma collègue Brigitte Grouwels, compétente en matière de fonction publique.

Par ailleurs, aucun OIP soumis au régime de la fonction publique traditionnelle ne relève de mes compétences.

Ceci étant précisé, à ce jour, il n'existe pas de telle indemnité vélo à la STIB, mais ceci sera discuté dans le cadre du plan de déplacement d'entreprise en cours d'élaboration.

Question n° 711 de M. Walter Vandenbossche du 3 mars 2008 (N.) :

Liste des noeuds routiers les plus dangereux en RBC.

En 2005, sur la base d'une étude d'Iris Safe, on a établi une liste des 60 noeuds routiers les plus dangereux en RBC. Pour chacun de ces 60 noeuds, Iris Safe présentait une série de solutions, allant du placement d'un panneau de signalisation au réaménagement complet du carrefour ou du tronçon ou à la modification du réglage des feux de signalisation.

Vu qu'il est difficile de faire chuter le nombre de tués de la route, mes questions pour le ministre sont les suivantes :

- Le ministre peut-il nous indiquer le nombre de victimes d'accidents de la route en RBC ? Combien de ces accidents ont entraîné des décès ?
- Quelle est la politique prévue par le ministre pour réduire le nombre d'accidents de la route ?
- Le ministre peut-il nous fournir la liste des 60 noeuds routiers les plus dangereux en RBC ?
- En 2007, la Région a annoncé des mesures immédiates pour une vingtaine de ces noeuds routiers dangereux. Pour combien de ces 60 noeuds routiers dangereux a-t-on déjà trouvé une solution ? Quels noeuds routiers posent problème ? Quelles solutions sont encore prévues pour cette législature ?

Réponse :

1) Selon le baromètre de la sécurité routière, établi tous les mois sur la base de l'enregistrement des procès-verbaux des polices locale et fédérale, 4.068 accidents ont été enregistrés pour l'année 2007. Ces accidents ont fait 5.017 victimes parmi lesquelles 27 « décédés 30 jours ».

Pour info :

- Hoeveel van die premies zijn er toegekend ? Wat is het totale bedrag van de premies ?

- Wat zijn in het algemeen de stimuli om het personeel van de overheidsdiensten in Brussel ertoe aan te zetten om met de fiets naar het werk te komen (douches, fietsenstalplaatsen, ...) ?

Antwoord : Wat het ministerie betreft, richt u zich best tot mijn collega Brigitte Grouwels die bevoegd is voor ambtenarenzaken.

Verder ben ik voor geen enkele ION bevoegd die onderworpen is aan het stelsel van het klassieke openbaar ambt.

De MIVB kent tot op heden geen fietsvergoeding toe, maar dit zal besproken worden in het kader van het bedrijfsvervoerplan dat momenteel wordt opgesteld.

Vraag nr. 711 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 3 maart 2008 (N.) :

Lijst van de gevaarlijkste verkeerspunten in het Brussels Gewest.

In 2005 werd er op basis van een studie van Iris Safe een lijst opgemaakt van de 60 gevaarlijkste verkeerspunten in het Brussels Gewest. Iris Safe stelde ook voor elk van deze 60 punten een aantal oplossingen voor, gaande van het plaatsen van een verkeersbord tot de volledige heraanleg van een kruispunt of wegvak of het anders afstellen van de verkeerslichten.

Gezien men er moeilijk in slaagt om het aantal verkeersdoden te doen dalen, heb ik volgende vragen voor de minister

- Kan de minister ons een idee geven van het aantal verkeersslachtoffers in het Brussels Gewest ? Hoeveel van deze ongevallen kenden een dodelijke afloop ?
- Welk beleid voorziet de minister om het aantal verkeersongevallen te minimaliseren ?
- Kan de minister ons de lijst bezorgen van de 60 gevaarlijkste verkeerspunten in Brussel ?
- In 2007 kondigde het gewest aan dat het een twintigtal van die gevaarlijke verkeerspunten onmiddellijk ging aanpakken. Voor hoeveel van de 60 verkeerspunten werd reeds een oplossing gevonden ? Voor welke verkeerspunten ondervindt men problemen ? Welke oplossingen zijn in deze legislatuur nog gepland ?

Antwoord :

1) Volgens de verkeersveiligheidsbarometer, opgemaakt elke maand op basis van de geregistreerde processen-verbaal van de lokale en de federale politie, zijn er 4.068 ongevallen opgetekend voor het jaar 2007. Er werden daarbij 5.017 slachtoffers geteld waaronder 27 « doden 30 dagen ».

Ter info :

Décédés : tués sur place.

Décédés 30 jours : tués et mortellement blessés (décédés dans les 30 jours de l'accident).

2) Concernant la politique à suivre, il faut savoir qu'en matière de sécurité routière, il n'y a pas de « remède miracle », de solution unique et idéale.

Des mesures de répression, des actions de prévention et de sensibilisation, d'éducation, de même que des actions relatives à l'infrastructure et aux aménagements doivent être mises en œuvre.

Les Etats Généraux de la Sécurité routière en Région de Bruxelles-Capitale (www.egsr.irisnet.be) de 2003 avaient défini plus d'une cinquantaine de mesures dans tous ces domaines d'actions, afin de réduire le nombre de blessés graves et de morts sur nos routes: à savoir, une réduction d'un tiers des « décédés 30 jours » et des blessés graves pour 2006 et une réduction de la moitié des « décédés 30 jours » et blessés graves pour 2010 (les chiffres moyens des années 1998, 1999 et 2000 étant considérés comme référence).

A ces mesures de 2003 s'ajoutent aujourd'hui celles proposées dans le plan d'actions 2007-2010, visant prioritairement les enjeux liés à la spécificité urbaine de la Région de Bruxelles-Capitale, à savoir: réduire les vitesses pratiquées, améliorer la cohabitation des usagers, renforcer la connaissance et le respect des règles, renforcer la concertation et la collaboration entre les acteurs, assurer une meilleure connaissance de la situation, un suivi et une évaluation de la mise en œuvre des mesures.

3) Une liste des 60 points noirs les plus dangereux sur voiries régionales a été publiée en annexe de la question 621 de monsieur Erens (voir bulletin n° 36, pp. 91-93). Cette liste est le résultat d'une étude menée par le bureau d'étude Irissafe en 2005.

4) Pour chacun des 60 points noirs, une solution de principe a été proposée par le bureau d'étude visant à sécuriser l'endroit dangereux, pouvant aller du simple réglage de feux de signalisation au réaménagement complet d'un carrefour ou d'un tronçon de voirie.

A ce jour, 4 points noirs ont été ainsi traités ou sont en cours de traitement.

A côté de cela, 15 points ont été intégrés dans des projets globaux et ont fait ou feront l'objet d'une demande de permis d'urbanisme prévue dans le courant de l'année 2008.

A 6 endroits, des caméras automatiques ont été installées permettant d'enregistrer tant les infractions de vitesse que le non-respect du feu rouge.

Par ailleurs, 4 points sont repris dans l'étude du schéma-directeur pour la grande ceinture.

Enfin, 10 points font l'objet de plans qui seront présentés aux communes concernées dans les semaines à venir et exécutés cette année encore.

Doden : personen die op de plaats van het ongeval overlijden.

Doden 30 dagen : doden en dodelijk gewonden (overleden binnen 30 dagen na datum van het ongeval).

2) Wat het beleid betreft, is het zo dat er geen « wondermiddel » bestaat en dat er geen unieke, ideale oplossing te bedenken valt voor de verkeersveiligheidsproblemen.

Repressiemaatregelen, preventieacties, sensibiliserings- en educatieacties voor burgers en maatregelen betreffende de infrastructuur en de inrichtingen dienen te worden doorgevoerd.

De Staten-Generaal van de Verkeersveiligheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (www.sgvv.irisnet.be) van 2003 had ruim vijftig maatregelen bepaald in al deze actiedomeinen met het oog op een daling van het aantal zwaargewonden en doden op onze wegen : dit wil zeggen een derde minder « doden 30 dagen » en zwaar gewonden voor 2006 en een halvering van het aantal « doden 30 dagen » en zwaargewonden voor 2010 (met als referentie de gemiddelde cijfers van de jaren 1998, 1999 en 2000).

Bovenop de maatregelen van 2003 komen deze die in het actieplan 2007-2010 zijn voorgesteld en in eerste instantie gericht zijn op de uitdagingen rond de stedelijke eigenheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met name : de gereden snelheden verminderen, het delen van de openbare weg tussen de weggebruikers verbeteren, de kennis van de regelgeving en de naleving ervan verdiepen, het overleg en de samenwerking tussen de actoren versterken, een betere situatiekennis garanderen, de follow-up verzorgen en de uitwerking van de maatregelen evalueren.

3) Een lijst van de 60 gevaarlijkste zwarte punten op het gewestelijke wegennet werd als bijlage bij vraag 621 van de heer Erens gepubliceerd (zie bulletin nr. 36, blz. 91-93). Deze lijst komt voort uit een in 2005 door het studie bureau Irissafe gevoerde studie.

4) Voor elk van de 60 zwarte punten heeft het studie bureau een principevoorstel voor het beveiligen ervan; de geboden oplossingen gaan van de gewone afstelling van de verkeers-lichten tot de volledige herinrichting van een kruispunt of een wegvak.

Tot op heden zijn aldus 4 zwarte punten behandeld of worden ze momenteel heringericht.

Verder werden 15 punten in globale projecten opgenomen en werd of wordt hiervoor een stedenbouwkundige aanvraag ingediend in 2008.

Op 6 locaties werden ondertussen onbemande camera's geplaatst die zowel snelheidsovertredingen als rood-lichtnegatie vaststellen.

Daarnaast worden ook nog 4 punten opgenomen in de streefbeeldstudie voor de grote ringlanen.

Ten slotte worden voor 10 punten plannen opgemaakt die de komende weken voorgesteld zullen worden aan de betrokken gemeenten en nog dit jaar uitgevoerd worden.

Question n° 712 de M. Mohammadi Chahid du 11 mars 2008 (Fr.) :

Les contrôleurs anonymes des taxis.

En référence à l'article de la Tribune de Bruxelles du 7 février 2008, j'aimerais m'enquérir de certaines mesures relatives aux « contrôleurs anonymes » des taxis.

Selon cet article, dès le printemps, ces contrôleurs auront pour mission de prendre le taxi incognito pour voir si les chauffeurs respectent bien la législation.

Il va de soi que le secteur nécessite effectivement d'être correctement contrôlé. Cette démarche pose dès lors la question des compétences de ces contrôleurs et la question de la nécessité d'encadrer ce travail qui se veut anonyme. Dès lors, il s'agit bien d'une question de compétence mais aussi de garantie contre l'arbitraire.

Monsieur le ministre, voici donc mes questions :

- Une formation de ces contrôleurs est-elle prévue et si non, quelles sont les compétences requises pour cette fonction ?
- Quels sont les moyens prévus afin de contrôler et encadrer le travail de ces personnes, comment envisagez-vous de traiter cette question ?

Réponse : 1. Je tiens tout d'abord à préciser qu'il ne s'agit pas de contrôleurs anonymes, mais bien d'enquêteurs anonymes.

Le système du mystery shopping vise en effet à améliorer la relation avec la clientèle et le service rendu à celle-ci.

L'objectif principal d'un tel système est de présenter une analyse de l'efficacité des responsables d'une entreprise, dans le cas présent le secteur du taxi bruxellois, au moyen de la collecte d'observations de façon anonyme. Des recommandations sont ensuite formulées sur la base de cette analyse, pour la mise en application de mesures correctives.

2. Préalablement aux enquêtes, les enquêteurs sont soumis à un screening approfondi et toutes les informations leur sont communiquées. Il faut que les mystery shoppers tiennent autant que possible leur « propre rôle ». Ainsi, un mystery shopper aveugle sera vraiment aveugle. Ils doivent suivre une formation organisée conjointement par l'Administration et l'entreprise chargée de l'enquête. Lors de cette formation, la réglementation bruxelloise en matière de taxis est expliquée et les enquêteurs ont l'occasion de poser des questions.

Les mystery shoppers enquêtent uniquement près de chez eux, dans leur quartier. L'on évite ainsi des divergences d'interprétation fondées sur la culture.

3. Lorsqu'ils remplissent le questionnaire, les enquêteurs souscrivent au « Code de conduite », et y déclarent que les éléments contenus dans le questionnaire qu'ils ont rempli sont conformes à la vérité.

L'entreprise qui réalise les enquêtes effectue un contrôle des questionnaires remplis afin de garantir la qualité et la représentativité des résultats.

Vraag nr. 712 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 11 maart 2008 (Fr.) :

Anonieme taxicontroleurs.

In verband met het artikel in de « Tribune de Bruxelles » van 7 februari 2008, wens ik u enkele vragen te stellen over bepaalde maatregelen met betrekking tot de anonieme taxicontroleurs.

Volgens dat artikel zouden die controleurs vanaf het voorjaar de opdracht hebben om incognito de taxi te nemen om na te gaan of de taxichauffeurs wel de wetgeving naleven.

Het spreekt voor zich dat de taxisector inderdaad correct gecontroleerd moet worden. Dat stelt bijgevolg de kwestie van de bekwaamheid van die controleurs aan de orde. Tevens rijst de vraag hoe dat werk dat anoniem moet worden uitgevoerd, wordt begeleid. Het gaat dus niet alleen om de bekwaamheid van de controleurs, maar ook om bescherming tegen willekeur.

Ik heb voor u de volgende vragen :

- Krijgen die controleurs een opleiding ? Zo neen, welke bekwaamheden zijn vereist voor die functie ?
- Welke middelen zijn uitgetrokken om het werk van de controleurs te controleren en te begeleiden ? Hoe bent u van plan dat werk in goede banen te leiden ?

Antwoord : 1. Eerst wil ik erop wijzen dat het hier niet om anonieme controleurs gaat, maar om anonieme enquêteurs.

Het systeem van mystery shopping dient namelijk om de relatie en de dienstverlening aan de klant te verbeteren.

Hoofddoel van dergelijk systeem is de voorstelling van een analyse van de efficiëntie van de verantwoordelijken van een bedrijf, in casu de Brusselse taxisector, met behulp van de op anonieme manier vastgestelde observaties. Op basis van deze analyse worden dan aanbevelingen geformuleerd voor de invoering van corrigerende maatregelen.

2. Vooraleer de enquêtes worden uitgevoerd, worden de enquêteurs uitgebreid gescreend en geïnformeerd. De mystery shoppers dienen zoveel mogelijk hun « eigen rol » aan te nemen. Zo zal bijvoorbeeld een blinde mystery shopper ook écht blind zijn. Ze dienen een opleiding te volgen, die gezamenlijk wordt georganiseerd door de administratie en het bedrijf dat de enquêtes uitvoert. Tijdens deze opleiding wordt de Brusselse regelgeving met betrekking tot de taxi's uiteengezet en krijgen de enquêteurs de gelegenheid om vragen te stellen.

De mystery shoppers doen enkel enquêtes bij hen in de buurt. Zo worden op cultuur gebaseerde interpretatieverschillen vermeden.

3. Op het ogenblik dat de enquêteurs de vragenlijst invullen, dienen ze de « Code of Conduct » te onderschrijven, waarin ze verklaren dat het vragenformulier waarheidsgetrouw is ingevuld.

Het bedrijf dat de enquêtes uitvoert, controleert de ingevulde vragenlijsten om de kwaliteit en de representativiteit van de resultaten te garanderen.

4. Les enquêtes sont réalisées par phases. Quatre phases sont réparties sur douze mois, ce qui signifie que les enquêtes ont lieu tous les trois mois environ.

5. Avant le démarrage de la première phase d'enquêtes (prévue en juin 2008), le secteur des taxis bruxellois sera informé du fait que des mystery shoppers procéderont à des enquêtes.

6. Après chaque phase, les résultats sont présentés :

- à l'administration;
- au comité consultatif régional des taxis et voitures de location avec chauffeur;
- à un groupe de discussions rassemblant des chauffeurs de taxi, des exploitants de taxis et les organisations professionnelles. Les participants à ce groupe de discussion recherchent les moyens d'améliorer les aspects perfectibles des services prestés par le secteur des taxis bruxellois.

Question n° 713 de Mme Julie de Groote du 11 mars 2008 (Fr.) :

La présence de chiens, et plus particulièrement de chiens dangereux, dans les transports en commun bruxellois.

Il me revient, par différentes personnes, que bon nombre d'utilisateurs de la STIB empruntent les transports en commun avec leur chien.

S'il est tout à fait compréhensible que des personnes malvoyantes soient accompagnées par leur chien, il me semble important d'aborder ici la présence de chiens et particulièrement de chiens dangereux à bord des trams, métros et bus.

En effet, certaines races de chiens ont été déclarées « dangereuses ». Certaines communes wallonnes (Braine le Comte) ont d'ailleurs des règlements communaux très stricts en cette matière.

Les propriétaires des chiens de race comme les American Staff, les Pitt bulls, doivent :

- le déclarer à la commune,
- démontrer qu'ils disposent d'une assurance Responsabilité Civile ad hoc,
- utiliser systématiquement une muselière dès qu'ils sortent leur chien sur la voie publique.

De plus la police locale se rend chez chaque propriétaire pour s'assurer du bon traitement apporté au chien.

Je suis tout à fait consciente que cela n'est pas de votre ressort, mais il me semblait utile de présenter cet exemple pour montrer à quel point ces chiens peuvent être dangereux et nécessitent donc un encadrement particulier.

Or il n'est pas rare de rencontrer dans les transports en communs Bruxellois des usagers accompagnés de chiens dits dange-

4. De enquêtes worden uitgevoerd per golf. Op twaalf maanden tijd vinden er vier golven plaats, zodat er ongeveer om de drie maanden enquêtes worden uitgevoerd.

5. Vóór de eerste golf enquêtes (gepland in juni 2008) zal de Brusselse taxisector geïnformeerd worden dat er enquêtes zullen worden uitgevoerd door mystery shoppers.

6. Na elke golf worden de resultaten voorgesteld aan :

- de administratie;
- het gewestelijk adviescomité voor de taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur;
- een focusgroep met taxichauffeurs, taxi-exploitanten en de beroeps organisaties. In deze focusgroep wordt gezocht naar oplossingen voor de punten van de dienstverlening van de Brusselse taxisector die voor verbetering vatbaar zijn.

Vraag nr. 713 van mevr. Julie de Groote d.d. 11 maart 2008 (Fr.) :

De aanwezigheid van honden, en meer bepaald gevaarlijke honden in Brusselse bussen en trams.

Ik heb van verschillende mensen horen zeggen dat vele MIVB-reizigers hun hond meenemen op trams en bussen.

Het valt te begrijpen dat slechtzienden hun hond meenemen maar het is van belang om hier de aanwezigheid van honden en voornamelijk gevaarlijke honden in trams, metro en bussen aan te kaarten.

Sommige hondenrassen zijn immers als gevaarlijk bestempeld. Sommige Waalse gemeenten ('s Gravenbrakel) hebben overigens zeer strikte gemeentelijke verordeningen uitgevaardigd terzake.

De eigenaars van hondenrassen zoals de American Staff, de pitbulls moeten :

- aangifte doen bij de gemeente,
- bewijzen dat ze een desbetreffende verzekering burgerlijke aansprakelijkheid hebben,
- systematisch een muilband gebruiken als ze hun hond uitlaten op de openbare weg.

Bovendien gaat de lokale politie bij elke eigenaar op bezoek om na te gaan of de hond goed behandeld wordt.

Ik besef tenvolle dat dit niet op uw weg ligt maar het zou nuttig zijn om dit als voorbeeld te stellen om aan te tonen hoezeer die honden gevaarlijk kunnen zijn en dus een bijzondere begeleiding vergen.

Het komt wel meer voor dat er reizigers met zogeheten gevaarlijke honden met het Brussels openbaar vervoer reizen.

reux. Outre le fait que ces chiens ne sont pas tous tenus en laisse, et que certains maîtres n'y sont pas du tout attentifs, les trams, métros et bus sont empruntés par de jeunes enfants, des personnes âgées qui peuvent avoir peur des chiens. De plus, des coups de freins trop brusques, des cris d'enfants, ou simplement une grosse affluence dans le transport en questions, sont autant d'éléments qui peuvent exciter ces chiens et augmenter les risques d'accident.

Quelle est votre position sur ce sujet ?

Réponse : Votre question a été évoquée dans la question écrite n° 629 de M. Destexhe. Je vous renvoie donc au bulletin des questions et réponses n° 36, p. 96.

Question n° 714 de Mme Julie de Groote du 11 mars 2008 (Fr.) :

La coordination des feux rouges.

On sait que le respect des feux par les piétons est largement une illusion, surtout avec le peu de temps imparti pour traverser la rue. Ceci est encore aggravé par le fait que sur certaines grandes artères régionales, les feux de signalisation « voitures » ne correspondent pas aux feux « piétons » – ou plus exactement, le feu devient parfois rouge pour les voitures d'un côté de l'artère, alors qu'il continue à être vert de l'autre côté pour des voitures allant tout droit (pas seulement pour celles qui tournent). Pour le piéton, cela représente un vrai danger. Il arrive en effet souvent que des piétons, voyant par exemple la circulation automobile arrêtée par un feu rouge sur leur gauche (leur propre signal « piéton » étant par ailleurs toujours rouge), commenceront à traverser la rue alors qu'en fait le feu est toujours vert pour les voitures arrivant à leur droite.

Mes questions sont donc les suivantes :

- Est-il possible d'adapter la coordination des feux de façon à ce que ce danger puisse être évité ?
- Par qui et selon quels critères cette coordination est-elle établie ?
- Parmi les accidents impliquant des piétons et des voitures aux croisements munis de feux de signalisation, a-t-on pu constater ou simplement pris en compte la possibilité que le comportement décrit plus haut en soit la cause dans certains cas ?

Réponse : 1) La coordination des feux sur un axe est généralement réglée pour favoriser une « onde » verte pour les flux de trafic dans l'un ou l'autre sens de circulation. Cette coordination est paramétrée différemment selon la durée de cycle de feux, la distance entre les carrefours voisins et le sens de circulation à privilégier.

De plus, lorsque les comptages montrent qu'un carrefour sur un axe de circulation à trafic dense connaît un flux important de véhicules tournant à gauche et que les conditions de sécurité pour ce faire ne sont pas suffisamment garanties, les feux sont coordonnés de sorte à éviter les conflits.

Afgezien van het feit dat die honden niet allemaal aan de leiband worden gehouden en dat sommige eigenaars en niet op letten reizen er met trams, metro en bussen jonge kinderen en bejaarden mee die bang kunnen zijn voor honden. Bovendien kunnen plots remmen, kreten van kinderen, of gewoon een forse toestroom van reizigers die honden opjutten en het gevaar voor ongevallen vergroten.

Wat denkt U daarover?

Antwoord : Uw vraag kwam aan bod in de schriftelijke de heer Destexhe. Ik verwijs u dus/naar het bulletin van vragen en antwoorden nr. 36, blz. 96.

Vraag nr. 714 van mevr. Julie de Groote d.d. 11 maart 2008 (Fr.) :

Coördinatie van de verkeerslichten.

Dat voetgangers de verkeerslichten respecteren is grotendeels een illusie, vooral met de weinige tijd die ze hebben om de straat over te steken. De situatie is nog erger omdat op bepaalde grote gewestwegen de verkeerslichten voor de wagens niet afgestemd zijn op de verkeerslichten voor de voetgangers. Met andere woorden, het licht springt soms op rood voor de wagens uit de ene richting, terwijl het groen blijft voor de wagens uit de andere richting die rechtdoor rijden (niet alleen voor de wagens die afslaan). Dat is zeer gevaarlijk voor de voetgangers. Het gebeurt immers vaak dat voetgangers bijvoorbeeld zien dat de wagens stilstaan voor een rood licht aan hun linkerzijde (hun eigen verkeerslicht staat nog altijd op rood) en de straat beginnen over te steken, hoewel het licht nog altijd groen is voor de wagens die van rechts komen.

Ik heb voor u de volgende vragen :

- Is het mogelijk om de coördinatie van de lichten zo aan te passen dat men dit gevaar kan vermijden ?
- Wie zorgt voor die coördinatie ? Volgens welke criteria ?
- Heeft men bij ongevallen aan kruispunten met verkeerslichten waarbij voetgangers en fietsers betrokken zijn, kunnen vaststellen of ermee rekening houden dat het hierboven beschreven gedrag in sommige gevallen de oorzaak van het ongeval was ?

Antwoord : 1) De verkeerslichtencoördinatie wordt in het algemeen zodanig geregeld dat er een « groengolf » in een bepaalde verkeersrichting ontstaat. De coördinatie parameters worden verschillend ingesteld naargelang de duur van de lichtcyclus, de afstand tussen de belendende kruispunten en de rijrichting.

Wanneer tellingen bovendien uitwijzen dat er op een kruispunt van een drukke verkeersas een belangrijke stroom voertuigen is die linksaf moeten en wanneer deze voertuigen dit niet in voldoende veiligheid kunnen doen, wordt er een conflictvrije lichtenregeling voorzien.

Cela signifie que le trafic est arrêté plus tôt dans une direction que dans l'autre ou qu'il est prévu une phase de vert pour les véhicules tournant à gauche. Ceci se fait indépendamment d'une éventuelle coordination de feux.

Ces deux paramètres font en sorte que les feux ne s'allument pas de façon classique (c'est-à-dire quand le feu devient rouge pour les véhicules, il passe au vert pour les piétons et vice-versa).

C'est un mode de réglage dynamique qui permet de tenir compte du nombre croissant d'usagers de la route et de partager au mieux le cycle de feux entre tous les modes de transports (véhicules, cyclistes, transport public et piétons).

Donc, le danger apparent pour les piétons que vous mentionnez n'est pas seulement lié à la seule coordination. Quel que soit le cas de figure, le fonctionnement de la signalisation tricolore est toujours établi pour les piétons ne soient jamais en conflit avec d'autres usagers et ce, selon les termes de la réglementation en vigueur.

Il n'y a donc pas lieu d'adapter la coordination pour assurer une meilleure sécurité des piétons.

2) Il incombe à Bruxelles Mobilité d'établir une signalisation lumineuse des carrefours garantissant la sécurité de tous les usagers de la route. Pour cela, elle est tenue de respecter strictement différentes réglementations (entre autres relatives aux temps de vert et temps de dégivrage minimaux, conflits, ...) décrites dans le code de la route.

Le mode de gestion des flux et le mode de fonctionnement d'un carrefour sont déterminés par des données stratégiques de base (type de voirie, comptages, pondération des différents modes de transport) éventuellement renforcées par des simulations réalisées en interne par mon administration ou confiées à des bureaux d'études extérieurs.

Les cycles de feux sont dès lors toujours conformes à la législation et respectent les prescrits des Etats généraux de la Circulation routière en Région de Bruxelles-Capitale.

3) Faire respecter les feux de signalisation ne fait pas partie nos compétences. Toutefois, une collaboration étroite existe depuis quelques années avec les services de police bruxellois.

Dans ce cadre, il est important de signaler que les caméras automatiques installées aux carrefours enregistrent non seulement des infractions de vitesse, mais également le non-respect du feu rouge.

En concertation avec les autres régions et l'Institut belge pour la Sécurité routière, nous avons lancé, depuis le 11 avril dernier, une campagne de sécurité routière destinée tant aux automobilistes qu'aux piétons. Cette campagne vise à favoriser le respect mutuel entre ces usagers de la route. Vous trouverez toute information y afférente sur le site web de l'IBSR (www.ibsr.be).

Les accidents entre piétons et véhicules ne sont pas automatiquement portés à la connaissance de Bruxelles Mobilité. Cependant, les contacts avec les services de police permettent de

Dit wil zeggen dat het verkeer in de ene richting vroeger wordt gestopt dan het verkeer in de andere richting of dat er een aparte groenfase voorzien wordt voor de linksafbeweging. Dit is onafhankelijk van een eventuele coördinatie van verkeerslichten.

Deze twee parameters zorgen ervoor dat de lichten niet volgens de klassieke methode aangaan (het is te zeggen wanneer het licht rood wordt voor de voertuigen, springt het op groen voor de voetgangers en omgekeerd).

Dergelijke verkeerslichtenregeling is dynamisch want er wordt rekening gehouden met het toenemend aantal weggebruikers. Ook wordt de lichtcyclus zo goed mogelijk verdeeld onder alle verkeersdeelnemers (voertuigen, fietsers, openbaar vervoer en voetgangers).

De risico's voor de voetgangers waarover u het heeft, hebben dus niet enkel te maken met de coördinatie. Ongeacht het voorliggende geval worden verkeerslichten steeds zodanig geregeld dat de voetgangers nooit in conflict komen met andere weggebruikers, dit uiteraard overeenkomstig de vigerende wetgeving.

Het is bijgevolg niet noodzakelijk om de coördinatie aan te passen om de voetgangers meer veiligheid te bieden.

2) Het is de verantwoordelijkheid van Mوبiel Brussel om verkeerslichtenregelingen op te stellen die de veiligheid van alle weggebruikers garanderen. Hiervoor is zij strikt onderworpen aan de verschillende reglementeringen (onder andere betreffende minimale groentijden, ontruimingstijden, conflicten, ...) die beschreven zijn in de wegcode.

De verkeerslichtenregeling en de werking van een kruispunt worden bepaald door strategische basisgegevens (wegtype, tellingen, wegging van de diverse vervoermiddelen), eventueel aangevuld met simulaties die ofwel intern door mijn administratie ofwel extern door adviesbureaus uitgevoerd worden.

Bijgevolg zijn de lichtencycli steeds conform de wetgeving en de voorschriften van de Brusselse Staten-Generaal voor de Verkeersveiligheid.

3) Hoewel het doen respecteren van de verkeerslichten niet onder onze bevoegdheid valt, wordt er sinds enkele jaren nauw samengewerkt met de Brusselse politiediensten.

In dit kader is het belangrijk op te merken dat de onbemande camera's die opgesteld staan aan de kruispunten naast snelheids-overtredingen ook negatie van roodlicht vaststellen.

In overleg met de andere Gewesten en het Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid hebben we bovendien sinds 11 april laatstleden een verkeersveiligheids campagne gelanceerd gericht op zowel voetgangers als automobilisten. Met deze campagne willen we het wederzijds respect tussen deze weggebruikers bevorderen. Alle informatie kan u vinden op de website van het BIVV (www.bivv.be).

Mوبiel Brussel wordt niet automatisch in kennis gesteld van ongevallen tussen voetgangers en voertuigen. Toch wordt via contacten met de politiediensten de situatie zo goed mogelijk

mieux suivre la situation et d'effectuer plus rapidement des adaptations éventuelles en vue de rendre certaines situations plus lisibles.

Question n° 715 de Mme Viviane Teitelbaum du 18 mars 2008 (Fr.) :

Emplacements réservés aux taxis.

Lors des discussions sur le budget 2008, vous nous aviez indiqué en commission de l'Infrastructure que vous disposiez d'un inventaire des stations de taxis. Celui-ci était alors confronté au secteur, qui en avait fait la demande, avant d'être soumis aux communes.

A cet égard, vous aviez ajouté que la Région allait procéder à ses frais – même sur les voiries communales – à l'installation de bornes design et à des marquages au sol pour les stations afin d'harmoniser la signalétique.

Il s'agissait d'une somme de 700.000 EUR prévue en 2007 et mise en exécution en 2008.

Pourrions-nous prendre connaissance de cet inventaire ? Les remarques et avis du secteur et des communes ont-elles été prises en compte ?

Nous souhaiterions, ainsi, connaître la localisation des emplacements et leur répartition dans les différentes communes ? Nous aimerions également connaître les raisons qui ont présidé à ces choix ?

Par ailleurs, une évaluation est-elle prévue quant à la pertinence et l'opportunité des emplacements choisis ? Dans l'affirmative, quand ? Dans la négative, pourquoi ?

Enfin, pouvez-vous nous éclairer sur l'avancement et les détails de l'harmonisation de la signalétique ? Quels types de bornes ont-elles été choisies ? En quoi consisteront les marquages ?

Réponse :

1. Un inventaire des aires de stationnement réservées aux taxis situées sur le territoire de la Région a été réalisé par un bureau d'études en 2007.

Outre un inventaire descriptif de la situation existante sous forme de fiches signalétiques, cette étude technique comprenait également un inventaire des besoins de la clientèle et des chauffeurs de taxis, ainsi que des recommandations de bonne utilisation des aires de stationnement.

En plus de l'analyse de la réglementation et d'observations directes sur le terrain, le bureau d'études a réalisé quatre cents interviews auprès des chauffeurs de taxis et de la clientèle pour réaliser cet inventaire. Une analyse d'un nombre limité de feuilles de route lui a également permis d'obtenir des informations utiles pour l'établissement des besoins.

Les différents plans régional et communaux de développement, ainsi que les plans communaux de mobilité ont été étudiés afin

opgevolgd en worden eventuele aanpassingen om bepaalde situaties leesbaarder te maken zo snel als mogelijk uitgevoerd.

Vraag nr. 715 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Gereserveerde standplaatsen voor taxi's.

Tijdens de begrotingsbesprekingen 2008 hebt u de commissie voor de infrastructuur meegedeeld dat u over een inventaris van de standplaatsen voor taxi's beschikt. Die inventaris werd eerst voorgelegd aan de sector die erom verzocht had, en daarna aan de gemeenten.

U hebt er in dat verband aan toegevoegd dat het Gewest op zijn kosten – zelfs op de gemeentewegen – de standplaatsen zou afbakenen met designpalen en grondmarkeringen om de signaletiek te harmoniseren.

Daarvoor werd in 2007 een bedrag van 700.000 euro uitgetrokken. De werken zouden in 2008 worden uitgevoerd.

Kunnen we kennis nemen van die inventaris ? Is er rekening gehouden met de opmerkingen en adviezen van de sector en de gemeenten ?

We willen eveneens weten waar de standplaatsen zich bevinden en hoe ze over de verschillende gemeenten gespreid zijn. We zouden ook de redenen waarop die keuzen gebaseerd zijn, willen kennen.

Zijn de gekozen standplaatsen voorts beoordeeld op hun relevantie en opportuniteit ? Zo ja, wanneer ? Zo neen, waarom niet ?

Kunt u ten slotte in detail zeggen hoe het staat met de harmonisatie van de signaletiek ? Welk type paaltjes werd gekozen ? Hoe zien de grondmarkeringen eruit ?

Antwoord :

1. Een studiebureau heeft in 2007 een inventaris opgemaakt van de taxi-standplaatsen op het grondgebied van het Gewest.

Deze technische studie met een beschrijvende inventaris van de bestaande toestand in de vorm van informatiefiches omvatte ook een lijst van de behoeften van de klanten en de taxichauffeurs, en gaf ook aanbevelingen mee voor een goed gebruik van de standplaatsen.

Voor het samenstellen van dit werk heeft het studiebureau, naast de analyse van de regelgeving en het verrichten van directe waarnemingen op het veld, vierhonderd interviews afgenomen van taxichauffeurs en klanten. Daarbij heeft het door de analyse van een beperkt aantal ritbladen ook nuttige informatie kunnen verkrijgen voor het bepalen van de noden.

De verschillende gewestelijke en gemeentelijke ontwikkelingsplannen alsook de gemeentelijke mobiliteitsplannen werden

d'en retirer des éléments liés aux aires de stationnement pour les taxis.

Ensuite, l'administration a transmis à chaque commune la partie de l'inventaire qui la concernait et ce, pour qu'elle puisse formuler des remarques et des observations.

Sur la base de ces données récoltées, un inventaire reprenant les différentes aires de stationnement avec leurs caractéristiques a dès lors été réalisé.

2. Quant à la répartition des aires de stationnement dans les différentes communes ainsi et la localisation des aires, l'étude montre que Bruxelles-Ville et les grandes communes de la première couronne (Ixelles, Schaerbeek et Saint-Gilles) comprennent le plus d'aires de stationnement. En effet, celles-ci sont les plus denses de la Région et hébergent de nombreux équipements métropolitains (centres de conférence, hôtels, gares, etc.). De plus, la pression du parking étant très forte, la présence des taxis exige des aires spécialement réservées pour eux.

Selon l'étude, la répartition des aires de stationnement dans la Région est assez logique et assez complète : elles sont peu fréquentes dans les communes périphériques et bien présentes dans les pôles commerciaux et les zones de bureaux.

La répartition dans les différentes communes des 132 aires de stationnement comprenant 605 emplacements se résume ainsi (par ordre alphabétique) :

1. Anderlecht : 3 aires avec 10 emplacements
2. Auderghem : 3 aires avec 14 emplacements
3. Berchem-Sainte-Agathe : 1 aire avec 2 emplacements
4. Bruxelles : 49 aires avec 225 emplacements
5. Etterbeek : 4 aires avec 20 emplacements
6. Evere : 6 aires avec 11 emplacements
7. Forest : 4 aires avec 11 emplacements
8. Ganshoren : 1 aire avec 5 emplacements
9. Ixelles : 16 aires avec 76 emplacements
10. Jette : 4 aires avec 18 emplacements
11. Koekelberg : 1 aire avec 3 emplacements
12. Molenbeek-Saint-Jean : 3 aires avec 9 emplacements
13. Schaerbeek : 9 aires avec 42 emplacements
14. Saint-Gilles : 7 aires avec 80 emplacements
15. Saint-Josse-Ten-Node : 6 aires avec 21 emplacements
16. Uccle : 7 aires avec 23 emplacements
17. Watermael-Boitsfort : 1 aire avec 3 emplacements
18. Woluwe-Saint-Lambert : 5 aires avec 21 emplacements
19. Woluwe-Saint-Pierre : 2 aires avec 11 emplacements.

Cette localisation est le résultat d'une évaluation permanente des aires de stationnement par l'administration et ce, en concertation avec le secteur qui en formule principalement la demande.

L'état actuel des modèles de circulation ne permet pas d'évaluer les aires de stationnement pour taxis sur des bases quantifiées.

3. L'étude a également avancé des pistes pour rendre le taxi plus visible dans le tissu urbain.

onderzocht om er de gegevens uit te trekken die verband houden met de taxistandplaatsen.

De administratie heeft vervolgens aan elke gemeente het gedeelte van de inventaris bezorgd dat op haar betrekking heeft, voor opmerkingen en commentaar.

Op grond van deze vergaarde gegevens werd dus een inventaris opgemaakt van de verschillende standplaatsen met hun karakteristieken.

2. Wat de spreiding van de standplaatsen in de verschillende gemeenten en de lokalisatie ervan betreft, toont de studie aan dat de meeste standplaatsen in de stad Brussel en in de grote gemeenten van de eerste kroon (Elsene, Schaerbeek en Sint-Gillis) gelegen zijn. Deze zijn in het gewest immers het dichtst bezaaid met standplaatsen en men vindt er veel stedelijke voorzieningen (conferentie-ruimten, hotels, stations, enz.). Door de zeer hoge parkeerdruk vereist de aanwezigheid van taxi's bovendien speciaal voor hen aangelegde parkeerruimten.

Volgens de studie is de ruimtelijke spreiding van de standplaatsen in het gewest vrij logisch en de dekking vrij compleet : ze zijn niet talrijk in de perifere gemeenten, maar wel goed aanwezig in de handelskernen en de kantoorwijken.

De verdeling in de verschillende gemeenten van de 132 taxi-standplaatsen, dit wil zeggen 605 parkeerplaatsen, ziet er als volgt uit (in alfabetische volgorde) :

1. Anderlecht : 3 standplaatsen met 10 parkeerplaatsen
2. Brussel : 49 standplaatsen met 225 parkeerplaatsen
3. Elsene : 16 standplaatsen met 76 parkeerplaatsen
4. Etterbeek : 4 standplaatsen met 20 parkeerplaatsen
5. Evere : 6 standplaatsen met 11 parkeerplaatsen
6. Ganshoren : 1 standplaats met 5 parkeerplaatsen
7. Jette : 4 standplaatsen met 18 parkeerplaatsen
8. Koekelberg : 1 standplaats met 3 parkeerplaatsen
9. Oudergem : 3 standplaatsen met 14 parkeerplaatsen
10. Schaerbeek : 9 standplaatsen met 42 parkeerplaatsen
11. Sint-Jans-Molenbeek : 3 standplaatsen met 9 parkeerplaatsen
12. Sint-Agatha-Berchem : 1 standplaats met 2 parkeerplaatsen
13. Sint-Gillis : 7 standplaatsen met 80 parkeerplaatsen
14. Sint-Joost-Ten-Node : 6 standplaatsen met 21 parkeerplaatsen
15. Sint-Lambrechts-Woluwe : 5 standplaatsen met 21 parkeerplaatsen
16. Sint-Pieters-Woluwe : 2 standplaatsen met 11 parkeerplaatsen
17. Ukkel : 7 standplaatsen met 23 parkeerplaatsen
18. Vorst : 4 standplaatsen met 11 parkeerplaatsen
19. Watermaal-Bosvoorde : 1 standplaats met 3 parkeerplaatsen.

Deze lokalisatie is tot stand gekomen als gevolg van het permanent evalueren van de standplaatsen door de administratie, in overleg met de sector die in hoofdzaak zelf vragende partij ter zake is.

Met de huidige stand van de verkeersmodellen kunnen de taxistandplaatsen niet worden geëvalueerd op grond van cijfermateriaal.

3. De studie heeft ook voorstellen geformuleerd om de taxi zichtbaarder te maken in het stadsweefsel.

La nouvelle signalisation devra également décourager les particuliers à garer leur véhicule sur ces aires de stationnement.

Outre la signalisation imposée par le code de la route, les aires de stationnement seront équipées d'un nouveau marquage au sol qui devra les rendre plus visibles. Des tests avec plusieurs marquages sont actuellement réalisés par l'administration et ce, afin de fixer définitivement le modèle retenu.

Quant à la nouvelle signalisation verticale, un marché public a été lancé afin de désigner une société pour la fourniture, la pose et la mise en service de panneaux lumineux au niveau des aires de stationnement pour taxis situées dans la Région.

Ces panneaux lumineux émaillés comprendront notamment des informations destinées à la clientèle des taxis (situation géographique de l'aire, exemples de tarification, etc.).

Question n° 716 de M. Didier Gosuin du 19 mars 2008 (Fr.) :

Antennes émettant des radiations non ionisantes dans les stations de métro.

Des antennes d'émission exploitées par les opérateurs de télécommunications (Proximus, Base, Mobistar) sont installées et exploitées dans les stations de métro ou sur des sites exploités par la STIB (ou Citéo).

Il me serait agréable de connaître les stations de métro où sont installées de telles antennes d'émission.

Par site, quels sont les opérateurs qui exploitent ces antennes et quel est le nombre de ses antennes par opérateur ?

Un appel à la concurrence a-t-il été lancé préalablement à l'attribution de sites à des opérateurs de télécommunications ? Si d'aventure cela n'a pas été le cas, quelle en est la raison ?

Quelles sont les redevances qui sont perçues par la STIB ou par l'une ou l'autre de ses filiales pour rémunérer l'exploitation de ces antennes sur ses sites ?

Réponse : Toutes les stations de métro et de prémétro disposent d'une couverture GSM. Certaines stations sont desservies par une couverture « outdoor », les autres sont équipées d'antennes GSM. Afin de limiter la prolifération des éléments rayonnants en station, une convention oblige les opérateurs à partager une seule antenne. Les infrastructures peuvent supporter les bandes GSM 900 et GSM 1800. Par station, il existe en moyenne deux antennes principales dirigées vers le tunnel et entre une et trois antennes répétitives pour la couverture de l'ensemble de la station.

Ci-dessous, la liste des stations équipées par :

- Belgacom Mobile : Montgomery, Thieffry, Merode, Schuman, Maelbeek, Arts-Loi, Parc, Gare Centrale, Rogier, Botanique, Madou, Trône, Porte de Namur, Louise, Hôtel des Monnaies,

Er wordt erop gerekend dat de nieuwe verkeerstekens een ontradend effect zullen hebben op de privépersonen die hun voertuig op deze plaatsen willen parkeren.

Naast de door het verkeersreglement opgelegde signalisatie zullen de standplaatsen ook voorzien zijn van een nieuwe wegdekmarkering waardoor ze zichtbaarder zullen zijn. Momenteel voert de administratie tests met verschillende soorten markeringen uit om de definitieve keuze van het model te bepalen.

Wat de nieuwe, verticale signalisatie betreft, is een overheidsopdracht uitgeschreven om een vennootschap aan te wijzen voor het leveren, het plaatsen en het in gebruik nemen van lichtgevende borden ter hoogte van de taxistandplaatsen op het grondgebied van het gewest.

Deze geëmailleerde, lichtgevende borden zullen onder meer informatie bevatten voor de klanten van de taxi's (ligging van de standplaats, voorbeelden van tarieven, enz.).

Vraag nr. 716 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Antennes die niet ioniserende straling uitzenden in de metrostations.

Telecomoperatoren (Proximus, Base, Mobistar) hebben zendantennes geplaatst in de metrostations of op sites die door de MIVB of Citeo geëxploiteerd worden.

In welke metrostations zijn er dergelijke zendantennes geplaatst ?

Graag per site de operatoren die deze antennes beheren en het aantal antennes per operator.

Is er een oproep tot mededinging gedaan voor de toewijzing van de sites aan telecomoperatoren ? Als dat niet gebeurd is, waarom niet ?

Welke heffingen legt de MIVB of een van haar dochtermaatschappijen op voor de exploitatie van deze antennes op deze sites ?

Antwoord : Alle metro- en premetrostations beschikken over een GSM-dekking. Sommige stations worden bediend door een « outdoor »-dekking, de overige zijn uitgerust met GSM-antennes. Om de wildgroei van stralingselementen in de stations te beperken, verplicht een conventie de operatoren één enkele antenne te delen. De infrastructuur ondersteunt de banden GSM 900 en GSM 1800. Per station zijn er gemiddeld twee hoofdantennes gericht naar de tunnel en tussen één en drie antenneversterkers voor de dekking van het hele station.

Hieronder de lijst van de stations uitgerust door :

- Belgacom Mobile : Montgomery, Thieffry, Merode, Schuman, Maalbeek, Kunst-Wet, Park, Centraal Station, Rogier, Kruidtuin, Madou, Troon, Naamsepoort, Louiza, Munthof, Hallepoort,

Porte de Hal, Gare du Nord, De Brouckère, Bourse, Anneessens, Lemmonier, Midi.

- Base : Albert, Horta, Parvis, Clemenceau, Hankar, Delta, Beaulieu, Demey, Herrmann-Debroux, Eddy Merckx, CERIA, La Roue, Bizet, Veeweyde, St Guidon, Aumale, Brel, Gare de l'Ouest, Diamant, Georges Henri, Boileau.
- Mobistar : Stockel, Crainhem, Alma, Vandervelde, Roodebeek, Tomberg, Gribaumont, Joséphine-Charlotte, Ste Catherine, Etangs Noirs, Comte de Flandre, Beekkant, Yser, Ribaucourt, Simonis, Belgica, Pannenhuis, Bockstael, Stuyvenbergh, Houba-Brugmann, Heysel, Roi Baudouin.

En 1998, la STIB a fait connaître le projet de déploiement du réseau GSM dans les ouvrages aux trois opérateurs Belgacom Mobile, Mobistar et KPN Orange. Seul Belgacom Mobile a manifesté son intérêt pour le projet. Un premier déploiement réalisé entre 2000 et 2001 a permis la couverture de 22 stations.

En 2001, un protocole d'accord a été signé avec Mobistar. La couverture de 44 stations a été réalisée fin 2002.

En 2003, Base (ex KPN Orange) s'est joint aux deux autres opérateurs pour compléter la couverture de toutes les stations de métro et de pré métro.

Le montant global perçu par la STIB s'élève à environ 365.000 EUR par an.

Question n° 719 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB).

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) à la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB)

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

Réponse : La prime de bilinguisme n'existe pas à la STIB.

Il n'y a pas d'agent statutaire à la STIB. Les dispositions légales applicables aux contrats de travail conclus entre la STIB et les membres de son personnel sont celles de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Noordstation, De Brouckere, Beurs, Anneessens, Lemmonier, Zuidstation.

- Base : Albert, Horta, Sint-Gillisvoorplein, Clemenceau, Hankar, Delta, Beaulieu, Demey, Herrmann-Debroux, Eddy Merckx, COOVI, Het Rad, Bizet, Veeweide, Sint-Guido, Aumale, Brel, Weststation, Diamant, Georges Henri, Boileau.
- Mobistar : Stokkel, Kraainem, Alma, Vandervelde, Roodebeek, Tomberg, Gribaumont, Joséphine-Charlotte, Sint-Katelijne, Zwarte Vijvers, Graaf van Vlaanderen, Beekkant, Ijzer, Ribaucourt, Simonis, Belgica, Pannenhuis, Bockstael, Stuyvenbergh, Houba-Brugmann, Heizel, Koning Boudewijn.

In 1998 bracht de MIVB de drie operatoren Belgacom Mobile, Mobistar en KPN Orange op de hoogte van het project om het GSM-netwerk uit te werken in de stations. Enkel Belgacom Mobile toonde belangstelling voor het project. Een eerste fase verwezenlijkt tussen 2000 en 2001 zorgde voor de dekking van 22 stations.

In 2001 werd een akkoord getekend met Mobistar. De dekking van 44 stations werd gerealiseerd einde 2002.

In 2003 voegde Base (het vroegere KPN Orange) zich bij de twee andere operatoren om de dekking van alle metro- en premetrostation te vervolledigen.

Het totale door de MIVB geïnde bedrag bedraagt ongeveer 365.000 EUR per jaar.

Vraag nr. 719 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB).

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelsbestand, genieten van een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB) ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

Antwoord : Bij de MIVB bestaat de tweetaligheidpremie niet.

Er zijn geen statutaire personeelsleden bij de MIVB. De wettelijke bepalingen die van toepassing zijn op de arbeidscontracten gesloten tussen de MIVB en haar personeelsleden, zijn die van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Question n° 721 de M. Didier Gosuin du 11 avril 2008 (Fr.) :

Absence de la moindre augmentation de la fréquentation du réseau de transport public durant les journées de pics de pollution et conditions d'une amélioration pour l'avenir.

En réponse à l'une de mes questions, vous avez, très honnêtement, affirmé qu'il n'y avait eu aucune augmentation de fréquentation du réseau de la STIB durant les journées de pics de pollution.

De prime abord, une augmentation et un renforcement de l'offre de transport en commun de 15 % pour les jours où les pics de pollution dépassent un certain niveau s'avèrent donc totalement inutile puisque le public est sourd à la sensibilisation que vous menez avec votre collègue de l'environnement.

Vous m'avez toutefois affirmé que vous prévoyiez, pour l'avenir, une augmentation du nombre de clients potentiels, et même une augmentation sensible.

Pourriez-vous me dire très concrètement comment vous allez parvenir à ce résultat optimiste dès l'hiver 2008-2009 comme vous me récriviez ?

Réponse : Il est exact que les jours de pics de pollution (pics assez élevés pour que le plan d'urgence Bruxelles'Air soit déclenché) n'ont pas donné lieu, pendant l'hiver 2007-2008, à une augmentation importante de la fréquentation des lignes de la STIB.

Les mesures provisoires prévues dans le plan d'urgence Bruxelles'Air pour l'hiver 2007-2008 n'étaient pas encore de nature à réduire impérativement le trafic automobile en Région bruxelloise. Il n'y a eu que des contrôles de vitesse renforcés.

Cependant, les mesures prévues pour l'hiver 2008-2009 sont contraignantes en vue de réduire le trafic automobile :

- lorsque le seuil 2 est atteint, la circulation alternée sera en vigueur. En théorie, cela signifie que l'accès à Région et la circulation dans celle-ci seront interdits à la moitié des voitures;
- lorsque le seuil (théorique) 3 est atteint, l'accès à Région et la circulation dans celle-ci seront interdits à l'ensemble des voitures.

Il est clair que de telles mesures contraignantes requièrent un renforcement de l'offre de la STIB. Les personnes obligées de laisser leur voiture de côté, doivent pouvoir compter sur une offre valable des transports publics. La mobilité de base doit en effet être garantie.

Vraag nr. 721 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Het niet verhogen van de frequentie op het openbaar vervoernet tijdens de dagen met vervuilingsspieken en voorwaarden voor een verbetering in de toekomst.

In antwoord op een van mijn vragen hebt U eerlijk bevestigd dat de frequentie op het MIVB-net gedurende de dagen met vervuilingsspieken niet verhoogd is.

Op het eerste gezicht lijken een verhoging van het openbaar vervoeraanbod met 15 % gedurende de dagen met een bepaalde overschrijding van het vervuilingsniveau dus volkomen nutteloos daar het publiek geen oren heeft naar de oproepen die U met uw collega van leefmilieu doet.

U hebt mij evenwel bevestigd dat U voor de toekomst een verhoging van het aantal potentiële reizigers en zelfs een forse verhoging verwacht.

Kunt U mij zeer concreet zeggen hoe U tot dit optimistisch resultaat wil komen vanaf de winter van 2008-2009 zoals U mij schriftelijk hebt gemeld?

Antwoord : Het klopt dat de dagen met pieken van luchtvervuiling (pieken hoog genoeg om het noodplan Brussel'air in werking te laten treden) tijdens de winter 2007-2008 geen aanleiding hebben gegeven tot aanzienlijke verhogingen van het aantal gebruikers van de MIVB.

De voorlopige maatregelen voorzien in het noodplan Brussel'air tijdens de winter 2007-2008 waren echter nog niet van dien aard dat ze het autoverkeer in het Brusselse gewest op een dwingende manier gaan verminderen. Er waren enkel verscherpte snelheidscontroles van kracht.

De maatregelen voorzien vanaf de winter 2008-2009 zijn daarentegen wel dwingend inzake het verminderen van het autoverkeer :

- zo zal bij het bereiken van drempelwaarde 2 het regime van het alternerend rijden worden afgekondigd. Dit betekent, in theorie uiteraard, dat de helft van de wagens de toegang tot, en de circulatie in, het gewest worden ontzegd;
- en zo zal bij het bereiken van (theoretische) drempelwaarde 3 alle wagens de toegang tot, en de circulatie in, het gewest worden ontzegd.

Het is duidelijk dat dergelijke beperkende maatregelen een verhoging van het aanbod van MIVB noodzakelijk maken. Wie wordt verplicht om zijn wagen aan de kant te laten staan, moet kunnen rekenen op een waardig alternatief aan openbaar vervoer. De basismobiliteit moet immers worden gegarandeerd.

**Question n° 723 de Mme Caroline Persoons du 15 avril 2008
 (Fr.) :**

Le placement de boîtes noires accidentologiques dans les véhicules des flottes privées et publiques.

Les Etats généraux de la sécurité routière en Région de Bruxelles-Capitale recommandaient à la Région bruxelloise d'étudier la possibilité d'équiper les véhicules des institutions et organismes régionaux de boîtes noires accidentologiques. Cela pourrait, par exemple, être le cas dans des véhicules de la STIB ou de Bruxelles-Propreté.

Ces boîtes noires permettent de mieux comprendre les causes et le déroulement des accidents ou de mieux connaître le comportement des conducteurs en dehors des situations d'accidents. Elles peuvent avoir de ce fait un effet très dissuasif sur ceux-ci.

Par ailleurs, le Bilan des actions menées depuis 2003 stipule que rien n'a été fait en la matière.

A ce propos, je souhaiterais poser différentes questions à Monsieur le ministre :

- Où en sont les démarches avec les services publiées susceptibles d'accueillir un tel système ? Quand et sur quels véhicules ce système sera-t-il mis en place ?
- Des discussions ont-elles été entamées avec le secteur privé afin de les inciter à recourir à un tel système ?

Réponse : Plusieurs expériences ont été menées au sein de la STIB. Ainsi, en avril 2004, 20 véhicules d'intervention de la Délégation Sûreté et Contrôle ont été munis de boîtes noires. L'installation de ce système n'a cependant pas eu d'impact sensible sur le nombre d'accidents au sein du service. Ces appareils enregistreurs de données peuvent cependant donner un éclairage sur les causes d'accidents. Ils permettent en outre d'attester la vitesse ainsi que l'utilisation du feu et de l'avertisseur bitonal.

Dans le courant de 2005, la STIB a également équipé 40 bus d'une boîte noire, à titre expérimental. Les résultats semblent cependant peu concluants. Il s'est avéré que l'interprétation des données enregistrées par cette boîte noire demandait une expertise spécifique et une formation approfondie disproportionnées au regard des résultats susceptibles d'être obtenus.

En ce qui concerne le métro et le tram, certains véhicules sont équipés d'un dispositif qui permet d'effectuer certaines analyses techniques mais qui ne peut pas être assimilé à une boîte noire.

**Question n° 725 de Mme Carla Dejonghe du 23 avril 2008
 (N.) :**

Procédure pour la perception des amendes administratives par la STIB.

Depuis début février, la STIB peut infliger des amendes administratives aux personnes qui troublent l'ordre public dans les

**Vraag nr. 723 van mevr. Caroline Persoons d.d. 15 april 2008
 (Fr.) :**

De plaatsing van zwarte dozen in de voertuigen van particulieren en van overheden.

De Staten-generaal van de verkeersveiligheid hebben het Brussels Gewest aanbevolen om de mogelijkheid te onderzoeken om de voertuigen van de Gewestelijke instellingen te voorzien van zwarte dozen. Dit zou bijvoorbeeld het geval kunnen zijn in de voertuigen van de MIVB en van het GAN.

Die zwarte dozen maken het mogelijk om de oorzaken van ongevallen beter te begrijpen of om te weten hoe bestuurders zich buiten ongevalsituaties gedragen. Zij kunnen hierdoor een ontradend effect hebben.

In de balans van de acties staat bovendien te lezen dat er in dit verband niets gedaan is.

Ik zou u in dat verband willen vragen :

- welke initiatieven er zijn genomen ten aanzien van de overheidsdiensten die dergelijke systemen zouden kunnen installeren ? Wanneer en op welke voertuigen zullen ze worden geïnstalleerd ?
- of er gesprekken gevoerd zijn met de privésector om zo'n systeem te stimuleren ?

Antwoord : De MIVB heeft enkele ervaringen met soortgelijke systemen. In april 2004 werden 20 interventievoertuigen van de Delegatie Veiligheid en Controle uitgerust met een zwarte doos. De installatie van dit systeem heeft echter geen waarneembare invloed gehad op het aantal ongevallen in de dienst. Deze apparaten voor gegevensregistratie kunnen evenwel een verklaring geven over de oorzaken van de ongevallen. Ze maken het bovendien mogelijk de snelheid, het gebruik van het licht en van het tweetonige geluidssignaal vast te stellen.

In de loop van 2005 heeft de MIVB bij wijze van proef ook 40 bussen uitgerust met een zwarte doos. De resultaten lijken echter weinig afdoend. Er is gebleken dat voor de interpretatie van de geregistreerde gegevens een specifieke expertise en een grondige opleiding nodig was, die niet evenredig was met de resultaten die kunnen bekomen worden.

Bepaalde metrostellen en trams zijn uitgerust met een systeem dat het mogelijk maakt bepaalde technische analyses te verrichten, maar dat niet gelijkgesteld kan worden met een zwarte doos.

**Vraag nr. 725 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 23 april 2008
 (N.) :**

De procedure voor de inning van overlastboetes door de MIVB.

Sinds begin februari kan de MIVB administratieve boetes uitschrijven aan ordeverstoorders op het Brussels openbaar vervoer.

transports en commun bruxellois. Ces amendes vont de 75 à 500 EUR selon la gravité des faits. Vu que dans le passé nous avons plaidé avec force en faveur de la mise en oeuvre d'une telle mesure, nous ne pouvons que nous en réjouir.

Nous avons toutefois appris que la perception de ces amendes posait quelques problèmes.

Les agents assermentés de la STIB repèrent les infractions et les constatent. Toutefois, la STIB est une société de droit public qui ne peut pas exercer elle-même la « force publique ». C'est donc un fonctionnaire (régional) de l'administration de l'Équipement et des Déplacements qui rédige effectivement les amendes. Celles-ci figurent donc dans la comptabilité de la Région. Le paiement de ces amendes se ferait toutefois sur un compte de la STIB.

En cas de non-paiement des amendes, il est prévu qu'une société de recouvrement réclame le montant de l'amende. Là encore, l'amende est rédigée par la Région car la STIB n'est pas une instance « de recouvrement ».

On pourrait apporter une solution à ce problème en créant un fonds budgétaire sur lequel les amendes seraient versées.

- 1) Pouvez-vous confirmer le flou juridique relatif à la perception des amendes administratives dans les transports en commun ?
- 2) Est-ce juridiquement admis que la Région autorise le paiement des amendes qu'elle établit sur le compte d'une autre personne juridique ? Dans l'affirmative, comment ?
- 3) Le compte numéro 096-3209350-29, sur lequel le montant des amendes doit être versé en vertu de l'arrêté du 3 mars, est-il un compte de la STIB ?
- 4) Un fonds budgétaire a-t-il été instauré dans l'intervalle (ou va-t-il l'être) afin de résoudre le problème soulevé dans cette question écrite ?
- 5) Existe-t-il un risque que les contrevenants échappent à leur amende en cas de recours pour vice de procédure ?

Réponse : La perception des amendes administratives ne pose aucun problème.

Le choix de désigner un agent habilité du ministère pour imposer des amendes ne découle pas de l'absence d'un « pouvoir public » dans le chef de la STIB.

Il s'agit plutôt d'une bonne gestion. Les amendes reviennent en effet à la STIB, de sorte que la désignation de l'agent permette de garantir l'indépendance et l'impartialité.

Tout comme le contrevenant, la STIB doit introduire un recours en cas de désaccord avec la non-imposition d'une amende.

Par contre, d'autres considérations sont entrées en jeu lors du choix du procédé de perception.

Deze variëren van 75 tot 500 EUR al naargelang van de ernst van de feiten. Gezien wij er in het verleden zelf ook al sterk voor gepleit hebben, zijn wij bijzonder tevreden dat deze maatregel nu mogelijk gemaakt werd.

Wij hebben evenwel vernomen dat er zich enkele problemen stellen bij het innen van deze boetes.

Beëdigde agenten van de MIVB sporen de inbreuken op en stellen ze vast. De MIVB is echter een publiekrechtelijke vennootschap die zelf geen « openbare macht » kan uitoefenen. Het is dan ook een (gewestelijk) ambtenaar van het Bestuur Uitrusting en Vervoer die de boetes daadwerkelijk uitschrijft. Die worden daardoor opgenomen in de boekhouding van het gewest. De betaling van het bedrag zou echter wel gebeuren op een rekening van de MIVB.

Bij niet-betaling van de boete wordt er voorzien dat een incassobureau de boete kan vorderen. Opnieuw echter wordt de boete uitgeschreven door het gewest waardoor de MIVB niet de « vorderende » instantie is.

Een mogelijke oplossing voor dit probleem zou bestaan in de oprichting van een budgettair fonds waarop de betalingen van de boetes dan zouden kunnen gebeuren.

- 1) Kan u bevestigen dat er juridische onduidelijkheid bestaat bij de inning van administratieve boetes op het openbaar vervoer ?
- 2) Is het juridisch toegestaan dat het gewest de betaling van de boetes die zij oplegt, laat gebeuren op de rekening van een andere rechtspersoon ? Zo ja, hoe ?
- 3) Is het rekeningnummer 096-3209350-29, waarop de boetes volgens het ministerieel besluit van 3 maart moeten betaald worden, een nummer van de MIVB ?
- 4) Werd er intussen of zal er een budgettair fonds opgericht worden om de problematiek die in deze vraag gesteld werd, op te lossen ?
- 5) Bestaat het gevaar dat overtreders, bij het invoeren van procedurefouten, hun boete kwijtgescholden zouden zien ?

Antwoord : De inning van de administratieve boetes stelt geen problemen.

De keuze voor de toewijzing aan een gemachtigde ambtenaar van het ministerie voor de oplegging van de boetes is niet geïnspireerd op een gebrek aan « openbare macht » in hoofde van de MIVB.

Het gaat eerder om zorgvuldig bestuur. De boetes komen immers aan de MIVB toe zodat met het aanduiden van de ambtenaar enige onafhankelijkheid en onpartijdigheid wordt gewaarborgd.

De MIVB moet namelijk, net als de overtreder, een beroep instellen indien ze het niet eens zou zijn met het niet-opleggen van een boete.

Het is wel zo dat bij de keuze van de werkwijze voor de inning andere overwegingen hebben gespeeld.

L'ordonnance précise clairement que les amendes sont au profit de la STIB.

Le fait de procéder d'abord à un paiement au ministère de la Région aurait des conséquences lourdes et formelles.

Le ministère devrait en effet budgétiser ces recettes. Par ailleurs, des dépenses devraient également être budgétisées en vue de transférer ces amendes à la STIB, ce qui n'est toutefois pas possible en vertu de l'article 42 de l'ordonnance du 23 février 2006. Celui-ci précise que les droits constatés ne peuvent faire l'objet de recettes qu'en faveur du service.

Une question pratique se poserait dans ce cas, à savoir la prise en charge de la perception et des coûts y afférents.

C'est pourquoi il a été opté pour la procédure la plus simple. La STIB, qui dispose d'un back office pour la perception des surtaxes, en était elle-même en faveur.

Les tâches du ministère sont donc limitées à l'agent habilité, qui décide et décerne une contrainte, si nécessaire.

L'amende est payée sur le numéro de compte de la STIB, qui exécute la décision, au besoin à l'aide de huissiers.

Ce procédé a été repris dans l'arrêté ministériel.

Cet arrêté ministériel est conforme à l'arrêté gouvernemental du 13 décembre 2007 ainsi qu'à l'ordonnance du 19 avril 2007. Il a été soumis au cabinet du ministre du Budget.

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau

Question n° 599 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Anniversaire de la non-finalisation du plan pluie annoncé en février 2007.

Les femmes et les hommes politiques sont friands d'événements, parfois créés de toutes pièces, où ils peuvent apparaître et être vus. J'imagine néanmoins que vous n'avez pas prévu une grande manifestation de l'eau pour fêter l'anniversaire de l'absence du plan pluie.

Annoncé devant les parlementaires le 15 février 2007, celui-ci semble tellement peu avancé que vous n'en êtes qu'au lancement du cahier des charges relatif à la rédaction du rapport sur les incidences environnementales de votre plan pluie.

Pourriez-vous me dire quelles sont les étapes de la procédure à franchir pour que le plan pluie soit arrêté définitivement et quelles

De ordonnantie stelt duidelijk dat de boetes ten voordele van de MIVB zijn.

Indien eerst een betaling zou gebeuren in handen van het ministerie van het Gewest, zou dat zwaarwichtige, formele consequenties hebben.

Het ministerie zou deze inkomstenbron moeten begroten. Bovendien zou terzelfder tijd uitgaven moeten worden begroot voor het doorstorten van deze boetes aan de MIVB. Dit is echter niet mogelijk gezien, ingevolge artikel 42 van de ordonnantie van 23 februari 2006, enkel ten voordele van de dienst vastgestelde rechten het voorwerp kunnen uitmaken van ontvangsten.

Er zou zich dan ook een praktische vraag stellen. Met name de ten laste neming van de invordering en de daarmee gepaard gaande kosten.

Daarom is gekozen voor de meest eenvoudige procedure. De MIVB die over een back office voor de inning van toeslagen beschikt was daar zelf vragende partij voor.

De taken voor het ministerie beperken zich dus tot de gemachtigde ambtenaar die de beslissing neemt en indien nodig een dwangbevel uitvaardigt.

De betaling gebeurt op het rekeningnummer van de MIVB die de beslissing uitvoert, desnoods met deurwaarders.

Deze werkwijze werd in het ministerieel besluit opgenomen.

Dit ministerieel besluit is conform het regeringsbesluit van 13 december 2007 en de ordonnantie van 19 april 2007 en werd aan het kabinet van de minister van Begroting voorgelegd.

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

Vraag nr. 599 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Eén jaar na het in februari 2007 aangekondigde regenplan.

Politici zijn tuk op evenementen, die soms van a tot z opgezet spel zijn, waar ze in de kijker kunnen lopen. Ik neem evenwel aan dat u geen groot waterevenement op touw hebt gezet om te vieren dat er na een jaar nog altijd geen regenplan is.

Het regenplan werd op 15 februari 2007 aangekondigd aan de parlementsleden. Het bevindt zich nog maar in de beginfase, want u bent niet verder dan het bestek voor het opstellen van het verslag over de milieueffecten van het regenplan.

Welke fasen van de procedure moeten nog doorlopen worden voordat het regenplan definitief vastgesteld is ? Welke datums zijn

sont les dates retenues pour les enquêtes publiques relatives à ce plan ainsi que pour sa publication lorsqu'il sera arrêté définitivement.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le projet de plan régional de lutte contre les inondations (plan pluie) a été approuvé par le gouvernement le 27 mars 2008.

Une présentation du projet du plan pluie à la commission environnement du parlement est prévue début mai. Ce projet de plan sera par ailleurs soumis à l'enquête publique à partir du 5 mai prochain.

Question n° 613 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Information sur les primes existantes à l'égard des personnes contactant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement en vue de connaître l'état de pollution de leurs parcelles.

Très régulièrement, les notaires, donnant suite à une circulaire de leur Fédération, contactent l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement chaque fois qu'ils sont saisis de l'aliénation d'un terrain pour connaître son état de pollution.

Pendant longtemps, des réponses ont été transmises par l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement aux notaires sans leur indiquer les aides financières auxquelles leurs clients pouvaient faire appel pour engager tout ou partie de la procédure d'étude ou de gestion mise en place par l'ordonnance relative à la gestion des sols pollués.

Il me serait agréable de savoir si, désormais, l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, dans les réponses qu'il envoie aux notaires, leur indique systématiquement l'existence d'aides financières régionales auxquelles leurs clients pourraient éventuellement faire appel ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Bruxelles Environnement indique systématiquement par écrit aux notaires les aides financières régionales auxquelles leurs clients pourraient éventuellement faire appel dans ses réponses à leurs demandes d'accès aux informations du projet d'inventaire sol.

Question n° 614 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Fonds de financement des mesures de gestion ou d'assainissement des sols pollués.

En juin 2007, en réponse à une interpellation de ma collègue Julie Fiszman, vous annonciez mener des consultations sur la mise

gekozen voor de openbare onderzoeken over het regenplan en voor de bekendmaking wanneer het definitief vastgesteld zal zijn ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het ontwerp voor het gewestplan ter bestrijding van de overstromingen (regenplan), werd goedgekeurd door de regering op 27 maart 2008.

Een voorstelling van het ontwerp van het regenplan is begin mei voorzien in de commissie leefmilieu, Dit ontwerp van plan zal onderworpen worden aan een openbaar onderzoek vanaf 5 mei eerstkomende.

Vraag nr. 613 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Informatie over de bestaande premies ten behoeve van mensen die bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer navraag doen naar de verontreiniging van hun percelen.

Zeer regelmatig nemen de notarissen zoals in een circulaire van hun federatie wordt voorgeschreven contact op met het Brussels Instituut voor Milieubeheer telkens er een terrein wordt verkocht om te weten of het verontreinigd is.

Gedurende geruime tijd stuurde dit instituut antwoorden waarin geen melding werd gemaakt van de financiële steun waarop hun cliënten aanspraak konden maken om de door de ordonnantie betreffende het beheer van de verontreinigde bodems ingevoerde onderzoeks- en beheersprocedure geheel of ten dele aan te vatten.

Ik zou willen weten of het Brussels Instituut voor Milieubeheer in de brieven aan de notarissen nu wel systematisch verwijst naar de financiële steun van het Gewest waarop hun cliënten eventueel aanspraak zouden kunnen maken.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Leefmilieu Brussel brengt de notarissen systematisch schriftelijk op de hoogte van de gewestelijke financiële steun waarop hun klanten eventueel een beroep zouden kunnen doen in zijn antwoorden op de aanvragen tot toegang tot de informatie van het ontwerp van bodeminventaris.

Vraag nr. 614 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Financieringsfonds voor maatregelen inzake beheer of sanering van verontreinigde bodems.

In juni 2007 hebt u in antwoord op een interpellatie van mijn collega Julie Fiszman aangekondigd dat u raadplegingen zou

sur pied d'un fonds budgétaire destiné à assister les personnes confrontées à la nécessité d'assainir leurs sols pollués ou de prendre d'autres mesures de gestion de la pollution coûteuses.

Où en êtes-vous désormais dans la mise sur pied de ce fonds ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je vous informe que ce projet est actuellement à l'étude auprès de Bruxelles Environnement, en vue d'une proposition qui pourra être soumise au Gouvernement dans le cadre du processus d'adoption du nouveau projet d'ordonnance « Sols », c'est-à-dire dans les prochains mois.

Question n° 615 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Evolution de la réalisation de l'ordonnance appelée à remplacer l'ordonnance relative à la gestion des sols pollués.

Il y a quelques années, vous aviez chargé un avocat spécialisé en droit d'environnement de rédiger un avant-projet d'ordonnance appelé à remplacer l'ordonnance relative à la gestion des sols pollués. Initialement prévue pour une durée d'un mois, sa mission a été considérablement allongée. Après qu'il a remis son dernier rapport, il est apparu que le travail qui avait été livré méritait de nouvelles adaptations qui ont également pris quelques mois.

Il semblerait, aujourd'hui, qu'un nouvel avocat ait été contacté pour apporter des modifications législatives.

Pourriez-vous me fixer désormais quant aux échéances de présentation à la section de législation du Conseil d'État ou au Parlement de votre nouveau projet d'ordonnance en matière de gestion des sols pollués ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Comme je vous l'indiquais dans la réponse à la question écrite n° 362, un marché public a été passé avec Monsieur François Tulkens en date du 7 novembre 2005. Ce marché avait pour objet la modification de l'ordonnance du 13 mai 2004 relative à la gestion des sols pollués. Cette mission a dû être prolongée par le fait que l'ordonnance a dû faire l'objet d'une réécriture complète.

L'avant-projet d'ordonnance a été adopté par le gouvernement en date du 25 octobre 2007. Ce texte a ensuite été soumis à l'avis du Conseil économique et social et du Conseil de l'environnement. Le premier a rendu son avis le 24 janvier 2008, tandis que le second l'a rendu le 27 mars 2008. Comme je vous l'indiquais dans la réponse à la question écrite n° 577, les communes ont également été consultées. L'Association des Villes et des Communes a remis un avis de synthèse le 22 janvier 2008.

organiseren over de oprichting van een begrotingsfonds dat moet dienen om de personen bij te staan die hun verontreinigde bodems moeten saneren of andere dure maatregelen voor het beheer van de vervuiling moeten nemen.

Hoever staat u met de oprichting van dat fonds ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Dit project is thans ter studie bij Leefmilieu Brussel met het oog op een voorstel dat aan de Regering kan worden voorgelegd in het kader van het aannemingsproces van het nieuwe ontwerp van ordonnantie « Bodems », dat wil zeggen in de komende maanden.

Vraag nr. 615 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Evolutie van de opstelling van de ordonnantie ter vervanging van de ordonnantie betreffende het beheer van verontreinigde bodems.

Enkele jaren geleden hebt u een in milieurecht gespecialiseerde advocaat opdracht gegeven een voorontwerp van ordonnantie op te stellen dat de ordonnantie betreffende het beheer van verontreinigde bodems moet vervangen. Zijn opdracht zou oorspronkelijk een maand duren, maar werd aanzienlijk verlengd. Nadat hij zijn laatste rapport heeft ingediend, is gebleken dat zijn werk opnieuw aangepast moest worden, wat eveneens enkele maanden heeft geduurd.

Thans zou er met een nieuwe advocaat contact zijn opgenomen om de wetswijzigingen aan te brengen.

Kunt u me zeggen wanneer uw nieuw ontwerp van ordonnantie betreffende het beheer van verontreinigde bodems zal worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Zoals ik u al meegedeeld heb in het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 362, is er op 7 november 2005 een overheidsopdracht gegund aan de heer François Tulkens. Die opdracht had als doel de wijziging van de ordonnantie van 13 mei 2004 betreffende het beheer van verontreinigde bodems. De opdracht moest worden verlengd omdat de ordonnantie volledig moest worden herschreven.

Het voorontwerp van ordonnantie is op 25 oktober 2007 door de Regering goedgekeurd. De tekst is vervolgens ter advies voorgelegd aan de Economische en Sociale Raad en aan de Raad voor het Leefmilieu. De eerste raad heeft zijn advies op 24 januari 2008 bekendgemaakt. De tweede deed dat op 27 maart 2008. Zoals ik u al meegedeeld heb in het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 577, zijn ook de gemeenten geraadpleegd. De Vereniging van Steden en Gemeenten heeft op 22 januari 2008 een synthesesadvisen gegeven.

Tenant compte de ces avis, un texte adapté sera prochainement soumis au gouvernement en vue d'une adoption en seconde lecture. L'avis du Conseil d'Etat sera ensuite demandé. Suite à l'adoption en troisième lecture du projet, il sera envoyé au Parlement.

Question n° 616 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Résultats de la première phase de validation des données de l'inventaire des sols pollués de Bruxelles environnement.

En juin 2007, en réponse à une interpellation de ma collègue Julie Fiszman, vous annonciez que la première phase de validation de l'inventaire des sols pollués réalisés par l'institut bruxellois pour la gestion de l'environnement allait démarrer incessamment. Vous affirmez que 600 terrains considérés comme pollués par cet inventaire feraient l'objet de lettre expédiée aux propriétaires.

Il me serait agréable de savoir si, effectivement, cette phase de validation a été entamée et clôturée ?

Quel est le taux d'erreur qui a été noté ? Quelles sont les superficies et le nombre de parcelles pour lesquelles des erreurs ont été notées ?

A-t-on pu identifier les sources d'erreur ? Quelles sont-elles ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le processus de validation des informations du projet d'inventaire des sols pollués et potentiellement pollués est entré dans sa phase opérationnelle en juillet 2007 par l'envoi des courriers de validation aux titulaires de droits réels et aux exploitants des terrains concernés.

Initialement centré sur les terrains avérés pollués pour lesquels une étude du sol a été réalisée depuis l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 13 mai 2004, l'envoi des courriers de validation a, par la suite, été initié, en parallèle, pour les terrains potentiellement pollués ne remplissant pas ce critère, de manière à mobiliser les moyens disponibles sur les terrains faisant l'objet d'une actualité (déclenchement d'un fait générateur).

Actuellement, environ 1.000 courriers de validation ont été envoyés correspondant à environ 450 parcelles.

Un premier bilan exhaustif de ce processus de validation est attendu pour le mois de mai prochain.

Nous pouvons néanmoins déjà affirmer que jusqu'à présent le nombre de modifications des informations détenues par Bruxelles Environnement engendrant la non-inscription des terrains visés à l'inventaire est très faible.

Rekening houdende met die adviezen, zal weldra een aangepaste tekst ter goedkeuring in tweede lezing aan de Regering worden voorgelegd. Vervolgens zal het advies van de Raad van State worden gevraagd. Na de goedkeuring van het ontwerp in derde lezing, zal het aan het Parlement worden bezorgd.

Vraag nr. 616 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Resultaten van de eerste valideringsfase van de gegevens in de inventaris van de verontreinigde bodems van Leefmilieu Brussel.

In juni 2007 hebt u in antwoord op een interpellatie van mijn collega Julie Fiszman aangekondigd dat de eerste valideringsfase van de inventaris van de verontreinigde bodems die opgemaakt werd door het Brussels Instituut voor Milieubeheer, binnenkort van start zou gaan. U bevestigde dat de eigenaars van de geïnventariseerde 600 verontreinigde bodems bij brief verwittigd zouden worden.

Ik zou willen weten of die valideringsfase aangevat en afgesloten is.

Welk foutenpercentage werd opgetekend ? Voor welke oppervlakten en voor hoeveel percelen werden er fouten vastgesteld ?

Heeft men de oorzaken van die fouten kunnen vaststellen ? Over welke oorzaken gaat het ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De valideringsprocedure van de informatie van het ontwerp van inventaris van verontreinigde en mogelijk verontreinigde gronden is in juli 2007 operationeel geworden door de verzending van de valideringsbrieven naar de houders van zakelijke rechten en naar de uitbaters van de betrokken gronden.

De verzending was aanvankelijk gericht op de bewezen verontreinigde gronden waarvoor een bodemonderzoek werd uitgevoerd na de inwerkingtreding van de ordonnantie van 13 mei 2004. Vervolgens is er overgegaan tot de gelijktijdige verzending voor de mogelijk verontreinigde gronden die niet aan dat criterium beantwoorden, om meteen de beschikbare middelen te kunnen inzetten op gronden waar zich een oorzakelijk feit voordoet.

Op dit ogenblik zijn ongeveer 1.000 valideringsbrieven verstuurd. Zij hebben betrekking op ongeveer 450 percelen.

Een eerste exhaustieve balans van dit valideringsproces wordt in de maand mei verwacht.

Wij kunnen echter nu al meedelen dat tot op heden slechts heel weinig wijzigingen van de informatie waarover Leefmilieu Brussel beschikt aanleiding geven tot het niet opnemen van de beoogde gronden in de inventaris.

Question n° 617 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Hausse du coût de la construction résultant des contraintes en matière de performance énergétique.

Je vous avais fait part de l'information suivant laquelle les contraintes de performances énergétiques conduisaient, selon la Région flamande, à un surcoût de quelque 21 % de la construction.

Je vous avais demandé si vous aviez réalisé des études pour apprécier l'impact de votre arrêté gouvernemental en Région bruxelloise et si l'on pouvait s'attendre à une hausse similaire à partir de son entrée en vigueur en juillet 2008.

De votre réponse, j'ai déduit que vous n'aviez pas réalisé d'études d'impact social et que vous estimiez que la hausse du coût des travaux vous laisse assez indifférente car vous estimez qu'elle est compensée par vos primes et par le retour à moyen terme sur investissement.

L'information que je vous avais transmise est aujourd'hui validée pour l'ensemble du secteur de la construction car l'indice ABEX connaît une augmentation de 21 % pour les constructions nouvelles due, outre la hausse des coûts de l'énergie, aux nouvelles contraintes de performances énergétiques.

Une telle hausse ne peut qu'avoir un impact plus dur pour les catégories de population qui ont des revenus rendant l'accès à la propriété plus difficile que pour les catégories les plus riches d'entre nous.

Ma question est donc la suivante : quels dispositifs mettez-vous sur pied pour éviter que les exigences de performances environnementales n'aboutissent de facto à fermer l'accès à la seule propriété et à la réserver aux plus nantis des Bruxellois et de quels outils vous êtes-vous dotée pour évaluer l'efficacité sociale de vos dispositifs ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'indice ABEX (indice du prix de la construction) a connu effectivement une augmentation de 21 % en cinq ans (entre 2003 et 2007) alors que l'inflation a été de 10 % pendant la même période. Contrairement à l'explication avancée, ce ne sont pas les nouvelles normes en matière de sécurité ou d'énergie qui en seraient la cause.

En cinq ans, les coûts des matériaux de construction, qui représentent à peu près la moitié du coût d'une construction neuve, ont augmenté de 60 %. Cette augmentation résulte essentiellement de la hausse des matières premières (+ 160 % en cinq ans).

En outre, la hausse du coût de construction est nettement moins prononcée que la hausse du prix des logements (+ 75 % sur la même période).

Il est donc faux d'affirmer que les exigences énergétiques sont à la base de l'augmentation significative du coût de construction. L'accès à un logement décent est effectivement plus difficile aujourd'hui en raison du contexte économique général.

Vraag nr. 617 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Stijging van de bouwkosten ten gevolge van de normen inzake energieprestaties.

Ik heb u informatie bezorgd volgens welke de normen inzake energieprestaties volgens het Vlaams Gewest de bouwkosten met ongeveer 21 % doen stijgen.

Ik heb u gevraagd of u studies hebt laten uitvoeren om de gevolgen van uw regeringsbesluit voor het Brussels Gewest te evalueren en of men een soortgelijke stijging mag verwachten, nadat het besluit in juli 2008 in werking is getreden.

Uit uw antwoord heb ik afgeleid dat u geen studies over de sociale impact hebt laten uitvoeren en dat de stijging van de kosten voor werken uw koude kleren niet raakt, want u vindt dat die stijging gecompenseerd wordt met uw premies en door het rendement op middellange termijn op de investering.

De informatie die ik u bezorgd heb, wordt vandaag bevestigd door de hele bouwsector, want het ABEX-indexcijfer stijgt met 21 % voor nieuwe gebouwen, wat te wijten is aan de stijging van de energiekosten, maar ook aan de nieuwe normen inzake energieprestaties.

Zo'n stijging komt onvermijdelijk harder aan bij de bevolkingsgroepen die het wegens hun inkomen moeilijk hebben om een eigendom te verwerven dan bij de rijkere bevolkingsgroepen.

Welke maatregelen treft u om te vermijden dat de normen inzake energieprestaties de facto het verwerven van een eigen woning onmogelijk maken en zulks voorbehouden voor de rijkere Brusselsaars ? Over welke instrumenten beschikt u om de sociale doeltreffendheid van uw maatregelen te evalueren ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De ABEX-index (index van de bouwprestaties) is in vijf jaar tijd (tussen 2003 en 2007) inderdaad met 21 % gestegen, terwijl de inflatie in dezelfde periode 10 % bedroeg. In tegenstelling tot de aangehaalde uitleg, zijn het niet de nieuwe normen inzake veiligheid of energie die er de oorzaak van zijn.

In vijf jaar tijd, zijn de kosten voor de bouwmaterialen, die ongeveer de helft van de kosten van een nieuwbouw vertegenwoordigen, met 60 % gestegen. Die stijging is hoofdzakelijk het gevolg van de prijsstijging van de grondstoffen (+ 160 % in vijf jaar tijd).

Bovendien is de stijging van de bouwkosten duidelijk minder groot dan de stijging van de woningprijzen (+ 75 % in dezelfde periode).

Het is dus niet juist te beweren dat de energetische vereisten aan de basis liggen van de omvangrijke stijging van de bouwkosten. De toegang tot een degelijke woning is vandaag inderdaad moeilijker vanwege de algemene economische context.

Quant à l'efficacité énergétique des logements, les exigences bruxelloises ont été voulues progressives mais néanmoins ambitieuses : E90 en 2009 et E70 en 2011. Elles ont été calquées sur les résultats d'études dont je vous avais déjà fait part.

Ces études démontrent qu'il est tout à fait possible de construire un bâtiment qui consomme 30 % d'énergie en moins en envisageant une meilleure conception.

En rénovation, les exigences énergétiques n'imposent pas de nouveaux travaux mais imposent de réaliser ceux-ci avec une qualité énergétique suffisante.

L'ensemble des dispositifs existants dans le domaine de l'énergie (services d'aide, primes énergie, réductions d'impôts, formules spécifiques d'emprunt énergie offert par les banques, ...) donne une aide tout à fait concrète à ceux qui désirent investir.

La politique énergétique telle qu'elle est exercée n'empêche donc nullement l'accès à la propriété. Au contraire, elle prémunit progressivement les plus démunis face à des biens dont les charges énergétiques deviennent de plus en plus chères que ce soit au travers de mesures de renforcement de la qualité énergétique des biens, d'information quant à leur qualité ou encore au travers des mesures de comportement à confort équivalent.

Question n° 618 de M. Didier Gosuin du 19 mars 2008 (Fr.) :

Lieu d'exploitation de vos toilettes à 150.000 EUR et coûts accessoires et complémentaires éventuels.

J'imagine que depuis que leur achat a été annoncé, vos toilettes publiques à 150.000 EUR ont été placées.

Il me serait agréable de connaître les lieux précis où ces toilettes ont été installées et la date de leur première mise en exploitation.

Comme des décomptes en plus ou en moins surgissent parfois dans les marchés de fournitures, pourriez-vous me donner le prix exact désormais de ces toilettes ?

Quel est par ailleurs le coût prévu pour leur fonctionnement et leur entretien ?

Des installations complémentaires (par exemple conduites d'eau ou installation électrique) ont-elles dû être prévues pour permettre l'exploitation de ces toilettes ? Dans l'affirmative, quel en est le coût ?

Où a eu lieu la réception provisoire ? Dans les installations du fournisseur et fabricant ou au lieu d'implantation et d'exploitation des toilettes ?

Quels délais de garantie séparent la réception provisoire de la réception définitive ?

Wat de energiedoeltreffendheid van de woningen betreft, zijn de Brusselse vereisten progressief en toch ook ambitieus : E90 in 2009 en E70 in 2011. Deze vereisten zijn gebaseerd op de resultaten van de studies waarover ik u al ingelicht heb.

Die studies tonen aan dat het perfect mogelijk is om een gebouw neer te zetten dat 30 % minder energie verbruikt door een beter concept uit te werken.

Voor renovatiewerken leggen de energetische vereisten geen nieuwe werken op, maar schrijven zij voor om de werken met voldoende energetische kwaliteit uit te voeren.

Het geheel van bestaande regelingen in het domein van de energie (hulpdiensten, energiepremies, belastingverminderingen, speciale formules voor energieleningen van banken, ...) bieden erg concrete steun aan degenen die willen investeren.

Het energiebeleid zoals dat gevoerd wordt, verhindert dus gezinszins de toegang tot een eigendom. Integendeel zelfs, het beschermt de minstbedeelden progressief tegen goederen waarvan de energetische lasten steeds duurder worden, via maatregelen ter verbetering van de energetische kwaliteit van de goederen, via informatie over hun kwaliteit of nog via maatregelen voor gedragsveranderingen zonder comfortverlies.

Vraag nr. 618 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Locatie van de toiletten van 150.000 euro per stuk en eventuele extra kosten.

Nadat de aankoop van de openbare toiletten tegen 150.000 EUR per stuk werd aangekondigd, ga ik ervan uit dat ze geïnstalleerd zijn.

Ik zou willen weten waar die toiletten zich precies bevinden en wanneer ze voor het eerst in gebruik werden genomen.

De prijzen in overheidsopdrachten voor leveringen zijn soms aan wijzigingen onderhevig. Kunt u me de juiste prijs van die toiletten meedelen ?

Hoeveel kosten voorts de werking en het onderhoud van de toiletten ?

Waren er extra werken (bijvoorbeeld waterleidingen of elektrische installaties) nodig om die toiletten te exploiteren ? Zo ja, hoeveel heeft dat gekost ?

Waar heeft de voorlopige oplevering plaatsgehad ? Bij de leverancier en fabrikant of op de locatie van de toiletten ?

Wat is de waarborgtermijn in de periode tussen de voorlopige en definitieve oplevering ?

Vu leur coût faramineux comme le fait qu'elles sont sans exemple en Région bruxelloise, une inauguration de ces toilettes est-elle prévue ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les toilettes posées par Bruxelles Environnement seront publiques. Il ne s'agit donc pas de « mes toilettes » comme vous le suggérez dans l'intitulé de votre question.

Par ailleurs, je présume que vous aurez lu les réponses aux questions posées par vos collègues sur le même sujet et constaté que le coût d'achat, de transport, de pose et de raccordement de la cabine automatique de toilette est exactement de 117.885,95 EUR TVA comprise et non de 150.000 EUR.

Cette dépense répond à un besoin réel tant du point de vue des utilisateurs que du point de vue de la propreté publique. Elle est totalement justifiée. Il est donc de bonne gestion de veiller pour un tel équipement, à prévoir un dispositif garantissant le mieux possible la propreté de la cabine et sa résistance au vandalisme. Le prix obtenu est le meilleur du marché compte tenu des exigences posées.

Pour la suite de cette réponse, je vous conseille la lecture des réponses aux questions suivantes :

Questions écrites posées par Monsieur Frédéric Eerens, n° 559 (Référence : B.Q.R. n° 37, page 193) concernant les 3 toilettes publiques autonettoyantes qui seront placées dans le cadre d'un projet pilote et plus particulièrement le coût de leur entretien par rapport à celui de toilettes ordinaires; n° 558 (Référence : B.Q.R. n° 37, page 192) concernant les 3 toilettes publiques autonettoyantes qui seront placées dans le cadre d'un projet pilote et plus particulièrement leur coût par rapport à celui de toilettes ordinaires; et question orale n° 128 (Référence : B.I.Q. 12 (07/08), page 21).

Interpellation jointe concernant les toilettes publiques pour les femmes faite par Madame Marie-Paule Quix (Référence : C.R.I. 5 (07/08), page 70).

Question d'actualité n° 68 concernant le coût des toilettes publiques posée par Madame Els Ampe (Référence : C.R.I. 1 (07/08), page 55).

Pour le reste, les localisations précises des toilettes sont les suivantes :

1. Parc de Laeken, à proximité du terrain de sport public;
2. Parc Roi Baudouin, entre les phases 1 et 2 du parc, à proximité du terrain de sport public, de la plaine de jeux, de l'école maternelle et de la promenade verte;
3. Parc de la porte de Hal, à proximité de la plaine de jeux.

A ce jour le décompte final n'a pas encore été établi.

La localisation a été choisie en essayant de minimiser les extensions des réseaux d'alimentation en eau et en électricité à

Is er een plechtige opening van die toiletten gepland, gelet op de exorbitante kostprijs ervan en het feit dat ze een primeur in het Brussels Gewest zijn ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De toiletten die door Leefmilieu Brussel geplaatst worden, zullen openbaar zijn. Het betreft dus geenszins « mijn toiletten », zoals u in het opschrift van uw vraag suggereert.

Bovendien vermoed ik dat u de antwoorden op de vragen van uw collega's over hetzelfde onderwerp gelezen heeft en dat u vastgesteld heeft dat de kosten voor de aankoop, het vervoer, de installatie en de aansluiting van het automatische toilet precies 117.885,95 EUR inclusief btw bedragen en geen 150.000 EUR.

Deze uitgave komt tegemoet aan een reële behoefte, zowel vanuit het standpunt van de gebruikers, als vanuit dat van de openbare netheid. De uitgave is volledig gerechtvaardigd. Het maakt deel uit van goed beheer toe te zien op zo'n voorziening en een uitrusting te voorzien die de netheid van de cabine en de bestendigheid tegen vandalisme zo goed mogelijk garandeert. Rekening houdende met de gestelde eisen, is de verkregen prijs de beste op de markt.

Voor het vervolg van dit antwoord, raad ik u aan om de antwoorden op de volgende vragen te lezen :

Schriftelijke vragen gesteld door de heer Frédéric Eerens, nr. 559 (Referentie : BVA nr. 37, blz. 193) betreffende de 3 zelfreinigende openbare toiletten die in het kader van een proefproject zullen worden geïnstalleerd en meer bepaald de vergelijking van hun kostprijs en onderhoud met die/dat van gewone toiletten; nr. 558 (Referentie : BVA nr. 37, blz. 192) betreffende de 3 zelfreinigende openbare toiletten die in het kader van een proefproject zullen worden geïnstalleerd en meer bepaald de vergelijking van hun kostprijs en onderhoud met die/dat van gewone toiletten; en mondelinge vraag nr. 128 (Referentie : BIMV 12 (07/08), blz. 21).

Toegevoegde interpellatie betreffende de openbare toiletten voor vrouwen, gedaan door mevrouw Marie-Paule Quix (Referentie : IV 5 (07/08), blz. 70).

Actualiteitsvraag nr. 68 betreffende de kostprijs van de openbare toiletten, gesteld door mevrouw Els Ampe (Referentie : IV 1 (07/08), pagina 55).

Voor het overige zijn de precieze locaties van de toiletten de volgende :

1. Park van Laken, in de nabijheid van het openbare sportterrein;
2. Koning Boudewijnpark, tussen fase 1 en 2 van het park, in de nabijheid van het openbare sportterrein, het speelplein, de kleuterschool en de groene wandeling;
3. Park van de Hallepoort, in de nabijheid van het speelplein.

Op dit ogenblik is de eindberekening nog niet gemaakt.

De locatie is zo gekozen om de uit te voeren uitbreidingen van de netwerken voor water- en elektriciteitstoevoer zo beperkt

faire. Toutefois de telles extensions ont tout de même dû être réalisées. Le décompte final n'est pas non plus établi à ce jour.

Une réception technique préalable a été réalisée dans les installations du fabriquant. La réception provisoire n'a pas encore eu lieu vu que tous les travaux ne sont pas terminés. La réception définitive aura lieu deux ans après la réception provisoire.

L'inauguration n'est pas encore programmée.

Question n° 619 de M. Didier Gosuin du 19 mars 2008 (Fr.) :

Absence de commémoration de la mort d'un ouvrier au chantier de la Station Nord.

Vous avez eu l'amabilité de m'inviter au chantier d'inauguration de la station d'épuration du nord de Bruxelles et je vous en remercie vivement.

Dans vos remerciements au ban et à l'arrière-ban, j'ai dû déplorer, et je ne vous cache pas que cela m'a profondément choqué, que vous n'aviez eu un aucun mot ni allusion à l'ouvrier qui est mort lors des travaux d'édification de la station d'épuration Nord. Rien n'en est davantage dit dans le livre distribué lors de votre conférence de presse.

Ma question est alors la suivante : y a-t-il eu au moins, commémoration, en une autre occasion, de la mémoire de ce malheureux ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je n'ai pas connaissance d'une quelconque commémoration récente en la mémoire de l'ouvrier victime d'un accident mortel sur le chantier de la Station d'épuration de Bruxelles-Nord.

Lors de l'inauguration de la station, j'ai tenu à remercier vivement l'ensemble des acteurs de ce chantier, ouvriers comme ingénieurs. Mes pensées allaient particulièrement à la mémoire de cette victime et à la famille à qui j'avais personnellement signifié mon soutien lors du décès de leur proche.

Question n° 620 de M. Didier Gosuin du 19 mars 2008 (Fr.) :

Retard dans l'inauguration de la station Nord et réception des ouvrages.

À la lecture du beau livre qui a été distribué à l'occasion de l'inauguration de la station d'épuration du Nord de Bruxelles, j'ai remarqué qu'il avait été imprimé en octobre 2006. Or, l'inauguration

mogelijk te houden. Zulke uitbreidingen moesten hoe dan ook uitgevoerd worden. Ook hier is er op dit ogenblik nog geen eindberekening gemaakt.

Er is een voorafgaande keuring uitgevoerd in de installaties van de producent. De voorlopige oplevering heeft nog niet plaatsgevonden, aangezien nog niet alle werken beëindigd zijn. De definitieve oplevering zal twee jaar na de voorlopige oplevering plaatsvinden.

De inhuldiging is nog niet gepland.

Vraag nr. 619 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Geen herdenking van de arbeider die tijdens de bouw van de waterzuiveringsinstallatie Noord om het leven is gekomen.

U was zo vriendelijk me uit te nodigen op de officiële ingebruikneming van de waterzuiveringsinstallatie Noord van Brussel, waarvoor mijn hartelijke dank.

In uw dankbetuigingen aan al degenen die meegewerkt hebben aan de installatie, hebt u met geen woord gerept over de arbeider die om het leven is gekomen tijdens de bouw van de installatie noch een zinspeling daaromtrent gemaakt. Ik betreur dat ten zeerste en ben er zelfs diep door geschokt. Het boek dat tijdens uw persconferentie werd rondgedeeld, maakt daar evenmin gewag van.

Is de dood van die ongelukkige arbeider dan ten minste bij een andere gelegenheid herdacht ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ik ben niet op de hoogte van een recente herdenking van de arbeider die het slachtoffer werd van een dodelijk ongeval op de werf van de Waterzuiveringsinstallatie van Brussel-Noord.

Tijdens de inhuldiging van de installatie stond ik erop om alle medewerkers van de werf, zowel de arbeiders als de ingenieurs, hartelijk te danken. Mijn gedachten ging heel in het bijzonder uit naar het slachtoffer en naar zijn familie aan wie ik persoonlijk mijn medeleven betuigd heb na het overlijden van hun dierbare.

Vraag nr. 620 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Achterstand bij de inwerkingstelling van het station noord en oplevering van de werken.

Bij het lezen van het prachtige boek dat rondgedeeld werd ter gelegenheid van de inwerkingstelling van het zuiveringsstation noord van Brussel, heb ik gezien dat het in oktober 2006 gedrukt

a eu lieu près d'un an et demi après l'impression de cet ouvrage. Je ne peux m'empêcher de penser qu'initialement planifiée en 2006, l'inauguration dut être retardée.

Je souhaite dès lors savoir ce qui a empêché l'inauguration de la station Nord fin 2006 et ce qui a amené le report de ladite inauguration un an plus tard ? S'agit-il simplement de problèmes nés du traitement des boues ou d'autres problèmes sont-ils apparus ?

Par ailleurs, la réception définitive des ouvrages a-t-elle été consentie aujourd'hui ou existe-t-il encore des réserves ? Si d'urgence des réserves ont été formulées, sur quels éléments d'ouvrage portent-elles ? Quelle est l'ampleur de l'éventuel contentieux financier que peuvent faire naître ces réserves ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Fin 2006, la station n'était pas encore opérationnelle. Une inauguration n'était donc pas possible. Depuis mars 2007, la station épure les eaux et est donc opérationnelle.

Il restait cependant à finaliser le volet relatif au traitement des boues, ce qui est chose faite à présent.

En ce qui concerne la réception des ouvrages, une procédure de réception unique (provisoire et définitive) est prévue à la fin de la concession, soit dans 20 ans. La procédure de réception définitive n'est donc pas d'actualité pour l'instant.

Il convient à ce propos de préciser que l'honorable membre semble avoir confondu la procédure d'admission (en fin de construction) avec la procédure de réception (en fin de concession soit dans 20 ans). Ces deux concepts sont différents et clairement définis dans le cahier des charges.

Question n° 621 de Mme Julie de Groote du 25 mars 2008 (Fr.) :

L'apparente prolifération de la pie bavarde.

En février 1999, Monsieur de Lobkowicz posait au ministre Gosuin une question sur la prolifération apparente de la pie bavarde et de la corneille noire en Région bruxelloise (forêt de Soignes et zone urbaine), ainsi que sur l'impact de celle-ci sur la biodiversité urbaine. La réponse, très circonstanciée, faisait état d'une stabilité globale de ces espèces entre 1992 et 1997, de la relativisation du terme « nuisible », et de la difficulté de lier scientifiquement le succès d'une espèce au déclin d'une ou de plusieurs autres, en raison du nombre de facteurs en jeu.

Sans qu'il soit possible d'accorder une valeur scientifique à mes observations, je constate que l'omniprésence de la pie et la baisse dramatique des effectifs de beaucoup de petits passereaux (à l'exception, chez nous, des mésanges et des martinets) est, depuis une vingtaine d'années, un phénomène global dépassant de loin les limites de la région bruxelloise. Cette omniprésence est frappante

is. De inwerkingstelling vond ongeveer anderhalf jaar na het drukken van dit boek plaats. Ik kan mij dus niet van de indruk ontdoen dat de inwerkingstelling oorspronkelijk gepland was voor 2006, maar dat die dus vertraging opgelopen heeft.

Wat heeft de inwerkingstelling van het zuiveringsstation noord eind 2006 verhinderd en waarom is deze inwerkingstelling met een jaar uitgesteld? Gaat het enkel om problemen als gevolg van de slibverwerking of waren er nog andere problemen ?

Zijn de werken thans definitief opgeleverd of bestaan er nog voorbehoud ? Als er nog voorbehoud is, op welke delen van de werken heeft dit dan betrekking ? Wat is de omvang van het eventuele financiële geschil waartoe dit voorbehoud kan leiden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Eind 2006 was de installatie nog niet operationeel. Een inhuldiging was dus niet mogelijk. Sinds maart 2007 zuivert de installatie water en is ze dus operationeel.

Op dat ogenblik moest het onderdeel voor de slibverwerking nog afgewerkt worden. Dat is ondertussen gebeurd.

Wat de oplevering van de werken betreft, is er een enkele oplevering (voorlopige en definitieve) voorzien aan het einde de concessie, hetzij over 20 jaar. Een procedure voor de definitieve oplevering is op dit ogenblik dus niet aan de orde.

In dit opzicht dient te worden verduidelijkt dat het geachte lid blijkbaar de ontvangst-procedure (na de bouwwerken) en de opleveringsprocedure (aan het einde van de concessie, hetzij over 20 jaar) met elkaar verwart. Het betreft twee verschillende begrippen die duidelijk gedefinieerd worden in het bestek.

Vraag nr. 621 van mevr. Julie de Groote d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

De duidelijke toename van de eksterpopulatie.

In februari 1999 heeft de heer de Lobkowicz minister Gosuin een vraag gesteld over de duidelijk grote toename van het aantal eksters en zwarte kraaien in het Brussels Gewest (Zoniënwoud en stedelijk gebied) en over de gevolgen ervan voor de stedelijke biodiversiteit. In het zeer omstandige antwoord werd gesproken van een stabiel peil van die vogelpopulatie tussen 1992 en 1997 en werd de term « schadelijk » gerelativeerd. Tevens werd erop gewezen dat het wegens een aantal factoren niet mogelijk is om de toename van de ene vogelsoort wetenschappelijk te linken aan de afname van een of meer andere vogelsoorten.

Hoewel mijn waarnemingen geen wetenschappelijke waarde hebben, stelt ik vast dat de ekster alomtegenwoordig is en dat de populatie zangvogels (met uitzondering van de mezen en steenzwaluwen) sinds een twintigtal jaar dramatisch inkrimpt. Dit fenomeen doet zich ook ver buiten het Brussels Gewest voor. Die alomtegenwoordigheid is opvallend op internationaal vlak, van

au niveau international, de l'Amérique du Nord à l'Asie tempérée. En ce qui concerne notre région, il n'échappera tout de même à personne qu'il est devenu exceptionnel d'observer un simple moineau, naguère le plus commun et le plus familier des oiseaux observés en ville !

Contrairement à ce que dit le Ministre Gosuin dans sa réponse à M. de Lobkowicz, je ne pense pas qu'on puisse parler ici « d'équilibre naturel » par autorégulation proie – prédateur dans le cas de la pie bavarde puisque, espèce opportuniste par excellence, ses effectifs ne diminueront pas notablement après la quasi-élimination d'autres espèces, auquel elle aura contribué en consommant les œufs et les oisillons et en détruisant les nids. Par contre, une espèce tombée sous un seuil critique ne parviendra jamais à se réinstaller si une telle menace pour elle perdure massivement.

Mes questions sont donc les suivantes :

1° Depuis 1997, a-t-on pu constater statistiquement en Région bruxelloise une évolution significative des populations de pies bavardes et corneilles noires d'une part, et des petits passereaux de l'autre ?

2° Ce phénomène global est-il l'objet d'une concertation inter-régionale ou internationale ? Comme il est évident qu'une éventuelle politique locale ou régionale en cette matière ne pourrait avoir d'effets que marginaux et temporaires, des politiques concertées sont-elles envisagées au niveau international ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au cours de ces dernières décennies, la corneille et la pie se sont déplacées des zones ouvertes vers des zones semi-ouvertes et urbaines. De cette façon, elles sont devenues beaucoup plus visibles pour l'homme. Ceci donne l'impression que les populations ont augmenté significativement, beaucoup plus que ce qu'il n'en est en réalité.

Souvent, les zones urbaines offrent à ces oiseaux opportunistes et intelligents des sources artificielles de nourriture et de nidification, pouvant augmenter significativement les chances de survie des oiseaux jeunes et adultes. Une fois adaptés à la situation urbaine, très peu d'éléments sont en mesure d'entraver une colonisation réussie par ces oiseaux.

Dans la Région bruxelloise, l'évolution des populations est suivie par AVES. L'analyse des points d'écoute montre que la population de la pie est plutôt stable depuis 1992. Concernant la corneille noires, les données récentes de l'atlas des oiseaux nicheurs de Bruxelles (Weiserbs & Jacob, 2007) indiquent une augmentation sensible ($\pm 3,5\%$) depuis la période d'atlas précédente (1989-1991).

Jusqu'à présent, des situations dans lesquelles la pie et la corneille ont un impact réellement négatif sur les communautés d'oiseaux locaux n'ont pas encore été recensées. Pour la Région bruxelloise, l'Institut Royal des Sciences Naturelles de Belgique (IRSNB) dresse des rapports scientifiques sur la problématique globale des corvidés et de la lutte contre ces oiseaux depuis 1998.

Noord-Amerika tot in gematigd Azië. Wat ons Gewest betreft, heeft iedereen gemerkt dat men nog maar zelden een mus ziet, terwijl ze vroeger vaak en overal te zien waren in de stad.

In tegenstelling tot wat minister Gosuin in zijn antwoord op de vraag van de heer Lobkowicz zegt, vind ik niet dat men kan spreken van een 'natuurlijk evenwicht' door de toepassing van het principe "survival of the fittest" in het geval van de ekster, aangezien die vogel een opportunistische soort bij uitstek is en het aantal eksters niet merkbaar vermindert nadat andere soorten bijna verdwenen zijn, waartoe ze hebben bijgedragen door de eieren en jongen op te eten en de nesten te vernielen. Een soort waarvan de populatie onder een kritieke drempel is gedaald, is gedoemd te verdwijnen als zo'n bedreiging blijft duren.

Ik wens u in dit verband de volgende vragen te stellen:

1° Heeft men sinds 1997 op basis van statistieken kunnen vaststellen dat de populatie van de eksters en de zwarte kraaien enerzijds en van de kleine zangvogels anderzijds beduidend geëvolueerd is ?

2° Wordt er over dat globale fenomeen interregionaal of internationaal overleg gepleegd ? Aangezien het evident is dat eventuele lokale of regionale beleidsmaatregelen op dit vlak slechts marginale en tijdelijke effecten kunnen hebben, wordt er een onderling afgestemd beleid op internationaal vlak overwogen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In de voorbije decennia hebben kraaien en eksters zich verplaatst vanuit de open gebieden naar de halfopen en de verstedelijkte gebieden. Op die manier zijn ze veel zichtbaarder geworden voor de mens. Dit wekt de indruk dat de populaties heel sterk zijn toegenomen, veel sterker dan in werkelijkheid het geval is.

Vaak bieden de verstedelijkte gebieden deze opportunistische en intelligente vogels kunstmatige bronnen van voedsel en verblijfplaatsen, die de overlevingskansen van jonge en volwassen vogels gevoelig kunnen verhogen. Zodra de dieren zich aan de verstedelijkte situatie aangepast hebben, kan nog maar heel weinig een geslaagde kolonisering in de weg kan staan.

In het Brussels Gewest wordt de evolutie van de populaties opgevolgd door AVES. Uit hun luisterpuntenanalyse blijkt dat de eksterpopulatie sinds 1992 eerder stabiel is gebleven. De recente gegevens van de atlas van de broedvogels in Brussel (Weiserbs & Jacob, 2007) tonen aan dat de populatie van de zwarte kraai duidelijk is toegenomen ($\pm 3,5\%$) sinds de vorige atlasperiode (1989-1991).

Situaties waarin eksters en kraaien een wezenlijk negatief effect hebben op de plaatselijke vogelgemeenschappen zijn nog niet aangetoond. In het Brussels Gewest stelt het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (KBIN) sinds 1998 wetenschappelijke verslagen op over de globale problematiek van de kraaiachtigen en de bestrijding van deze vogels.

Bien qu'il soit constaté que la pie et la corneille chassent parfois les petits oiseaux chanteurs des jardins et/ou attaquent leurs nids, il ressort que ce comportement n'a pas d'influence démontrable sur les espèces les plus sensibles à la prédation (grive, mésange, petits oiseaux chanteurs). Autrement dit, il n'y a aucune preuve que le vol occasionnel d'un nid porte préjudice aux populations des oiseaux. Dans tous les cas, les espèces animales sont soumises aux règles de la dynamique de la population : le nombre de proies détermine le succès des prédateurs et non l'inverse. Plus il y a de petits oiseaux, plus il y aura de nids volés par les pies, et non l'inverse. Dans le rapport de l'IRSNB (De Smet & Roggeman, 2002), l'utilité d'une lutte contre les pies est clairement mise en cause, notamment en raison du fait que les pies mortes sont très vite remplacées par d'autres de la même espèce.

Bruxelles Environnement continuera à suivre l'évolution de l'avifaune, et notamment des corvidés, via le réseau de surveillance pour la faune et la flore existant. Les résultats obtenus et les publications scientifiques pertinentes constituent une base pour la gestion et la protection de la biodiversité dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 622 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2008 (Fr.) :

Responsabilité en cas de coupure d'énergie – Vulnérabilité du client final et absence de recours.

Dans le marché de l'énergie, la situation du client final est très défavorable en cas de coupure de courant puisque le fournisseur – qui est son seul contractant – peut se retrancher derrière une cause étrangère qui l'exonère (à savoir une déficience du réseau) tandis que le gestionnaire de réseau peut rejeter toute responsabilité puisqu'il n'a pas de contrat avec le client final.

En Région wallonne, au début de cette année, un projet de décret a été adopté en première lecture par le gouvernement pour mettre en place un régime de responsabilité à charge des gestionnaires de réseau en cas d'interruption de courant. Il me serait agréable de savoir pourquoi vous n'avez pas proposé au Gouvernement et au Parlement bruxellois un régime de responsabilité qui protège le consommateur comme l'envisage la Région wallonne ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il est vrai que la Région Wallonne a avancé en la matière. La Région flamande a également pris des dispositions pour régler cette question de responsabilité en cas de coupure. Les initiatives des uns et des autres sont similaires sur le principe, mais quelque peu différentes dans leurs modalités pratiques. La Région de Bruxelles-Capitale pourrait s'en inspirer.

Le principe de la reconnaissance de la responsabilité ouvre la voie à une indemnité. Et celle-ci n'est due qu'en cas de coupure ! Si la question peut être problématique sur certaines parties des

Hoewel vastgesteld is dat eksters en kraaien soms kleine zangvogels uit de tuinen verjagen en/of hun nesten aanvallen, blijkt ook hier dat dit gedrag geen aantoonbare invloed heeft op de meeste van de predatiegevoelige soorten (lijsters, mezen, kleine zangvogels). Met andere woorden, er bestaat geen bewijs dat het afen toe roven van een nest schade toebrengt aan de vogelpopulaties. In ieder geval gelden voor alle diersoorten de regels van de populatiedynamiek : het aantal prooien bepaalt het succes van de roofdieren en niet omgekeerd. Hoe meer kleine vogeltjes, hoe meer nesten er door eksters zullen geroofd worden en niet omgekeerd. In het verslag van het KBIN (De Smet & Roggeman, 2002) wordt het nut van de eksterbestrijding duidelijk in twijfel getrokken. Als belangrijkste reden wordt aangehaald dat gedode eksters zeer snel door soortgenoten worden vervangen.

Leefmilieu Brussel zal de evolutie van de avifauna, en de kraaiachtigen in het bijzonder, blijven opvolgen via het bestaande toezichtnetwerk voor fauna en flora. De verkregen resultaten en de relevante wetenschappelijke publicaties vormen een basis voor het beheer en de bescherming van de biodiversiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Vraag nr. 622 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

Aansprakelijkheid in geval van stroomonderbreking – Kwetsbaarheid van de eindafnemer en afwezigheid van beroepsmogelijkheden.

Op de energiemarkt bevindt de eindafnemer zich in een zeer ongunstige positie in geval van stroomonderbreking, aangezien de leverancier – de enige met wie hij een contract heeft gesloten – een externe oorzaak (namelijk een defect op het net) kan invoeren die hem van zijn aansprakelijkheid ontslaat, terwijl de netbeheerder zijn aansprakelijkheid kan afwijzen, aangezien hij geen contract met de eindafnemer heeft gesloten.

In het Waals Gewest heeft de regering begin dit jaar een ontwerp van decreet in eerste lezing aangenomen. Het strekt ertoe een aansprakelijkheidsregeling ten laste van de netbeheerders in geval van stroomonderbreking in te voeren. Waarom hebt u de Brusselse regering en het Brussels Parlement geen aansprakelijkheidsregeling voorgesteld die de eindafnemer beschermt, zoals het Waals Gewest dat van plan is ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ongetwijfeld heeft het Waalse Gewest ter zake vorderingen gemaakt. Ook het Vlaamse Gewest heeft maatregelen getroffen om deze kwestie van verantwoordelijkheid in het geval van onderbreking te regelen. De initiatieven in beide Gewesten zijn wat het principe betreft gelijkaardig, hoewel verschillend in de praktische modaliteiten. Het Brussels Gewest zou hier inspiratie kunnen opdoen.

Het principe van erkenning van de verantwoordelijkheid opent de weg naar vergoeding. En deze is slechts verschuldigd in het geval van een onderbreking ! Deze kwestie kan in bepaalde delen

différents réseaux de distribution des Régions voisines, il l'est bien moins dans notre ville Région, où le gestionnaire de réseau offre un service de bonne, voire de très bonne qualité. Ce qui ne veut pas dire que l'on ne connaisse pas de coupure à Bruxelles, ni que les coupures qui surviennent soient sans conséquence. Je tiens simplement à replacer le problème dans son contexte.

Dans la mesure où il faudrait prévoir des dispositions spécifiques, obligeant le gestionnaire de réseau de distribution à dédommager les clients finaux, il serait, effectivement, plus indiqué, comme vous le suggérez, que la Région adopte une ordonnance ou une ordonnance modificatrice en ce sens. L'évaluation de l'ordonnance modificatrice de 2006 organisant les marchés de l'électricité et du gaz débutera bientôt. Il me paraît, dès lors, préférable d'aborder cette question à l'occasion de cet exercice.

D'ici là, sachez que mon administration comparera les régimes en vigueur ou en préparation dans les autres Régions et analysera les implications d'une mise en place d'un régime similaire en Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 623 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2008 (Fr.) :

Transposition de la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.

Où en êtes-vous dans la transposition de la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La Directive 2006/32 du 5 avril 2006 contient plusieurs dispositions qui nécessitent d'une part la réalisation d'un Plan d'Amélioration de l'Efficacité Énergétique (PAEE) et d'autre part la transposition juridique de certaines parties de la Directive.

Pour ce qui concerne le PAEE, il a été transmis à la Commission européenne via les instances officielles. Pour ce qui concerne les éléments juridiques à transposer et compte tenu de l'extrême proximité des matières avec les questions climatiques, les textes juridiques de transposition seront élaborés dès que le Gouvernement aura suffisamment avancé sa réflexion sur le Plan Climat qu'il est en train d'élaborer. Un certain nombre de dispositions requises par la Directive sont d'ores et déjà opérationnelles en droit et dans les faits.

Question n° 624 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2008 (Fr.) :

Marchés publics de l'énergie – élaboration d'un cahier des charges type pour les communes.

L'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement a conclu un contrat avec un tiers (Siemat Energy) en vue d'élaborer

van de verschillende distributienetwerken in de buurgewesten problematisch zijn, maar dit is veel minder het geval in ons Stads-gewest, waar de netwerkbeheerder een dienst-verlening van goede en zelfs zeer goede kwaliteit verzekert. Dit wil niet zeggen dat onderbrekingen in Brussel niet bestaan noch dat de eventuele onderbrekingen zonder gevolgen zijn. Ik wil het probleem alleen maar in de context plaatsen.

Voor zover het nodig zou zijn specifieke maatregelen te voorzien, waarmee de dis-tributienetwerkbeheerder verplicht zou zijn de eindafnemers te vergoeden, is het inderdaad beter aange-wezen, zoals u het suggereert, dat het Gewest een ordonnantie of een wijzigende ordonnantie in die zin aanneemt. De beoordeling van de wijzigende ordonnantie van 2006 tot organisatie van de elektriciteits- en gasmarkt wordt binnenkort opgestart. Het lijkt me dan ook verkieslijk deze kwestie ter gelegenheid van deze oefening aan te pakken.

Intussen zal mijn administratie de in de overige Gewesten van kracht zijnde regimes vergelijken en de gevolgen onderzoeken van het instellen van een gelijkaardig regime in het Brussels Hoofd-stedelijk Gewest.

Vraag nr. 623 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

Omzetting van richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.

Hoever staat het met de omzetting van richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 bevat meerdere bepalingen waarvoor enerzijds de verwezenlijking van een Actieplan voor Energie-efficiëntie (APEE) en anderzijds de juridische omzetting van bepaalde delen van de richtlijn noodzakelijk zijn.

Wat het APEE betreft, het is via de officiële instanties overge-maakt aan de Europese Commissie. Wat de om te zetten juridische elementen betreft en rekening houdende met de zeer nauwe aansluiting van de materies bij de klimaatproblemen, zullen de juridische omzettingsteksten worden uitgewerkt zodra de Regering voldoende vooruitgang geboekt heeft in haar reflectie over het Klimaatplan dat zij aan het uitwerken is. Een bepaald aantal bepalingen die door de Richtlijn vereist worden, zijn nu al in rechte en in feite operationeel.

Vraag nr. 624 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

Overheidsopdrachten voor energie – opstelling van een stan-daardbestek voor de gemeenten.

Het Brussels Instituut voor Milieubeheer heeft een contract gesloten met een derde (Siemat Energy) om een standaardbestek

un cahier des charges type pour les marchés de l'énergie des pouvoirs locaux.

L'Institut se concerte-t-il avec ou associe-t-il l'Administration des Pouvoirs locaux et ses représentants qui exercent la tutelle sur les marchés publics des pouvoirs locaux ?

Des communes sont-elles associées à la rédaction de ce cahier des charges type ?

Enfin, les communes se sont adressées à Sibelga pour les assister dans la rédaction d'un marché commun en matière d'énergie. Sibelga est-elle associée à votre démarche ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Bruxelles-Environnement a tenu, dès les premières étapes de la libéralisation en Région de Bruxelles-Capitale, à jouer pleinement le jeu du marché libéralisé. Pour cette raison, des conventions d'assistance technique ont été conclues afin de guider Bruxelles Environnement dans la rédaction du cahier des charges relatif au marché de fourniture d'électricité et de gaz et dans l'analyse des offres des différents fournisseurs.

Pour ce qui concerne l'élaboration de cahiers des charges, une première concertation a pris place entre le Service Régulation de Bruxelles Environnement et l'Association de la Ville et des Communes de Bruxelles au cours de l'année 2004. Cette collaboration a donné lieu à des cahiers des charges qui ont été mis à disposition des pouvoirs publics sur le site de l'AVCB en octobre 2004.

Fin 2005, le Service Régulation de Bruxelles Environnement a lancé une initiative visant à offrir une formation concernant les marchés publics d'achat d'énergie et s'adressant spécifiquement aux pouvoirs publics régionaux. Une trentaine de personnes des administrations communales et des CPAS ont bénéficié de cette initiative en avril 2006.

Dans le courant de l'année 2006, des contacts informels ont par ailleurs été établis entre le Service Régulation, les membres de l'AVCB en charge des marchés publics et les fonctionnaires de la tutelle des communes.

Ces contacts informels ne se sont malheureusement pas matérialisés par la publication de cahiers des charges communs.

Question n° 625 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2008 (Fr.) :

Certificats verts – différence entre les 3 Régions.

Suivant une comparaison entre les trois Régions, il apparaît que la Région bruxelloise est celle qui impose le quota de certificats verts le plus bas (2,5 % alors que la Flandre impose le double et la Wallonie jusqu'au triple). Quelle en est la raison ?

Par ailleurs, pourriez-vous me détailler les différences dans la durée et dans la valeur des certificats verts dans les trois Régions

voor de overheidsopdrachten van de plaatselijke besturen inzake energie op te stellen.

Pleeft het Instituut overleg met het Bestuur Plaatselijke Besturen en zijn vertegenwoordigers die toezicht houden op de overheidsopdrachten van de plaatselijke besturen ? Wordt het Bestuur betrokken bij het opstellen van het standaardbestek ?

Worden er gemeenten betrokken bij het opstellen van het standaardbestek ?

De gemeenten hebben zich tot Sibelga gewend om hen te helpen bij het opstellen van een gezamenlijke overheidsopdracht inzake energie. Wordt Sibelga betrokken bij uw initiatief ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Sinds de eerste fasen van de vrijmaking in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, stond Leefmilieu Brussel erop om volledig de regels van de vrijgemaakte markt te volgen. Daarom zijn er overeenkomsten voor technische bijstand gesloten om Leefmilieu Brussel te begeleiden bij de opstelling van het bestek betreffende de markt van de levering van elektriciteit en gas en bij de analyse van de offertes van de verschillende leveranciers.

Wat de opstelling van bestekken betreft, heeft er een eerste overleg plaatsgevonden tussen de Dienst Regulering van Leefmilieu Brussel en de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van Brussel in de loop van het jaar 2004. Deze samenwerking heeft aanleiding gegeven tot bestekken die ter beschikking zijn gesteld van de overheden op de website van de VSGB in oktober 2004.

Eind 2005 heeft de Dienst Regulering van Leefmilieu Brussel een initiatief gelanceerd met het oog op het aanbieden van een opleiding in verband met de overheidsaankopen van energie die zich specifiek tot de gewestelijke overheden richtte. Een dertigtal personen van de gemeentelijke administraties en de OCMW's hebben van dit initiatief gebruik gemaakt in april 2006.

In de loop van het jaar 2006 zijn er bovendien informele contacten gelegd tussen de Dienst Regulering, de leden van de VSGB belast met overheidsopdrachten en de ambtenaren belast met het toezicht op de gemeenten.

Deze informele contacten zijn spijtig genoeg niet omgezet in de publicatie van gemeenschappelijke bestekken.

Vraag nr. 625 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

Groene certificaten – verschil tussen de 3 Gewesten.

Volgens een vergelijking tussen de drie Gewesten legt het Brussels Gewest het laagste percentage groene certificaten op (2,5 %, terwijl Vlaanderen het dubbele en Wallonië zelfs het drievoudige oplegt) ? Waarom ?

Kunt u voorts de verschillen in duur en waarde van de groene certificaten in de drie Gewesten specificeren, alsook de redenen

et les raisons qui justifient que la Région bruxelloise ne valorise pas au même niveau ni pour la même durée que les deux autres Régions les certificats verts ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Suivant une comparaison entre les trois Régions, il apparaît que la Région bruxelloise est celle qui impose le quota de certificats verts le plus bas (2,5 % alors que la Flandre impose le double et la Wallonie jusqu'au triple). Quelle en est la raison ?

Ci-dessous les quotas en vigueur dans les trois Régions en 2007.

	Bruxelles	Wallonie	Flandre
Quota en 2007	2,5 %	7 %	3,75 % + 2,96 % de quota cogé- nération (1)
Quota effectif	2,5 %	? (5,05 % au lieu de 6 % en 2006)	?

(1) Règles d'octroi et amendes fort différentes pour la cogénération.

La Wallonie et la Flandre octroient des réductions de quota aux gros consommateurs. Ainsi, le quota effectif wallon était de 5,05 % en 2006 au lieu du quota nominal de 6 %. Nous n'avons pas d'information sur le quota effectif en Flandre.

Remarquons par ailleurs que le nombre de certificats verts octroyés aux installations historiques en Wallonie (les installations préexistantes avant la libéralisation du marché de l'énergie et l'instauration du mécanisme des certificats verts) représente 56 % du quota de certificats verts qui était à remettre en 2006.

Ainsi, lorsqu'on ne considère pas l'apport des installations historiques, le quota de certificats verts wallons est en réalité de 2,2 % en 2006. C'est le chiffre qu'il conviendrait peut-être de comparer au quota bruxellois.

D'une manière générale, on constate que le quota de certificats verts établi par chaque région résulte :

- du parc de production d'électricité d'origine renouvelable préexistant au moment de l'instauration du mécanisme des certificats verts
- et du potentiel de développement de nouveaux moyens de production.

Si l'on tient compte de ces éléments, le quota de certificats verts bruxellois est plutôt élevé par rapport aux autres régions.

waarom het Brussels Gewest de groene certificaten niet op hetzelfde niveau en voor dezelfde duur valoriseert als de twee overige Gewesten?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Uit een vergelijking tussen de drie gewesten komt naar voren dat het Brussels Gewest het gewest is dat het laagste quotum groene certificaten oplegt (2,5 %, terwijl Vlaanderen het dubbel oplegt en Wallonië zelfs het driedubbele). Wat is daar de reden voor ?

Hieronder volgt een overzicht van de quota die in 2007 van kracht waren in de drie Gewesten.

	Brussel	Wallonië	Vlaanderen
Quota in 2007	2,5 %	7 %	3,75 % + 2,96 % voor warmtekracht- koppeling (1)
Effectieve quota	2,5 %	? (5,05 % i.p.v. 6 % in 2006)	?

(1) Sterk verschillende toekenningsregels en boetes voor warmtekracht-koppeling.

Wallonië en Vlaanderen kennen quotaverlagingen toe aan de grote verbruikers. Voor Wallonië bedraagt het effectieve quotum 5,05 % in 2006 in plaats van het nominale quotum van 6 %. Wij hebben geen informatie over het effectieve quotum in Vlaanderen.

Er dient echter opgemerkt te worden dat het aantal groene certificaten dat toegekend is aan historische installaties in Wallonië (installaties die al bestonden voor de vrijmaking van de energiemarkt en de instelling van het stelsel van de groene certificaten) 56 % vertegenwoordigt van het quotum van groene certificaten dat in 2006 moest worden behaald.

Wanneer er geen rekening wordt gehouden met de bijdrage van de historische installaties, bedraagt het Waalse quotum van groene certificaten 2,2 % in 2006. Het is misschien beter om dat cijfer te vergelijken met de Brusselse quota.

In het algemeen stellen we vast dat het quotum van groene certificaten dat door elk gewest vastgesteld wordt voortvloeit uit :

- het productiepark van hernieuwbare energie dat al bestond op het moment van de invoering van het mechanisme van de groene certificaten
- en het ontwikkelingspotentieel van nieuwe productiemiddelen.

Wanneer er met die elementen rekening wordt gehouden, ligt het Brusselse quotum van groene certificaten eerder hoog in vergelijking met dat van de andere gewesten.

2. Par ailleurs, pourriez-vous me détailler les différences dans la durée et dans la valeur des certificats verts dans les trois Régions et les raisons qui justifient que la Région bruxelloise ne valorise pas au même niveau ni pour la même durée que les deux autres Régions les certificats verts ?

Bien que les trois régions utilisent le même terme de « certificats verts », les méthodes de calculs utilisées par les régions et donc le nombre de certificats verts octroyés par MWh produit varient d'une région à l'autre. Comparer uniquement les durées d'octroi et le prix moyen des certificats verts n'est peut-être pas le meilleur moyen de comparaison.

Il convient plutôt de comparer le revenu tiré des certificats verts pour un MWh produit pour chacune des filières. Cette comparaison indique clairement que le système bruxellois est, pour toutes les filières, plus avantageux que les systèmes wallons et flamands.

L'exemple du photovoltaïque a été présenté dans la réponse à votre question parlementaire n° 566 datant du 19 décembre 2007. Nous y avons démontré que le niveau de soutien pour le photovoltaïque est 60 % plus élevé à Bruxelles qu'en Flandre. Il est significatif que Bruxelles soutienne fortement les deux seules technologies adaptées à son contexte urbain : le photovoltaïque et la cogénération.

Question n° 626 de M. Didier Gosuin du 27 mars 2008 (Fr.) :

Obligation du client qui exploite des panneaux solaires d'indemniser son fournisseur pour l'électricité qu'il auto-produit et ne tire pas du réseau.

Lorsqu'un consommateur d'électricité place des panneaux solaires pour sa propre consommation, il n'en résulterait pas automatiquement une réduction de sa facture d'électricité proportionnelle à l'énergie qu'il ne consomme pas via le réseau.

En effet, il semble que dans les contrats proposés par de nombreux fournisseurs, il existe une clause, dite clause TAP « take or pay » qui impose aux consommateurs de prendre dans le réseau une quantité minimale d'énergie en deçà de laquelle il doit payer, outre l'énergie consommée, une indemnité au fournisseur pour le quota d'énergie non consommée.

Est-ce exact ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Avant tout, il s'agit là d'une clause particulière d'un contrat. Cette matière n'est pas de la compétence de notre Région mais bien de la compétence de l'autorité fédérale et plus particulièrement de son SPF économie.

De plus, cette clause ne concerne que les clients reliés à la haute ou moyenne tension, pas le particulier.

2. Zou u mij bovendien de verschillen in duur en in waarde van de groene certificaten in de drie gewesten kunnen toelichten, evenals de redenen die rechtvaardigen dat het Brussels Gewest aan de groene certificaten niet hetzelfde niveau noch dezelfde duur toekent als de andere gewesten ?

Hoewel de drie gewesten dezelfde term « groene certificaten » gebruiken, verschillen de door de gewesten gebruikte berekeningsmethoden en dus het aantal groene certificaten dat per geproduceerde MWh wordt toegekend van gewest tot gewest. Uitsluitend de toekenningsduur en de gemiddelde prijs van de groene certificaten vergelijken, is misschien niet de beste basis voor een vergelijking.

Er wordt beter voor elk van de sectoren een vergelijking gemaakt van de inkomsten afkomstig van groene certificaten per geproduceerde MWh. Die vergelijking toont duidelijk aan dat het Brusselse systeem, voor alle sectoren, voordeliger is dan het Vlaamse en het Waalse systeem.

In het antwoord op uw parlementaire vraag nr. 566 van 19 december 2007 wordt het voorbeeld van fotovoltaïsche toepassingen aangehaald. Wij hebben er aangetoond dat de steun voor fotovoltaïsche toepassingen in Brussel 60 % hoger ligt dan in Vlaanderen. Het is opvallend dat Brussel sterk gewonnen is voor de enige twee technologieën die aangepast zijn aan zijn stedelijke context : fotovoltaïsche toepassingen en warmtekrachtkoppeling.

Vraag nr. 626 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 maart 2008 (Fr.) :

Verplichting voor de afnemer die stroom produceert met zonnepanelen om zijn leverancier te vergoeden voor de stroom die hij zelf produceert en niet van het net afneemt.

Wanneer een stroomverbruiker zonnepanelen plaatst voor zijn eigen verbruik zou dit niet automatisch resulteren in een vermindering van zijn elektriciteitsrekening in verhouding tot de energie die hij niet via het net afneemt.

In de door vele leveranciers voorgestelde contracten staat immers een zogeheten TAP-clausule (Take or Pay) die de verbruikers verplicht om van het net een minimale hoeveelheid energie af te nemen. Indien de hoeveelheid energie lager ligt moet hij afgezien van de verbruikte energie aan de leverancier een vergoeding betalen voor de niet verbruikte hoeveelheid energie.

Klopt dit ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Eerst en vooral betreft het een bijzondere clausule van een contract. Deze materie behoort niet tot de bevoegdheid van ons Gewest, maar wel tot die van de federale overheid en meer bepaald tot die van de FOD Economie.

Bovendien heeft deze clausule slechts betrekking op de klanten die op de hoog- of middenspanning aangesloten zijn, en niet op de particulier.

Toutefois, il faut se rappeler que même s'il y a un réel avantage à produire de l'électricité à partir de l'énergie solaire, sa production reste aléatoire.

De ce fait, le client final, autoproducteur d'électricité, n'apprécierait pas de se retrouver sans courant parce qu'il ne produit plus suffisamment d'énergie pour répondre à ses besoins. Il doit donc rester branché au réseau global.

Les règles de la fourniture veulent que le fournisseur doit, à l'avance, annoncer la quantité d'énergie totale dont il aura besoin sur le réseau pour fournir l'ensemble de ses clients. Ce calcul s'établit en additionnant tous les profils de consommation de tous les clients.

Lors du bilan annuel, s'il y a eu l'envoi de trop ou de trop peu d'énergie sur le réseau, des indemnités sont dues.

Il existe donc une réelle différence entre le moment de la consommation locale et l'envoi sur le réseau de l'énergie nécessaire en cas de non-enseulement. Quelqu'un doit assumer les indemnités pour ce différentiel.

Cette clause est donc compréhensible mais pas admissible.

Question n° 627 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à Bruxelles-Environnement (IBGE).

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) à Bruxelles-Environnement (IBGE)

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Chiffres : % en fonction de l'effectif total du personnel (situation 31 mars 2008)

Effectif total du personnel (31 mars 2008) ?
781

1. Membres du personnel bénéficiant d'une prime de bilinguisme ?
185
23,69 %

2. Membres du personnel bénéficiant de la petite prime de bilinguisme ?
31
3,97 %

Er dient opgemerkt te worden dat, hoewel de productie van elektriciteit met zonne-energie een echt voordeel inhoudt, de productie van het toeval blijft afhangen.

De eindafnemer, de zelfproducent van elektriciteit, zou het niet appreciëren om zonder stroom te zitten omdat hij niet voldoende energie produceert om in zijn behoefte te voorzien. Hij moet dus aangesloten blijven op het algemene net.

De regels voor levering stellen dat de leverancier op voorhand de totale hoeveelheid energie moet aangeven die hij op het net nodig zal hebben om al zijn klanten te bedienen. Deze berekening komt tot stand door alle verbruiksprofielen van alle klanten bij elkaar op te tellen.

Wanneer tijdens de jaarbalans blijkt dat er te veel of te weinig energie op het net verzonden is, moeten er schadevergoedingen worden betaald.

Er bestaat dus een reëel verschil tussen het ogenblik van het plaatselijke verbruik en het verzenden van de nodige energie op het net bij te weinig zon. Iemand moet de schadevergoedingen voor dat verschil op zich nemen.

Deze clausule is dus begrijpelijk maar niet aanvaardbaar.

Vraag nr. 627 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in Leefmilieu Brussel (BIM).

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelsbestand, genieten van een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in Leefmilieu Brussel (BIM) ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Cijfers : % in functie van het totale personeelsbestand (situatie 31 maart 2008)

Totaal personeelsbestand (31 maart 2008) ?
781

1. Aantal personeelsleden met taaipremie ?
185
23,69 %

2. Aantal personeelsleden met kleine premie ?
31
3,97 %

Membres du personnel bénéficiant de la grande prime de bilinguisme ? 154 19,72 %	Aantal personeelsleden met grote premie ? 154 19,72 %
3. Contractuels bénéficiant d'une prime de bilinguisme ? 101 12,93 %	3. Aantal contractuele personeelsleden met taalpremie ? 101 12,93 %
Statutaires bénéficiant d'une prime de bilinguisme ? 84 10,76 %	Aantal statutaire personeelsleden met taalpremie ? 84 10,76 %
4. Membres du personnel de niveau A bénéficiant d'une prime de bilinguisme ? 67 8,58 %	4. Aantal personeelsleden niveau A met taalpremie ? 67 8,58 %
Membres du personnel de niveau B bénéficiant d'une prime de bilinguisme ? 23 2,95 %	Aantal personeelsleden niveau B met taalpremie ? 23 2,95 %
Membres du personnel de niveau C bénéficiant d'une prime de bilinguisme ? 24 3,07 %	Aantal personeelsleden niveau C met taalpremie ? 24 3,07 %
Membres du personnel de niveau D bénéficiant d'une prime de bilinguisme ? 17 2,18 %	Aantal personeelsleden niveau D met taalpremie ? 17 2,18 %
Membres du personnel de niveau E bénéficiant d'une prime de bilinguisme ? 54 6,91 %	Aantal personeelsleden niveau E met taalpremie ? 54 6,91 %

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme

Question n° 460 de M. Fouad Ahidar du 13 mars 2008 (N.) :

Nombre de logements réalisés en RBC et par commune dans le cadre de la politique de rénovation.

Il ressort clairement des réponses à de récentes questions écrites et orales que le fonds régional Droit de gestion publique n'est pas encore utilisé par les communes. On peut dès lors supposer que les communes n'ont pas encore fait appel à cet instrument de droit de gestion publique.

Mais il apparaît aussi que des logements ont effectivement été construits/rénovés grâce au Service de la Rénovation urbaine et ensuite remis sur le marché. Il nous semble utile de dresser la liste des instruments effectivement utilisés et du nombre de logements

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

Vraag nr. 460 van de heer Fouad Ahidar d.d. 13 maart 2008 (N.) :

Aantal gerealiseerde woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en per gemeente in het kader van het renovatiebeleid.

Uit de antwoorden op recente schriftelijke en mondelinge vragen werd duidelijk dat het Gewestelijk Fonds voor Openbaar Beheersrecht door de gemeenten nog niet werd gebruikt. Men kan dan ook veronderstellen dat het instrument van het openbaar beheersrecht nog niet werd gebruikt.

Maar tevens werd duidelijk dat er via de Dienst voor Stadsvernieuwing wel effectief huizen gerealiseerd en/of gerenoveerd en terug op de markt gebracht worden. Het lijkt ons nuttig om in kaart te brengen welke instrumenten effectief worden gebruikt en een

réalisés dans le cadre de la politique de rénovation et ce, pour les 10 dernières années tant pour la Région que par commune.

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Combien de logements ont été réalisés dans le cadre des contrats de quartier ?
2. Combien de logements ont été réalisés via l'Arrêté du 12 février 1998 organique de la rénovation ou de la démolition suivie de la reconstruction d'immeubles des communes et des CPAS ?
3. Combien de logements ont été réalisés via l'Arrêté du 19 juillet 1990 relatif à l'acquisition par les communes d'immeubles abandonnés ? Combien de ces logements sont privés, combien ont été rénovés via des agences immobilières sociales (AIS) et combien appartiennent au patrimoine propre des communes et des CPAS ?
4. Combien de logements ont été réalisés, et combien de procédures sont pendantes, via une expropriation ?
5. Combien de logements ont été réalisés via le droit de préemption ?

Réponse : Entre 1998 et 2007, 842 logements ont été créés, dans le cadre des contrats de quartiers, au sein de 9 communes et CPAS : Saint-Josse (35 logements), Molenbeek (114), Saint-Gilles (56), Schaerbeek (74), Koekelberg (19), Ixelles (46), Anderlecht (64), le CPAS de la Ville de Bruxelles (49) et la Ville de Bruxelles (385).

Le nombre de logements produits dans le cadre de l'arrêté du 12 février 1998 organique de la rénovation ou de la démolition suivie de la reconstruction d'immeubles des communes et des CPAS, est de 811, répartis comme suit :

Bénéficiaires	Nbre. de logements
CPAS de Forest	6
CPAS d'Uccle	1
CPAS Ixelles	45
CPAS Ganshoren	2
CPAS de Bruxelles	271
CPAS de Molenbeek	16
Woluwe-St-Pierre	2
Forest	12
Woluwe-St-Lambert	9
St-Josse-ten-Noode	25
Molenbeek	19
Saint-Gilles	108
Berchem-St-Agathe	16
Schaerbeek	43
Auderghem	32
Watermael-Boisfort	5
Jette	37
Evere	23
Etterbeek	12
Ixelles	79
Ville de Bruxelles	25
Anderlecht	23
Total	811

overzicht te hebben van het aantal gerealiseerde woningen in het kader van het renovatiebeleid, en dit gedurende ongeveer de laatste 10 jaar, zowel voor het gewest als per gemeente.

Daarom volgende vragen :

1. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd in het kader van de wijkcontracten ?
2. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd via van het besluit van 12 februari 1998 inzake renovatie of afbraak en heropbouw van afzonderlijk gebouwen van de gemeenten en OCMW's ?
3. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd via van het besluit van 19 juli 1990 aangaande de aankoop door de gemeente van verlaten gebouwen ? Hoeveel van deze woningen zijn privé, hoeveel zijn gerenoveerd via de Sociaal Verhuur Kantoren en hoeveel behoren tot het eigen patrimonium van de gemeenten en OCMW's ?
4. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd, of hoeveel procedures zijn er hangende, via onteigening ?
5. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd via het voorkeepsrecht ?

Antwoord : Tussen 1998 en 2007 werden in het kader van de wijkcontracten 842 woningen gerealiseerd, verdeeld over 9 gemeenten en OCMW's : Sint-Joost (35 woningen), Molenbeek (114), Sint-Gillis (56), Schaerbeek (74), Koekelberg (19), Elsene (46), Anderlecht (64), het OCMW van de Stad Brussel (49) en de Stad Brussel (385).

De productie van woningen in het kader van het besluit van 12 februari 1998 houdende organisatie van de vernieuwing of de sloop gevolgd door de heropbouw van onroerende goederen van de gemeenten en van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, bedraagt 811 in aantal en is als volgt op te delen :

Begunstigde	Aantal woningen
OCMW Vorst	6
OCMW Ukkel	1
OCMW Elsene	45
OCMW Ganshoren	2
OCMW Stad Brussel	271
OCMW Molenbeek	16
Sint-Pieters-Woluwe	2
Vorst	12
Sint-Lambrechts-Woluwe	9
Sint-Joost-ten-Node	25
Molenbeek	19
Sint-Gillis	108
Sint-Agatha-Berchem	16
Schaerbeek	43
Oudergem	32
Watermaal-Bosvoorde	5
Jette	37
Evere	23
Etterbeek	12
Elsene	79
Stad Brussel	25
Anderlecht	23
Totaal	811

Entre 1998 et 2007, 126 accords de principes de subsides ont été attribués en application de l'arrêté du 12 février 1998, à l'attention de 7 communes : Ville de Bruxelles (72), Ixelles (1), Ganshoren (1), Schaerbeek (43), Molenbeek (4), Woluwe-Saint-Lambert (3) et Woluwe-Saint-Pierre (2).

Un immeuble a fait l'objet d'une réelle acquisition, par la commune de Woluwe-Saint-Pierre. L'objectif de cette réglementation est, en effet, de mettre sous pression les propriétaires en défaut en les menaçant d'expropriation.

L'expropriation d'un immeuble par la commune d'Ixelles dans le cadre de l'arrêté du 19 juillet 1990 est en préparation.

Enfin, lors des réalisations dans le cadre des contrats de quartier, les communes n'ont acquis aucun logement par le biais du droit de préemption.

Question n° 464 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB).

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB).

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

Réponse : 36 membres du personnel de la SLRB bénéficient actuellement d'une prime de bilinguisme (35 % de l'effectif de l'Institution). 35 membres du personnel (34 % de l'effectif total) perçoivent la grande prime de bilinguisme (article 367, § 2 du statut) et 1 (1 %) reçoit la petite prime de bilinguisme (article 367, § 1^{er} du statut).

14 agents statutaires (soit 39 % de l'effectif statutaire) et 22 membres du personnel contractuel (soit 33 % de l'effectif contractuel) sont concernés par cette prime.

Enfin, la ventilation des membres du personnel percevant la prime de bilinguisme, par niveau est établie comme suit :

- Niveau A : 12 personnes soit 27 % de cette catégorie de personnel;
- Niveau B : 14 personnes soit 47 % de cette catégorie de personnel;

Tussen 1998 en 2007 werden, op grond van het besluit van 12 februari 1998, 126 principeakkoorden voor de toekenning van subsidies afgesloten met 7 gemeenten : Stad Brussel (72), Elsene (1), Ganshoren (1), Schaarbeek (43), Molenbeek (4), Sint-Lambrechts-Woluwe (3) en Sint-Pieters-Woluwe (2).

Een gebouw heeft het voorwerp uitgemaakt van een werkelijke aankoop, namelijk door de gemeente Sint-Pieters-Woluwe. Het doel van deze reglementering is de eigenaars die in gebreke blijven onder druk te zetten door te dreigen met de onteigening van het goed.

De onteigening van een gebouw door de gemeente Elsene in het kader van het besluit van 19 juli 1990 is momenteel in voorbereiding.

Bij de woningen die in het kader van de wijkcontracten gerealiseerd zijn, hebben de gemeenten ten slotte geen enkele woning verworven via het voorkeepsrecht.

Vraag nr. 464 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Het aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM).

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelsbestand, genieten van een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

Antwoord : 36 personeelsleden van de BGHM genieten thans een tweetaligheidspremie (35 % van het personeelsbestand van de Instelling). 35 personeelsleden (34 % van het totale personeelsbestand) ontvangen de grote tweetaligheidspremie (artikel 367, § 2 van het statuut) en 1 personeelslid (1 % van het totale personeelsbestand) ontvangt de kleine tweetaligheidspremie (artikel 367, § 1 van het statuut).

14 statutaire ambtenaren (39 % van het statutaire personeelsbestand) en 22 contractuele personeelsleden (33 % van het contractuele personeelsbestand) hebben recht op de tweetaligheidspremie.

De opdeling van de personeelsleden die de tweetaligheidspremie ontvangen naar niveau ziet er ten slotte als volgt uit :

- Niveau A : 12 personen, d.i. 27 % van deze personeels-categorie;
- Niveau B : 14 personen, d.i. 47 % van deze personeels-categorie;

- Niveau C : 7 personnes soit 35 % de cette catégorie de personnel;
- Niveau D : 1 personne soit 25 % de cette catégorie de personnel;
- Niveau E : 2 personnes soit 40 % de cette catégorie de personnel.

Question n° 465 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Lorebru à Bruxelles.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Lorebru à Bruxelles fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Lorebru à Bruxelles ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Lorebru à Bruxelles ?

Réponse : Comme je vous le précisais dans ma réponse à vos questions écrites nos 413 à 446, les clôtures comptables définitives des SISP peuvent être communiquées aux services de la SLRB jusqu'aux mois d'avril ou mai.

Sur les 10 des 33 SISP manquant dans ma réponse du 20 mars dernier à vos questions précitées, 3 ont entre-temps communiqué les informations demandées à la SLRB. Le tableau ci-dessous reprend les informations demandées pour ces 3 sociétés.

- Niveau C : 7 personen, d.i. 35 % van deze personeelscategorie;
- Niveau D : 1 persoon, d.i. 25 % van deze personeelscategorie;
- Niveau E : 2 personen, d.i. 40 % van deze personeelscategorie.

Vraag nr. 465 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

De definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij LOREBRU in Brussel.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstallen in de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen. U verschafte me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstallen van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « LOREBRU » in Brussel eind 2007 ?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « LOREBRU » in Brussel ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « LOREBRU » in Brussel toebehoort ?

Antwoord : Zoals al eerder gepreciseerd in mijn antwoord op uw vragen nrs. 413 tot 446 kunnen de definitieve boekhoudkundige afsluitingen van de OVM's aan de diensten van de BGHM tot de maand april of mei worden ingediend.

Op 10 van de 33 OVM's die ontbraken in mijn antwoord op uw voorgaande vragen van 20 maart jongstleden hebben ondertussen drie de aan de BGHM gevraagde informatie vrijgegeven. In de volgende tabel vindt u de gevraagde informatie voor deze drie maatschappijen.

SISP – OVM	Nbre. Locataires – Aantal huurders	Nbre locataires ayant des arriérés – Aantal huurders met achterstal	Total des arriérés – Totaal huurachterstallen
Habitation Moderne	1.721	428	1.610.000,00 EUR
Lorebru	1.253	443	440.260,47 EUR
Foyer Ixellois	1.093	360	234.086,71 EUR

Question n° 470 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Le Foyer Ixellois.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Le Foyer Ixellois fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Le Foyer Ixellois ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Le Foyer Ixellois ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 465 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Question n° 473 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP L'Habitation Moderne à Woluwe-Saint-Lambert.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP L'Habitation Moderne à Woluwe-Saint-Lambert fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP L'Habitation Moderne à Woluwe-Saint-Lambert ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP L'Habitation Moderne à Woluwe-Saint-Lambert ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 465 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 470 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

De definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Le Foyer Ixellois in Elsene.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen. U verschaft me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Ixellois » in Elsene eind 2007 ?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « Le Foyer Ixellois » in Elsene ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer Ixellois » in Elsene toebehoort ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 465 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Vraag nr. 473 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

De definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij L'Habitation Moderne in Sint-Lambrechts-Woluwe.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen. U verschaft me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « L'Habitation Moderne » in Sint-Lambrechts-Woluwe eind 2007 ?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « L'Habitation Moderne » in Sint-Lambrechts-Woluwe ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « L'Habitation Moderne » in Sint-Lambrechts-Woluwe toebehoort ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 465 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 478 de M. Frédéric Erens du 11 avril 2008 (N.) :

Non-respect des délais de paiement des factures des fournisseurs extérieurs.

Nous aimerions nous faire une idée de la rigueur avec laquelle les factures des fournisseurs extérieurs sont payées. Les retards de paiements et les factures en souffrance donnent en principe lieu à des intérêts de retard. Nous aimerions un relevé à ce sujet. C'est pourquoi nous posons les questions concrètes suivantes :

- 1) Combien de factures devaient être payées en 2007 et combien d'entre elles ont été payées hors délai ?
- 2) Quel est le montant total de l'ensemble des factures de 2007 et quel est le montant des factures en souffrance ?
- 3) Quel est le nombre moyen de jours de dépassement du délai de paiement ?
- 4) A combien s'élevaient les intérêts de retard imputés/payés en 2007 pour ces factures en souffrance ?
- 5) Combien de procès; intentés par des fournisseurs qui tentent d'obtenir le paiement de leurs factures par la voie judiciaire, sont actuellement en cours ?

Réponse : Les factures des fournisseurs externes justifiées par les dépenses effectuées pour le cabinet, sont acquittées dès réception par le service de la comptabilité. Lesdites dépenses sont couvertes par le montant inscrit à l'allocation de base des crédits de fonctionnement du cabinet.

**Secrétaire d'État chargée
de la Fonction publique,
l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles**

Question n° 303 de M. Mohammadi Chahid du 21 mars 2008 (Fr.) :

La première journée sportive pour le personnel du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Dans le cadre d'un appel d'offres publics pour le ministère de la région Bruxelles Capitale, Fast Field, Incentives & Events s'est vu attribuer le marché pour l'organisation de la première journée sportive pour le personnel du ministère qui a eu lieu le 2 octobre 2007.

500 participants ont envahi le Parc de la Woluwe et son centre sportif pour une journée de pratique et de découverte. 23 activités étaient proposées et par un système d'inscription préalable, chacun a participé à 2 disciplines sportives, une activité de groupe et une séance de bien-être.

Vraag nr. 478 van de heer Frédéric Erens d.d. 11 april 2008 (N.) :

De betaling van externe leveranciersfacturen.

Wij hadden graag een beeld gehad van de stiptheid waarmee facturen van externe leveranciers betaald worden. Laattijdige betalingen en achterstallige facturen geven in principe aanleiding tot verwijlintersten. Ook hieromtrent hadden wij een overzicht gewenst. Vandaar volgende concrete vragen.

- 1) Hoeveel facturen moesten er in 2007 betaald worden en hoeveel daarvan werden er te laat betaald ?
- 2) Welk bedrag vertegenwoordigde : het totaal aantal facturen van 2007 en wat is het bedrag aan achterstallige facturen ?
- 3) Wat is het gemiddelde aantal dagen van overschrijding van de betaaltermijn, met andere woorden, hoeveel dagen werden de facturen gemiddeld te laat betaald.
- 4) Hoeveel verwijlintersten werden er voor die achterstallige facturen aangerekend / betaald voor 2007 ?
- 5) Hoeveel rechtszaken zijn er lopende, aangespannen door leveranciers die dus via gerechtelijke weg aan hun centen trachten te komen ?

Antwoord : Alle facturen van externe leveranciers die door de voor het Kabinet gemaakte uitgaven verantwoord worden, worden dadelijk betaald na ontvangst door de dienst boekhouding. Deze uitgaven worden gedekt door het bedrag ingeschreven op de basisallocatie van de werkingskredieten van het kabinet.

**Staatssecretaris belast
met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid
en de Haven van Brussel**

Vraag nr. 303 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 21 maart 2008 (Fr.) :

De eerste sportdag voor het personeel van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In het kader van een openbare aanbesteding voor het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is de opdracht voor de organisatie van de eerste sportdag voor het personeel van het ministerie op 2 oktober 2007 gegund aan Fast Field, Incentives & Events.

In het Woluwepark en het sportcentrum aldaar hebben 500 personen deelgenomen aan activiteiten met sportbeoefening en kennismaking. Er werden 23 activiteiten voorgesteld en er was een systeem om vooraf in te schrijven. Iedereen heeft deelgenomen aan 2 sportdisciplines, een groepsactiviteit en een wellnessactiviteit.

Pourriez-vous m'indiquer :

- quel a été le coût relatif de l'organisation de cette journée, et sur quelle base Fast Fiels Incentive and Events s'est vu attribuer le marché ?
- quel a été le bilan de cette journée en termes de participation et de satisfaction du personnel ?
- cette initiative sera-t-elle reconduite les années suivantes ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En 2006, une enquête de satisfaction interne a été réalisée au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Différentes recommandations ont été formulées suite à cette enquête dont celle d'organiser une journée sportive pour les membres du personnel. Ces derniers s'étaient en effet révélés favorables à une telle initiative.

Les objectifs poursuivis par l'organisation de cette journée étaient de :

- favoriser les contacts informels entre les membres du personnel et intensifier la collaboration entre les différentes administrations et au sein de celles-ci;
- dans le cadre d'une bonne politique de gestion des ressources humaines, renforcer le sentiment d'appartenance à l'organisation. En effet, dans le contexte d'une enquête menée antérieurement auprès des agents, l'opportunité d'agir au niveau du sentiment d'appartenance avait également fait l'objet de recommandations;
- dans le contexte d'une politique dynamique de bien-être au travail, promouvoir l'activité physique, notamment comme facteur de prévention et de gestion du stress;
- dans le contexte du code d'éthique en vigueur au ministère, mettre en exergue certaines valeurs communes telles que l'intérêt général, la loyauté, le respect et l'ouverture d'esprit.

Le marché relatif à l'organisation de cette journée a été attribué à la sprl Fast, Fields Incentives & Events dans le cadre d'une procédure négociée sans publicité pour un montant total de 75.395,10 EUR TVAC.

L'offre de Fast était la plus intéressante dans la mesure où cette société a démontré une solide expérience dans le domaine de l'organisation et de la coordination de grands événements, notamment à caractère sportif, et dans la mesure où son offre rencontrait le mieux les objectifs fixés par le cahier des charges.

Les 300 participants à la première journée sportive organisée en 2007 ont fait part de leur satisfaction, notamment par le biais d'un formulaire d'évaluation qui leur a été communiqué dans la foulée de l'événement. De nombreux répondants ont demandé que d'autres événements de ce type soient organisés.

Pour l'édition 2008, la journée sportive sera organisée au stade des Trois tilleuls à Watermael-Boitsfort. Ce dernier dispose de nombreuses infrastructures couvertes et non couvertes, ce qui

Kunt U mij zeggen:

- wat de organisatie van die dag heeft gekost en op grond van welke criteria Fast Field Incentive and Events de opdracht heeft gekregen ?
- wat de balans is van die dag inzake deelneming en tevredenheid van het personeel ?
- of dit initiatief in de komende jaren navolging krijgt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

In 2006 is binnen het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een interne tevredenheidsenquête afgenomen.

In reactie op deze enquête zijn verschillende opmerkingen geformuleerd, waaronder de suggestie om een sportdag te organiseren voor de personeelsleden. Die stonden positief tegenover een dergelijk initiatief.

De organisatie van de sportdag beoogde de volgende doelstellingen :

- de informele contacten tussen de personeelsleden bevorderen en de samenwerking te versterken tussen en binnen de verschillende besturen;
- het gevoel van vereenzelviging met de organisatie versterken, in het kader van een goed HR-beleid. Ook werken aan het gevoel van vereenzelviging was een van de suggesties in de context van een enquête die eerder is afgenomen bij de personeelsleden;
- lichaamsbeweging promoten, in het kader van een dynamisch beleid inzake welzijn op het werk, meer bepaald om stress te voorkomen en ermee om te gaan;
- in het kader van de ethische code van ons ministerie bepaalde waarden op de voorgrond stellen, zoals het algemeen belang, loyaliteit, respect en openheid van geest.

De opdracht met betrekking tot de organisatie van deze dag is toegewezen aan de bvba Fast, Fields Incentives & Events in het kader van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking voor een totaalbedrag van 75.395,10 EUR inclusief btw.

De offerte van Fast was de meest aantrekkelijke in die zin dat het bedrijf een gedegen ervaring kon voorleggen inzake de organisatie en coördinatie van grote evenementen, meer bepaald sportevenementen, en in die zin dat de offerte van Fast het best tegemoetkwam aan de doelstellingen in het bestek.

De 300 deelnemers aan de eerste sportdag, die in 2007 is georganiseerd, hebben blijk gegeven van hun tevredenheid, meer bepaald door een evaluatieformulier in te vullen dat ze direct na het evenement hebben gekregen. Veel respondenten hebben gevraagd om meer dergelijke evenementen.

In 2008 zal de sportdag georganiseerd worden in het sport stadion De Drie Linden in Watermaal-Bosvoorde. Het stadion beschikt over heel veel al dan niet overdekte voorzieningen,

devrait permettre de réduire le coût de la manifestation car à Woluwé il avait fallu inclure des infrastructures supplémentaires dans le marché.

Le nombre de places sera limité à 500 personnes et le jour de l'événement, comme en 2007, une permanence sera organisée dans chaque service du ministère afin d'assurer une continuité dans l'exercice des missions de service au public.

Question n° 305 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme au Port de Bruxelles.

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) au Port de Bruxelles

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

Réponse : Madame la députée, concernant votre question relative au nombre de membres du personnel du Port de Bruxelles bénéficiant d'une prime de bilinguisme, je puis vous communiquer les éléments de réponse suivants.

Au total 34 membres du personnel bénéficient d'une grande prime linguistique, soit 26,15 % de l'effectif total (130 personnes). 8 membres du personnel soit 6,15 % bénéficient d'une petite prime linguistique.

Les chiffres et pourcentages (voir tableau en annexe) selon les contractuels et les statutaires sont les suivants :

23 membres statutaires du personnel ou 17,69 % et 11 membres contractuels du personnel ou 6,92% bénéficient de la grande prime linguistique.

8 membres statutaires du personnel ou 6,15 % bénéficient de la petite prime linguistique.

Les chiffres et pourcentages selon le niveau A, B, C, D et E :

Grande prime linguistique/Grote taalpremie

Niveau	Statutair(e)	Contractue(e)l	Tota(a)l	%
A	7	4	11	8,46 %
%	5,38 %	3,08 %		
B	3	2	5	3,85 %
%	2,31 %	1,54 %		

waardoor de kosten van het evenement gedrukt kunnen worden. In Woluwe moesten immers bijkomende voorzieningen in de opdracht worden opgenomen.

Het aantal plaatsen wordt beperkt tot 500 mensen en de dag zelf van het evenement wordt er, zoals in 2007, een permanentie voorzien in elke dienst van het ministerie, om ervoor te zorgen dat de opdrachten ten dienste van het publiek uitgevoerd blijven worden.

Vraag nr. 305 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Het aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Haven van Brussel.

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelbestand, genieten van een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in de Haven van Brussel ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

Antwoord : Geachte mevrouw de volksvertegenwoordiger, wat uw vraag betreft over het aantal personeelsleden in de Haven van Brussel die een tweetaligheidpremie genieten, kan ik u het volgende meedelen.

In totaal genieten 34 personeelsleden de grote taaipremie hetzij 26,15 % van het totale personeelsbestand (130 personeelsleden). 8 personeelsleden of 6,15 % krijgen de kleine taaipremie.

De cijfers en percentages (zie tabel als bijlage) ingedeeld naar contractuelen en statutairen zijn als volgt :

Er zijn 23 statutaire personeelsleden of 17,69 % en 11 contractuele personeelsleden of 6,92 % die van de grote taaipremie genieten.

8 statutaire personeelsleden of 6,15 % genieten van de kleine taaipremie.

De cijfers en percentages ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E zijn :

Petite prime linguistique/Kleine taalpremie

Niveau	Statutair(e)	Contractue(e)l	Tota(a)l	%
A	0	0	0	
%				
B	0	0	0	
%				

C	8	3	11	8,46 %	C	2	0	2	1,54 %
%	6,15 %	2,31 %			%	1,54 %			
D	5	2	7	5,38 %	D	5	0	5	3,85 %
%	3,85 %	1,54 %			%	3,85 %			
E	0	0	0		E	1	0	1	0,77 %
%					%	0,77 %			
Tota(a)l	23	11	34		Tota(a)l	8	0	8	
%	17,69 %	8,46 %	26,15 %		%	6,15 %	0,00 %	6,15 %	

Question n° 306 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Vraag nr. 306 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Het aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelsbestand, genieten van een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

Antwoord : Hierbij deel ik het geachte lid volgende gegevens mee in antwoord op zijn vragen :

Niveau	Statut – Statuut	Grande prime – Grote premie		Petite prime – Kleine premie		Nombre d'agents – Aantal agenten
A	S	137	31,21 %	6	1,37 %	439
	C	26	14,69 %	2	1,13 %	177
	T	163	26,46 %	8	1,30 %	616
B	S	63	36,00 %	7	4,00 %	175
	C	6	5,61 %	0	0,00 %	107
	T	69	24,4 %	7	2,48 %	282
C	S	92	37,70 %	12	4,92 %	244
	C	29	21,01 %	4	2,90 %	138
	T	121	31,68 %	16	4,19 %	382
D	S	21	27,63 %	10	13,16 %	76
	C	18	19,35 %	7	7,53 %	93
	T	39	23,08 %	17	10,06 %	169
E	S	28	73,68 %	2	5,26 %	38
	C	8	6,84 %	11	9,40 %	117
	T	36	23,23 %	13	8,39 %	155
Total/Totaal	S	341	35,08 %	37	3,81 %	972
	C	87	13,77 %	24	3,80 %	632
	T	428	26,68 %	61	3,80 %	1.604

Question n° 312 de Mme Marie-Paule Quix du 5 mai 2008 (N.) :

Le nouveau centre logistique BILC.

Le nouveau centre logistique du Port, le Brussels International Logistic Centre (BILC), devrait être prêt pour 2009 au plus tard. Il s'agit d'une extension de l'actuel centre TIR situé à proximité du site Tour et Taxis. Le BILC ne s'occupera pas uniquement de gestion de la distribution. Selon le rapport annuel du Port de Bruxelles pour 2006, « Le centre TIR et le BILC se voient quant à eux, confirmés dans leur vocation de distribution urbaine. Des centres régionaux de distribution devraient s'y développer, axés sur des services logistiques complets (avec notamment massification des flux) et sur des produits à valeur élevée. »

Le port offrira aussi au BILC des services tels que l'emballage, la préparation de commandes et même l'assemblage et le montage. De nouveaux bâtiments vont être construits et des bâtiments existants vont être rénovés pour accueillir des entrepôts (de la dernière génération), des ateliers et des bureaux neufs.

À terme, quelque 400 nouveaux emplois directs devraient s'ajouter aux 900 emplois existants.

Pourriez-vous apporter une réponse aux questions suivantes :

- Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a marqué son accord sur la décision du Port de Bruxelles de consulter un bureau d'architecture afin d'assurer une intégration optimale dans l'environnement urbain des nouveaux bâtiments. Les différents projets architecturaux ont été examinés par un jury. Quand les décisions de ce jury seront-elles rendues publiques ? Les délais sont-ils respectés ?
- Quel est le calendrier ? Quand le BILC ouvrira-t-il ses portes ? Quand les offres d'emploi pour le BILC seront-elles publiées ?
- Quelle sera la nature des emplois concernés : combien d'emplois seront destinés à des personnes faiblement qualifiées, hautement qualifiées ou moyennement qualifiées ? Pour rappel, au sein des entreprises du Port, plus de quatre travailleurs sur dix sont faiblement qualifiés ⁽¹⁾. Les emplois d'ouvrier sont souvent à temps plein. Un emploi d'ouvrier sur cinq (manœuvres, chargeurs, balayeurs et nettoyeurs principalement) ne requière aucune qualification. Plus une entreprise est grande, plus il y a d'emplois ne nécessitant aucune qualification.
- Pour le BILC, une concertation structurelle a lieu depuis novembre 2007 avec le secteur logistique et le secteur du transport afin d'intéresser les chercheurs d'emploi bruxellois aux métiers logistiques et de les y former. Comment cela se passe-t-il concrètement (via les agences d'emploi, les missions locales, etc) ? À quels groupes cibles s'adresse-t-on précisément ?

(1) Pour information : Une personne est dite faiblement qualifiée lorsqu'elle est au maximum titulaire d'un certificat de l'enseignement secondaire inférieur. Données issues de l'étude de l'Observatoire bruxellois du Marché du Travail et des Qualifications sur le Poids socio-économique des entreprises implantées sur le site du Port de Bruxelles, publiée en avril 2007.

Vraag nr. 312 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 5 mei 2008 (N.) :

BILC, het nieuwe logistieke centrum.

Het nieuwe logistieke centrum in de Haven, het Brussels International Logistics Centre (BILC) zou ten laatste in 2009 klaar zijn. Het gaat om een uitbreiding van het huidige TIR-centrum vlakbij de Thurn en Taxis-site. Het BILC zal niet alleen aan distributiebeheer doen. Uit het jaarverslag 2006 van de Haven van Brussel : « Het TIR-centrum en het BILC worden bevestigd in hun functie van stedelijke distributie. Regionale distributiecentra zouden zich hier moeten ontwikkelen, gericht op complete logistieke dienstverlening (met meer bepaald massificatie van stromen) en op producten met hoge waarde. »

De haven zal in het BILC ook diensten aanbieden zoals verpakken, voorbereiden van bestellingen en zelfs assemblage en montage. Er komen nieuwe gebouwen en bestaande gebouwen worden gerenoveerd voor nieuwe opslagplaatsen (pakhuizen van de allerlaatste generatie), werkplaatsen en kantoren.

Op termijn zouden er bovenop de 900 bestaande banen nog 400 nieuwe rechtstreekse banen bijkomen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

- De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft de beslissing van de Haven van Brussel goedgekeurd om een architectenbureau te raadplegen om een optimale stedelijke integratie van de nieuwe gebouwen te kunnen verzekeren. De verschillende architectuurontwerpen worden door een jury onderzocht. Wanneer worden de besluiten van deze jury openbaar bekend gemaakt ? Zitten we op schema ?
- Wat is het tijdpad ? Wanneer zal het BILC opengaan ? Wanneer zullen de nieuwe vacatures voor het BILC vrijgegeven worden ?
- Om wat voor jobs zal het gaan : hoeveel jobs voor laag-/hoog-/middengeschoolden ? Ter referentie : meer dan vier op tien werknemers in de havenbedrijven zijn laaggeschoold ⁽¹⁾. Arbeidersjobs zijn veelal voltijds. Voor één op vijf arbeidsplaatsen (vooral arbeiders, lader-lossers, straatvegers en schoonmaakpersoneel) is er geen kwalificatie nodig. Hoe groter de onderneming, hoe meer beroepen waarvoor geen kwalificatie nodig is.
- Voor het BILC vindt er sinds november 2007 structureel overleg plaats met de logistieke sector en de transportsector om de Brusselse werkzoekenden voor de logistieke beroepen te interesseren en op te leiden. Hoe gebeurt dit concreet (via tewerkstellingsagentschappen, missions locales en dergelijke) ? Welke doelgroepen worden precies aangesproken ?

(1) Ter info : laaggeschoold = ten hoogste houder van een getuigschrift lager secundair onderwijs. Gegevens uit de studie van het « Brussels observatorium van de arbeidsmarkt en kwalificaties » over het socio-economisch belang van de Brusselse havenbedrijven, verschenen in april 2007.

Réponse : En réponse à vos questions relatives à la planification du projet BILC et à l'emploi que ce projet générera, je peux vous communiquer les éléments de réponse suivants :

Pour dessiner les plans de construction du futur BILC, un jury d'experts a retenu le cabinet d'architectes Accarain Bouillon le 6 mars 2007. Le 18 juin 2007, le conseil d'administration de la s.a. BILC approuva officiellement la désignation de ce cabinet d'architectes.

Le 11 janvier 2008, les permis de construction et d'exploitation furent introduits au service compétent de Bruxelles-Ville.

Si tout se passe comme prévu, fin de cette année, tous les permis devraient être délivrés. Le démarrage des travaux est lui prévu pour 2009.

La fin de la première phase du projet est prévue pour fin 2009, de sorte que la toute première entreprise à prendre possession des lieux pourra le faire à la fin de l'année 2009.

La s.a. BILC n'engagera pas de personnel, par contre les entreprises qui s'installeront sur le site engageront bien du personnel. La clientèle du BILC sera principalement constituée d'entreprises du secteur de la distribution et de la logistique.

Le nombre d'emplois ainsi générés est estimé entre 400 et 600, dont près de la moitié constituent des emplois faiblement qualifiés ou des emplois ne requérant tout au plus qu'un certificat d'études du secondaire inférieur. D'ores et déjà il est établi que les fonctions de chauffeur de camions, magasinier et caristes seront fort demandées.

Bien que ces métiers conviennent à des personnes peu qualifiées, ces postes ne peuvent être occupés par des personnes sans formation complémentaire au préalable. Pour ce qui concerne la fonction de chauffeur poids lourds, tant le VDAB que Bruxelles Formation assurent des formations pour les demandeurs d'emploi, qui doivent encore passer leur permis de conduire, que pour les travailleurs déjà en poste, qui doivent suivre une formation. Sur une base annuelle, le VDAB propose une formation à quelque 150 élèves, tandis que Bruxelles Formation forme quelque 250 aspirants. Tous deux utilisent les moyens mis à disposition par le Fonds social du Transport et de la Logistique.

En matière de formation de cariste et de magasinier, il manque cruellement d'infrastructures appropriées pour ces formations. Ainsi, le VDAB doit envoyer les candidats bruxellois à Alost parce qu'à Bruxelles il n'y a pas de lieu de formation adéquat. Pourtant, Bruxelles Formation dispose d'un bâtiment de 600 m² à Forest, mais cet espace ne suffit pas à accueillir l'énorme demande de formations.

Cela explique pourquoi IRIS TL, le centre de référence professionnelle et de logistique, auquel je me suis référée dans ma réponse à votre interpellation portant sur l'emploi au Port de Bruxelles, s'est mis à rechercher un bâtiment qui pourrait servir de lieu de formation aux métiers de cariste et de magasinier, dispensée à la fois par le VDAB et par Bruxelles Formation. IRIS TL a pris une option sur un bâtiment situé Digue du Canal à Anderlecht. Il

Antwoord : In antwoord op uw vragen betreffende de planning van het BILC-project en de werkgelegenheid die dit project zal creëren, kan ik u het volgende antwoorden:

Voor het tekenen van de bouwplannen voor het BILC-project, heeft een jury van deskundigen op 6 maart 2007 het architectenbureau Accarain Bouillon weerhouden. Op 18 juni 2007 is de aanstelling van dit architectenbureau door de Raad van Bestuur van de NV BILC officieel goedgekeurd.

De bouw- en exploitatievergunningen werden ingediend op 11 januari 2008 bij de Stad Brussel.

Indien alles volgens schema verloopt, zullen deze vergunningen eind 2008 afgeleverd worden. De start van de bouwwerken zelf is voorzien voor 2009.

Het einde van de eerste fase van het project is gepland voor eind 2009 zodat de eerste onderneming eind 2009 haar intrek zal kunnen nemen op de site.

De nv BILC zelf zal geen personeel in dienst nemen. Het zijn de ondernemingen die op de site hun intrek zullen nemen die personeel zullen aanwerven. De klanten van BILC zullen voornamelijk ondernemingen uit de distributie- en logistieke sector zijn.

Het aantal voorziene jobs wordt geraamd tussen de 400 en 600, waarvan ongeveer de helft uit jobs zal bestaan die weinig kwalificaties vergen of jobs waarvoor men maximaal in het bezit van een diploma lager secundair onderwijs moet zijn. De voor de hand liggende functies die voornamelijk zullen gevraagd worden zijn die van vrachtwagenchauffeur, magazijnbediende en heftruckchauffeur.

Alhoewel deze beroepen geschikt zijn voor laag geschoolden, betekent dit niet dat die zomaar zonder bijkomende opleiding kunnen ingevuld worden. Wat de functie van vrachtwagenchauffeur betreft, voorzien de VDAB en Bruxelles Formation zowel in een opleiding voor werkzoekenden die nog een rijbewijs moeten halen, als in een opleiding voor werknemers, die nog bijscholing moeten krijgen. Op jaarbasis geeft de VDAB aan ongeveer 150 cursisten een opleiding terwijl Bruxelles Formation ongeveer 250 cursisten opleidt. Zij doen dit beiden met middelen van het Sociaal Fonds voor Transport en Logistiek.

Wat de opleiding heftruckchauffeur en magazijnbediende betreft, mankeert het in Brussel aan geschikte opleidingsinfrastructuur. De VDAB dient de Brusselse werkzoekenden hiervoor naar Aalst te sturen, omdat het in Brussel niet over een opleidingsgebouw beschikt. Bruxelles Formation beschikt in Vorst wel over een opleidingsgebouw, maar met de beschikbare 600 m² is dit eerder beperkt om aan de grote vraag naar opleiding te voldoen.

Vandaar dat IRIS TL, het beroepsreferentiecentrum voor Transport en Logistiek waarnaar ik reeds verwezen heb in mijn antwoord op uw interpellatie over de tewerkstelling in de Haven van Brussel, op zoek is gegaan naar een gebouw dat zowel de VDAB als Bruxelles Formation toelaat om extra opleidingen heftruckchauffeur en magazijnbediende voor de Brusselse werkzoekenden te organiseren. IRIS TL heeft hiervoor een optie

s'agit d'un immeuble industriel d'une superficie de 3.000 m² qui pourrait convenir parfaitement comme lieu de formation.

Le VDAB et Bruxelles Formation s'adressent plus particulièrement aux demandeurs d'emploi; toutefois la formation des travailleurs qui exercent déjà le métier de cariste ou de magasinier est tout aussi importante.

J'ai récemment eu le plaisir de visiter @thetys, une initiative qui vise notamment la formation complémentaire de main d'œuvre intérimaire et de travailleurs et qui travaille en collaboration avec l'agence intérimaire Manpower et l'entreprise Havelange située au Port de Bruxelles. Cette dernière est active dans l'import/export de chariots élévateurs. J'ai moi-même pu constater que beaucoup de femmes suivent une formation à ces métiers. Je pense que davantage de femmes devraient pouvoir bénéficier de ce type de formation traditionnellement réservée aux hommes.

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

Question n° 331 de M. Mustapha El Karouni du 4 février 2008
(Fr.) :

Le nettoyage permanent de 30 « zones-vitrines » à Bruxelles.

En février 2007, une grande action visant à améliorer le niveau et la perception de la propreté en Région bruxelloise a été lancée. Trente « zones-vitrines », qui « forgent l'image de Bruxelles », ont été choisies sur les bases de leur taux de fréquentation et de leur fonction principale. L'objectif était d'assurer une propreté durable par la présence continue d'équipes de l'Agence Bruxelles-Propreté.

- Il me serait agréable de connaître la liste des 30 zones qui ont été retenues.
- Ce dispositif reste-t-il en vigueur pour 2008 ?
- Sera-t-il étendu à d'autres zones ? Si oui, lesquelles ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer, à l'honorable membre, les éléments souhaités :

Ci-dessous, vous trouverez la liste des zones retenues (en réalité 28 zones).

genomen op de huur van een gebouw aan de Vaardijk in Anderlecht. Het is een industrieel gebouw van 3.000 m² dat zeer geschikt is om dergelijke opleidingen te organiseren.

Daar waar VDAB en Bruxelles Formation zich vooral op werkzoekenden richten, is ook de bijscholing van werknemers die al als heftruckchauffeur of magazijnbediende werken van groot belang.

Onlangs heb ik de eer gehad een bezoek te brengen aan het opleidingsinitiatief @thetys dat zich richt op uitzendkrachten en werknemers voor bijkomende opleiding in samenwerking met de uitzendgroep Manpower en het bedrijf Havelange dat in de Haven van Brussel gevestigd is. Het laatste is actief in de import en export van heftrucks. Ik heb in eigen persoon kunnen vaststellen dat er ook heel wat vrouwen een dergelijke bijscholing krijgen. Wat mij betreft, moet ook deze doelgroep meer aangesproken worden om de stap naar dit beroep te zetten, een beroep dat traditioneel enkel gereserveerd wordt voor mannen.

Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

Vraag nr. 331 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 4 februari 2008 (Fr.) :

Permanent schoonmaken van 30 prioritaire aandachtszones in Brussel.

In februari 2007 is er een grote actie opgezet om het niveau en de perceptie van de netheid in het Brussels Gewest te verbeteren. Er werden dertig prioritaire aandachtszones die het imago van Brussel vormen, geselecteerd op basis van het aantal passanten en hun hoofdfunctie. Het was de bedoeling om te zorgen voor duurzame netheid door een permanente aanwezigheid van teams van het agentschap Net Brussel.

- Kunt u me de lijst van de 30 geselecteerde aandachtszones bezorgen ?
- Blijft die regeling van kracht voor 2008 ?
- Zal die regeling uitgebreid worden tot andere zones ? Zo ja, welke ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik aan het geachte lid de volgende gegevens mede.

In de tabel hierna zijn de 28 weerhouden voorbeeldzones opgenomen :

N°	Zone	N°	Zone
1	Léopold II	15	Toison d'Or
2	Botanique	16	Midi
3	Albert II	17	Progrès
4	Sainte-Gudule	18	Louvain
5	Cantersteen	19	Ixelles
6	Mont des Arts	20	Tervuren
7	Grand Sablon	21	Poelaert
8	Petit Sablon	22	Arts
9	Congrès	23	Régent
10	Ducale	24	Rue Royale
11	Parc Royal	25	Astronomie
12	Luxembourg	26	Loi
13	Waterloo	27	Schuman
14	Louise	28	Jourdan

Ce dispositif restera en vigueur pour 2008 et de prochaines zones sont à l'étude. Il s'agit de :

- la Chaussée de Gand
- la Place Liedts (Parcours Royal)
- la Place Jourdan
- la Place Simonis

et également de voiries communales d'Anderlecht :

- la rue Wayez
- la Place de la Résistance
- la rue Saint-Guidon
- la Place de Linde
- la Place de la Vaillance

Question n° 333 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats par Bruxelles-Propreté.

Bruxelles-Propreté consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et de contentieux.

- Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?
- Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer, à l'honorable membre, les éléments souhaités.

Les honoraires d'avocats pour la période qui vous intéresse représentent un montant de :

- 226.810,11 EUR pour 2005
- 452.735,96 EUR pour 2006
- 627.228,11 EUR pour 2007

Nr	Zone	Nr	Zone
1	Leopold II	15	Gulden Vlies
2	Kruidtuin	16	Zuid
3	Albert II	17	Vooruitgang
4	Sint-Gudula	18	Leuven
5	Cantersteen	19	Elsene
6	Kunstberg	20	Tervuren
7	Grote Zavel	21	Poelaert
8	Kleine Zavel	22	Kunst
9	Congres	23	Regent
10	Hertog	24	Koningsstraat
11	Warandepark	25	Sterrenkunde
12	Luxemburg	26	Wet
13	Waterloo	27	Schuman
14	Louiza	28	Jourdan

Deze regeling geldt voor 2008. De toevoeging van andere zones wordt overwogen :

- Gentssesteenweg
- Liedtsplein (Koninklijk tracé)
- Jourdanplein
- Simonisplein

ook de toevoeging van gemeentewegen van Anderlecht wordt overwogen :

- Wayezstraat
- Weerstandplein
- Sint-Guidostraat
- Lindeplein
- Dapperheidsplein

Vraag nr. 333 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten door Net-Brussel.

Net-Brussel raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

- Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?
- Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik aan het geachte lid de volgende gegevens mede.

In de bevraagde periode werden de volgende honoraria aan advocaten uitbetaald :

- 226.810,11 EUR voor 2005
- 452.735,96 EUR voor 2006
- 627.228,11 EUR voor 2007

Durant cette période, l'Agence a collaboré avec plusieurs cabinets d'avocats. Il s'agit notamment des cabinets Vanden Eynde & Partners, Dubuffet Levert Mackelbert et Undik De Jong.

Question n° 334 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats par la Commission royale des Monuments et Sites.

La Commission royale des Monuments et Site consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et de contentieux.

- Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?
- Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Réponse : L'honorable membre trouvera, ci-après, la réponse à sa question concernant la consultation d'avocats par la Commission Royale des Monuments et Sites.

La Commission royale des Monuments et Sites n'a pas consulté de cabinet d'avocats ou d'avocat en 2005, 2006 et 2007.

Question n° 337 de M. Walter Vandenbossche du 15 février 2008 (N.) :

Propreté de la zone neutre autour des parlements, du palais royal et des institutions européennes.

Le degré d'entretien d'un environnement est décisif pour assurer une bonne première impression. Étant donné qu'à Bruxelles les parlements, le palais royal et les institutions européennes attirent pas mal de monde et font figure d'étendard de notre pays, la propreté de la zone neutre entourant ces bâtiments doit être considérée comme une priorité absolue. Pourtant, quelques plaintes et doléances, et non des moindres, me sont revenues au sujet de la propreté de ces zones.

Mes questions au secrétaire d'État sont donc les suivantes :

- Quelle est la politique prévue par le secrétaire d'État pour maintenir la propreté de ces zones neutres ?
- Quelle instance est en charge de la propreté de ces zones ? Un contrat est-il prévu avec Bruxelles-Propreté pour l'entretien de ces zones ? Dans l'affirmative, en quoi consiste l'entretien assuré par Bruxelles-Propreté ? Quelles sont les obligations de Bruxelles-Propreté ?
- Combien de fois par jour/semaine ces zones sont-elles nettoyées ?

Gedurende deze periode heeft het Agentschap met meerdere advocatenkantoren samengewerkt, namelijk met de kantoren Vanden Eynde & Partners, Dubuffet Levert Mackelbert en Undik De Jong.

Vraag nr. 334 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten door de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

De Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

- Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?
- Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna kennis te nemen van mijn antwoord op zijn vraag betreffende de raadpleging van advocaten door de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Door de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen werden er tijdens de jaren 2005, 2006 en 2007 geen advocaten geraadpleegd.

Vraag nr. 337 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 15 februari 2008 (N.) :

Netheid van de neutrale zone rond de parlementen, het koninklijk paleis en de Europese instellingen.

De mate waarin een omgeving wordt onderhouden is bepalend voor een goede eerste indruk. Gezien de parlementen, het koninklijk paleis en de Europese instellingen voor Brussel belangrijke publiekstrekkingen én het uithangbord van ons land zijn, dient de netheid van de neutrale zone rond deze gebouwen dan ook als absolute prioriteit beschouwd te worden. Toch kwamen mij wat gegrom en enkele klachten omtrent de netheid van deze zones mij ter ore, en niet van de minsten ...

Daarom heb ik volgende vragen voor de staatssecretaris :

- Welk beleid voorziet de staatssecretaris om deze neutrale zones net te houden ?
- Welk een instantie staat er in voor de netheid van deze zones ? Is er een contract voorzien met Brussel Net om deze zones te onderhouden ? Indien ja, voor welk type van onderhoud staat Brussel Net in ? Welke zijn de verplichtingen van BrusselNet in deze ?
- Hoeveel keer per dag/week komt men langs om deze zones te reinigen ?

- Combien de membres du personnel sont en charge de la propreté des zones neutres ?
- Quel en est le coût ?
- Y a-t-il des accords avec les services parlementaires en cas de malpropreté soudaine ? Dans l'affirmative, quels sont-ils ? Quel est le délai d'intervention ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer, à l'honorable membre, les éléments souhaités :

Question n° 01

Quelle politique le Secrétaire prévoit-il pour assurer la propreté de ces zones neutres ?

Réponse :

Depuis avril 2007, Bruxelles-Propreté a renforcée sa présence sur certaines lieux spécifiques (zones phares ou zones vitrines) qui comportent des zones se trouvant aux abords des gares, des axes d'entrée et de sortie de la ville, les abords des bâtiments spécifiques (parlements, ministères, palais royal et institutions européennes).

Question n° 02

Quelle instance assure la propreté de ces zones ? Y a-t-il un contrat avec Bruxelles-Propreté pour entretenir ces zones ? Si oui, quel type d'entretien assure Bruxelles-Propreté ? Quelles sont les obligations de Bruxelles-Propreté en la matière ?

Réponse :

- Quelle instance assure la propreté de ces zones ?

l'Agence Bruxelles-Propreté

- Y a-t-il un contrat avec Bruxelles-Propreté pour entretenir ces zones ?

Pour certaines voiries communales sur la ville de Bruxelles, Bruxelles-Propreté a une convention avec la ville pour les entretenir.

- Si oui, quel type d'entretien assure Bruxelles-Propreté ?

Bruxelles-Propreté assure le balayage, la vidange des corbeilles, le curage des avaloirs, la collecte des dépôts clandestins, etc.

Question n° 03

Combien de fois par jour/semaine, passe-t-on pour nettoyer ces zones ?

Réponse :

- Les abords des gares :

- Gare centrale : zone phare n° 5 – Cantersteen (7 jours/7, 2 fois par jour), zone phare n°4 – Sainte-Gudule (7 jours/7)

- Hoeveel personeelsleden staan in voor het net houden van de neutrale zones ?

- Wat is de kostprijs ervan ?

- Zijn er afspraken met de parlementaire diensten indien men geconfronteerd wordt met plotselinge vervuiling. Zo ja, de welke ? Wat is de interventietijd voor de tussenkomst ?

Antwoord : In antwoord op zijn vragen deel ik aan het geachte lid de volgende gegevens mede :

Vraag 1

Welk beleid voert de Staatssecretaris om deze neutrale zones net te houden ?

Antwoord :

Vanaf april 2007 werd de aanwezigheid van Net Brussel in bepaalde specifieke buurten versterkt (vooral in de voorbeeldzones). Het gaat om de buurten van de grote treinstations, om de in- en uitvalswegen en om de neutrale zones rond de parlements, ministeries, Europese instellingen en Koninklijk Paleis.

Vraag 2

Welke instantie staat voor de netheid van deze zones in ? Is er een contract met Net Brussel voor het onderhoud van deze zones ? Zo ja, voor welk type van onderhoud staat Net Brussel in en wat zijn de verplichtingen voor Net Brussel in deze ?

Antwoorden :

- Welke instantie staat voor de netheid van deze zones in ?

Het Gewestelijk Agentschap voor Netheid.

- Is er een contract met Net Brussel voor het onderhoud van deze zones ?

Voor het onderhoud van bepaalde gemeentewegen in de Stad Brussel heeft Net Brussel een overeenkomst met de Stad gesloten.

- Zo ja, voor welk type van onderhoud staat Net Brussel in en wat zijn de verplichtingen voor Net Brussel in deze ?

Net Brussel zorgt voor het vegen, het ledigen van de afvalmanden, het reinigen van de rioolputten, het ophalen van sluikestortingen, ... enz.

Vraag 03

Hoeveel keer per dag/week worden deze zones gereinigd ?

Antwoord :

- De stationsbuurten :

- Centraal Station : Voorbeeldzone 5 Cantersteen (7 dagen/7, twee maal per dag), Voorbeeldzone 4 Sint-Gudule (7 dagen/7)

- Gare Bruxelles-Schuman : zone phare n° 27 – Schuman (5 jours/semaine)
- Gare du Midi : zone phare n° 16 – Midi (5 jours/semaine)
- Gare de Bruxelles-Luxembourg : zone phare n° 12 – Luxembourg (5 jours/semaine)
- Gare du Nord : zone n° 3 – Albert II (5 jours/semaine), zone phare n° 17 – Progrès (6 jours/semaine)
- Les axes de sortie et d'entrée de Bruxelles :
 - Zone phare n° 1 – Léopold II (5 jours/semaine),
 - Zone phare n° 2 – Botanique (5 jours/semaine),
 - Zone phare n° 13 – Boulevard de Waterloo (5 jours/semaine),
 - Zone phare n° 15 – Toison d'Or (6 jours/semaine),
 - Zone phare n° 22 – Arts (5 jours/semaine),
 - Zone phare n° 23 – Régent (5 jours/semaine),
 - Zone phare n° 25 – Astronomie (5 jours/semaine),
- Les abords des bâtiments : parlements, palais royal et les institutions européennes
 - i. Palais royal : zone phare n° 11 (balayage 7 jours/7), Zone Phare n° 23 (5 jours/semaine), zone Phare n° 6 (7 jours/7, 2 fois par jours)
 - ii. Parlements : zone phare n° 10 (5 jours/semaine), zone phare n° 24 (5 jours/semaine), zone phare n° 3, zone phare n° 9 (5 jours/semaine), zone phare n° 4 (7 jours/7)
 - iii. Institutions européennes : Zone phare n° 12 (5 jours/semaine), zone phare n° 18 (6 jours/semaine), zone phare n° 26 (5 jours/semaine), zone phare n° 27 (5 jours/semaine), zone phare n° 28 (5 jours/semaine)
- Certains axes commerciaux :
 - iv. Zone phare n° 18 (Ch. de Louvain),
 - v. Zone phare n° 19 (ch. d'Ixelles et Wavre),
 - vi. Zone phare n° 14 (Avenue Louise),
 - vii. Zone phare n° 15 (Av. de la Toison d'Or),

Question n° 04

Combien de personnel assure la propreté de ces zones neutres ?

Réponse :

Chaque zone est sur la responsabilité de 1 ou 2 agents.

Question n° 05

Quel en est le coût ?

Réponse :

Il est intégré dans les missions générales de Bruxelles-Propreté.

Question n° 06

Y a-t-il des accords avec les services parlementaires, au cas où il y a une malpropreté soudaine ? Si oui, lesquels ? Quel est le délai d'intervention ?

- Schuman : Voorbeeldzone 27 Schuman (5 dagen/week)
- Zuidstation : Voorbeeldzone 16 Zuid (5 dagen/week)
- Luxemburg : Voorbeeldzone 12 Luxembourg (5 dagen/week)
- Noordstation : Voorbeeldzone 3 Albert II (5 dagen/week), Voorbeeldzone 17 Vooruitgang (6 dagen/week)
- De in- en uitvalswegen :
 - Voorbeeldzone 1 Léopold II (5 dagen/week),
 - Voorbeeldzone 2 Kruidtuin (5 dagen/week),
 - Voorbeeldzone 13 Waterloolaan (5 dagen/week),
 - Voorbeeldzone 15 Gulden Vlies (6 dagen/week),
 - Voorbeeldzone 22 Kunst (5 dagen/week),
 - Voorbeeldzone 23 Regent (5 dagen/week),
 - Voorbeeldzone 25 - Astronomie (5 dagen/week),
- Omgeving parlementen, Europese instellingen en Koninklijk Paleis :
 - i. Koninklijk Paleis : Voorbeeldzone 11 (vegen 7 dagen/7), Voorbeeldzone 23 (5 dagen/week), Voorbeeldzone 6 (7 dagen/7, twee maal per dag)
 - ii. Parlementen : Voorbeeldzone 10 (5 dagen/week), Voorbeeldzone 24, Voorbeeldzone 3 en Voorbeeldzone 9 (5 dagen/week), Voorbeeldzone 4 (7 dagen/7)
 - iii. Europese instellingen : Voorbeeldzone 12 (5 dagen/week), Voorbeeldzone 18 (6 dagen/week), Voorbeeldzone 26 (5 dagen/week), Voorbeeldzone 27 (5 dagen/week), Voorbeeldzone 28 (5 dagen/week)
- Bepaalde handelskernen :
 - iv. Voorbeeldzone 18 Leuvensesteenweg
 - v. Voorbeeldzone 19 Elsensesteenweg en Waverssesteenweg
 - vi. Voorbeeldzone 14 Louizalaan
 - vii. Voorbeeldzone 15 Guldenvlieslaan

Vraag 4

Hoeveel personeelsleden staan in voor het net houden van de neutrale zones ?

Antwoord :

Elke zone valt onder de verantwoordelijkheid van 1 of 2 personeelsleden.

Vraag 5.

Wat is de kostprijs ?

Antwoord :

De kostprijs wordt verrekend in de algemene opdrachten van Net Brussel.

Vraag 6.

Zijn er afspraken met de parlementaire diensten voor het geval er plotselinge vervuiling wordt vastgesteld ? Wat is in dergelijk geval de interventietijd ?

Réponse :

Il n'y a pas d'accord avec les services parlementaires. Par contre, en cas de problème urgent, le délai d'intervention est de 1 h à 4 h tous les jours ouvrables entre 6 h et 20 h.

Question n° 338 de M. Fouad Ahidar du 15 février 2008 (N.) :

Moyens investis dans la promotion du tri sélectif et leurs effets.

1. Combien Bruxelles Environnement a-t-il investi en 2006 et 2007 dans des actions de promotion du tri sélectif ?
2. Quel est le pourcentage des actions de Bruxelles Environnement visant à promouvoir le tri sélectif qui ont été menées en collaboration avec l'agence régionale Bruxelles-Propreté ?
3. Quels sont les critères décisifs d'une éventuelle collaboration ?
4. Combien l'Agence régionale Bruxelles-Propreté a-t-elle investi en 2006 et 2007 dans des actions de promotion du tri sélectif (y compris celles menées en collaboration avec Bruxelles Environnement) ?
5. Combien d'enfants et d'adultes ont été concernés par les actions visant à promouvoir le tri sélectif ?
 - 5.1 Actions menées par Bruxelles Environnement ?
 - 5.2 Actions menées par l'Agence régionale Bruxelles-Propreté ?
 - 5.3 Actions menées conjointement par Bruxelles Environnement et l'Agence régionale Bruxelles-Propreté ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer, à l'honorable membre, les éléments souhaités.

Q2 : Pas d'action en commun avec Bruxelles Environnement.

Q3 : Les thèmes développés par Bruxelles-Propreté concernent essentiellement le tri et le recyclage, tandis que Bruxelles Environnement développe le thème de la prévention des déchets.

Q4 : Investissements pour les actions à propos du tri. Il faut distinguer les campagnes en mass média et les actions de sensibilisation de terrain.

2006 :

Campagnes en mass média
250.000 EUR financés par Fost Plus

Actions de sensibilisation de terrain
52.000 EUR, hors frais de personnel des agents de Communication (± 5 animateurs) de Bruxelles-Propreté.

Antwoord :

Er zijn geen afspraken met parlementaire diensten. In geval van onvoorziene vervuiling bedraagt de interventietijd 1 tot 4 uur, op alle werkdagen en van 6 tot 20 uur.

Vraag nr. 338 van de heer Fouad Ahidar d.d. 15 februari 2008 (N.) :

De middelen die worden geïnvesteerd om het sorteren te bevorderen en hun effect.

1. Hoeveel investeerde Leefmilieu Brussel in 2006 en 2007 in acties om het sorteren te bevorderen ?
2. In hoeveel procent van de acties van Leefmilieu Brussel rond sorteren werd er samengewerkt met het Gewestelijk Agentschap Net Brussel ?
3. Welke zijn de criteria om te bepalen of er al dan niet wordt samengewerkt ?
4. Hoeveel investeerde het Gewestelijk Agentschap Net Brussel in 2006 en 2007 in acties (deze samen met Leefmilieu Brussel inbegrepen) om het sorteren te bevorderen ?
5. Hoeveel kinderen en volwassenen werden in 2006 en 2007 bereikt door acties om het sorteren te bevorderen :
 - 5.1. van Leefmilieu Brussel;
 - 5.2. van het Gewestelijk Agentschap Net Brussel;
 - 5.3. van het Gewestelijke Agentschap Net Brussel en Leefmilieu Brussel samen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vragen deel ik aan het geachte lid de volgende gegevens mede.

Q2 : Geen gemeenschappelijke acties met Leefmilieu Brussel.

Q3 : De acties van Net Brussel hebben hoofdzakelijk betrekking op het sorteren en recycleren, daar waar Leefmilieu Brussel vooral rond afvalpreventie werkt.

Q4 : Voor de investeringen ter bevordering van het sorteren dient men een onderscheid te maken tussen mass media campagnes en sensibilisatie op het terrein.

2006 :

Campagnes in de mass media
250.000 EUR, gefinancierd door Fost Plus

Sensibilisaties op het terrein
52.000 EUR, zonder kosten voor communicatiepersoneel (5 animatoren van het ANB)

2007 :

Campagnes en mass média
250.000 EUR financés par Fost Plus

Actions de sensibilisation de terrain
106.000 EUR, hors frais de personnel des agents de
Communication (± 5 animateurs) de Bruxelles-Propreté.

Q5 : 5.b.

2006 :

Campagnes en mass média
Elles sont destinées à l'ensemble de la population bruxelloise

Actions de sensibilisation de terrain
Elles visent des publics cibles particuliers :
Adultes : 135.600
Enfants : 13.000

2007 :

Campagnes en mass média
Elles sont destinées à l'ensemble de la population bruxelloise.

Actions de sensibilisation de terrain
Elles visent des publics cibles particuliers :
Adultes : 54.000
Enfants : 11.300.

Question n° 339 de M. Fouad Ahidar du 18 février 2008 (N.) :

Production et tri des déchets ménagers en RBC par comparaison avec la Région flamande.

L'OVAM, la société publique des déchets de la Région flamande, a publié il y a quelques temps des chiffres intéressants sur les déchets ménagers en Flandre. Pourriez-vous me fournir les chiffres correspondants pour la Région de Bruxelles-Capitale ?

1. En 2006, la Flandre produisait en moyenne 560 kg de déchets ménagers par habitant. Qu'en est-il en RBC ?
2. En Flandre, cette quantité a diminué de 2,45 % (soit 16 kg/habitant) par rapport à 2005. Comment ce chiffre a-t-il évolué en RBC ?
3. En 2006, en Région flamande, 71,7 % des déchets ménagers ont fait l'objet d'une collecte sélective (réemploi, recyclage ou compostage). Quels sont les chiffres des collectes sélectives à Bruxelles en 2006 et 2007 ?
4. La Région flamande s'était fixé pour objectif que 70 % des déchets ménagers fassent l'objet d'une collecte sélective en 2007. Cet objectif a été atteint en 2006. Quel est l'objectif de la RBC en la matière et quand cet objectif doit-il être atteint ?

2007 :

Campagnes in de mass media
250.000 EUR, gefinancierd door Fost Plus

Sensibilisaties op het terrein
106.000 EUR, zonder kosten voor communicatiepersoneel
(5 animatoren van het ANB.

Q5 : 5.b.

2006 :

Campagnes in de mass media
Ze zijn op de hele bevolking van het Gewest gericht.

Sensibilisaties op het terrein
Ze zijn op bijzondere doelgroepen gericht :
Volwassenen : 135.600 EUR,
Kinderen : 13.000 EUR

2007 :

Campagnes in de mass media
Ze zijn op de hele bevolking van het Gewest gericht.

Sensibilisaties op het terrein
Ze zijn op bijzondere doelgroepen gericht :
Volwassenen : 54.000 EUR
Kinderen : 11.300 EUR.

Vraag nr. 339 van de heer Fouad Ahidar d.d. 18 februari 2008 (N.) :

De productie en het sorteren van huishoudelijk afval in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in vergelijking met het Vlaamse Gewest.

OVAM maakte een tijd geleden interessante cijfers bekend over het huishoudelijk afval in Vlaanderen. Zou u mij de overeenkomstige cijfers voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen bezorgen ?

1. In het Vlaamse Gewest werd in 2006 gemiddeld 560 kg huishoudelijk afval per inwoner geproduceerd. Hoeveel is dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?
2. In het Vlaamse Gewest daalde deze hoeveelheid met 2,45 % of 16 kg per inwoner ten opzichte van 2005 ? Hoe evolueerde dat cijfer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?
3. In het Vlaamse Gewest werd in 2006 71,7 % van het huishoudelijk afval selectief ingezameld (hergebruik, recyclage of compostering). Hoeveel was dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2006 en 2007 ?
4. Het Vlaamse Gewest stelde zich tot doel om in 2007 70 % van alle huishoudelijke afvalstoffen selectief in te zamelen. Deze doelstelling werd reeds gehaald in 2006. Welk streefcijfer wil Brussel terzake halen en tegen wanneer ?

5. En 2006, on n'a mis que 1,1 % des déchets en décharge en Flandre. Il s'agissait principalement de déchets résiduels non inflammables (encombrants), vu qu'il est en principe interdit de mettre en décharge des ordures ménagères depuis le 1^{er} janvier 2006. Qu'en est-il à Bruxelles ?

6. Le coût moyen de la politique des déchets en Flandre s'élève à 88 EUR/habitant, soit 220 EUR/famille (2,5 personnes). À combien s'élève ce coût en RBC ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer, à l'honorable membre, les éléments souhaités.

1. Compte tenu du tissu urbain et de la collecte simultanée des déchets ménagers et des déchets assimilés, il n'est pas possible de connaître précisément les tonnages spécifiquement issus des ménages pour chaque type de collecte. Cette situation qui est commune aux grandes villes européennes est en cours d'examen dans le cadre de la collaboration ABP-IBGE pour la préparation du nouveau plan déchets. L'ensemble des collectes réalisées par Bruxelles-Propreté en 2006 s'élevaient à 492 milliers de tonnes, y compris celle visant les déchets non ménagers.

En prenant les collectes visant les ménages (papier ménagers, déchets verts dominicaux, bulles à verre ...) et les collectes mixtes de déchets ménagers et professionnels (tout-venant, encombrants et assimilés ...), le tonnage global collecté par l'Agence pour 2006 s'élevait à 465 milliers de tonnes de déchets ou 457 kg par habitant. Ce tonnage exclut les collectes spécifiquement non ménagères (comme les boues provenant du nettoyage/balayage des rues ou les collectes de papier auprès des entreprises ...) mais contient, entre autres, les déchets tout-venant non ménagers, le verre collecté auprès de l'HORECA, et le tonnage global ménage + non ménage d'encombrants, ferraille, bois et briquillons pour lesquels les collectes ne sont pas organisées spécifiquement selon la provenance ménagère ou non ménagère.

La dernière analyse poubelle réalisée par l'Agence et portant sur les collectes tout-venant, le papier/carton et les sacs bleus issus uniquement des ménages avait permis d'estimer le total de ces 3 collectes à 171.3 kg par habitant par an :

Analyse poubelle – Afval analyse	Tonnage annuel Région – Jaarhoeveelheid Gewest	Kg/hab – Kg per inwoner
Sac tout-venant – Restafvalzak	133,638	136.6
Papier/carton ménage – Papier/karton huishoudens	22,785	23.3
Sac bleu – Blauwe zak	11,219	11.5
TOTA(A)L	167,641	171.3

Le tonnage provenant des ménages pour les autres collectes non reprises ci-dessus (verre, encombrants...) était en 2006 de maximum 52.2 kg par habitant (tonnage professionnel inclus) :

5. In het Vlaamse Gewest werd in 2006 1,1 % afval gestort op een belt. Het betrof voornamelijk niet brandbaar restafval (grofvuil), aangezien er een principieel stortverbod geldt sinds 1 januari 2006. Hoe zit dat in Brussel ?

6. De gemiddelde kost voor het totale afvalbeleid bedraagt in Vlaanderen 88 EUR per inwoner of 220 EUR per gezin (2,5 personen). Hoeveel bedraagt deze kost in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna kennis te nemen van de antwoorden op zijn diverse vragen.

1. Gelet op ons uiterst gemengde stadsweefsel en op de gelijktijdige ophaling van huishoudelijk afval en gelijkgesteld afval blijft de specifiek van gezinnen afkomstige hoeveelheid afval voor elke soort van ophaling quasi onberekenbaar. Deze situatie doet zich in alle grotere steden in Europa en ze wordt onderzocht en besproken in het kader van de samenwerking tussen het BIM en het ANB naar aanleiding van de voorbereiding van het nieuwe afvalplan. In 2006 werd door Net Brussel 492 duizend ton opgehaald, voor alle ophalingen samen, met inbegrip van het andere dan huishoudelijke afval.

De ophalingen bestemd voor gezinnen (papier, groenafval, glasbollen ...) en de gemengde ophalingen huishoudelijk/professioneel (restafval, grof afval en gelijkgesteld ...) samen genomen zorgden in 2006 voor 465 duizend ton afval, of 457 kg per inwoner. Deze hoeveelheid omvat geen enkele andere duidelijk niet huishoudelijke ophaling, zoals afval van het straatkeren of papierafval van bedrijven, maar omvat wel het niet-huishoudelijke restafval, het bij de horeca opgehaalde glas en de totale hoeveelheid huishoudelijk en niet-huishoudelijk grof vuil, metaal, hout en steen waarvoor geen specifieke ophalingen worden georganiseerd.

De jongste door het Agentschap uitgevoerde afvalanalyse had betrekking op de ophalingen van restafval, van papier en karton en van blauwe zakken, enkel bij gezinnen. Het totaal van deze drie ophalingen kon op 171.3 kg per inwoner per jaar worden geraamd :

Voor andere ophalingen afkomstig van gezinnen (glas, grof afval ...) werd de hoeveelheid in 2006 op maximum 52.2 kg per inwoner geraamd (met inbegrip van professioneel afval) :

Tonnages ne faisant pas l'objet d'une analyse poubelle 2006 – Ophalingen zonder afvalanalyse in 2006	Tonnage collecté (ménager + autre) – Opgehaalde tonnen huishoudelijk + ander	Kg par habitant, y compris partie non ménagère – Kg per inwoner, met niet huishoudelijk
Verre – Glas	18,170.44	17.8
Déchets verts du dimanche et sapins – Groenafval en kerstbomen	9,205.17	9.0
Déchets chimiques – Chemisch afval	635.62	0.6
Déchets électriques électroniques – Elektrisch en elektronisch afval	2,578.32	2.5
DEEE ferraille – Schroot	791.82	0.8
Bois – Hout	2,648.72	2.6
Encombrants – Grof afval	15,005.26	14.7
Inertes (briques ...) – Inert (stenen ...)	4,131.66	4.1
TOTA(A)L	53,167.02	52.2

D'après les dernières données disponibles on peut donc estimer que le poids provenant spécifiquement des ménages qui est collecté par l'Agence se situe entre 170 et 225 kg par habitant.

2. Le tableau ci-dessous reprend l'évolution des tonnages collectés par l'Agence entre 2005 et 2006 pour les collectes faisant l'objet des analyses de la poubelle ménagère et les autres collectes qui comprennent une partie de déchets ménagers mais ne font pas l'objet de l'analyse poubelle :

Op basis van deze gegevens kan het gewicht van het afval dat door het Agentschap specifiek bij gezinnen wordt opgehaald op 170 a 225 kg per inwoner worden geraamd.

2. De volgende tabel geeft de evolutie van de door het Agentschap opgehaalde hoeveelheden in 2005 en 2006 via ophalingen waarvoor afvalanalyses werden verricht en ophalingen met een deel huishoudelijk afval maar zonder afvalanalyse.

Tonnages des collectes contenant des déchets d'origine ménagère – Opgehaald huishoudelijk afval in ton	2005 – 2005	2006 – 2006	2006/2007 – 2006/2007
Déchets incinérés (ménagers et professionnels)/ Verbrand afval (huishoudelijk en professioneel)			
Emballages (sacs bleus)/Verpakkingen (blauwe zakken)	419,955	412,117	98 %
Collectes ménagères de papiers/cartons/Papier/karton van huishoudens			
Verre/Glas			
Déchets verts du dimanche et sapins/Groenafval en kerstbomen			
Déchets chimiques/Chemisch afval			
Déchets électriques électroniques DEEE/Elektrisch en elektronisch afval	49,957.59	53,167.02	106 %
Ferraille/Schroot			
Bois/Hout			
Encombrants/Grof afval			
Inertes (briques ...)/Inert (stenen ...)			
Total/Totaal	469,912	465,284	99 %

Ces données n'étant pas purement des données ménagères, il est difficile de les comparer aux données de la Région flamande.

3. Sur les 170 à 225 kg collectés par habitant et qui sont estimés provenir exclusivement des ménages, les (dernières) données disponibles permettent d'estimer que 30 à 40 % du tonnage collecté par l'Agence fait l'objet de réutilisation, de recyclage ou de compostage et que minimum 60 % sont valorisés énergétiquement.

4. Ces chiffres relèvent des compétences de Bruxelles-Environnement

Daar deze gegevens niet slaan op zuiver huishoudelijke ophalingen kunnen ze moeilijk worden vergeleken met de gegevens van het Vlaams Gewest.

3. Voor de 170 a 225 kg per inwoner waarvan wordt geoordeeld dat ze exclusief van gezinnen afkomstig zijn kan op basis van de (jongste) ramingen worden gesteld dat 30 a 40 % van de door het Agentschap opgehaalde volume wordt hergebruikt, gerecycleerd of gecomposteerd en dat er minimum 60 % wordt gevaloriseerd als energie.

4. Deze gegevens vallen onder de bevoegdheid van Leefmilieu Brussel (BIM).

5. En RBC, aucun déchet n'est mis en décharge, tous les déchets sont soit valorisés énergétiquement (tout-venant ...), recyclé (papiers/cartons, verre ...), composté (déchets verts ...) ou confiés à des firmes spécialisées qui essaient de les valoriser au mieux (encombrants, bois, briquaillon, déchets chimiques ...)

6. Ce coût total n'a pas été évalué par l'Agence

Question n° 347 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Situation et perspectives d'évolution de Bruxelles Papier.

Vous avez avisé le Gouvernement bruxellois (21 décembre 2007 – GRBC-P***H-50.32.0) de la situation et des perspectives d'évolution de Bruxelles Papier. Je vous avais interrogé au sujet de l'évolution bilantaire et financière de cette société.

Pourriez-vous me communiquer l'état de la situation et les perspectives telles que vous les avez tracées au Gouvernement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Actuellement, des discussions ont lieu entre les actionnaires pour déterminer les conditions de poursuite ou non de leur collaboration au sein de cette société.

En tout état de cause, le Gouvernement régional a marqué son accord sur le maintien d'une structure majoritairement publique et assurant le tri du papier/carton sur l'actuel site.

Dans le cadre du budget 2008, la garantie de la Région a ainsi été prévue pour couvrir les emprunts que la société devra effectuer pour réaliser les investissements indispensables à la modernisation de l'outil.

Toutefois à l'heure actuelle, aucune décision n'a été prise au sein du Conseil d'Administration de la société dans la mesure où les discussions entre les actionnaires sont toujours en cours.

Question n° 348 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Situation et perspectives d'évolution de Bruxelles Recyclage.

Vous avez avisé le Gouvernement bruxellois (21 décembre 2007 – GRBC-P***H-50.32.0) de la situation et des perspectives d'évolution de Bruxelles Recyclage. Je vous avais interrogé au sujet de l'évolution bilantaire et financière de cette société.

Pourriez-vous me communiquer l'état de la situation et les perspectives telles que vous les avez tracées au Gouvernement ?

5. In het Brussels Gewest wordt geen afval gestort. Al het opgehaalde afval wordt ofwel gevaloriseerd als energie (rest-afval ...), gerecycleerd (papier/karton, glas ...), gecomposteerd (groenafval ...) of toevertrouwd aan gespecialiseerde firma's die voor valorisatie zorgen (grof afval, hout, steenslag, chemisch afval ...)

6. Deze totale kostprijs werd door het Agentschap niet geraamd.

Vraag nr. 347 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Situatie en vooruitzichten van Brussel Papier.

U hebt de Brusselse regering kennis gegeven (21 december 2007 – BHR-P***H-50.32.0) van de situatie en de vooruitzichten van Brussel Papier. Ik heb U aan de tand gevoeld over de evolutie van de balans en de financiële toestand van die vennootschap.

Kunt U mij zeggen wat de toestand is en wat de vooruitzichten zijn die U aan de regering kenbaar hebt gemaakt ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik aan het geachte lid de volgende gegevens mede :

De aandeelhouders voeren nu besprekingen om te bepalen onder welke voorwaarden hun samenwerking binnen deze vennootschap al of niet zal worden verder gezet.

Wat het ook wordt, de Gewestregering heeft in elk geval al ingestemd met het behoud van een structuur waarin de overheid de meerderheid houdt en waarmee het sorteren van papier en karton op de huidige site kan worden verder gezet.

Bij de opmaak van de Begroting voor 2008 werd de gewestwaarborg voorzien voor het dekken van de leningen die de vennootschap zal moeten opnemen ten behoeve van de uitvoering van investeringen die onontbeerlijk zijn voor de modernisering van de installaties.

Tot op heden werd echter door de Raad van Bestuur van de vennootschap geen enkele beslissing getroffen daar de besprekingen tussen de aandeelhouders nog steeds lopen.

Vraag nr. 348 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Situatie en vooruitzichten van Bruxelles Recyclage.

U hebt de Brusselse regering kennis gegeven (21 december 2007 – BHR-P***H-50.32.0) van de toestand en de vooruitzichten van Bruxelles Recyclage. Ik heb U vragen gesteld over de balans en de financiële toestand van die vennootschap.

Kunt U mij zeggen wat de toestand is en wat de vooruitzichten zijn die U in de regering hebt geschetst ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Actuellement, des discussions ont lieu entre les actionnaires pour déterminer les conditions de poursuite ou non de leur collaboration au sein de cette société.

En tout état de cause, le Gouvernement régional a marqué son accord sur le maintien d'une structure majoritairement publique et assurant le tri du PMC sur l'actuel site.

Dans le cadre du budget 2008, la garantie de la Région a ainsi été prévue pour couvrir les emprunts que la société devra effectuer pour réaliser les investissements indispensables à la modernisation de l'outil.

Toutefois à l'heure actuelle, aucune décision n'a été prise au sein du Conseil d'Administration de la société dans la mesure où les discussions entre les actionnaires sont toujours en cours.

Question n° 350 de M. Didier Gosuin du 19 mars 2008 (Fr.) :

Politique de contrôle de l'obligation de tri des déchets par les ménages.

Vous avez annoncé que vous alliez imposer l'usage obligatoire des sacs de tri de déchets pour les ménages.

Comme l'Agence régionale pour la Propreté dispense des formations aux agents chargés de la surveillance de la réglementation applicable à la collecte et à l'élimination des déchets dans les communes, je voudrais savoir si une adaptation des formations spécifique à cette nouvelle obligation a été prévue ?

Très concrètement, par qui et comment (sur la base de quels éléments matériels concrets) le respect de cette obligation de recourir aux sacs blancs, bleus et jaunes va-t-il être contrôlé ?

Cette obligation de tri concerne-t-elle aussi la collecte des déchets de jardins et des déchets d'emballage en vert ?

Des opérations pilotes de contrôle ont-elles été prévues afin de valider ou d'adapter les pratiques de contrôle spécifique au respect de cette obligation ?

Certaines communes sont-elles associées à la mise en place de pratiques particulières de contrôle de cette obligation ? Dans la négative, quelle en est la raison ? Dans l'affirmative, quelles sont ces communes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il est bien évident que dès l'adoption de la modification du règlement de collecte, les agents habilités à surveiller son application recevront une formation spécifique.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik aan het geachte lid de volgende gegevens mede :

De aandeelhouders voeren nu besprekingen om te bepalen onder welke voorwaarden hun samenwerking binnen deze vennootschap al of niet zal worden verder gezet.

Wat het ook wordt de Gewestregering heeft in elk geval al ingestemd met het behoud van een structuur waarin de overheid de meerderheid houdt en waarmee het sorteren van PMD op de huidige site kan worden verder gezet.

Bij de opmaak van de Begroting voor 2008 werd de gewestwaarborg voorzien voor het dekken van de leningen die de vennootschap zal moeten opnemen ten behoeve van de uitvoering van investeringen die onontbeerlijk zijn voor de modernisering van de installaties.

Tot op heden werd echter door de Raad van Bestuur van de vennootschap geen enkele beslissing getroffen daar de besprekingen tussen de aandeelhouders nog steeds lopen.

Vraag nr. 350 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Controle op de verplichting voor de gezinnen om afval te scheiden.

U hebt aangekondigd dat u de gezinnen ertoe zou verplichten verschillende vuilniszakken te gebruiken om het afval te scheiden.

Aangezien het Gewestelijk Agentschap voor Netheid opleidingen verstrekt aan de personeelsleden die moeten toezien op de toepassing van de regels voor afvalophaling en -verwijdering in de gemeenten, zou ik willen weten of die opleidingen zullen worden aangepast aan die nieuwe verplichting.

In concreto, door wie en hoe (op basis van welke concrete materiële elementen) zal de naleving van de verplichting om gebruik te maken van de witte, blauwe en gele vuilniszakken gecontroleerd worden ?

Geldt die verplichting ook voor de ophaling van het tuinafval en het verpakkingsafval ?

Zijn er acties gepland om de controle op de naleving van die verplichting te valideren of aan te passen ?

Worden bepaalde gemeenten betrokken bij de invoering van bijzondere praktijken om de naleving van de verplichting in kwestie te controleren ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, welke gemeenten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik aan het geachte lid het volgende mede.

Van zodra de wijzigingen aan het ophaalreglement aangenomen zijn, zal er aan de personeelsleden die met het toezicht op de toepassing ervan zijn belast vanzelfsprekend een specifieke vorming worden gegeven.

De façon concrète, les contrôles seront effectués sur la base des types de déchets présents dans les sacs ou les conteneurs présentés à la collecte.

Question n° 354 de M. Fouad Ahidar du 19 février 2008 (N.) :

Tri des déchets chimiques en RBC.

1. Combien de kilos de déchets chimiques ont été collectés via les coins verts mobiles en 2006 et 2007 ?
2. Quel a été le coût pour les coins verts mobiles par kilo de déchets chimiques collecté en 2006 et 2007 ?
3. Combien de kilos de déchets chimiques ont été collectés via les coins verts fixes en 2006 et 2007 ?
4. Quel a été le coût pour les coins verts fixes par kilo de déchets chimiques collecté en 2006 et 2007 ?
5. Pouvez-vous me fournir une liste des coins verts fixes en RBC ?
6. Combien de kilos de déchets chimiques ont été collectés via les parcs à conteneurs communaux en 2006 et 2007 ?
7. Quel a été le coût pour les parcs à conteneurs communaux par kilo de déchets chimiques collecté en 2006 et 2007 ?
8. Combien de kilos de déchets chimiques ont été collectés via les parcs à conteneurs régionaux en 2006 et 2007 ?
9. Quel a été le coût pour les parcs à conteneurs régionaux par kilo de déchets chimiques collecté en 2006 et 2007 ?
10. Pouvez-vous estimer la part des déchets chimiques produits en RBC qui sont, comme il se doit, apportés à un coin vert ou un parc à conteneurs ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1-3-6- 8) Dans le tableau ci-dessous, vous trouverez les poids collectés par l'Agence pour les coins verts mobiles et fixes, les dépôts communaux et les déchetteries régionales, respectivement en 2006 et 2007 :

Quantité collectée (kg) par type de collecte	2006	2007
Coins verts mobiles	64,524.0	73,827.5
Coins verts fixes	480.0	373.0
Dépôts communaux	222,438.0	219,793.0
Déchetteries régionales	159,431.0	182,134.0
Totaux	446,873.0	476,127.5

Concreet zullen controles worden uitgevoerd naar de soorten afval die in de voor ophalingen aangeboden zakken of containers zullen worden aangetroffen.

Vraag nr. 354 van de heer Fouad Ahidar d.d. 19 februari 2008 (N.) :

Het sorteren van chemisch afval in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

1. Hoeveel kilogram chemisch afval werd er via de mobiele groene plekjes verzameld in 2006 en 2007 ?
2. Hoeveel bedraagt voor de mobiele groene plekjes in 2006 en 2007 de kost per aanvaarde kilogram chemisch afval ?
3. Hoeveel kilogram chemisch afval werd er via de vaste groene plekjes verzameld in 2006 en 2007 ?
4. Hoeveel bedraagt voor de vaste groene plekjes in 2006 en 2007 de kost per aanvaarde kilogram chemisch afval ?
5. Kunt u mij de lijst van de vaste groene plekjes in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bezorgen ?
6. Hoeveel kilogram chemisch afval werd er via de gemeentelijke containerparken verzameld in 2006 en 2007 ?
7. Hoeveel bedraagt voor de gemeentelijke containerparken in 2006 en 2007 de kost per aanvaarde kilogram chemisch afval ?
8. Hoeveel kilogram chemisch afval werd er via de gewestelijke containerparken verzameld in 2006 en 2007 ?
9. Hoeveel bedraagt voor de gewestelijke containerparken in 2006 en 2007 de kost per aanvaarde kilogram chemisch afval ?
10. Kunt u inschatten welk aandeel van het in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geproduceerde chemisch afval zoals het hoort naar een groen plekje of containerpark wordt gebracht ?

Antwoord : In antwoord op zijn vragen deel ik aan het geachte lid de volgende gegevens mede.

De nummers verwijzen naar de subnummers in uw schriftelijke vraag 354. 1- 3- 6- 8) In de hierna volgende tabel werd, voor 2006 en 2007, het gewicht vermeld van het afval dat door het Agentschap werd opgehaald in de vaste en mobiele groene hoekjes en in de gemeentelijke en gewestelijke containerparken :

Kg per type van inzameling	2006	2007
Mobiele groene hoekjes	64,524.0	73,827.5
Vaste groene hoekjes	480.0	373.0
Gemeentelijke containerparken	222,438.0	219,793.0
Gewestelijke containerparken	159,431.0	182,134.0
Totalen	446,873.0	476,127.5

5) Actuellement, il subsiste 4 coins verts fixes qui sont constitués des 4 magasins suivants :

Nom	Adresse	Commune
Electricité Deloose SA	Avenue Henri Conscience	Evere
Electricité De Puydt	Chaussée de Helmet	Schaerbeek
Chanteclair	Rue Van Artevelde	Bruxelles
Brahy Electric	Rue Edith Cavell	Uccle

10) Le tonnage total de déchets chimiques produits en RBC n'est pas connu par l'Agence car certains producteurs de déchets font directement appel aux collecteurs privés. Cependant la quantité totale de déchets chimiques collectée par l'Agence en 2006 et 2007 s'élevait à 636.046,0 et 585.317,0 kg.

Vous trouverez ci-dessous les % collectés par type de collecte par rapport aux quantités totales collectées par l'Agence :

Type van inzameling	2006 %	2007 %
Coins verts mobiles	10 %	13 %
Coins verts fixes	0 %	0 %
Dépôts communaux	35 %	38 %
Déchetteries régionales	25 %	31 %
Autres (clandestins, commerciaux)	30 %	19 %
ADR Total	100 %	100 %

2- 4- 7- 9) Le coût des collectes des déchets chimiques n'a pas été précisément estimé par l'Agence. Toutefois, le coût de traitement annuel de l'ensemble des déchets chimiques collectés par l'Agence est estimé à 450.000,00 EUR HTVA pour la période 2006-2007, coût de collecte non compris.

Question n° 355 de M. Didier Gosuin du 21 mars 2008 (Fr.) :

Politique de promotion et d'information de l'obligation de tri des déchets par les ménages.

Vous avez annoncé que vous alliez imposer l'usage obligatoire des sacs de tri de déchets pour les ménages.

J'imagine que, comme cela a toujours été le cas par le passé, la création de cette nouvelle obligation va être précédée d'une campagne d'information et de promotion.

L'organisme agréé Fost+ a-t-il été sollicité ou a-t-il décidé de contribuer financièrement à la campagne de promotion de cette nouvelle obligation ?

Quelles dates ont été sélectionnées et quels médias ont été sélectionnés pour mener cette campagne de promotion ? Si ces dates et ces médias n'ont pas encore été arrêtés, une agence de publicité ou un organisme extérieur a-t-il été sélectionné pour mener cette campagne de promotion et d'information ?

5) Er bestaan nu nog vier vaste groene hoekjes in de volgende handelszaken :

Naam	Adres	Gemeente
Electriciteit Deloose	Hendrik Consciencelaan	Evere
Electriciteit De Puydt	Helmetsesteenweg	Schaerbeek
Chanteclair	Van Arteveldestraat	Brussel
Brahy Electric	Edith Cavellstraat	Ukkel

10) Het Agentschap kent het totaal aantal ton chemisch afval dat in het Gewest wordt geproduceerd niet, omdat sommige producenten van dergelijk afval rechtstreeks een beroep doen op private ophaalders. De totale door het Agentschap zelf ingezamelde hoeveelheid bedroeg in 2006 en 2007 respectievelijk 636.046,0 en 585.317,0 kg.

De tabel hierna geeft de % per type van inzameling ten aanzien van de totale hoeveelheid :

Type van inzameling	2006 %	2007 %
Mobiele groene hoekjes	10 %	13 %
Vaste groene hoekjes	0 %	0 %
Gemeentelijke containerparken	35 %	38 %
Gewestelijke containerparken	25 %	31 %
Andere (sluikstorten, handelaars)	30 %	19 %
ADR Totaal	100 %	100 %

2- 4- 7- 9) De kostprijs van het inzamelen van chemisch afval kan door het Agentschap niet nauwkeurig worden geraamd. De jaarlijkse kostprijs van de verwerking van het door het Agentschap opgehaalde chemisch afval wordt voor de jaren 2006 en 2007 op 450.000,00 EUR geraamd, zonder BTW en zonder de kostprijs van de inzameling.

Vraag nr. 355 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 maart 2008 (Fr.) :

Beleid inzake de bevordering en de informatieverstrekking over de plicht van het sorteren van afval door de gezinnen.

U hebt aangekondigd dat u de gezinnen zou verplichten om zakken voor afvalsortering te gebruiken.

Ik veronderstel dat deze nieuwe verplichting voorafgegaan zal worden door een bewustmakingscampagne, zoals in het verleden steeds het geval geweest is.

Is het erkende orgaan Frost+ gepolst of heeft het beslist om financieel bij te dragen tot deze bewustmakingscampagne ?

Welke data en media zijn er gekozen om deze bewustmakingscampagne te starten? Indien deze data en media nog niet gekozen zijn, is er dan een reclamebureau of een extern orgaan geselecteerd om deze bewustmakingscampagne op poten te zetten ?

Si aucun organe extérieur agence de publicité n'a encore été choisi à l'heure actuelle pour promouvoir cette nouvelle obligation, pourriez-vous me dire quelles sont les échéances fixées pour le lancement du marché, son attribution et le début de son exécution ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'honorable membre n'est pas sans savoir que les campagnes de promotion et de sensibilisation de l'Agence font l'objet de marchés publics suite auxquels la société retenue assure l'ensemble des campagnes de communication. La sensibilisation au tri obligatoire n'échappe pas à cette règle. Il n'y a donc pas lieu de réaliser dans l'immédiat un nouveau marché. Pour le surplus, les services de l'Agence travaillent en concertation avec la société de communication pour établir le planning de la campagne.

Question n° 358 de M. Didier Gosuin du 11 avril 2008 (Fr.) :

Installation d'une unité de biométhanisation au Bempt.

Des projets sont-ils en cours pour installer une unité de biométhanisation sur le site du Bempt ?

Dans l'affirmative, à quel stade de leur élaboration et des demandes d'autorisation se trouve(nt) ce ou ces projets ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il n'y a pas de projet en cours pour installer une unité de biométhanisation sur le site du Bempt mais plutôt sur l'actuel site d'UCB/CYTEC, Boulevard de l'Humanité.

Cet investissement sera porté par une nouvelle filiale en cours de création. Les cahiers de charge techniques et financiers sont en cours d'élaboration. Ils devraient être finalisés pour le début du second semestre 2008.

Quant à l'acquisition du terrain, elle est conditionnée aux respects par le(s) vendeur(s) du prescrit de l'ordonnance « sols pollués ». Une décision devrait intervenir avant la fin du 1er semestre 2008.

Indien er thans nog geen reclamebureau of een extern orgaan geselecteerd is, welke termijnen zijn er dan vastgesteld voor het begin van deze opdracht, de toewijzing ervan en het beging van de uitvoering ervan ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik aan het geachte lid het volgende mede.

Het geachte Parlements lid weet ongetwijfeld dat voor de promotie- en sensibiliseringscampagnes van het Agentschap overheidsopdrachten worden uitgeschreven op grond waarvan de weerhouden onderneming al de communicatiecampagnes voor haar rekening neemt. De sensibilisering voor het verplicht selecteren wijkt van deze regel niet af. Het is dan ook niet nodig om op zeer korte termijn een nieuwe opdracht uit te schrijven. Bovendien werken de diensten van het Agentschap in overleg met het communicatiebedrijf om de planning van de campagne te bepalen.

Vraag nr. 358 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Installatie van een productiecentrum voor biomethaan op de site van de Bempt.

Bestaan er plannen om een productiecentrum voor biomethaan te installeren op de site van de Bempt?

Zo ja, hoever zijn ze gevorderd en hoe zit het met de vergunningsaanvragen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik aan het geachte lid de volgende gegevens mede.

Er zijn geen plannen om een installatie voor biomethanisatie te vestigen op de Bempt site. Als vestigingsplaats voor een dergelijke installatie wordt eerder gedacht aan de site van UCB/CYTEC aan de Humaniteitslaan.

Deze investering zal uitgevoerd worden door een nu nog in oprichting verkerend dochterbedrijf. De technische en financiële bestekken worden nu opgesteld en ze zouden in het begin van de tweede semester van 2008 moeten afgerond zijn.

De verwerving van de nodige gronden wordt mede bepaald door de naleving, vanwege de verkoper(s), van de verplichtingen opgelegd door de Ordonnantie in zake bodemvervuiling en sanering. De beslissing zou tegen het einde van het eerste semester 2008 moeten vallen.

SOMMAIRE PAR OBJET – ZAAKREGISTER

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking				
30.11.2004	46	Didier Gosuin	○ Campagne d'information auprès des jeunes pour des emplois dans les zones de police. Voorlichtingscampagnes bij de jongeren voor banen bij de politie-zones.	37
17.12.2004	58	René Coppens	* Non-respect de l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique dans la commune de Schaerbeek. Het negeren van advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht in de gemeente van Schaarbeek.	3
25.05.2005	137	Dominique Braeckman	* Risque de détaxation des antennes GSM. Gevaar van vrijstelling van belasting voor de GSM-antennes.	3
02.08.2005	187	Caroline Persoons	* Projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la Région bruxelloise. Projecten voor sociale cohesie in de grote complexen van sociale woningen in het Hoofdstedelijk Gewest.	4
21.10.2005	240	Bernard Clerfayt	* Port de signes distinctifs au sein du BITC. Het dragen van kentekens bij het BITC.	4
26.10.2005	254	Els Ampe	○ Les études urbanistiques. De stedenbouwkundige studies.	37
31.10.2005	268	Didier Gosuin	* Convention entre la Région, la SDRB et le port de Bruxelles au sujet du site Carcoke. Overeenkomst tussen het Gewest, de GOMB en de haven van Brussel over de Carcoke-site.	4
08.11.2005	276	Jacques Simonet	* Les synergies entre communes et Région afin de promouvoir les initiatives subventionnées par le gouvernement régional. Synergieën tussen de gemeenten en het Gewest om de gesubsidieerde initiatieven van de gewestregering te promoten.	4
22.11.2005	296	Audrey Rorive	* Rénovation des piscines en Région de Bruxelles. Renovatie van de zwembaden in het Brussels Gewest.	4
28.11.2005	305	Jacques Simonet	* La mission confiée par le gouvernement à la coordination régionale pour le quartier européen. Opdracht van de regering aan de gewestelijke coördinatie voor de Europese wijk.	4
30.11.2005	314	Jacques Simonet	* L'implication du Ministre-Président dans les procédures de recrutement d'agents contractuels. Betrokkenheid van de Minister-President tijdens de aanwervingsprocedures voor contractuele personeelsleden.	5

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<ul style="list-style-type: none"> * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<ul style="list-style-type: none"> * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
08.12.2005	320	Alain Destexhe	* Rémunérations à l'académie de musique de Saint-Josse-Ten-Noode. Bezoldigingen in de muziekschool van Sint-Joost-ten-Noode.	5
08.12.2005	321	Alain Destexhe	* Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Assainissement (Ibra). Bezoldigingen in de Brusselse Intercommunale voor de Sanering (BrIS).	5
08.12.2005	322	Alain Destexhe	* Rémunérations à l'association intercommunale des régies de distribution d'énergie (RDE). Bezoldigingen in de Intercommunale Vereniging van de energiedistributieregies.	5
08.12.2005	323	Alain Destexhe	* Rémunérations au sein de Sibelgaz. Bezoldigingen bij Sibelgaz.	5
08.12.2005	324	Alain Destexhe	* Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Electricité (IBE). Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Electriciteit (BIE).	5
08.12.2005	325	Alain Destexhe	* Rémunérations à l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police (ERIP). Bezoldigingen bij de Gewestelijke Intercommunale Politie school (GIP).	6
08.12.2005	326	Alain Destexhe	* Rémunérations au Laboratoire de Chimie et de Bactériologie. Bezoldigingen bij het laboratorium voor Chemie en Bacteriologie.	6
08.12.2005	327	Alain Destexhe	* Rémunérations à l'intercommunale Bruxelloise du Gaz (IBG). Bezoldigingen bij de Brusselse Gasintercommunale (BGI).	6
08.12.2005	328	Alain Destexhe	* Rémunérations à la Compagnie Intercommunale de Distribution d'Eau (CIBE). Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIDW).	6
08.12.2005	329	Alain Destexhe	* Rémunérations dans l'Intercommunale d'Inhumation. Bezoldigingen bij de Intercommunale voor Teraardebestelling.	6
08.12.2005	330	Alain Destexhe	* Rémunérations dans la Société Coopérative Intercommunale de Crémation (SCIC). Bezoldigingen bij de Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie (ICVC).	6
09.12.2005	331	Alain Destexhe	* Rémunérations au sein de Sibelga. Bezoldigingen bij Sibelga.	7
09.12.2005	332	Alain Destexhe	* Rémunérations au sein d'Interfin. Bezoldigingen bij Interfin.	7
13.12.2005	337	Didier Gosuin	○ Arrêt du Conseil d'Etat analysant la création de sociétés mixtes comme un marché de travaux (arrêt Intradel) et impact sur la pratique de la SDRB. Arrest van de Raad van State inzake de oprichting van gemengde bedrijven als een overheidsopdracht (Intradel-arrest) en gevolgen voor de werkwijze van de GOMB.	37

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
01.02.2006	373	Jacques Simonet	* Une subvention octroyée à l'ERAP par le gouvernement bruxellois. Een door de Brusselse regering aan de GSOB toegekende subsidie.	7
01.03.2006	395	Françoise Schepmans	○ Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes. Erediensten met een grondgebied op verschillende gemeenten.	38
07.03.2006	397	Jacques Simonet	* Les accents particuliers du dispositif accrochage scolaire pour l'année scolaire 2005-2006. Bijzondere accenten van het plan tegen het afhaken op school voor het schooljaar 2005-2006.	7
09.03.2006	402	Jacques Simonet	* Un nouveau subside de 20.000 EUR octroyé à l'ERAP en vue d'organiser des formations aux nouveaux métiers de la ville. Een nieuwe subsidie van 20.000 EUR voor de GSOB om opleiding te organiseren voor de nieuwe stadsberoepen.	7
13.03.2006	409	Jacques Simonet	* La participation de la Région bruxelloise à la 40ème Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale (21 mars 2006). De deelname van het Brussels Gewest aan de 40e internationale dag voor de uitbanning van rassendiscriminatie (21 maart 2006).	7
27.03.2006	417	Jacques Simonet	* L'effet concret de l'obligation pour les Communes de consulter l'ORBEm lors des recrutements. Concrete gevolgen van de verplichting voor de gemeenten om de BGDA bij aanwervingen te raadplegen.	8
03.05.2006	440	Marie-Paule Quix	○ Les sanctions administratives communales. De gemeentelijke administratieve sancties.	38
18.09.2006	477	Didier Gosuin	* Déroulement de la procédure conduisant à la construction d'une piscine en plein air bassin Béco. Procedure voor de bouw van een openluchtzwembad aan het Becodok.	8
16.10.2006	484	Walter Vandenbossche	* L'information régionale d'Electrabel – Pour les Flamands la même chose ? De regionale informatie over Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?	8
05.12.2006	507	Jacques Simonet	* Nouveaux efforts en matière de simplification administrative dans les pouvoirs locaux. Nieuwe inspanningen inzake administratieve vereenvoudiging bij de lokale besturen.	8
28.12.2006	539	Françoise Schepmans	* Contribution des communes pour couvrir les déficits des lieux de culte en Région de Bruxelles-Capitale. Bijdrage van de gemeenten om de tekorten van de plaatsen van eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken.	8
26.01.2007	567	Didier Gosuin	○ Recettes en matière de sanctions administratives. Inkomsten uit administratieve straffen.	38

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
02.02.2007	576	Jacques Simonet	* La préparation du gouvernement bruxellois aux prochaines négociations institutionnelles prévues avant l'été 2007. De voorbereiding van de Brusselse regering op de komende institutionele onderhandelingen voor de zomer van 2007.	8
30.03.2007	620	Carla Dejonghe	○ Collaboration entre les stewards de prévention et les agents de sécurité de la STIB. Samenwerking tussen preventiestewards en MIVB-veiligheidsagenten.	38
07.05.2007	647	Stéphane de Lobkowicz	* Journaux et périodiques. Kranten en tijdschriften.	9
16.05.2007	648	Stéphane de Lobkowicz	* Déplacements à l'étranger. Verplaatsingen naar het buitenland.	9
21.05.2007	656	Stéphane de Lobkowicz	* Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen.	9
19.12.2007	753	Els Ampe	* Nombre d'expropriations dans le quartier du Midi. Hoeveelheid onteigeningen in de Zuidwijk.	9
21.12.2007	760	Mustapha El Karouni	* La Journée internationale des enfants soldats. De internationale dag van de kindsoldaten.	9
27.12.2007	764	Didier Gosuin	* Ventilation du crédit spécial en faveur des communes sur le territoire desquelles se trouve des propriétés immunisées du précompte immobilier. Opsplitsing van het speciaal krediet voor de gemeenten met eigendommen die worden vrijgesteld van de onroerende voorheffing.	9
27.12.2007	766	Julie Fiszman	* Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois. Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.	10
16.01.2008	771	Amina Derbaki Sbaï	* L'Union Européenne et le « Traité réformateur ». De Europese Unie en het Hervormingsverdrag.	10
16.01.2008	772	Mustapha El Karouni	* Les conflits entre les institutions Européennes et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'application de l'article 3 du Protocole sur les Privilèges et les immunités (PPI). De conflicten tussen de Europese instellingen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in verband met de toepassing van artikel 3 van het protocol over de privileges en de onschendbaarheid.	10
21.01.2008	775	Viviane Teitelbaum	* Engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise. Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.	10
25.01.2008	779	Julie Fiszman	* Règlements de taxe communaux sur les immeubles abandonnés. Gemeentelijke belastingverordeningen op de leegstaande gebouwen.	10

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
01.02.2008	784	Alain Destexhe	* Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public. Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.	10
05.02.2008	786	Walter Vandenbossche	* Candidatures proposées pour les conseil d'administration de l'atrium Molenbeek centre et de l'atrium Saint-Gilles centre. Voorgedragen kandidaturen raad van beheer voor atrium Molenbeek centrum en Sint-Gillis centrum.	11
14.02.2008	787	Viviane Teitelbaum	* Le recours aux avocats par votre ministère. Beroep op advocaten door het ministerie.	11
14.02.2008	788	Serge de Patoul	* Consultation des cabinets d'avocats. Raadpleging van advocatenkabinetten.	11
18.02.2008	789	Serge de Patoul	* L'exécution des avenants à l'accord de coopération Beliris et la situation financière de son fonds. De uitvoering van de aanhangels bij het samenwerkingsakkoord Beliris en de financiële situatie van het fonds.	11
18.02.2008	790	Serge de Patoul	** Consultation des cabinets d'avocats par la SDRB. Raadpleging van advocatenkabinetten door de GOMB.	41
18.02.2008	795	Serge de Patoul	* Consultation des cabinets d'avocats. Raadpleging van advocatenkabinetten.	11
25.02.2008	796	Alain Destexhe	* Expropriations au quartier du Midi. Onteigeningen in de zuidwijk.	11
26.02.2008	798	Didier Gosuin	** Charge des pensions du personnel communal. Pensioenlasten van het gemeentepersoneel.	45
26.02.2008	799	Didier Gosuin	** Mise en place de la cellule de contrôle des mandats publics. Oprichting van de cel voor het toezicht op de openbare mandaten.	46
26.02.2008	800	Didier Gosuin	** Mandataires n'ayant pas fait leur déclaration de mandats en vertu de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois. Mandatarissen die hun aangifte van mandaten niet gedaan hebben krachtens de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en de voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.	47
26.02.2008	804	Françoise Schepmans	* Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes. Plaatsen van eredienst voor een gebied dat verschillende gemeenten bestrijkt.	12

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
27.02.2008	807	Didier Gosuin	* Coût de l'indemnité que la Région doit payer aux propriétaires des parcelles mises en espace vert du Scheutbos. Kost van de vergoeding die het Gewest moet betalen aan de eigenaars van percelen die groene ruimte van het Scheutbos geworden zijn.	12
27.02.2008	808	Didier Gosuin	** Les prix pratiqués par la SDRB sont équivalents à ceux du marché. De GOMB-prijzen zijn marktprijzen.	47
07.03.2008	810	Serge de Patoul	* Sécurité à la gare du Midi. Veiligheid in het Zuidstation.	12
13.03.2008	811	Caroline Persoons	** <i>Finances communales.</i> <i>Gemeentefinanciën.</i>	48
13.03.2008	812	Fouad Ahidar	* <i>Résultats des différentes mesures en RBC et par commune dans le cadre de la lutte contre l'inoccupation.</i> <i>Resultaten van de verschillende maatregelen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en per gemeente in het kader van de strijd tegen de leegstand.</i>	12
13.03.2008	813	Fouad Ahidar	* <i>Nombre de logements réalisés en RBC et par commune dans le cadre de la politique de rénovation.</i> <i>Aantal gerealiseerde woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en per gemeente in het kader van het renovatiebeleid.</i>	13
18.03.2008	814	Didier Gosuin	** <i>Transmission des données comptables des administrations locales-conseil supérieur des finances.</i> <i>Overdracht van de boekhoudkundige gegevens van de lokale besturen Hoge Raad van Financiën.</i>	50
18.03.2008	815	Didier Gosuin	* <i>Adaptation du cahier général des charges aux nouvelles lois sur les marchés publics de 2006.</i> <i>Aanpassing van het algemeen bestek aan de nieuwe wetten op de overheidsopdrachten van 2006.</i>	13
18.03.2008	816	Didier Gosuin	** <i>Préparation d'une ordonnance habilitant les communes à établir des redevances pour l'occupation de la voirie par les impétrants.</i> <i>Vorbereiding van een ordonnantie waarbij de gemeenten ertoe gemachtigd worden om retributies in te voeren voor het gebruik van de weg door de nutsbedrijven.</i>	50
18.03.2008	817	Didier Gosuin	** <i>Nombre de périmètres de préemption et nombre d'achats réalisés lors de mises en vente de biens dans ces périmètres.</i> <i>Aantal voorkoopgebieden en aantal aankopen gedaan bij de verkoop van goederen in die gebieden.</i>	51
18.03.2008	818	Didier Gosuin	* <i>Application aux pouvoirs locaux des contraintes imposées par le Conseil supérieur des Finances en matière de besoins de financement.</i> <i>Toepassing van de door de Hoge Raad van Financiën aan de lokale besturen opgelegde verplichtingen inzake financieringsbehoeften.</i>	14

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
19.03.2008	819	Didier Gosuin	** <i>Le MIPIM comme nouvel Agora pour la société civile et sa place dans les procédures démocratiques des choix urbanistiques.</i> <i>De MIPIM-beurs als nieuw forum voor het maatschappelijk middenveld en haar plaats in de democratische procedures voor stedenbouwkundige keuzes.</i>	52
19.03.2008	820	Didier Gosuin	** <i>Représentation des intérêts de la population dans le jury chargé de l'avenir du quartier européen.</i> <i>Vertegenwoordiging van de belangen van de bevolking in de jury die belast is met de toekomst van de Europese wijk.</i>	53
19.03.2008	821	Didier Gosuin	* <i>Etude de la mise en place du concours international sur les tours du quartier européen.</i> <i>Studie over de oprichting van een internationale wedstrijd over de torens in de Europese wijk.</i>	14
19.03.2008	822	Caroline Persoons	** <i>Le « Plan crèches » et son volet « infrastructure ».</i> <i>Het crècheplan en het aspect infrastructuur.</i>	55
19.03.2008	823	Caroline Persoons	** <i>L'utilisation du fonds FEDER dans le cadre du « Plan crèches ».</i> <i>Aanwending van het FEDER-fonds in het kader van het crècheplan.</i>	57
19.03.2008	824	Caroline Persoons	** <i>La création d'infrastructures d'accueil de la petite enfance dans le cadre des contrats de quartier.</i> <i>Aanleg van infrastructuur voor de peuteropvang in het kader van de wijkcontracten.</i>	59
21.03.2008	825	Julie de Grootte	* <i>La concertation entre Région et communes en matière d'harmonisation fiscale.</i> <i>Overleg tussen het Gewest en de gemeenten inzake fiscale harmonisatie.</i>	15
25.03.2008	826	Alain Destexhe	** <i>Absence de la Région de Bruxelles-Capitale à la foire du tourisme de Berlin.</i> <i>Afwezigheid van het Gewest op de toerismebeurs van Berlijn</i>	60
25.03.2008	827	Julie de Grootte	* <i>Budget et évaluation du C2E.</i> <i>Begroting en evaluatie van C2E.</i>	16
25.03.2008	828	Didier Gosuin	** <i>Marchés publics de l'énergie – modalité admise ou non par la tutelle de calcul et de comparaison des coûts.</i> <i>Overheidsopdrachten voor energie – al dan niet door de voogdij toegestane voorwaarde voor de berekening en de vergelijking van de kosten.</i>	61
25.03.2008	829	Didier Gosuin	* <i>Marchés publics de l'énergie – vérification ou non dans les cahiers spéciaux des charges de l'intégration des mesures d'amélioration de l'efficacité énergétique conformément à la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.</i> <i>Overheidsopdrachten inzake energie – controle in de bijzondere bestekken van de integratie van de maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie overeenkomstig richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.</i>	16

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
27.03.2008	830	Julie de Grootte	* <i>Les accords de coopération conclus par la Région bruxelloise. Door het Brussels Gewest gesloten samenwerkingsakkoorden.</i>	16
27.03.2008	831	Marie-Paule Quix	* <i>Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB). Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (GOMB).</i>	17
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen				
18.09.2006	179	Adelheid Byttebier	○ Mainmorte. Dode hand.	38
18.03.2008	297	Didier Gosuin	** <i>Application aux pouvoirs locaux des contraintes imposées par le Conseil Supérieur des Finances en matière de besoins de financement. Toepassing van de door de Hoge Raad van Financiën aan de lokale besturen opgelegde verplichtingen inzake financieringsbehoeften.</i>	62
19.03.2008	299	Didier Gosuin	** <i>Taux d'exécution du budget 2007, département par département du ministère et institution par institution dont la trésorerie est centralisée. Uitvoeringsgraad van de begroting 2007, per departement van het ministerie en per instelling met gecentraliseerde thesaurie.</i>	64
19.03.2008	300	Didier Gosuin	** <i>Marchés publics lancés par le ministère ou par les institutions dont la comptabilité est centralisée depuis le 1^{er} janvier 2008. Overheidsopdrachten van het ministerie of van instellingen met een sinds 1 januari 2008 gecentraliseerde boekhouding.</i>	65
25.03.2008	301	Alain Destexhe	** <i>Absence de la Région de Bruxelles-Capitale à la foire du tourisme de Berlin. Afwezigheid van het Gewest op de toerismebeurs van Berlijn</i>	66
25.03.2008	302	Didier Gosuin	** <i>Etude d'une taxation favorable aux véhicules propres. Onderzoek naar een heffing ten voordele van de propere voertuigen.</i>	67
27.03.2008	303	Marie-Paule Quix	** <i>Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme au Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise. Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest.</i>	68

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp				
10.09.2004	04	Dominique Braeckman	○ Implication de l'autorité régionale dans l'application des accords du non-marchand. Het betrekken van de gewestelijke overheid bij de toepassing van de non-profitakkoorden.	39
19.11.2004	23	Didier Gosuin	* Emplois bruxellois occupés par des non-Bruxellois. Banen in het Brussels Gewest ingenomen door niet-Brusselaars.	17
01.02.2005	76	Alain Daems	* Mesures de sécurité dans les logements. Veiligheidsmaatregelen in de woningen.	17
15.03.2005	91	Walter Vandenbossche	* Route aérienne Bruxelles-Pékin. Vliegroute Brussel-Peking.	18
25.04.2005	119	Danielle Caron	* Guide des hôtels Bruxelles 2005 par le BITC. Hotelgids Brussel 2005 uitgegeven door BITC.	18
27.10.2005	240	Jacques Simonet	* Les grands noyaux commerciaux à Bruxelles. De grote handelskernen in Brussel.	18
27.10.2005	242	Jacques Simonet	* La diversité de l'offre commerciale. Verscheidenheid van het handelsaanbod.	18
27.10.2005	245	Jacques Simonet	* Les haltes garderies dans les grands noyaux commerciaux. De kinderopvang in de grote handelskernen.	18
17.11.2005	280	Jacques Simonet	* La participation de la Région à la semaine nationale du commerce équitable. Deelname van het Gewest aan de nationale week van de fair trade.	18
24.11.2005	288	Audrey Rorive	* Le réseau des centres d'entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale. Netwerk van de bedrijvencentra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	19
20.12.2006	533	Amina Derbaki Sbaï	* Le poids de l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale. Het belang van de sociale economie in het Brussels Gewest.	19
19.02.2007	576	Walter Vandenbossche	* Image de Bruxelles en tant que ville d'affaires. Imago van Brussel als Zakenstad.	19
16.05.2007	616	Stéphane de Lobkowicz	* Déplacements à l'étranger. Verplaatsingen naar het buitenland.	19
16.05.2007	617	Stéphane de Lobkowicz	* Fichiers – respect de la vie privée. Bestanden – respect van de privacy.	19
21.05.2007	620	Stéphane de Lobkowicz	* Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen.	19

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
22.10.2007	653	Alain Destexhe	* Programmes « chèques langues » et « chèques langues jeunes » d'Actiris. Programma's voor talencheques en talencheques voor jongeren van Actiris.	20
19.12.2007	698	Mustapha El Karouni	* La participation de l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise à des salons professionnels, des missions ou événements internationaux. Deelneming van het Brussels Agentschap voor de Onderneming aan vakbeurzen en internationale zendingen en evenementen.	20
27.12.2007	774	Julie Fiszman	** Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois. Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.	69
21.01.2008	778	Viviane Teitelbaum	* Engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise. Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.	20
01.02.2008	786	Alain Destexhe	** Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public. Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.	70
18.02.2008	801	Serge de Patoul	** Consultation des cabinets d'avocats par le Fonds Bruxellois de Garantie. Raadpleging van advocatenkabinetten door het Brussels garantie-fonds.	71
25.02.2008	804	Hamza Fassi-Fihri	** Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux. Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.	71
18.03.2008	814	Didier Gosuin	** <i>Faible performance de la Région bruxelloise dans le suivi actif des chômeurs.</i> <i>Zwakke prestaties van het Gewest bij de actieve opvolging van de werklozen.</i>	73
25.03-2008	819	Julie de Groote	* <i>La coordination entre Région et communes en matière d'emploi.</i> <i>Coördinatie tussen het Gewest en de gemeenten inzake werkgelegenheid.</i>	20
27.03.2008	820	Marie-Paule Quix	** <i>Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme au Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU).</i> <i>Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH).</i>	76

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
27.03.2008	821	Marie-Paule Quix	* <i>Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB).</i> <i>Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel (GIMB).</i>	21
27.03.2008	822	Marie-Paule Quix	* <i>Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à l'Institut d'Encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles (IRSIB).</i> <i>Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk onderzoek en innovatie van Brussel (WOIB).</i>	21
27.03.2008	823	Marie-Paule Quix	* <i>Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à Actiris.</i> <i>Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in Actiris.</i>	21
27.03.2008	824	Marie-Paule Quix	** <i>Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB).</i> <i>Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (GOMB).</i>	76
11.04.2008	825	Didier Gosuin	** <i>Prise en compte ou non de l'impact sur l'emploi bruxellois de l'accompagnement de l'innovation stratégique de très petites, petites et moyennes entreprises que vous subsidiez.</i> <i>Het al dan niet rekening houden met de impact van de begeleiding van de strategische innovatie van de zeer kleine, de kleine en de middelgrote ondernemingen op de Brusselse werkgelegenheid.</i>	77

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics
Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

05.10.2005	295	Didier Gosuin	○ <i>Nombre de dérogations octroyées lors de la journée sans voiture.</i> <i>Aantal afwijkingen toegestaan tijdens de autoloze dag.</i>	39
11.10.2007	612	Mohammadi Chahid	* <i>Vos missions à l'étranger.</i> <i>Uw reizen naar het buitenland.</i>	22
25.02.2008	708	Hamza Fassi-Fihri	** <i>Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.</i> <i>Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.</i>	78
03.03.2008	711	Walter Vandenbossche	** <i>Liste des nœuds routiers les plus dangereux en RBC.</i> <i>Lijst van de gevaarlijkste verkeerspunten in het Brussels Gewest.</i>	79
11.03.2008	712	Mohammadi Chahid	** <i>Les contrôleurs anonymes des taxis.</i> <i>Anonieme taxiconroleurs.</i>	81

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
11.03.2008	713	Julie de Grootte	** <i>La présence de chiens, et plus particulièrement de chiens dangereux, dans les transports en commun bruxellois.</i> <i>De aanwezigheid van honden, en meer bepaald gevaarlijke honden in Brusselse bussen en trams.</i>	82
11.03.2008	714	Julie de Grootte	** <i>La coordination des feux rouges.</i> <i>Coördinatie van de verkeerslichten.</i>	83
18.03.2008	715	Viviane Teitelbaum	** <i>Emplacements réservés aux taxis.</i> <i>Gereserveerde standplaatsen voor taxi's.</i>	85
19.03.2008	716	Didier Gosuin	** <i>Antennes émettant des radiations non ionisantes dans les stations de métro.</i> <i>Antennes die niet ioniserende straling uitzenden in de metrostations.</i>	87
27.03.2008	719	Marie-Paule Quix	** <i>Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB).</i> <i>Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Maatschappij voor Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB).</i>	88
11.04.2008	721	Didier Gosuin	** <i>Absence de la moindre augmentation de la fréquentation du réseau de transport public durant les journées de pics de pollution et conditions d'une amélioration pour l'avenir.</i> <i>Het niet verhogen van de frequentie op het openbaar vervoernet tijdens de dagen met vervuilingsspieken en voorwaarden voor een verbetering in de toekomst.</i>	89
15.04.2008	723	Caroline Persoons	** <i>Le placement de boîtes noires accidentologiques dans les véhicules des flottes privées et publiques.</i> <i>De plaatsing van zwarte dozen in de voertuigen van particulieren en van overheden.</i>	90
23.04.2008	725	Carla Dejonghe	** <i>Procédure pour la perception des amendes administratives par la STIB.</i> <i>De procedure voor de inning van overlastboetes door de MIVB.</i>	90
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid				
07.12.2006	394	Jacques Simonet	* Une évaluation du Réseau habitat. Evaluatie van het Habitatnetwerk.	22
07.05.2007	482	Stéphane de Lobkowicz	* Journaux et périodiques. Kranten en tijdschriften.	22
16.05.2007	483	Stéphane de Lobkowicz	* Déplacements à l'étranger. Verplaatsingen naar het buitenland.	22
16.05.2007	484	Stéphane de Lobkowicz	* Fichiers – respect de la vie privée. Bestanden – respect van de privacy.	23
21.05.2007	487	Stéphane de Lobkowicz	* Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen.	23

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
26.02.2008	599	Didier Gosuin	** Anniversaire de la non-finalisation du plan pluie annoncé en février 2007. Eén jaar na het in februari 2007 aangekondigde regenplan.	92
18.03.2008	613	Didier Gosuin	** <i>Information sur les primes existantes à l'égard des personnes contactant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement en vue de connaître l'état de pollution de leurs parcelles.</i> <i>Informatie over de bestaande premies ten behoeve van mensen die bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer navraag doen naar de verontreiniging van hun percelen.</i>	93
18.03.2008	614	Didier Gosuin	** <i>Fonds de financement des mesures de gestion ou d'assainissement des sols pollués.</i> <i>Financieringsfonds voor maatregelen inzake beheer of sanering van verontreinigde bodems.</i>	93
18.03.2008	615	Didier Gosuin	** <i>Evolution de la réalisation de l'ordonnance appelée à remplacer l'ordonnance relative à la gestion des sols pollués.</i> <i>Evolutie van de opstelling van de ordonnantie ter vervanging van de ordonnantie betreffende het beheer van verontreinigde bodems.</i>	94
18.03.2008	616	Didier Gosuin	** <i>Résultats de la première phase de validation des données de l'inventaire des sols pollués de Bruxelles environnement.</i> <i>Resultaten van de eerste valideringsfase van de gegevens in de inventaris van de verontreinigde bodems van Leefmilieu Brussel.</i>	95
18.03.2008	617	Didier Gosuin	** <i>Hausse du coût de la construction résultant des contraintes en matière de performance énergétique.</i> <i>Stijging van de bouwkosten ten gevolge van de normen inzake energieprestaties.</i>	96
19.03.2008	618	Didier Gosuin	** <i>Lieu d'exploitation de vos toilettes à 150.000 EUR et coûts accessoires et complémentaires éventuels.</i> <i>Locatie van de toiletten van 150.000 EUR per stuk en eventuele extra kosten.</i>	97
19.03.2008	619	Didier Gosuin	** <i>Absence de commémoration de la mort d'un ouvrier au chantier de Station Nord.</i> <i>Geen herdenking van de arbeider die tijdens de bouw van de waterzuiveringsinstallatie Noord om het leven is gekomen.</i>	99
19.03.2008	620	Didier Gosuin	** <i>Retard dans l'inauguration de la station Nord et réception des ouvrages.</i> <i>Achterstand bij de inwerkingtreding van het station Noord en oplevering van de werken.</i>	99
25.03.2008	621	Julie de Grootte	** <i>L'apparente prolifération de la pie bavarde.</i> <i>De duidelijke toename van de eksterpopulatie.</i>	100
25.03.2008	622	Didier Gosuin	** <i>Responsabilité en cas de coupure d'énergie – Vulnérabilité du client final et absence de recours.</i> <i>Aansprakelijkheid in geval van stroomonderbreking – Kwetsbaarheid van de eindafnemer en afwezigheid van beroepsmogelijkheden.</i>	102

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
25.03.2008	623	Didier Gosuin	** <i>Transposition de la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.</i> <i>Omzetting van richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.</i>	103
25.03.2008	624	Didier Gosuin	** <i>Marchés publics de l'énergie – élaboration d'un cahier des charges type pour les communes.</i> <i>Overheidsopdrachten voor energie – opstelling van, een standaardbestek voor de gemeenten.</i>	103
25.03.2008	625	Didier Gosuin	** <i>Certificats verts – différence entre les 3 Régions.</i> <i>Groene certificaten – verschil tussen de 3 Gewesten.</i>	104
27.03.2008	626	Didier Gosuin	** <i>Obligation du client qui exploite des panneaux solaires d'indemniser son fournisseur pour l'électricité qu'il auto-produit et ne tire pas du réseau.</i> <i>Verplichting voor de afnemer die stroom produceert met zonnepanelen om zijn leverancier te vergoeden voor de stroom die hij zelf produceert en niet van het net afneemt.</i>	106
27.03.2008	627	Marie-Paule Quix	** <i>Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à Bruxelles-Environnement (IBGE).</i> <i>Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in Leefmilieu Brussel (BIM).</i>	107

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme
Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

25.01.2006	188	Caroline Persoons	* Composition de la Commission régionale de développement. Samenstelling van de gewestelijke ontwikkelingscommissie.	23
30.01.2006	191	Bernard Clerfayt	○ Avantages annexes accordés aux différents membres des conseils d'administration des SISP bruxelloises. Extraatjes voor de leden van de raden van bestuur van de Brusselse OVM's.	39
30.01.2006	192	Bernard Clerfayt	○ Jetons de présence accordés dans les SISP bruxelloises. Presentiegeld in de Brusselse OVM's.	39
01.02.2006	194	Jacques Simonet	* Une subvention octroyée à la Fondation pour les Générations futures. Subsidie voor de Stichting voor de Toekomstige Generaties.	23
07.03.2006	206	Jacques Simonet	* Les communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent de la ministre. Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die van de minister afhangen.	23
08.09.2006	240	Didier Gosuin	○ Impact de l'urbanisation sur les inondations. De gevolgen van de bebouwing voor de overstromingen.	40
10.11.2006	258	Fouad Ahidar	* Mise en œuvre du Plan pour l'avenir du logement. Uitvoering van het Plan voor de Toekomst van de Huisvesting.	24

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
23.01.2007	276	Stéphane de Lobkowicz	* Envoi de cartes de voeux par le ministre et les membres du cabinet en 2006. Verzenden van wenskaarten door de minister en de kabinetsleden in 2006.	24
26.01.2007	286	Didier Gosuin	○ Renseignements à l'administration fédérale du cadastre des infractions constatées en matière d'urbanisme. Melding bij het federale bestuur voor het kadaster van de vastgestelde stedenbouwkundige overtredingen.	40
21.05.2007	327	Stéphane de Lobkowicz	* Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen.	24
27.06.2007	369	Bertin Mampaka	* La reconversion des bureaux en logements. De verbouwing van kantoren tot woningen.	24
27.02.2008	458	Didier Gosuin	* Coût de l'indemnité que la Région doit payer aux propriétaires des parcelles mises en espace vert du Scheutbos. Kost van de vergoeding die het Gewest moet betalen aan de eigenaars van percelen die groene ruimte van het Scheutbos geworden zijn.	24
13.03.2008	459	Fouad Ahidar	* <i>Résultats des différentes mesures en RBC et par commune dans le cadre de la lutte contre l'innoculation.</i> Resultaten van de verschillende maatregelen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en per gemeente in het kader van de strijd tegen de leegstand.	24
13.03.2008	460	Fouad Ahidar	** <i>Nombre de logements réalisés en RBC et par commune dans le cadre de la politique de rénovation.</i> Aantal gerealiseerde woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en per gemeente in het kader van het renovatiebeleid.	108
18.03.2008	462	Didier Gosuin	* <i>Hausse du coût de la construction résultant des contraintes en matière de performance énergétique.</i> Stijging van de bouwkosten ten gevolge van de normen inzake energieprestaties.	25
21.03.2008	463	Julie de Grootte	* <i>L'impact du RER sur un site archéologique classé.</i> Gevolgen van het GEN voor een beschemde archeologische site.	25
27.03.2008	464	Marie-Paule Quix	** <i>Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB).</i> Het aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM).	110
01.04.2008	465	Carla Dejonghe	** <i>Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISF Lorebru à Bruxelles.</i> Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Lorebru in Brussel.	111

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
01.04.2008	466	Carla Dejonghe	* <i>Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Cobralo à Uccle.</i> <i>Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Cobralo in Ukkel.</i>	26
01.04.2008	467	Carla Dejonghe	* <i>Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Germinal à Evere.</i> <i>Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Germinal in Evere.</i>	27
01.04.2008	468	Carla Dejonghe	* <i>Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Messidor à Forest.</i> <i>Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Messidor in Vorst.</i>	27
01.04.2008	469	Carla Dejonghe	* <i>Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Le Home à Ganshoren.</i> <i>Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Le Home in Ganshoren.</i>	27
01.04.2008	470	Carla Dejonghe	** <i>Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Le Foyer Ixellois.</i> <i>Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Le Foyer Ixellois in Elsene.</i>	112
01.04.2008	471	Carla Dejonghe	* <i>Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Le Logement Molenbeekois.</i> <i>Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Le Logement Molenbeekois in Molenbeek.</i>	28
01.04.2008	472	Carla Dejonghe	* <i>Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Ville et Forêt à Watermael-Boitsfort.</i> <i>Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Ville et Forêt in Watermaal-Bosvoorde.</i>	28
01.04.2008	473	Carla Dejonghe	** <i>Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP L'Habitation Moderne à Woluwe-Saint-Lambert.</i> <i>Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij L'Habitation Moderne in Sint-Lambrechts-Woluwe.</i>	112
01.04.2008	474	Carla Dejonghe	* <i>Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Foyer Bruxellois.</i> <i>Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Le Foyer Bruxellois in Brussel.</i>	29
11.04.2008	478	Frédéric Erens	** <i>Non-respect des délais de paiement des factures des fournisseurs extérieurs.</i> <i>De betaling van externe leveranciersfacturen.</i>	113

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

* Question sans réponse
 ○ Question avec réponse provisoire
 ** Question avec réponse

Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

* Vraag zonder antwoord
 ○ Vraag met voorlopig antwoord
 ** Vraag met antwoord

De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

Secrétaire d'Etat chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles
Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel

21.05.2007	254	Stéphane de Lobkowicz	* Consommations et économies d'eau. WATERVERBRUIK EN BESPARINGEN.	29
21.03.2008	303	Mohammadi Chahid	** <i>La première journée sportive pour le personnel du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>De eerste sportdag voor het personeel van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	113
27.03.2008	304	Julie de Groote	* <i>L'articulation entre Région et communes en matière de fonction publique.</i> <i>Bevoegdheidsverdeling tussen Gewest en gemeenten inzake openbaar ambt.</i>	30
27.03.2008	305	Marie-Paule Quix	** <i>Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme au Port de Bruxelles.</i> <i>Het aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Haven van Brussel.</i>	115
27.03.2008	306	Marie-Paule Quix	** <i>Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>Het aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	116
05.05.2008	312	Marie-Paule Quix	** <i>Le nouveau centre logistique BILC.</i> <i>BILC, het nieuwe logistieke centrum.</i>	117

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites
Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

22.06.2005	112	Hervé Doyen	* Nombre de Bruxellois à l'ABP. Aantal Brusselaars bij het GAN.	30
06.07.2005	116	Bertin Mampaka	* Campagnes de sensibilisation à l'enlèvement des déchets menées par l'ABP. Bewustmakingscampagnes voor de ophaling van afval door het GAN.	30
01.09.2005	133	Jacques Simonet	○ Concertations bilatérales avec les ministres wallons. Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.	40
03.11.2005	151	Céline Frémault	* Protection d'un site remarquable à l'avenue Louise. Bescherming van een opmerkelijke site aan de Louizalaan.	30
08.11.2005	155	Jacques Simonet	* L'intervention régionale dans les frais d'enlèvement des encombrants liés aux inondations de l'été 2005. De bijdrage van het gewest in de kosten voor de verwijdering van grof vuil na de overstromingen in de zomer van 2005.	31
02.12.2005	168	Didier Gosuin	* Enlèvement de véhicules hors d'usage. Verwijdering van afgedankte voertuigen.	31

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
29.12.2005	173	Jacques Simonet	* La participation de Bruxelles-Propreté à la (re)mise à l'emploi de jeunes. Bijdrage van het Gewestelijke Agentschap voor Netheid aan de (weder)-tewerkstelling van jongeren.	31
06.02.2006	201	Jacques Simonet	* Le plan de formation de Bruxelles-Propreté. Opleidingsplan Net-Brussel.	31
19.05.2006	216	Marie-Paule Quix	* Mise en décharge des déchets. Het storten van afval.	31
02.06.2006	220	Carla Dejonghe	* La collecte des déchets aux abords des stations Montgomery et Joséphine-Charlotte. De vuilnisophaling rond metrostations Montgomery en Josephine-Charlotte.	31
27.07.2006	224	Denis Grimberghs	* Entretien des passages souterrains sous les voiries régionales. Onderhoud van de ondergrondse doorgangen onder de gewestwegen.	32
16.11.2006	245	Jacques Simonet	* Le devenir de la croix de pierre située en bordure du parc Duden à Forest. De toekomst van het stenen kruis aan het Dudenpark in Vorst.	32
16.11.2006	246	Jacques Simonet	* L'information des Bruxellois à propos des opportunités d'emploi à Bruxelles-Propreté. Informatie voor de Brusselaars over de werkgelegenheid bij Net-Brussel.	32
17.01.2007	255	Carla Dejonghe	* Collecte des déchets à Forest. De vuilnisophaling in Vorst.	32
02.02.2007	261	Jacques Simonet	* L'organisation, par Bruxelles Propreté, de doubles tournées de ramassage de sacs fuchsia. De organisatie van de ophaling van fuchsia-gekleurde zakken door Net Brussel.	32
20.04.2007	285	Stéphane de Lobkowicz	* Récolte des déchets de jardin – Date du début de la campagne – Influence de l'hiver exceptionnellement clément et des pluies importantes de ces dernières semaines. Begindatum van de ophaling van tuinafval – invloed van de uitzonderlijk zachte winter en de overvloedige neerslag van de laatste weken.	32
16.05.2007	290	Stéphane de Lobkowicz	* Fichiers – respect de la vie privée. Bestanden – respect van de privacy.	33
27.12.2007	322	Julie Fiszman	* Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois. Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.	33
16.01.2008	324	Mustapha El Karouni	* L'état lamentable des arbres le long du Boulevard du Jardin Botanique. Erbarmelijke staat van de bomen langs de Kruidtuinlaan.	33

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
21.01.2008	325	Viviane Teitebaum	○ L'engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise. Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.	40
01.02.2008	330	Alain Destexhe	* Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public. Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.	33
04.02.2008	331	Mustapha El Karouni	** Le nettoyage permanent de 30 « zones-vitrines » à Bruxelles. Permanent schoonmaken van 30 prioritaire aandachtszones in Brussel.	119
18.02.2008	333	Serge de Patoul	** Consultation des cabinets d'avocats par Bruxelles-Propreté. Raadpleging van advocatenkabinetten door Net-Brussel.	120
18.02.2008	334	Serge de Patoul	** Consultation des cabinets d'avocats par la Commission royale des Monuments et Sites. Raadpleging van advocatenkabinetten door de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	121
15.02.2008	337	Walter Vandenbossche	** Propreté de la zone neutre autour des parlements, du palais royal et des institutions européennes. Netheid van de neutrale zone rond de parlementen, het koninklijk paleis en de Europese instellingen.	121
15.02.2008	338	Fouad Ahidar	** Moyens investis dans la promotion du tri sélectif et leurs effets. De middelen die worden geïnvesteerd om het sorteren te bevorderen en hun effect.	124
18.02.2008	339	Fouad Ahidar	** Production et tri des déchets ménagers en RBC par comparaison avec la Région flamande. De productie en het sorteren van huishoudelijk afval in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in vergelijking met het Vlaamse Gewest.	125
25.02.2008	344	Hamza Fassi-Fihri	* Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux. Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.	33
26.02.2008	347	Didier Gosuin	** Situation et perspectives d'évolution de Bruxelles Papier. Situatie en vooruitzichten van Brussel Papier.	128
26.02.2008	348	Didier Gosuin	** Situation et perspectives d'évolution de Bruxelles Recyclage. Situatie en vooruitzichten van Bruxelles Recyclage.	128
19.03.2008	350	Didier Gosuin	** <i>Politique de contrôle de l'obligation de tri des déchets par les ménages.</i> <i>Controle op de verplichting voor de gezinnen om afval te scheiden.</i>	129
19.03.2008	351	Fouad Ahidar	* <i>Coût du traitement des déchets et contribution des familles dans ce coût.</i> <i>De kost van afvalverwerking en de bijdrage van de gezinnen in deze kost.</i>	34

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
19.03.2008	352	Fouad Ahidar	* <i>Collecte des encombrants en RBC. De ophaling van grofvuil in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	34
19.03.2008	353	Fouad Ahidar	* <i>Parcs à conteneurs en RBC. De containerparken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	35
19.02.2008	354	Fouad Ahidar	** <i>Tri des déchets chimiques en RBC. Het sorteren van chemisch afval in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	130
21.03.2008	355	Didier Gosuin	** <i>Politique de promotion et d'information de l'obligation de tri des déchets par les ménages. Beleid inzake de bevordering en de informatieverstrekking over de plicht van het sorteren van afval door de gezinnen.</i>	131
27.03.2008	356	Julie de Groote	* <i>La coordination entre Région et communes en matière de propreté. Bevoegdheidsverdeling tussen Gewest en gemeenten inzake netheid.</i>	35
27.03.2008	357	Marie-Paule Quix	* <i>Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à l'Agence Bruxelles-Propreté. Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in het Brussels Agentschap voor Netheid.</i>	36
11.04.2008	358	Didier Gosuin	** <i>Installation d'une unité de biométhanisation au Bempt. Installatie van een productiecentrum voor biomethaan op de site van de Bempt.</i>	132